АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ

С. С. КАКАБАДЗЕ

ГРУЗИНСКИЕ ДОКУМЕНТЫ ИНСТИТУТА НАРОДОВ АЗИИ АН СССР

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы
Москва 1967

Ответственный редактор

Р.Р. Орбели

В книге представлено описание 720 документов XI-XIX вв. различного содержания (дипломатические документы, налоговые документы, купчие крепости, документы уголовного права, жалованные грамоты и т.д.), имеющих большое значение для изучения социальных отношений в Грузии и Закавказье.

1-6-2
239-66

От автора

Настоящая работа посвящена описанию грузинских документов собрания Института народов Азии АН СССР. Документы в работе распределены по следующим разделам: 1. Государственные документы. 2. Частные документы. 3. Церковные документы. В конце приведены общие сведения о рукописных сборниках.

В описании при отнесении документов к тому или иному разделу принималось во внимание основное их содержание. При этом грамоты охарактеризованы согласно грузинскому подлиннику, т.е. они названы дарственными или жалованными потому, что так они названы в подлинниках. Но чтобы учесть все документы, относящиеся к тем или иным рубрикам, в конце помещен тематический указатель грамот.

Описания даны по выработанной в ЛО ИНА схеме [1] с небольшими изменениями (например, ссылки на листы рукописных сборников и порядковые номера документов в них перенесены в начало описания, сразу после шифра рукописи). Звездочкой отмечены документы, входящие в состав сборников, сведения о которых помещены в конце описания.

Имена собственные, географические и этнические названия и термины даны в транслитерации по следующей системе: ʿ означает придыхание (k̓ - კ, p̓ - პ, t̓ - ტ), ʾ - эмфатические согласные (ṭ - ტ, č̓ - ჩ), h - придыхательный согласный ჰ, ḳ, ḫ, ġ - специфические согласные ყ, ხ, ღ.

В средневековой грузинской письменности из-за невыработанности единых принципов написания названий и терминов, с одной стороны и постепенного изменения этих написаний - с другой, встре-

[1] См. Р.Р.Орбели, Грузинские рукописи Института востоковедения АН СССР, I, М.-Л., 1956, стр.10.

чаются разные формы одних и тех же имен и терминов. Во всех случаях мы старались сохранить эти особенности (сахлт̆-ухуцес, сахлис-ухуцес, сахлт̆-хуцес; К̆изики, Кизики, Хизики и т.д.). Все эти формы сведены воедино в указателях. В документах, хранящихся в ИНА на русском языке и также описанных в настоящем выпуске, имена и термины даны в формах, засвидетельствованных в этих списках, хотя иногда и неверных. В этих случаях в скобках даны правильные грузинские формы.

Подавляющее большинство документов в собрании ЛО ИНА представлено в копиях XIX в., переписанных в сборники. Эти рукописи, как правило, сохранились хорошо. Однако подлинники многих грамот, с которых выполнены эти копии, были более или менее дефектны, ввиду чего текст этих грамот представлен с бо́льшими или меньшими лакунами. Для различения состояния текста грамот от состояния самих рукописей, термином "дефектность" в описаниях обозначается дефектность текста, а термином "сохранность" - состояние рукописи.

Многие документы переписывались в специальные книги в церквах и монастырях уже в ХУП-ХУШ вв., причем как многие подлинники грамот, так и названные средневековые копии позднее погибли. Копии же документов, переписанные для Азиатского музея и хранящиеся в ИНА, переписаны - одни с этих книг копий ХУП-ХУШ вв., другие с самих подлинников. Для различения этого в работе подлинником названы экземпляры документов, вышедших непосредственно из рук их составителей, а оригиналом - средневековые копии их, а также другие списки, с которых выполнены описанные в работе копии документов. В соответствии с этим в ссылках на номера мцхетских документов выражение "копия... грамоты" означает, что она выполнена с подлинника, а выражение "копия списка" или "позднего списка" указывает на средневековую копию (номер в обоих случаях означает номер записи в тифлисской синодальной конторе или в том или ином монастыре).

Если грамота переписана в нескольких сборниках, предпочтение отдается наиболее авторитетному: например, сборнику Н 6, переписанному с подлинников, перед сборником Е 73, переписанным с копий ХУП-ХУШ вв., но сборнику Н 13 перед обоими, поскольку последний хотя и переписан также с этих копий, но под наблюдением известного историка П.Е.Иоселиани и им же сверен с подлинниками.

В работе указаны места хранения подлинников описанных документов XI-ХУI вв. или отмечено, что подлинник не сохранился. Для документов ХУП-XIX вв. такую работу провести не удалось.

Заглавия грамот, приведенные в описаниях, принадлежат средневековым переписчикам и в рукописи ИНА перенесены из книг копий ХУП-ХУШ вв. Перевод этих заглавий на русский язык без скобок дан, если он имеется в самом списке ИНА, а в прямых скобках - если перевод в описываемой рукописи отсутствует. В круглых скобках во всех случаях даны пояснительные слова, а также старые шифры рукописей.

Грузинские фамилии на ძე "-дзе" и შვილი "-швили" означают "сын такого-то". В ранних формах они сохранили показатель родительного падежа имени (в этих случаях имя написано через дефис: Кетас-дзе, Т̆уманис-швили). Позднее окончания стерлись: Т̆уманишвили, Немасадзе (эти формы написаны слитно). Отметим, что в обоих случаях формы эти могут означать как фамилию, так и имя отца - определенных признаков для различения нет [2].

В некоторых частных актах из Восточной Грузии фамилии и имена даны с суффиксом принадлежности в родительном падеже множественного числа - ანთ "-ант̆". Во всех этих случаях невозможно точно определить форму фамилии. Поэтому эти формы сохранены без изменений с указанием на наличие этой формы.

Грузинские написания имен и терминов даны в том случае, если имелась примечательная форма или особое употребление, не вполне ясная описка и т.п.

Порядковые обозначения царей и каѳоликосов принадлежат составителю описаний: сами документы их не содержат. Исключение составляют некоторые грамоты последних царей К̆арт̆лийско-кахет̆ского царства Иракли П и Гиорги ХШ. Отметим также, что Гиорги называл себя 13-м царем, носящим это имя. В работе это сохранено, хотя в научной литературе принято считать его 12-м.

В заключение считаю долгом выразить благодарность всем лицам, в той или иной мере оказавшим помощь в нашей работе: О.Ф.Акимушкину, П.А.Грязневичу, С.Н.Какабадзе, С.Г.Кляшторному, В.А.Лившицу, Р.Р.Орбели, С.Б.Певзнеру, Т.М.Сипенковой, К.Н.Юзбашяну, В.А. Якобсону.

[2] Об этом см. ДСИГ, I, стр.У (предисловие Н.А.Бердзенишвили).

1х-1148

Введение

В собрании грузинских рукописей Ленинградского отделения Института народов Азии АН СССР значительное место занимает коллекция грузинских документов, состоящая как из подлинников (18 документов), так и из копий, переписанных в XIX в. (более 700 документов). Документы эти отражают различные вопросы истории Грузии с 1020 по 1850 г.

Коллекция документов собиралась для Азиатского музея акад. М.И.Броссе с конца 30-х до 70-х годов прошлого века. Позднее собрание документов пополнилось лишь один раз, в 1963 г., когда в Отдел рукописей ИНА поступило восемь документов из коллекции акад. Н.Я.Марра.

Подлинники документов в Азиатский музей поступили от почетного члена Петербургской академии наук царевича Теймураза Багратиони и историка Д.З.Бакрадзе [1].

Копии документов выполнялись главным образом в Тифлисе и других местах Грузии, в Петербурге и Москве. Перепиской документов руководили историк П.Е.Иоселиани (в 1838-1840 гг.), экзарх Грузии Евгений (в 1840-1844 гг.), председатель Кавказской археографической комиссии А.П.Берже (в 1861-1868 гг.) и др. Некоторые уже переписанные документы вновь сверялись с подлинниками и лишь затем посылались в Петербург. Например, переписанные под наблюдением П.Е.Иоселиани документы затем были сверены с подлинниками самим П.Е.Иоселиани (см. сборник Н 13). Несколько документов из частных собраний в Картли переписал первый грузин-археолог Д.К. Мегвинет-хуцишвили, один из активных корреспондентов М.Броссе в 1848-1850 гг., а также С.Г.Баратаев (Бараташвили). В Петербурге документы переписывал наборщик типографии Академии наук С.Табидзе, а в московских архивах - профессор Петербургского университета Д.Чубинов (Чубинашвили).

Таким образом были переписаны документы из коллекций Тифлисской синодальной конторы (П.Е.Иоселиани, экзарх Евгений, С.Табидзе), монастырей Мегрелии и Лечхуми (А.П.Берже), а также некоторых частных собраний (П.Е.Иоселиани, Д.К.Мегвинет-хуцишвили, С.Г.Баратаев).

[1] Источники и время поступления некоторых подлинных документов установить не удалось.

* * *

Первое документальное подтверждение наличия хранилища документов в древней Грузии мы имеем в сообщении Прокопия Кессарийского, по словам которого послы Лазского (западногрузинского) царя Губаза в 542 г. говорили Хосрою Ануширвану, что колхи с древних времен являются союзниками персов, о чем имеется много письменных документов в Лазском царстве, а также в персидском царском казнохранилище [2]. По-видимому, в VI в. в Западной Грузии существовал царский архив, возможно, по примеру Ирана хранившийся в царском казнохранилище. Это подтверждается сведениями более поздних источников. Так называемый "Диван абхазских (западногрузинских) царей" указывает на наличие царского архива, хранившегося в царском казнохранилище по крайней мере с рубежа X-XI вв.[3] "Диван" сохранил следующее сообщение царя Западной Грузии конца XIV в. Костантине: "Именем бога я, царь Костантине, сын душебла-

[2] Прокопий Кессарийский, О персидской войне, II, 15. Об этом см. И.А.Джавахишвили, Цели, источники и методы истории в старину и теперь, т.Ш, вып.II, "Грузинское документоведение или дипломатика", Тифлис, 1926, стр.80 (на груз. яз.).

[3] "Диван" содержит список царей Грузии начиная с V в., составленный на основании древней родословной. "Диван" сохранился в поздней рукописи, но составлен, по всей вероятности, при Баграте Ш. В конце этого списка сказано: "Угодно было богу, и занял землю абхазскую, владение матери моей, я, Баграт Багратоан, сын душеблагословенного Гургена и сын дочери абхазского царя Гиорги. А сколько времени останусь царствовать, известно (лишь) богу". Следовательно, основная часть документа составлена при жизни Баграта Ш (см. Древняя Грузия, II, Тифлис, 1913, стр.46-49; на груз. яз.).

гословенного аԥхазского царя Баграта, нашел в Ḱутԥаԥиси, в казнохранилище (саčурԥле) диван царей. Там были написаны имена царей. (Этот список) уже изветшал, и (я дал его) вновь переписать".

По словам армянского историка XШ в. Степаноса Орбелиана, акт проклятия, который был адресован князьям Орбелианам при грузинском царе Гиорги Ш (1156-1184 гг.), во время царя Давиԥа УП Улу (1247-1270 гг.) хранился в царском казнохранилище, а податные давԥары при Димитри П Самопожертвователе (1270-1289 гг.) хранились в царском диване.

В "Распорядке (грузинского царского) двора" - памятнике первой половины XIУ в., между прочим, перечислены функции меčурԥлеԥухуцеса и приводится порядок утверждения царских грамот: грамоты пишет мдиван, саларос моларе (казначей казны) прилагает печать, а мегодре (годори - широкие плетеные корзины с глубоким дном) хранит их [4].

О наличии архивов известное представление дают также те царские грамоты, которые являются возобновлением прежних.

Таким образом, в средневековой Грузии государственные (царские) архивы хранились в казнохранилищах.

Таких государственных хранилищ (архивов) было несколько: в Ḱутԥаԥиси - общегосударственное хранилище периода образования Абхазского (западногрузинского) царства (IX-XI вв.), а в позднее средневековье - Имереԥского (Абхазско-Имереԥского) царства; в Тԥилиси - государственное хранилище единого грузинского государства, а позднее Ḱарԥлийского и Ḱарԥлийско-Кахеԥского царств; в Ԥелави - Кахеԥского царства и т.д.

Однако до нас не дошел ни один государственный архив периода до присоединения Грузии к России. Все они погибли в разное время: восточногрузинские - во время неоднократных опустошений Тԥилиси в течение его исторической жизни и в последний раз в 1795 г. - Ага-Магомет-ханом; имереԥские погибли в 1810-1811 гг., во время войны, которая велась после восстания имереԥского царя Соломона П против российского режима.

Поэтому после присоединения Грузии к России появилась необходимость в архивах, поскольку возникали судебные процессы по поводу споров имущественного и иного характера. Ввиду этого власти

[4] Е.С.Такайшвили, Распорядок грузинского царского двора, Тифлис, 1920, стр.7 (на груз. яз.).

затребовали от населения все имевшиеся грузинские документы для их переписки. Работа эта велась в 1817-1828 гг. в Тифлисской экспедиции суда и расправы Верховного грузинского правительства и в Кутаисском так называемом временном имеретинском правлении. Таким образом в Восточной Грузии было переписано около 14 тысяч грамот, а в Имереԥи - около 30 тысяч [5]. Из них сохранились копии около 11 тысяч восточногрузинских документов, кутаисский же фонд погиб от огня при карательных операциях во время революционных событий 1906 г.

Кроме государственных, а также частных архивов (отдельных ԥавадов, азнауров и даже крестьян) имелись еще церковные и монастырские, в которых хранились церковные (монастырские) документы. Однако большинство этих архивов также погибло до присоединения Грузии к России во время опустошительных войн. Так, архив и книгохранилище кафедрального храма грузинской церкви - мцхеԥского Свети-Цховели - по-видимому, погибли во время одного из нашествий Тимура, когда этот храм был разрушен. Но часть этих архивов все же сохранилась. Так, в мцхеԥском Свети-Цховели сохранились документы начиная с конца XIУ в., а одна грамота 1020 г.; в Гелаԥском храме - с XП в., в монастыре Шио-Мгвиме - с IX в., в некоторых других - лишь ХУП-ХУШ вв. Всего в церквах и монастырях хранилось около 2700 документов.

После перехода в 1850 г. церковных владений в собственность государства эти документы из церквей и монастырей Восточной Грузии были собраны в Управлении земледелия и государственных имуществ Тифлисской губернии, а церковные грамоты Западной Грузии - в аналогичном управлении Кутаисской губернии. Оба этих архива вместе с архивом наместника Кавказа и некоторыми музейными ценностями во время первой мировой войны, в январе 1915 г., ввиду предпринятого турецкими войсками в декабре 1914 г. наступления на Кавказском фронте были эвакуированы на Северный Кавказ, где большая часть архивных фондов и музейных ценностей погибла во время гражданской войны в 1920 г. В частности, почти полностью

[5] Значительная часть имереԥских документов касалась частой купли-продажи земельных участков и крестьян во время чумы и голода в 1811-1812 гг. Такая работа по Гурии и Абхазии, присоединенных к России позднее (Гурия в 1828, Абхазия в 1864 г.), вообще проведена не была. В Мегрелии, присоединенной в 1858 г., копии документов были переписаны в 1858-1860 гг.

погибли вывезенные подлинники грузинских документов, относившиеся ко времени до присоединения Грузии к России [6].

В конце XIX в. часть церковных (монастырских) документов Карт-ли и Кахети, всего около 1000 грамот, была передана Тифлисскому церковному музею, созданному в 1888 г. Кроме того, с 80-х годов XIX в. документы собирались Обществом распространения грамотности среди грузинского населения (было соорано около 2500 грамот), а в 1907-1923 гг. - Обществом истории и этнографии (около 6000 грамот). Рукописные коллекции этих обществ вместе с так называемой новой коллекцией, собранной в Тбилисском университете (около 1500 грамот), ныне хранятся в Институте рукописей АН Грузинской ССР. Кроме того, в 1921-1926 гг. документы собирались Центрархивом Грузии (ныне Центральный государственный исторический архив Грузии).

Таким образом, в настоящее время основные грузинские документы хранятся в хранилищах Грузии.

Учитывая потери архивных фондов Грузии, нужно сказать, что копии грузинских документов, хранящиеся главным образом в ЦГИАГ, ИР и Рукописном отделе ИНА приобретают большое значение [7]. Отметим при этом, что часть грамот, сохранившихся в копиях Азиатского музея, хранится (также в копиях) в названных собраниях Грузии, подлинники других хранятся в Грузии и, наконец, многие документы представлены лишь в копиях ИНА [8].

В этом отношении важны, в частности, копии документов коллекций монастырей Мегрелии и Лечхуми - Мартвили, Хопи, Цаиши, Цагери,

---

6 Об этом см. С.Н.Какабадзе, Докладная записка Народному комиссару просвещения Грузии о реэвакуации архивов и музейных коллекций с Северного Кавказа в 1923 г. - ВН, 1924, № 1, стр.272-281 (на груз.яз.); ср. М.В.Клочков, Судьба наместничьего архива, ВН, 1925, № 1, стр.133-145. Отдельные грамоты, возможно, все-таки сохранились, как грамота 1544 г., оказавшаяся в коллекции Н.Я.Марра (см. № 38).

7 Копии, хранящиеся в ЦГИАГ, переписаны С.Н.Какабадзе в 1911-1913 гг. Некоторое количество копий хранится в ИР. Всего в настоящее время имеется около 22 500 подлинников и копий грузинских документов в ЦГИАГ, до 11 500 в ИР, около 2000 в разных музеях Грузии и свыше 700 в ЛО ИНА.

8 В ИНА, в архиве М.Броссе, хранится также небольшое количество копий грузинских документов, переписанных самим М.Броссе.

Намарневи и Саирме, - переписанные стараниями А.П.Берже при помощи поэта Р.Д.Эристави [9]. Большое количество документов указанных монастырей позднее погибло, и теперь мы располагаем почти только копиями ИНА.

Из отдельных областей и провинций Грузии меньше всего документов, естественно, сохранилось из Юго-Западной Грузии, поскольку с конца XV в. за этот грузинский край велась непрерывная борьба с турками и с 70-х годов XVI в. он был окончательно потерян для Грузии. Поэтому документального материала из Самцхе-Саатабаго, не имевшего практического значения вне пределов этого района, сохранилось сравнительно мало; однако несколько очень важных документов хранится в ЛО ИНА. Они были вывезены из Юго-Западной Грузии в 1875 г. Г.Казбеком и пересланы М.Броссе историком Д.З. Бакрадзе. Среди этих документов совершенно исключительное значение имеет синодник из Мачахельского ущелья (см. № 576), составленный в основном около 1100 г. и содержащий важнейший материал для изучения ономастики края.

---

9 Сопроводительные письма А.П.Берже к этим копиям документов, адресованные М.Броссе, хранятся в архиве М.Броссе (шифр Н 81). В письме от 14 января 1862 г. А.П.Берже писал, что он всячески старался найти материалы по истории Грузии и особенно документы, и с этой целью он обратился к Р.Д.Эристави, который благодаря своему положению мог облегчить эти поиски (в 60-х годах XIX в. Р.Д.Эристави исполнял обязанности начальника Зугдидского округа, являлся членом ряда комиссий, действовавших в Мегрелии, Сванети и Самурзакано). 5 мая 1862 г. А.П.Берже послал, по его словам, "полную коллекцию гуджаров Цагерского монастыря". Однако в этом случае он ошибался: в ИР хранятся копии около десяти цагерских документов, которых нет в собрании ИНА. Очевидно, для А.П.Берже были переписаны не все документы или, что более вероятно, некоторые цагерские документы в то время были недоступны переписчикам либо ими остались незамеченными. 22 июня того же года, по возвращении из путешествия по Мегрелии, А.П.Берже писал: "Grace à l'obligeance et à l'aide du prince Raph. Eristoff, je possède actuellement tous les goudjars de ce pays. Pour le moment je m'empresse de Vous remettre ci-joint les chartes de Khophi et de Tzaich". А 6 июля 1862 г., посылая копии документов монастырей Намарневи и Саирме, А.П.Берже писал: "je pense avoir recueilli tous les goudjars qui se trouve dans la Mingrélie et dans le Letchkhoum". Наконец, 24 декабря 1868 г. им были посланы копии еще 111 документов, по-видимому, из разных собраний с просьбой вернуть их Археографической комиссии в том случае, если М.Броссе не сможет их опубликовать. Эти документы также хранятся в ЛО ИНА, хотя опубликованы не были. Таким образом, с помощью Р.Д.Эристави были переписаны все доступные в то время документы из названных монастырей Западной Грузии.

Из горных районов Грузии документы сохранились только из Верхней Сванети главным образом в виде приписок к книгам священного писания, в основном евангелиям. Такой вид записи, очевидно, в большей степени гарантировал нерушимость условий, обусловленных в грамотах [10]. Кроме того, несколько документов записаны на деревянных палочках треугольного сечения длиной около 25-30 см [11].

По содержанию документы из Верхней Сванети весьма разнообразны: это акты общинной жизни, общинные постановления, правила обложения податями отдельных лиц, решения по делам крови, посредничества по некоторым важным вопросам и т.д. Аналогичного материала из других районов Грузии не сохранилось.

В собрании ЛО ИНА хранится всего два, но очень важных документа из Сванети. Особое значение имеет документ имеретского царя Александре Ш по делу крови между сванами и тавадами Джапаридзе, сохранившийся в копии ЛО ИНА (№ 276). Этот документ является единственным источником по истории сванов ХУ в. В ЛО ИНА хранится также один из нескольких синодиков из Сванети (см. № 591).

* * *

Грузинские документы изданы далеко не полностью. М.Броссе в 1857 г. издал каталог грузинских грамот, расположив документы в хронологическом порядке с 1020 по 1822 г. [12]. В каталоге документы опубликованы в переводах на французский язык выборочно: частью полностью, а частью в извлечениях либо в аннотациях с краткими пояснениями автора. До сих пор по существу это единственное изда-

---

10 Особенно многочисленный материал (до 85 документов) содержат приписки местийского евангелия, хранящегося в Местийском краеведческом музее.

11 Большинство этих документов издал П.Е.Ингороква (см. П.Е.Ингороква, Исторические памятники Сванети, т.I. Тексты. Тбилиси, 1941; на груз.яз.). Однако издатель не указывает ни места хранения, ни материала, на котором выполнены документы, ни рукописей, из которых они взяты. Кроме того, документы, как правило, изданы с более или менее значительными сокращениями, дефектные места восстановлены без мотивировки восстановлений.

12 Add. XVI, pp.441-562.

ние грузинских документов, доступное для лиц, не владеющих грузинским языком [13], поскольку в дальнейшем публиковались документы в основном только на грузинском языке.

Некоторое количество документов опубликовали А.С.Хаханов (Хаханашвили) [14] и Ф.Д.Жорданиа [15]. В публикации А.С.Хаханашвили все грамоты приводятся полностью, а в "Хрониках" часть - полностью, а часть - в извлечениях либо в аннотации. В остальных публикациях Ф.Д.Жорданиа документы напечатаны полностью. В 1899-1910 гг. Обществом истории и этнографии были опубликованы три тома документов с палеографическими альбомами в двух выпусках [16]. Много документов издал С.Н.Какабадзе, также частью полностью, а частью в извлечениях [17]. Наконец, Институт истории, языка и материальной культуры Грузинского филиала Академии наук СССР и Институт истории АН Грузинской ССР издал сборники документов по определенной тематике [18]. Кроме того, некоторое количество документов издано в других публикациях Института истории АН Грузинской ССР и Института рукописей АН Грузинской ССР, а также в различных исследованиях и сборниках.

---

13 Лишь в двух изданиях А.Пурцеладзе (Грузинские дворянские грамоты, Тифлис, 1881 и Грузинские крестьянские грамоты, Тифлис, 1882) дан краткий пересказ на русский язык небольшой части грузинских документов.

14 А.С.Хаханашвили, Гуджары, Кутаис, 1890 (на груз.яз.).

15 Хроники, тт. I-П; ИДКК; "Исторические документы Шиомгвимского монастыря и "Памятник" Ваханских пещер", Тифлис, 1896 (на груз. яз.).

16 ГД, I-Ш; ГДа. Кроме того, Общество подготавливало к изданию IУ том этой публикации: было набрано несколько листов, которые и вышли в 1926 г. в виде дополнения к т.Ш. Документы в этом издании, подготовленном Е.С.Такайшвили, опубликованы полностью.

17 ИД, I-У; ЦГ, I-П. Помимо этого, много документов издано им в различных монографиях.

18 "Материалы по экономической истории Грузии", материалы собрал и издал Н.А.Бердзенишвили, т.I (Жалованье, наем, цена), Тбилиси, 1938; т.П (Долг, аренда, торговля), 1958; т.Ш (Строительство, государственная экономика, имущество), 1955; ДСИГ, I-Ш; ДИТ, I.

* *
*

В средневековой Грузии грамоты обозначались следующими терминами.

Сигели происходит от латинского sigillum "печать", "клеймо". Впервые этот термин документально засвидетельствован в грамоте Баграта IУ, данной Шиомгвимскому монастырю в 1058 г.[19], и в XI в. являлся обычным для обозначения царских грамот, что, очевидно, указывает на значительно более раннее распространение его в Грузии[20]. С ХУ в. термином сигели обозначались также частные грамоты[21].

Термин гуджари[22] первоначально, как это показал И.А.Джавахишвили, означал определенный документ описи народа и имущества[23]. Термин гуджари в качестве синонима сигели документально впервые засвидетельствован в 1398 г. (см. № 191)[24] и затем становится обычным.

Термином дацерили (букв. "написанное")[25] обозначались вообще жалованные грамоты - царские[26], католикосские[27] и частные[28].

Одновременно и параллельно с названными терминами употребляется также термин брдзанеба (букв. "приказ", "повеление") для обозначения вообще грамот[29]. А в позднее средневековье, в ХУП-ХУШ вв., появляется особый вид кратких распоряжений, брдзанеба (приказов) в собственном смысле слова.

В трех грамотах ХШ-ХУ вв. засвидетельствован термин чаки, обозначавший царские грамоты[30]. Однако в ХУ в., как это видно из

---

19 Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.4.

20 В грамоте Баграта IУ, данной миджнадзоройцам и опизарцам, встречаются термины сигели и дацерили: "представили (миджнадзоройцы) сигели Гургена эристава эриставов (умер в 968 г.), Гургена царя царей (умер в 1008 г.), деда моего Баграта куропалата (умер в 1014 г.) и отца моего царя Гиорги (1014-1027)"; а "опизарцы представили акт (дацерили) Гуарама мампала (умер в 883 г.)... в сигели миджнадзоройцев дацерили Гуарама мампала не значился" и т.д. (Д.З.Бакрадзе, Статьи по истории и древностям Грузии, Приложение к У тому Записок импер. Академии наук, № 1, СПб., 1887, стр.22; Гд, П, стр.2-3). Таким образом, здесь упомянуты сигели со второй четверти Х в. Ср. также у историка Джуаншера, что во время Гуарама куропалата (в начале УП в.) эриставы картлийские "от царя персов и царя греков имели... грамоты (сигели) на владение (потомственно) (სიგელნი მეკვლეობისაჴებ) эриставствами своими" (КЦ, I, стр.221). И.А.Джавахишвили, опираясь на приведенную грамоту Баграта IУ, считал, что дацерили назывались грамоты в IX в., а термин сигели в Грузии появился со второй четверти Х в. (см. И.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр.25-26). Однако это мнение основано, по-видимому, на случайном чередовании наименований.

21 ИД, П, стр.6,7,9 (см. № 385), 10,11,15 (см. № 504), 20 (см. № 506); Ш, стр.9 (см. № 578) и др.

22 Термин происходит от арабского حجة "документ".

23 И.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр.26-28. Это подтверждается сведениями "Картлис цховреба", где при описании событий УП-УШ вв. несколько раз упоминается гуджари (КЦ.I стр.231, 239, 240), а один раз "гуджари из свинца" (стр.236).

24 И.А.Джавашихвили первое упоминание термина гуджари относил к 1447-1448 г. (Грузинское документоведение..., стр.27).

25 Термин встречается только до ХУI в.

26 И.А.Джавахишвили считал, что дацерили означал только частные и церковные грамоты (Грузинское документоведение..., стр.29). Обозначение этим термином царских грамот подтверждают приведенная грамота Баграта IУ миджнадзоройцам и опизарцам и грамоты I433 и I434 г. царя Александре I(см.ИД.Ш,стр.I6,I7).

27 Самая ранняя из них - грамота Мелкиседека, данная в 1020 г. (Хроники, П, стр.31,35; см. № 542); а также грамота католикоса Микаэла (ХШ в.; см. № 503).

28 Самый ранний из них - документ мандатурт-ухуцеса Чиабери, данный на рубеже ХП-ХШ вв. (см. Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.23). Значительное число частных документов ХШ-ХУ вв. из Сванети также называются дацерили (П.Е.Ингороква, Исторические документы Сванетии, № 5,7,16,17,18б,20,21 и др.).

29 Термин этот в грамотах обычно встречается вместе с другими терминами.

30 Это - две грамоты Давита УI Нарина около 1250 г. (см. Хроники, П, стр.128) и 1291-1292 гг. (ВН, 1925, № I, стр.239) и грамота 1463 г. царя Гиорги IX (см. ГД, Ш, стр.436) и грамоты I433 и I433 г. царя Александре I (см. ИД.III,стр.I6,I7).

грамоты Гиорги IX, данной в 1463 г., термин этот уже не употреблялся: "грамота определения (цены) крови и в старину называемая чаѣи" [31]. Для установления характера грамот, обозначаемых этим термином, нет данных [32].

Термин нишани (от перс. نشان "знак", "документ") впервые упомянут в завещании Давиѣа IУ Строителя (1128 г.) [33], однако первыми документами названными нишанами, являются - документ 1345 г., данный Джавахишвили-Гамрекели [34], и документ 1348 г. царя Андронике [35]. И затем с ХУ в. термин этот встречается достаточно часто [36]. Но в сванских документах термин этот засвидетельствован с ХШ-ХIУ вв. [37]

В частных документах из Сванеѣи встречается еще термин ḉарквеѣили (букв. "отрезанный", "перерезанный") [38].

На всем протяжении средневековья широко был распространен термин ḉигни (букв. "письмо", "документ", "книга"), являвшийся общим наименованием документов [39].

Из редко встречавшихся терминов отметим: питаки (от греч. πιττάκιον "писчая таблица, листок"), обозначавший как просьбу, прошение, так и грамоту [40]; ḱарта (от греч. χάρτης "хартия",

---

[31] ГД, Ш, стр.436.

[32] Об этом термине см. ВН, 1925, № I, стр.237-238.

[33] Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.17.

[34] ГД, П, стр.10.

[35] Там же, стр.12; см. № 1.

[36] См. № 48,56,59,60,63,79 и др.

[37] См. П.Е.Ингороква, Исторические документы Сванетии, № 12-14, 55, а также № 22,41,42,44 и др.

[38] Там же, № 85,86,96,100,106.

[39] По пояснению С.-С.Орбелиани ḉигни - это "написанное целиком (т.е. любое) кем бы ни было (написано)". См. № 10,29,32,40,43, 46-49,51,55 и др.; сванские документы ХУ-ХУШ вв. см. П.Е.Ингорокова, Исторические документы Сванетии, № 10,19,22,27,37,38,45,51 и др.).

[40] Документально термин засвидетельствован с ХУ в. См. ИД, Ш, стр.7; ГД, П, стр.19,21 (№ 201).

"лист бумаги") [41]; в грамоте 1398 г. засвидетельствован еще термин роартаг [42].

В позднее средневековье встречаются еще термины: иарлаḳи монгольского происхождения, проникший в Грузию с монгольским завоеванием в ХШ в.[43]; раḳами (от араб. رقم, "писать", "нумеровать") встречается только в документах ХУП-ХУШ вв. (см. № 257); ḿармани (перс. فرمان "повеление", "шахский указ") получил некоторое распространение также в ХУП-ХУШ вв. (см. № 75,80,81,90,142,179,180,185). Некоторые документы-распоряжения обозначались тюркским термином буирулѣ/буирулѣ (см. № 330). Реестры расходов и доходов назывались давѣарами, по мнению И.А.Джавахишвили, в Грузии распространившийся с монгольского времени [44].

Из остальных терминов позднего средневековья надо отметить следующие: ḉерили (букв. "письмо", "написанное"), обозначавшее как царские (государственные; см. № 143, 158) и церковные (№ 519), так и частные грамоты (№ 433, 435), а также купчие (№ 458) и другие документы (№ 489) [45]; некоторые грамоты названы ганчинеба (букв. "решение", "определение"; № 122) и ганḉесеба (определение; № 162); термином клятвенное письмо, послание (საფიცარი, საფიცრის წიგნი) обозначали грамоты (№ 245), но также купчие (№ 449) и собственно клятвенные письма (№ 471, 473); пири (букв. "условие"), также обозначал царские грамоты (№ 396), частные акты (№ 466, 468, 469-471), грамоты верности (№ 570), расписки (№ 459); ḿици обозначал разные личные документы (№ 393, 407, 569).

---

[41] В значение грамоты засвидетельствован также в ХУ в. (см. № 3, 230), в значении же бумаги см., например, "Картлис цховреба" (КЦ, I, стр.183,341).

[42] См. № 192. Термин происходит от армянского հրովարտակ "именной указ".

[43] См. КЦ, П, стр.224,225,250.

[44] И.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр.40. См. № 154, 538.

[45] Церили в значении послания, см. в документе ХIУ в. (№ 560).

2-1148

Наконец, ряд государственных (№ 19,36,64,68,70,76,82,83 и др.), частных (№ 382) и церковных грамот (№ 511,515,517,519-521 и др.) не имеют обозначения каким-либо термином. Однако, среди этих документов почти нет грамот всегрузинских царей [46].

В каждой грамоте для ее определения на всем протяжении средневековья обычно использовалось несколько терминов, причем часто различных в начале и конце грамоты. Приведем некоторые примеры: брдзанеба и сигели (грамота 1058 г. Баграта IУ, № 11,15,17,24,27 и др.); брдзанеба и нишани (№ 183); брдзанеба и нишани, а отдельно еще сигели (№ 28,49,53,57,73 и др.); брдзанеба и нишани, отдельно еще ҥарвани (№ 81); брдзанеба и нишани, ҹигни и ҥармани (№ 185); сигели и нишани (№ 200); сигели и аґнаҵси (№ 380); ҹигни и сигели (№ 10,32,40,64,75,114 и др.); ҹигни и нишани (№ 187); ҹигни, сигели и ҥармани (№ 80,81); ҹигни и сигели, отдельно брдзанеба и нишани (№ 49,73,93,94,98,177 и др.); ҹигни и сигели, брдзанеба и ҥармани (№ 75); ҹигни и сигели, ҥармани (№ 80); ҹигни и сигели, отдельно ҥармани, а затем еще брдзанеба и нишани (№ 90,180); ҹигни и нишани, ҥармани (№ 179); сигели, клятвенное письмо (საფიცარი) и гуджари (№ 245); ҹигни и определение (განმარტება, № 122); ҹигни, ҥици и сигели (№ 393); ҵарта и сигели (№ 230) и т.д.

Параллельное употребление различных терминов в грамотах очевидно вызвано стремлением точнее определить характер документа. В этом отношении интересно, что в грамоте царя Андронике (см. № 1) различаются сигели и нишани: "если у кого есть сигели либо нишани". А в рконской грамоте (см. № 378) различаются сигели и даҹерили: "у кого есть сигели либо даҹерили". Но это характерно для времени ранее ХУI в.: в ХУI и последующих столетиях случаи смешения терминов достаточно часты. Например, документы № 384 и 387 в самом тексте названы ҹигни, но первый из них, при ссылке на него в № 387 назван сигели, а кроме того, в ХУП-ХУШ в. № 387 озаглавили также термином сигели.

Но в этот период есть единичные случаи, когда разными терминами, по-видимому, определяли различные по характеру части документа.

---

46 Из таких грамот, описанных в работе, только № 578 дана всегрузинским царем (Александре I) в 1413 г.

Так, несколько документов названы иадгари [47] и сигели (№ 211,232, 551,552). Иадгари в древнегрузинской литературе означал сборник песнопений. В соответствии с этим, в № 551-552 эти два термина обозначают разнохарактерные части документа: первая часть документа содержит учение о троице, о двух естествах и т.д. и собственно является иадгари [48]; вторая часть - это дарственная грамота и к ней относится термин сигели. Но в остальных названных грамотах термин иадгари является синонимом сигели либо гуджари [49].

От перечисленных здесь терминов и некоторых других были образованы новые термины, вернее, описательные наименования: дарственная грамота (сигели), ҹигни пожалования (№ 214, 390), ҹигни и сигели аґапов (№ 585), ҹигни поручительства (№ 474, 486), ҹигни проклятия (№ 480) и т.д. [50]

* * *

Типологически (формально) царские грамоты оформлялись как дарственные. И это характерно для всей средневековой грузинской дипломатики. Иммунитетные также оформлялись в качестве дарственных, однако в этих случаях после указания пожертвований перечислены - в общих выражениях или подробно - налоги и платежи, от которых освобождаются пожертвования (см., например, № 27). Грамоты, являющиеся описями, или списками, церковных владений, также оформлены как дарственные, являясь одновременно иммунитетными (№ 189-192). В дар-

---

47 Иадгари, перс. یادگار "память", "памятник".

48 Ср. термины гуҺари (жемчужина, перс. گوهر ; № 86), эвлогия (благословение, греч. εὐλογία ; № 506), аґнаҵси (создание, № 380).

49 Грамота № 211 названа "иадгари и сигели", но в ней упомянут "гелатский старый иадгари и гуджари" (ПГП, П, стр.186). Также названа грамота № 232, в которой упомянут еще "старый иадгари", возобновлением которой и является данная грамота (ПГП, П, стр.208-211).

50 В позднее средневековье переводные документы иногда называются арабским термином севада/савада (см. № 592), а некоторые частные документы арабским же термином ҵабзи (см. № 462).

ственных грамотах церквам и монастырям часто устанавливались поминальные службы (аґапи), обязательно в память жертвователя и по его желанию также другим лицам или святым [51]. Наконец, в актах дарения часто перечислены и меры наказаний за отдельные правонарушения, причем в этих случаях грамота может быть иммунитетной (№ 223) либо собственно судебной (№ 291).

Дарственные грамоты церквам и монастырям обычно адресованы католикосам, епископам или настоятелям и почти обязательно также самой церкви, монастырю или иконе. Часто жертвователь обращается непосредственно к святому. Но есть дарения только церкви, или монастырю, или святому (иконе), во имя которого освящена данная церковь [52].

Грамоты частным лицам, составленные ранее ХУ в., адресованы только данному лицу с общим указанием на его будущих потомков, а с ХУ в. обычно перечисляются поименно сыновья, а иногда братья и племянники объекта грамоты [53]. С этого же времени в грамотах перечисляются члены семьи также субъекта грамоты.

Типологически от этих грамот отличаются судебные документы (за исключением немногих, оформленных, как мы отметили, в качестве дарственных). Самые ранние грамоты о разбирательстве дел - это грамота Баграта IУ миджнадзоройцам и опизарцам [54] и документ 1355 г. Давиґа УШ [55]. Судебные документы содержат только перечень фактов и мотивацию решения.

Особую группу составляют грамоты о цене крови (см. ниже).

---

51 № 2,8,11,16,24,27-30 и др.

52 Например, грамота Луарсаба I 1552 г. дана "Столпу животворящему, и хитону господню, и мирре боготворящей, вселенскому апостольному храму" (ИД, Ш, стр.63).

53 Грамота 1429 г. Алеґсандре I дана "Урдоели, сыну его Сумбату и внуку Виршелу, детям и всем потомкам дома его" (ИД, Ш, стр. 14, см. № 10); грамота 1505 г. Костантине П дана "священнику Иоване и его брату Авґандилу, и их детям Гиорги и Григолу и будущим детям их дома" (там же, стр.42) и др.

54 ГД, П, стр.2-3.

55 Хроники, П, стр.184-185 (см. № 274).

Частные документы формально разнообразнее. В актах дарения частные лица подражают царским грамотам. Но другие документы - купчие, расписки, закладные, жалобы и др. - составляют особую группу. Эти документы содержат простую констатацию фактов. Однако купчие ранее ХУ в. содержат также относительно подробное определение благословений (см. № 436).

Язык документов весьма различается. Царские грамоты, частные и церковные документы, данные знатными лицами, составлены на литературном языке, причем введения богословского характера написаны сложным, часто витиеватым языком. Однако часты случаи примеси особенностей диалектного характера, что является дополнительной возможностью для определения места и времени составления документов (см. № 390). Частные документы, в которых отражены факты народной жизни, составлены на просторечном языке [56].

Грамот датируемых периодом ранее ХУ в. сохранилось мало. Поэтому все вопросы, возникающие в связи с их изучением, выяснить нет возможности. Можно лишь наметить общие черты.

Царские грамоты этого периода строятся по следующему принципу: кратко титулатура царя, содержание грамоты и утверждение. Датировка по годам правления (индиґтиону) [57] субъекта грамот [58]. В грамотах, выданных церквам и монастырям, в средней, основной части имеется молитва святому, патрону данной церкви. Этой части в грамотах, выданных частным лицам, нет [59].

В церковных грамотах, выданных каґоликосами (других грамот этого времени не сохранилось), помимо этого, в начале помещается краткое вступление богословского характера [60]. Эти грамоты, как

---

56 Например, документы на говоре тґилисских армян (№ 463) и имереґском диалекте (№ 602).

57 Грузинский индиґктион обозначал годы правления царей (не смешивать с византийским индиктом).

58 См. грамоты Баграта IУ 1058 г., Гиорги П 1072 и 1082 гг. (Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.4,10,12), Тамар 1202 г. (Хроники, П, стр.80), Давиґа УI Нарина (ГД, П, стр.6; Хроники, П, стр.160), и др. Перевод грамоты Гиорги П см. ниже.

59 Ср. грамоту Баграта IУ миджнадзоройцам и грамоту Гиорги П Шиомгвимскому монастырю 1072 г.

60 См. грамоту Мелкиседека - 1020 г. мцхеґскому Свети-Цховели (№ 542). Ср. более краткое аналогичное вступление в грамоте Чиабери (Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.21-23).

и частные, как правило, никак не датированы [61].

С середины XIУ в. в грузинской дипломатике намечаются определенные изменения: с конца 30-х годов этого века грамоты датируются по грузинскому кроникону [62], а с начала ХУ в. - по грузинскому кроникону и по годам царствования царей одновременно. С конца XIУ в. грамоты, как правило, содержат в начале более или менее пространное введение богословского характера, в котором использованы грузинские церковные предания и традиции, а в конце - подробное перечисление проклятий возможным нарушителям. Наконец, с начала ХУ в., с царствования Александре I, в документах обычно перечисляются все члены царской семьи - царь, царица, царевичи, а иногда также братья и племянники царя, - от имени которых и даны грамоты. Одновременно с этим начинают перечислять членов семьи объекта грамоты (см. выше).

Первые грамоты, датированные по кроникону, но без указания индиктиона царствования, даны Гиорги У Блистательным в 1339 и 1345 гг. [63]. *Одновременное указание на кроникон и индиктион впервые* засвидетельствовано в грамоте Александре I от 1413 г. [64]. Первая грамота, составленная по полной схеме - богословское вступление, заключительные проклятия и датировка по кроникону, - является грамота 1393 г. Гиорги УШ [65].

В ХУI в. появляется новый вид грамот, а именно царских кратких распоряжений и указов, отличающихся максимальной сжатостью текста изложения (см. образец ниже).

Со второй половины ХУП в. и особенно с начала ХУШ в. восточногрузинские документы упрощаются и, как правило, уже не содержат введения и заключения богословского характера [66]. В дипломатике Западной Грузии изменений за это время не произошло, и грамоты выдаются по-прежнему по образцам, выработанным в течение предыдущих столетий. Однако как в Восточной, так и в Западной Грузии в ХУШ в. грамоты часто датируются также от рождества Христа (обязательно наряду с датировкой грузинским крониконом, но без указания индиктиона царствований) [67].

В Западной Грузии это положение наблюдается вплоть до присоединения к России, т.е. в Имерети до 1810 г., в Мегрелии до 1858 г. (см. № 123-125, 146-173 и др.).

---

[61] Однако см. грамоту Мелкиседека (№ 542), датированную по грузинскому кроникону 1020 г.

[62] В основу грузинского кроникона был положен цикл обращения Солнца и Луны, составляющий 532 г.: через каждые 28 лет солнечный год начинается в тот же день недели ("солнечный круг"), а фазы Луны через 19 лет возвращаются к дням того же названия ("лунный круг"); 28 х 19 = 532 ("великий индиктион"). Счет велся от сотворения мира, что первоначально относилось к 5604 г. С УI в. этой датой постепенно был принят 5508 г., но Грузия удержала прежнюю дату. Документально эта система засвидетельствована с 13-го цикла, охватывавшего период с 781 по 1312 г. (12-й цикл кончался в 780 г.: 532 х 12 = 6384; 5604 + 780 = 6384). Таким образом, указание на год кроникона может быть отсчитано с 780 или с 1312 г. и, следовательно, абсолютная дата устанавливается по историческим, палеографическим и другим данным. Однако в некоторых грузинских документах и рукописях сотворение мира отнесено к 5508 г. (см., например, № 528).

[63] ГД, П, стр.10.

[64] ИД, Ш, стр.10 (см. № 577-578), 12 (№ 5), 14, 16, 18 и др.

[65] С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александре Великого, стр.11-17; Хроники, П, стр.200-201 (сокращенно) (см. № 2).

[66] Есть, однако, исключения. Грамота кахетского царя Давита П Имам-Кули-хана, данная в 1722 г. Марткопскому храму, в начальной части содержит философско-богословский трактат, самого Давита П (ИД, I, стр.3-23, см. № 86-88). Однако, характер этого трактата уже совершенно иной. Об этом см. К.С.Кекелидзе. Этюды по истории древнегрузинской литературы, т.IУ, Тбилиси, 1957, стр.236-241 (на груз. яз.).

[67] Датировка от рождества Христа встречается и раньше. Например, одна икона Бичвинтской богоматери датирована 256-м крониконом, 1568 г. от рождества Христа и 11-м индиктионом правления Мамии Дадиани (Хроники, П, стр.411). Более или менее часто такая датировка начинает встречаться только в ХУШ в.

Своеобразным исключением из отмеченного правила являются грамоты католикоса Антони I (1740-1788 гг.), которые часто датированы также годом (индиктионом) его патриаршества (№ 529, 533).

* * *

Очень большое значение имеют грамоты о цене крови [68].

До нас дошло более 40 грамот о цене крови [69]. Эти грамоты датируются временем между 1255 и 1675 гг. и выданы всегрузинскими царями (шесть грамот), либо царями и правителями провинций до разделения Грузии на несколько царств (12 или 13 грамот) и владетелями этих царств после этого. Грамоты происходят главным образом из Западной Грузии (восточногрузинских всего 11, причем восемь даны для Западной Грузии). Большинство грамот выдано отдельным лицам и выражают их правовое положение (см. № 308-313). В нескольких грамотах упорядочены дела крови в отдельных монастырях и епархиях в целом (см. № 203,223,232,307). Почти во всех грамотах определения цены крови детализованы: перечислены наказания за каждое отдельное преступление.

---

68 В грузиноведении имеет распространение точка зрения И.А.Джавахишвили, который, рассматривая грамоты о цене крови (см. Грузинское документоведение..., стр.160-188), приходил к выводу, что эти грамоты являются подложными, сочиненными и скомпонованными столь плохо и невежественно, что "не стоит терять время на их подробное рассмотрение". С.Н.Какабадзе, возражая против этого, писал, что "такое суждение невозможно принять хотя бы потому, что отвергая все грамоты о цене крови, уже не существует исходной точки для различения подлинного (документа) от подложного" (С.Н.Какабадзе. Грамоты о цене крови. ВН, стр.71; на груз.яз.). Кроме того, фальсификатор всегда "подражает подлинному документу. Поэтому не имело бы смысла изготовить подложные грамоты, если бы аналогичные документы по своему содержанию и форме не были приняты в жизни" (С.Н.Какабадзе. Рецензия на указанную монографию И.А.Джавахишвили. Саисторио кребули (Исторический сборник), II, 1928, стр.97; на груз.яз.). Подложные грамоты о цене крови все же существовали. Об этом свидетельствует грамота Тулас-дзе, подложная редакция которой в переводе приведена ниже: в этом документе видна и цель подлога - увеличена плата за санахширо и изменена дата (подлинная редакция грамоты хранится в ИР).

69 Сводку этих грамот см. С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.2 и сл., стр.57 и сл. В эту сводку не внесены грамоты № 223, 307,308, хотя они и были опубликованы С.Н.Какабадзе.

Все это очевидно указывает на то, что грамоты о цене крови, как документы юридические, возникли при относительно слабом развитии государственного права и по мере кодификации дел крови в общегосударственном масштабе потребность в этих грамотах отпадала. В Восточной Грузии первая попытка упорядочить вопросы крови относится к ХУ в., но окончательно они были кодифицированы Вахтангом УI.

По мнению С.Н.Какабадзе это видно из следующего. В грамоте ṭавадов Вачнадзе, данной в 1455 г. в Кахеṭи, цена крови определена в целом, а для частностей имеется ссылка на "определение большого совета", которое, по-видимому, являлось государственным актом всеобщего значения. Вахтанг УI в той части свода законов, в которой определены цены крови, говорит: мы записали "старые определения" цен крови и ничего "другого не добавили" (§ 34). Видимо, в ХУ-ХУП вв. в Восточной Грузии были установлены пропорциональные соотношения правонарушений и преступлений по делам крови и поэтому уже было достаточно отметить размер цены крови в целом без детального указания взыскиваемого за отдельные преступления [70]. По-видимому, поэтому в Восточной Грузии необходимость в грамотах о цене крови отпала рано [71].

В Западной Грузии и горных, более отсталых областях Восточной Грузии положение было иное. Во всех западногрузинских грамотах о цене крови, в том числе самой поздней, "Большом иадгаре Аḣхазского каṭоликосата" (см. № 223) подробно определяются размеры штрафа за каждое отдельное преступление. По-видимому, в Западной Грузии единый кодекс законов так и не был выработан. Поэтому там эти грамоты имели более широкое и длительное распространение. Однако после издания законов Вахтанга УI в Западной Грузии руководствовались уже этими законами [72].

Несостоятельность взгляда о подложности грамот о цене крови можно показать на примере "Большого иадгара Аḣхазского каṭоликосата".

---

70 С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.50 и сл.

71 Судя по сведениям свода законов Вахтанга УI, в начале ХУШ в. в Восточной Грузии еще сохранялись грамоты о цене крови, выданные во время существования единого грузинского царства, т.е. не позднее ХУ в.

72 Из описанных в работе документов на это указывают судебные разбирательства из Гурии (см. № 302) и грамота Левана У Дадиани (см. № 171).

По мнению Л.Мусхелишвили о подложности иадгара говорит следующее: сомнительны подписи каѳоликосов, выполненные письмом нусха-хуцури, вместо канцелярского мхедрули; царь Баграт называет себя великим; Мамиа Дадиани говорит в первом лице и называет дадианами своего сына Леона и внуков Гиорги и Мамию и получается, что пожертвования выполнены всеми четырьмя вместе; также Ростом Гуриели называет гуриелем своего сына; в перечне селений, пожертвованных храму, есть противоречия между иадгаром и другими документами; цена крови необычайно высокая и этим напоминает грамоты о цене крови, также подложные [73]. И.С.Долидзе разделяет все эти соображения и в свою очередь добавляет то обстоятельство, что документ не утверждает никто из жертвователей, а только получатели-каѳоликосы, что является необычным для грузинской дипломатики [74]. Тем не менее оба исследователя документ считают важным источником грузинского права, поскольку он был признан подлинным.

Все это не столь доказательно. 1. В церквах и монастырях обычно пользовались церковным письмом нусха-хуцури и этим письмом написаны также церковные грамоты [75], а также значительное число рукописей светского содержания. 2. Титулатура царей всегда была пышной и цари себя называли не только великими, но также "царями царей", "владетелями всего Востока и Запада" и т.п. 3. При возобновлении грамот прежний текст обычно переписывали без изменений. Этим и объясняется, что в иадгаре пожертвования четырех Дадиани и двух Гуриели представлены как бы выполненными одновременно. 4. Необычайно высокая цена крови, точнее обозначение ее большими суммами (сотнями тысяч) денег в грамотах ХУI-ХУП вв. вызвана сильной инфляцией денег. 5. Неупоминание некоторых селений, по другим документам пожертвованных Бичвинтскому храму, объясняется тем, что в разное время пожертвования менялись (ср., например, приписки к документу № 378) или, может быть, та часть списка селений, которая приведена в иадгаре, более подробна.

---

73 Л.Мусхелишвили, Социально-экономические категории крестьян Западной Грузии ХУI-ХУП вв., Известия ИЯИМК, Тбилиси, 1940, стр. 269; на груз.яз.). Автор отмечает, что на подложность иадгара ему указал И.А.Джавахишвили.

74 ПГП, П, стр.616-617.

75 См., например, ЦГ, I. стр.5-6, 10-11, 13-14 и др.; см. также № 256.

Вопрос об утверждении документа только получателями-каѳоликосами, связан с историей возникновения сохранившегося списка иадгара. Подлинник его был, по-видимому, выдан Багратом Ш каѳоликосу Малакии I (около 1527-1532), который в качестве главы церкви утвердил его. К этому документу в течение ХУI в. были сделаны приписки царя Гиорги П, царевича Теимураза, четырех Дадиани и двух Гуриели. Соответственно документ был утвержден каѳоликосами Эвдемоном и Эпѳвими, причем Эпѳвими его отредактировал: пожертвования царей были сгруппированы отдельно от пожертвований всех Дадиани и Гуриели. Позднее, в течение ХУП и первой половины ХУШ в. были выполнены приписки (всего 21) к иадгару, но сам документ уже не редактировался. Таким образом сохранившийся текст является поздней, как бы каѳоликосской редакцией подлинного документа и сомневаться в его подлинности нет оснований (ср. также № 91).

В грамотах о цене крови цена крови [76] обычно определена более старыми денежными единицами: старыми ѳетри, старыми ѳетри кирманеули и т.д. Однако, это не означает, что эти грамоты не имели реального значения во время их выдачи. В грамоте царя Гиорги УШ, данной в 1460 г. (см. № 311), цена крови определена "кирманеули ѳетри". Но царь Баграт УI в приписке 1482 г.к этой грамоте отмечает: "Кто значения (букв."обстоятельств денег") кирманеули ѳетри не знает (для тех отмечаем) кирманеули равен (одному) ѳанга". Также в грамоте Гиорги УШ, данной в 1460 г. эрисѳаву Шалве Квенипшевели, цена крови определена кирманеули, а по-видимому позднее даны пояснения кирманеули в переводе на шаури и туманы [77]. По-видимому, возникали труд-

---

76 Цена крови состояла из собственно цены крови (т.е. платы за основное преступление), санахширо и герши, а иногда еще сапиро (букв. "условное") и сазао (букв. "за замирение, примирение"). Термины герши и санахширо, по мнению Н.Я.Марра, связываются с терминами из охотничьего быта и означают истребление дичи на охоте или народа на войне, смертельный удар, вред, рану (см. Н.Я.Марр, Происхождение из охотничьего быта двух грузинских терминов уголовного права გერში и სანახშირო ЗВОРАО, ХУШ, стр.168-171). По мнению С.Н.Какабадзе, санахширо означает плату в пользу суда, разбирающего дело: в Раче нахши (ნახში) означает площадь, а санахшо (სანახშო) - сидение. По сведению С.-С.Орбелиани санахширо уплачивали в качестве залога до уплаты полной цены крови.

77 УI гарр., р.84; Хроники, П, стр.280; С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.98.

ности из-за определения цены крови старыми денежными единицами и поэтому требовалось дать справку об их значении. Такая необходимость указывает на то, что эти грамоты имели реальное значение, хотя обычно они являются возобновлением прежних и переписаны с этих старых грамот без изменений, включая определения цены крови старыми деньгами [78]. В этом отношении интересна грамота Левана П Дадиани Хоѣскому храму (см. № 232), которая является возобновлением грамоты 1470-1474 гг. Шамандавле (Самадавле) Дадиани-Гуриели [79], причем в грамоте Левана П приведены выдержки из этой грамоты Шамандавле. Эта последняя в свою очередь является возобновлением более древней, во всяком случае в части определения цен крови. Поэтому в обеих грамотах в качестве денежной единицы упоминается ботинати: название происходит от имени византийского императора Никифора Вотаниата (1078-1081) [80]. Монета эта была распространена в Грузии в ХП-ХШ вв., и, следовательно, грамота Шамандавле возможно является возобновлением грамоты ХП-ХШ вв. [81].

Отметим еще, что в условиях начавшегося и все углублявшегося распада Грузии на отдельные царства некоторые феодальные роды приобретали большую власть. Одним из проявлений этого является указание в сванском документе № 276 на то, что в грамоте ѣавадов Джаѣаридзе "крайне безмерно большая (цена) крови и санахшире были записаны". И эту цену крови сваны смогли уплатить с большим трудом. По-видимому, отдельные ѣавады смогли приобрести большую силу, в частности, добившись для себя особенно высокой цены крови [82].

---

78 См. № 309,310,312,313 и о списках владений Свети-Цховели.

79 Грамоту Шамандавле Дадиани-Гуриели см. ЦГ, I, стр.3-4.

80 Н.Я.Марр. Грузинские приписки греческого евангелия из Коридии, Известия Российской АН, 1911, стр.221.

81 С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.70.

82 Ср. аналогичное положение в более позднее время у кавказских горцев: "Некоторые княжеские фамилии в Черкессии требовали в уплату за кровь такие редкие предметы, что с ними фактически невозможно было рассчитаться и тогда от их произвола зависело взять любую плату с виновного, ищущего примирения" /В.К.Гарданов, Система композиций в обычном праве адыгов (черкесов) ХУШ - первой половины XIX в., доклад на УП международном конгрессе антропологических и этнографических наук, М., 1964, стр.4/.

* * *

О датировке грамоты каѣоликоса Мелѣиседека (№ 542) высказывались следующие соображения. М.Броссе датировал ее согласно обозначенному в грамоте ѣроникону 1020 г. [83] Эту же дату принимает С.Н.Какабадзе [84]. Однако такая датировка вызывала сомнения, поскольку в основном тексте грамоты упомянуты "царь греков" Романоз, как обычно считают, император Роман Аргир, воцарившийся в конце 1028 г., и Баграт куропалат, якобы Баграт IУ. Поэтому предлагались другие даты: Д.Г.Чубинов (Чубинашвили) датировал документ временем не ранее 1060 г. [85], Д.З.Бакрадзе 1040 г. [86], Ф.Д.Жордания сперва также 1040 г. [87], но позднее 1020 г. [88], И.А.Джавахишвили также 1020 г. [89], Н.А.Бердзенишвили 1029 г., считая, что в указании даты (ѣроникона) пропущено обозначение единиц (ѹѳ 240 вм. ѹѳѳ 249) [90], К.С.Кекелидзе 1040 г. [91]

Для датировки документа помимо указанной даты - ѣроникон 240 (1020 г.), - имеют значение упоминаемые в нем исторические лица: царь Грузии Баграт куропалат и "цари греков" Костантине, Басили и Романоз, т.е. византийские императоры Константин, Василий и Роман.

---

83 HG, I, p.302.

84 С.Н.Какабадзе, Еще раз о датировке строительства Свети-Цховели, Саисторио кребули (Исторический сборник), IУ, Тбилиси, 1929, стр.114, прим.1 (на груз. яз.).

85 Хрестоматия, I, стр.206, 208 (примечания).

86 Д.З.Бакрадзе, Статьи по истории и древностям Грузии, СПб., 1887, стр.24.

87 Хроники, I, стр.181.

88 Хроники, П, стр. 31.

89 Н.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение, стр.129.

90 Н.А.Бердзенишвили, Документ каѣоликоса Мелѣиседека, Вестник ГМГ, УI, Тбилиси, 1931, стр.250 (на груз. яз.).

91 К.С.Кекелидзе, Этюды по истории древнегрузинской литературы, I, Тбилиси, 1956, стр.241 (на груз. яз.).

Согласно тексту документа, Мелкиседек после того, как он завершил все работы в Свети-Цховели и пожертвовал храму все владения и утварь, приобретенные им самим либо пожалованные ему Баграт куропалатом и названными тремя царями греков, "представил (მივაკუთვნე эти владения) моему воспитателю Баграту куропалату, и он объявил их неприкосновенными и дал мне документ неприкосновенности (მეუვალად გამიკარნეს და მიბოძეს სიმყიცე მოვალეობისა) т.е. дал иммунитетную грамоту. Из этого ясно, что здесь речь может идти только о Баграте Ш (975-1014): Баграт IУ родился в 1018 г. и поэтому он не мог быть воспитателем Мелкиседека даже если принять самую позднюю и наименее приемлемую из приведенных выше дат составления документа - 1060 г. Поэтому, очевидно все эти приобретения и работы в самом храме были выполнены Мелкиседеком в правление Баграта Ш.

Отождествление "царей греков" Басили и Костантине не вызывает сомнений: это Василий П (975-1025) и Константин IX (975-1028). О третьем, Романозе, надо сказать следующее. О всех пожалованиях Василия и Константина в документе сказано, что они были сделаны самому Мелкиседеку: მიბოძა, მიბოძნა "пожаловал (мне)" [прош. сов., объект действия (адресат) в I л. ед.ч.]. Только два раза употреблено причастие прошедшего времени без указания объекта действия (адресата): одеяние, "пожалованное(ნაბოძები) царем греков Романозом"; "пожалованный (ნაბოძები) Баграт куропалатом большой скараманг". Причем Романоз (Роман) в документе больше нигде не упоминается. Очевидно, что в этих случаях речь идет о пожалованиях не самому Мелкиседеку, а другому лицу, скорее его предшественнику, и, следовательно, не о Романе Ш Аргире (1028-1034), а о Романе П (959-963) и Баграте Ш, в первую половину своего правления пожаловавшем скараманг предшественнику Мелкиседека.

Таким образом, все эти данные не противоречат указанной в грамоте дате ее составления в Кроникон 240 (в 1020 г.): в основной части документа упомянуты царь Грузии Баграт Ш куропалат и византийские императоры Роман П, Василий П и Константин IX.

Приписки к документу С.Н.Какабадзе датирует следующими данными [92].

---

[92] Эти приписки С.Н.Какабадзе первоначально датировал 1031-1040 гг. (Еще раз о датировке.., стр.114, прим.1). Приписку католикоса Мелкиседека Н.А.Бердзенишвили датировал 1031-1033 гг. (Вестник ГМГ, УI, стр.254), а К.С.Кекелидзе временем до 1048 г. (Этюды.., I, стр.241).

Первая приписка принадлежит самому Мелкиседеку и содержит перечень пожертвований построенной им усыпальнице и обращение к Баграту куропалату, в данном случае IУ, и царю кахов Квирике с просьбой утвердить грамоту. Мелкиседек упоминается в живых в 6538 г. по греческому летоисчислению и в Кроникон 251 по грузинскому [93], т.е. в конце 1030 г. Баграт же IУ достоинство куропалата получил при первой женитьбе [94], следовательно, не ранее 1033 г., когда ему было около 15 лет. Вскоре после составления этой приписки Мелкиседек умер. Это видно из того, что его преемник и составитель четвертой приписки к грамоте, католикос Окропир упоминается в 1033 г. [95]

Из этого следует, что Баграт IУ получил достоинство куропалата в начале 1033 г. В начале же 1033 г. Мелкиседек составил приписку к своему документу. В том же году он умер и католикосом стал его воспитанник Иоане Окропир [96].

Кроме этого грамоту утвердили приписками Баграт IУ куропалат (вторая приписка) и царь Кахети Квирике, сын сестры царя Кахети Квирике же (третья приписка). Из этих двух царей Квирике в КЦ засвидетельствован лишь второй, Квирике Великий, который был убит "в малолетство царя Баграта" [97], т.е. около 1030 г. Вскоре после этого царем Кахети упоминается Гагик, сын сестры этого Квирике. Очевидно, после Квирике Великого недолго правил сын его сестры Квирике, утвердивший грамоту Мелкиседека также в 1033 г., а после этого Квирике царствовал уже Гагик.

---

[93] ИР, рукопись А 16 (приписка переписчика); см. Ф.Д.Жордания, Описание рукописей Тифлисского церковного музея, I, Тифлис, 1903, стр.2.

[94] КЦ, I, стр.294.

[95] МАК, X, стр.10-11. Как видно из надписи на церкви св. Фоки в Джавахети, Окропир носил двойное имя - Иоане Окропири, букв. Златоуст (об этой надписи см. Н.А.Бердзенишвили, Документ католикоса Мелкиседека, стр.258).

[96] В приписке к документу Мелкиседека Окропир называет Мелкиседека своим воспитателем (მამამრჯი და მეძიძეი).

[97] КЦ, I, стр.297.

Таким образом документ Мелкиседека составлен в 1020 г., а приписки в 1033 г. Следовательно, все работы, проведенные Мелкиседеком в Свети-Цховели, были завершены ранее 1020 г. [98]

* * *

Документ о решении дела крови между сванами и тавадами Джапаридзе (№ 276) [99] имеет дату: "кроникон 120 и один" (1433 г.). С.Н.Какабадзе исправил ее на 1503 г., основываясь на том, что, судя по содержанию, решение было принято царем Имерети [100], писец же документа и один из участников разбирательства дела Палаванд Палавандишвили засвидетельствован в 1495 г. и, следовательно, в указании даты вкралась ошибка переписчика, т.е. ჱკ ეს ერთი "120 и один" вместо ჩკ ეს ერთი "190 и один" (1503 г.) [101].

Содержание документа и перечисление лиц, присутствовавших при разбирательстве дела, действительно показывают, что разбирательство происходило при дворе имеретского царя. Однако, некоторые неясности все же остаются. Так, например, Мамиа Дадиани, бывший посредником между сванами и царем, в XV в., до 1503 г., неизвестен [102]. Равно неизвестен в 1433 г. имеретский царь Александре. Писцом документа в списке назван Теаванд (!) Палавандишвили

---

98 Мелкиседек считается строителем этого храма, завершившим строительные работы ко времени составления документа, по датировке Н.А.Бердзенишвили, в 1029 г. (см., например, Н.П.Северов, Г.Н.Чубинашвили, Пути грузинской архитектуры, Тифлис, 1936, стр. 83; В.В.Беридзе, Архитектура Грузии. М., 1948, стр.54, и ряд других работ). Однако, в грамоте говорится не о строительстве самого храма, а лишь о постройке приделов, ограды с вратами и усыпальницы, а также о перекрытии и украшении храма. Причем, как было сказано, эти работы были выполнены по всей вероятности в правление Баграта III куропалата, очевидно в первом десятилетии XI в.

99 Библиографию см. к описанию документа.

100 Такого же мнения придерживался М.И.Броссе (Bulletin scientifique, IV, 1838, p.272).

101 С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.77 (на груз. яз.).

102 Мамиа III правил в 1512-1532 гг.

(ჯალალ...ფალავანდიშვილს ფალავანდიანს). Возможно, Теаванд - искажение имени Палаванд, но может быть и какого то другого имени. Палаванд Палавандишвили засвидетельствован также и в документе 1401 г. [103], и он мог быть участником разбирательства дела в 1433 г. Поэтому, хотя большее число данных говорит в пользу датировки документа 1503 г. и нами также принята эта дата, полной доказательности этого нет.

Во всех грузинских изданиях при перечислении общин Сванети, обязавшихся платить таможенные сборы тавадам Джапаридзе, опущено название двух общин Нижней Сванети - Лашхети и Чолури. Это место документа в переводе читается так: "все сваны", а именно "все мулахцы и входящие в Мулахи, латарцы и входящие в Латари, ушкулцы и входящие в Ушкули, лашхцы (и) чолурцы и входящие в них" (т.е. в общины Лашхети и Чолури) [104]. Следовательно, эти две общины Нижней Сванети в XV в. входили в состав Верхней или так называемой Вольной Сванети и сваны сохранили их и позднее, после данного судебного разбирательства.

С другой стороны, в XV в. тавады Джапаридзе, по-видимому, занимали часть Лашхети и эту свою часть - одно селение и крепость, девять дымов и небольшой монастырь, - отдали сванам в качестве цены крови за убитых ими сванов, а также за другое зло, причиненное сванам [105].

По решению суда царя Александре сваны отдали тавадам Джапаридзе "целиком Мтиулетскую общину", которая, согласно документу, состояла из Геби с входящими в нее селениями и Хидура. Геби расположен в верховьях Риони и в бассейне его притока Чанчахи, а Хидура, по-видимому, была расположена в бассейне истоков Цхенис-Цка-

---

103 HG,II,1.II,p.462; С.Н.Какабадзе, Генеалогия Александра Великого, Тифлис, 1913, стр.9 (на груз. яз.).

104 См. примечания к переводу.

105 Ср. мнение С.Г.Макалатия, что сваны в результате этого судебного решения помимо поздней Горной Рачи потеряли также и всю Лашхети (С.Г.Макалатия, Горная Рача, Тифлис, 1930, стр.14; на груз. яз.). Такое понимание вызвано дефектностью изданного текста и тем, что смысл этого места в документе не вполне ясен (см. примечания к переводу). Однако, упоминание в конце грамоты лашхцев и чолурцев среди сванов ясно указывает на то, что эти две общины и после этого оставались за сванами.

3-1148

ли [106]. Следовательно, до судебного разбирательства царя Александре Хидура, являвшаяся частью Мтиулети, также входила в Сванети. По сведению Э.Габлиани, в старину восточной границей Верхней и Нижней Сванети считалось место, называемое Калакола (ეალაქოლა) или Калаки (букв."город") в бассейне Ценис-цкали, притока Хидури или Цхенис-цкали, восточнее селения Махаши [107], крайнего восточного пункта общины Лашхети. Цена, расположенная на Ценис-цкали, названа западной границей отданной сванами Мтиулети в конце нашего документа: сваны отдали "(все, что) выше Глолы, по ту (западную сторону) Цены, по сю (восточную сторону) Осети". Следовательно, после 1503 г. граница между сванами (общиной Лашхети) и владениями Джапаридзе (Хидура) проходила на Ценис-цкали, в бассейне которой была расположена и Калакола. Таким образом приведенное Э.Габлиани сведение отражает картину, создавшуюся в результате данного судебного разбирательства. Позднее Хидура вновь отошла к Нижней Сванети и это положение сохранилось до последнего времени.

В этом свете важное значение приобретает документ о пределах Никозской епархии (№ 558): "Х [108]. Земо Никози, Квемо Никози, Земо Хвити, Квемо Хвити, Боцис-джвари, Саба-цминда, вся Двалети, вся Осети до пределов Сванети (ᲡᲕ ᲛᲘᲡᲔᲛᲘ ᲡᲕᲐᲜᲔᲗᲘᲡ ᲡᲐᲖᲦᲕᲠᲗᲐᲛᲓᲔᲡᲘᲡ)". Ясно, что документ был составлен тогда, когда Сванети простиралась до Двалети и Осети, занимая и Горную Рачу, следовательно, до принятия решения по делу сванов в 1503 г.: позднее между Сванети и Двалети-Осети вклинились владения Джапаридзе [109].

---

106 Истоки Цхенис-цкали носят также название Хидура.

107 Э.Габлиани, Старая и новая Сванети, Тифлис, 1925, стр.55 (на груз.яз.).

108 Первая буква имени Христос (по-грузински Ქ - к), которой начинаются все средневековые грузинские документы.

109 О распространении сванов в верхнем течении Риони сведения как будто сохранились в КЦ для времени первого и второго царей Картли: Парнаваз отдал Куджи "страну между Эгрис-цкали и Риони, от моря (Черного) до горы (Кавказской), между которыми расположены Эгриси и Сванети" (КЦ, I, стр.24); Саурмаг поселил часть кавказцев "в Мтиулети, от Дидоети вплоть до Эгриси, которая есть Сванети" (КЦ, I, стр.27). Последнее сведение можно было бы понять в том смысле, что Эгриси и есть Сванети. Однако, по-видимому, Сванети отождествляется с Мтиулети и текст надо понимать так: "в Мтиулети, которая есть Сванети, от Дидоети вплоть до Эгриси". Во всяком случае, оба раза имеется в виду распространение Сванети и в верхнем течении Риони. Если это так, то возможно, что упоминаемая в сванском документе община Мтиулети является остатком древней Мтиулети, общего названия для большей территории.

Анализ этих сведений приводит к выводу, что после передачи тавадам Джапаридзе Мтиулети, сваны постепенно покинули эту территорию, в связи с чем, по-видимому, находившаяся в Зедкалаки епископская кафедра сванов была упразднена, а позднее этот район перешел в Никозскую епархию, паству епископа Никозели [110]. Возможно это говорит в пользу того, что верховья Риони и его притока Чанчахи после сванов заняли выходцы из горной части Картли. С другой стороны интересно, что, как отметил С.Г.Макалатия, продвижение рачинцев к верховьям Риони, в Мтиулети, началось, по-видимому, с XII в. и в XV в. здесь уже прочно обосновались рачинские азнауры [111]. По-видимому, этим объясняется, что при возвращении сванов из Кахети через Двалети, Джапаридзе напали на них, опираясь очевидно на этих азнауров, между Глола и Чиора, т.е. в то время на сванской территории. Поэтому-то именно эту область сваны отдали тавадам Джапаридзе.

Таким образом, в XV в. так называемая Вольная Сванети занимала по крайней мере и восточную часть нынешней Нижней Сванети, общины Лашхети и Чолури, и нынешнюю Горную Рачу [112]. Рача в то время, как по-видимому, и ранее, находилась ниже Чидрота, близ Уцера [113]. В это время район верховьев Риони был значительно развит в культурном и экономическом отношениях, на что указывают наличие епископской и других церквей с большим количеством книг и церковной утвари, и население, достаточно густое для небольшого горного района (около 400 дымов).

Существует мнение, что Дадишкелиани в качестве владетелей Сванети пришли на смену Ручагиани в XV в., после данного судебного разбирательства [114]. Однако, по-видимому, это произошло несколько позднее.

---

110 В первой половине XVIII в. район Глолы и Геби входил в Никозскую епархию (см. Вахушти Багратиони, Описание царства грузинского, Тбилиси, 1941, стр.76; на груз. яз.).

111 С.Г.Макалатия, Горная Рача, стр.14-15.

112 Об остальной части Нижней Сванети этого и более раннего времени сведений нет.

113 Ср. карты IX-X и начала XIII в. с исторически неправильным, по нашему мнению, обозначением Рачи, в пределы которой включены верховья Риони (см. Атлас Грузинской ССР, Тбилиси, 1964, стр.249-252), что соответствует нынешнему положению Рачи.

114 Э.Габлиани, Старая и новая Сванети, стр.63.

Согласно сведениям документа № 276 сваны для посредничества обратились к Ручагиани и Дадишкелиани, т.е. к двум очевидно наиболее влиятельным фамилиям мтаварской Сванети того времени. Сванское предание, записанное в 1862 г. по заданию А.П.Берже, рассказывает, что некий Пута Дадишкелиани, пожелавший подчинить себе Вольную Сванети, победил абхазов, "по словам стариков-сванов" примерно "320 лет назад", т.е. около 1540 г. Этот Пута Дадишкелиани был убит сванами-ушкулцами. Сын его Ислам взял жителей селения Бериани, в котором тот находился, и истребил многих ушкулцев. Он был назван поэтому Исламом Бериани, а с тех пор прошло примерно 300 лет, т.е. события имели место около 1560 г. Об этом сохранилась песня (привожу ее в переводе):

"Шаилиле, имел (Ислам с собой) войска...
Шаилиле, теперь прибыл в Тавсаро,
Шаилиле, в место, (расположенное) посредине (между)
Питрери и Кашвети...
Шаилиле, Ричгиани он разгромил,
Шаилиле, ставит (он) шатер в Ткабалери,
Шаилиле, для вражды с Ричгиани,
Шаилиле, захватил (он) добычу Ричкиани (!)..." [115]

Следовательно, по этому преданию, падение Ручагиани и возвышение Дадишкелиани имело место в середине ХУI в. Это подтверждается также тем, что в документе № 276 Дадишкелиани упомянуты после Ручагиани: по всей вероятности, к началу ХУI в. они уже пользовались значительным влиянием, хотя первенство принадлежало еще Ручагиани [116].

Иную картину мы наблюдаем в синодике из Сванети (№ 591), датируемом ХУI-ХУII вв. Здесь среди прочих фамилий также упомянуты Ручагиани и Дадишкелиани, однако последних значительно большее число [117]. Главное же состоит в том, что согласно тексту синодика, Дадишкелиани являются правителями Сванети. Отклонение представляет лишь л.1, где сказано, что Ручагиани "собрали собрание (всей? Сванети)" [118]. В других случаях эта роль принадлежит Дадишкелиани: они "собрали собрание (всей? Сванети)" (л.3); Сортман Дадишкелиани "собрал собрание", Сортман вместе со своими сыновьями "устроили (ᲥᲛᲜᲔ букв. сделали, свершили) собрание и собрали (нас), 70 священников" (л.8); Ислам Дадишкелиани являлся "утешителем священников Сванети, устроителем нового собрания (Сванети)" (л.9).

Следовательно, постепенное возвышение Дадишкелиани произошло ранее ХУI в., а в этом столетии они уже превратились во владетелей Сванети [119].

* * *

"Чин и распорядок епископов" (№ 356) содержит ряд анахронизмов. Поэтому высказывались различные соображения о времени его составления. По мнению Ф.Д.Жорданиа, он составлен в У в., а позднее в него вносили дополнения и исправления [120]. Е.С.Такайшвили [121] и И.А.Джавахишвили [122] датировали памятник временем не ранее ХУ в., причем И.А.Джавахишвили считал его подложным. Наконец, И.С.Долидзе считает, что он составлен во второй половине ХШ в., а позднее внесены изменения и дополнения [123].

---

115 ИНА, рукопись Н 81.

116 Отметим, что в синодике, который П.Е.Ингороква датирует второй половиной ХШ в., много поминаний Ручагиани (всего 18, из них 15 в Эцери) и нет ни одного Дадишкелиани (см. П.Е.Ингороква, Исторические памятники Сванетии, стр.115 и сл.).

117 Только на л.1 упомянуты одни Ручагиани - 9 лиц и одна Ручагиихе (букв. дочь Ручагиани), а на других листах картина следующая: л.3 - шесть лиц Дадишкелиани, л.4 - Дадишкелиани 12, Ручагиани - три, л.5 - Дадишкелиани пять и одна Дадишкелаихе (дочь Дадишкелиани), л.6 - Дадишкелиани 12, Ручагиани - один, л.8 - Дадишкелиани два, л.9 - Дадишкелиани три, Ручагиани один, л.12 - Дадишкелиани один.

118 По-видимому, это - самая ранняя часть синодика.

119 Во всех приведенных примерах из синодика речь, надо полагать, идет о собрании всей Сванети. В таком случае число собравшихся 70 священников (л.8), очевидно, обозначает общее количество священников и, следовательно, церквей всей Сванети. На этом основании возможен приблизительный подсчет населения Сванети того времени. По сведениям начала XIX в. (более ранних данных нет), в Имерети на 16 000 дымов населения было 635 церквей /см. Е.К(ирион), Краткий очерк истории грузинской церкви и экзархата за XIX столетие, Тифлис, 1901, стр.70/, т.е. примерно одна церковь на 25 дымов. Из этого расчета в Сванети в ХУI-ХУII вв. должно было быть приблизительно 1700 дымов (около 15-17 тыс. душ обоего пола).

120 Хроники, I, стр.46-47.

121 Е.С.Такайшвили, считал, что памятник составлен после раздела Грузии на два царства (Е.С.Такайшвили, Распорядок царского двора, стр.ХХУШ-ХХIX).

122 И.А.Джавахишвили, История грузинского права, кн.I, Тифлис, 1928, стр.72-73 (на груз. яз.).

123 ПГП, П, стр.597.

3-1148
3-3

Назовем основные трудности для датировки памятника. "Чин и распорядок" составлен при жизни царя Арчила каѳоликосом Миḱаэлем: "боговенчанный царь Арчил... повелел (нам)... и я, убогий Миḱаэл, ḱарѳлийский каѳоликос... освятил святую мирру" [124]. Между тем царь Арчил известен только в У и УШ вв., когда не засвидетельствован каѳоликос Миḱаэл. В памятнике упомянуты аѳабаг (это достоинство в Грузии было учреждено в начале ХШ в.) и епископы Карели, Валашкертели и Дадашнели, хотя эти епископства в состав Грузии после ХШ-ХIУ вв. не входили; кроме того, право освящать мирру грузинская церковь получила во второй половине IХ в.

Учитывая все это, наиболее вероятной датой составления "Чина и распорядка" следует принять середину ХШ в.; позднее, вероятнее всего в начале ХУ в. он был вновь переписан и утвержден [125].

В грузинской дипломатике известны случаи, когда документы переписывались без всяких изменений с более древних грамот и затем уже выдавались новыми субъектами грамот. Очевидно этим обстоятельством вызваны трудности в датировке "Иадгара аḱхазского каѳоликосата" (№ 223) и некоторых списков владений мцхеѳского Свети-Цховели (№ 189-192), а также некоторых других документов [126].

Списки этих владений, по-видимому, были переписаны с более ранних грамот. Так, грамота № 189 дана царем Гиорги в ḱроникон 80 (1392 г.), в индиḱтион царствования 3-й, № 190 - в ḱроникон 85 (1397 г.), в 15-й индиḱтион царствования Алеḱсандре, а № 191-192 - в ḱроникон 86 (1398 г.), в 4-й индиḱтион царствования Алеḱсандре. Между тем, Гиорги УП воцарился в 1393 г., а Алеḱсандре I в 1412. Это несоответствие можно объяснить тем, что приведенные списки владений были переписаны с более ранних списков без всяких изменений. Очевидно, указанные в них индиḱтионы царствования обозначают время их переписки, а ḱроникон - время составления их подлинников. В этом отношении интересно, что грамота № 190 написана Клими Каклачас-дзе, известным писцом царя Алеḱсандре I, что, как нам кажется, безусловно указывает на составление грамоты в царствование

[124] ПГП, П, стр.47.

[125] Неясен вопрос о царе Арчиле. Не является ли он неизвестным по другим источникам правителем ХШ в.?

[126] Как было отмечено выше, это относится также к грамотам о цене крови.

Алеḱсандре I: по-видимому, она была полностью переписана с грамоты 1397 г. в индиḱтион царствования 15-й, т.е. в 1427 г. Соответственно грамота № 189 была переписана Гиорги УП в индиḱтион царствования 3-й (в 1396 г.) с подлинника 1392 г., а грамота № 191-192 - царем Алеḱсандре I в индиḱтион царствования 4-й (в 1416 г.) со списка 1398 г. Надо, однако, отметить, что грамота № 191 переписана настоятелем Ḱваѳахевского монастыря Ḱилипе Бараѳашвили, писцом второй половины ХУI в. Кроме того, эта грамота содержит обращение к каѳоликосу Доменти, очевидно, I (1557-1562). Следовательно, грамота № 191 была переписана с подлинника 1398 г. и вновь утверждена царем Алеḱсандре I в 1416 г. и с этой копии была вторично переписана без изменений и опять утверждена в ХУI в. [127]

Возможно, что необходимость частой переписки списков владений Свети-Цховели в разные периоды вызывалась трудным экономическим положением страны. Во всяком случае ясно, что указанные анахронизмы в датировке этих грамот ни в коем случае не могут указывать на их подложность: их достоверность подтверждается наличием ряда других списков мцхеѳских владений, идентичных названным грамотам (см., например, грамоту Гиорги УШ, составленную в 1447 г.; № 199).

* * *

Грамота № 360 дана аѳабагами Иване и Манучаром, которые являлись лишь претендентами на аѳабагство, изгнанными из Самцхе-Сааѳабаго [128]: в грамоте сказано, что если Иване и Манучар завладеют своими владениями, самцхийские епископы будут по-прежнему рукополагаться каѳоликосом, а мцхеѳские владения в Самцхе-Сааѳабаго вновь станут каѳоликосскими. Из этого видно, что Иване и Манучар в борьбе за власть пользовались поддержкой каѳоликоса Грузии, а также ḱарѳлийских царей.

[127] М.Броссе высказывал предположение, что эти грамоты надо датировать концом ХУ и концом ХУI в., замечая, что грамоты обычно переписывались от царствования к царствованию и при этом копиисты часто даже не исправляли даты и имена собственные (Introduction, p.CXXII).

[128] С.Н.Какабадзе, Разыскания по истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.75 (на груз. яз.); МИЮГ, стр.99, 101.

Атабаг Иване по другим источникам неизвестен, а атабаг Манучар упоминается в 1518 г., когда вместе с царем Картли Давитом X и царем Кахети Леоном находился при иранском полководце [129]. Католикос же Басили, которому дана грамота атабагов, в документах упоминается между 1516 и 1535 г. [130]

По всем этим данным грамоту надо датировать первыми годами католикосства Басили, примерно 1516-1519 гг. [131]

Список самцхийских тавадов (№ 557) Х.Г.Шарашидзе датирует приблизительно 1516 г., считая его актом полного поражения сепаратистской политики атабага Мзечабука [132]. Однако документ, по-видимому, не имеет отношения к этому факту, на что указывает его характер: это список католикосских владений в Самцхе, вернее, его паствы с указанием прежних и настоящих владетелей. И не видно, чтобы он был составлен специально как акт победы политики Картли (католикоса) над политикой Самцхе, и именно Мзечабука.

Следует отметить, что уже с середины XIII в. правители Самцхе стремились отколоться от единого грузинского царства. Эти стремления в отдельные периоды становились более или менее сильными. Они усилились в правление Кваркваре III, особенно в 1468-1498 гг., и в правление Мзечабука (1502-1516), пока с последней четверти XVI в., после похода Мустафы Лала-паши, Самцхе окончательно не отошла к Турции. В этом свете список католикосских владений в Самцхе отражает беспокойный период борьбы между Картли и Самцхе, когда влияние Картли падало, а владетели отдельных крепостей Самцхе почти повсеместно сменились новыми владетелями. Поэтому нет возможности для более или менее точной датировки документа и мы оставили ранее принятую дату - около 1540 г. [133]

---

129 И.А.Джавахишвили, История грузинского народа, IV, Тбилиси, 1948, стр.227 (на груз. яз.); МИЮГ, стр.99.

130 Д.З.Одишели, К политической истории Восточной Грузии XIV-XVII вв., в сборнике "Несколько грузинских исторических документов XIV-XVIII вв.", Тбилиси, 1964, стр.87 (на груз. яз.).

131 Ф.Д.Жорданиа грамоту датировал приблизительно 1519-1529 гг. (Хроники, II, стр.346), а Х.Г.Шарашидзе - 1516 г. (МИЮГ, стр.30). Однако, для такой точной датировки документ не содержит данных.

132 МИЮГ, стр.97.

133 С.Н.Какабадзе, Разыскания по истории Грузии, стр.8.

Не вполне ясно, кто является субъектом грамоты № 396: в грамоте он назван царем царей Александре. Одна грамота приблизительно 1565 г. дана царем Александре, царем Свимоном и царицей Нестан-Дареджан, женой Свимона [134]. По-видимому, этому же Александре принадлежит грамота № 396: возможно, в течение какого то периода он был соправителем царя Свимона, а после его пленения может быть правил Картлийским царством или, вернее, имел притязания на престол (во время пребывания Свимона в плену в Иране в 1569-1578 гг. царством правил его брат Дауд-хан). В каких родственных связях находился Александре со Свимоном неясно: возможно, он был его старшим (незаконным?) братом или дядей.

Акт дарения некоей Тамар, ее сыновей амил-ахора Гиорги и Элбадура, брата Абдухана и их детей Коиара, Мелкизедека, Отари и Ругетела (№ 393) датируется следующими данными [135].

Прямых сведений об этих лицах нет, но в так называемой "Месхской хронике" упоминается "сын амил-ахора Коиар", который 2 августа 1578 г. встретил Мустафу Лала-пашу, отдав ему две самцхийские крепости [136]. Если Коиар данной грамоты и Коиар хроники одно лицо, обращает внимание тот факт, что согласно Хронике в 1578 г. Коиар действует самостоятельно, в грамоте же сказано: "я, патрон(есса) Тамар и сыновья мои амил-ахор Гиорги и патрон Элбадур, и брат наш Абдухан, и дети наши Коиар, Мелкизедек, Отари и Ругетел, братья и будущие (потомки) дома нашего" [137]. Следовательно, Коиар является либо третьим сыном Тамар либо, что более вероятно, ее внуком, сыном амил-ахора Гиорги. Поэтому, если отождествление Коиара правильно, грамоту, по-видимому, следует отнести на одно или неполное поколение ранее 1578 г., т.е. примерно к 50-60-м годам XVI в.

---

134 ГД, I, стр.246.

135 Грамоту датировали: Ф.Д.Жорданиа около 1541 г., когда якобы засвидетельствован Иеремиа Мацкверели, упоминаемый в нашей грамоте (Хроники, II, стр.385-386 с ссылкой на Хроники, I, стр.336). Однако, Иеремиа Мацкверели по другим источникам неизвестен. С.Н. Какабадзе датировал документ временем около 1575 г. с ссылкой на "Месхскую хронику", отождествляя Коиара грамоты с Коиаром хроники (ИД, II, стр.47).

136 Картлис цховреба, Вариант царицы Марии, изданный Е.С.Такайшвили, Тифлис, 1908, стр.950 (на груз. яз.); МИЮГ, стр.49; см. также СМОМПК, вып.XXVII, отд.I, стр.201-202.

137 ИД, II, стр.47-48.

Мы считали также необходимым привести несколько грамот в переводе на русский язык.

I. Грамота 1072 г. Гиорги II

"Я, Гиорги Багратуниани, вол/ею божией царь абхазов и карт-велов/, сын душеблагословенного ца/ря Баграта, на/писал и пожаловал грамоту (сигели) сию пустыне (Шио)-Мгвимской. Предстали перед нами святой отец Ми/кел и все отцы/, живущие в Мгвиме, и /представили/ сигели /отцов и дедов/ моих и дацерили всех мтаваров /и азнауров/ (по поводу) их владений, которые /имели/ Ла/вра Мгвимская/ в Триалети и Манглисис-хеви. И доло/жили, дабы/ мы те сигели возобновили и дацерили утвердили. Укрепил бог сердце наше на молитву царствования моего и сына моего Давита куропалата [138] и поминание душ первых царей, отцов моих.

Возобновил (я) сигели [139] отца и дедов моих и утвердили дацерили всех жертвователей мтаваров и всех азнауров. И сигели эту крепкую написали и пожаловали (монастырю) св. отца Шио и св. Лавре Мгвимской селения и агара их и все владения их, которые расположены в царстве нашем, поименно следующие: агара в Цихе-диди, крестьян и землю в Ничбиси, крестьян и землю в Кодали и Цинареxи, и в Шуареxи, Адлети и Шедари, в Дзвели Грдулети, и в Цхирети, Цхевери и гавазцев, Гуелдеси, и Котмани, ниже Клдекари Борцуисджуари, и Бчити, в Зеганта моугонелни, в Свинети, в Пурxиди. Поклялись. Эти все владения их, как записаны в самих первых сигели [139] и как в церили рукою жертвователей записано о неприкосновенности [140] и освобождении их, теперь мы так же освободили все эти мгвимские владения от всех поступлений и доходов царских, эриставских, цихиставских, хевисупалских, телохранителей (шурта) и знатных и всех делопроизводителей. И как никакая служба (в пользу) крепостей на них не лежала, а из-за смутных времен когда-то насильники и безбожные люди на них какую бегару возложили, и принудили нести (какие) либо работы, либо трудовую повинность (сухра), либо таможенные сборы (с них) взыскивались, - как (прежде) ничто на них не возлагалось, (так и мы) все это сняли, отменили и от всего (их) освободили.

---

138 Исправлено С.Н.Какабадзе. Ф.Д.Жорданиа, ПГП: "отца моего /Баграта/ куропалата".

139 Мн.ч.

140 ბეჟეული - формула иммунитета.

И как в первых сигели записано понятно, (согласно) [redacted] правилам пусть будут. И никому недоступно возложить на них принудительное и несправедливое дело. А (невольно) вредить (им) и умалять их никому не разрешаем, (как) и отменять и нарушать это наше повеление. И сделали (мы) это так ради того, чтобы бог благостью (своей) и с помощью св. отца Шио направил царствование мое в преходящей сей жизни и в вечной (жизни) был отрадой (для) души моей в день страшного суда.

Теперь кто увидит повеление и эту нашу сигели, (вы) будущие после нас цари, эриставы эриставов, эриставы, азнауры, владеющие вотчинами, и мосакаргаве (военные ленники), цихиставы, хевисупалы, мандатуры, телохранители, знатные и все делопроизводители, утвердите и никто (пусть) не сотрет повеление это и принятое нами, и никто ничего не преуменьшит, ни великого, ни малого (и не окажет ничего), кроме помощи и поддержки. А если кто (либо), какого бы то (ни было) рода в какое (либо) время нарушит и посмеет изменить это наше повеление, св. отец Шио и все святые пусть явятся судьями и наказующими душу его в страшный день наказания, и да будут прокляты они со всеми, (кто) отвергает бога. А вы, святой владыка, картлийский католикос, и все пастыри церкви, (угрозой) отлучения от церкви (букв."не давая креста, т.е. крещения") и проклятия утвердите дацерили и сигели эту.

Написано это наше повеление (брдзанеба) и сигели в индиктион царствования моего первый, рукою монаха Иоане".

Утверждение другим почерком: "Х. как выше (я) написал, я, Гиорги Багратуниани, рукою своей утверждаю. (Это) крепко, если господу богу (будет) угодно" [141].

II. Грамота Гиорги VIII, данная 25 декабря 1449 г.

"Х. Бог изначальный, сын присно единосущий и сущий, и слово отцово, предшествующий временам бог отец, бог сын и бог дух святой, - не три бога, а разделенный в лицах, по природе соединен-

---

141 С.Н.Какабадзе, Три шиомгвимские грамоты. Тифлис, 1912, стр.3-5 (на груз.яз.); Ф.Д.Жорданиа, Исторические документы..., стр.10-12; ПГП,II,стр.10-12.

ных и божественно нераздельных, бог единый, пришедший к скончанию мира, дабы облачиться в тело человека, принял образ человека и, не изменяя образа божьего, родился в двух ипостасях, и страдал невинно ради спасения рода человеческого и возродил падшего вначале отца нашего и вместе с собой возродил природу нашу смертную, дабы даже непокоренные из (числа) нас пребывали в обители с тобой, а неверующих (ты) сделал верующими. Вот, благости твоей, который лучшего избрал ради нас и дал нам свой крест неодолимый, победоносный и всесильный, и храм величия своего. Вот, храм вселенский, церковь славнейшая и возвышеннейшая из всех храмов и церквей, от Адама и доныне бывших и грядущих, - величие, твердость, гордость, сень и венец верующих, - (храм), восхваляемый ангелами, украшаемый апостолами, освящаемый первосвященниками, которому поклоняются верующие. А внутри тебя находится и охраняется упование и вечно изливающее жизнь; - о, столп! богом возвеличенный и богом осененный, твердость и гордость рода грузинского, (столп), вознесенный на небеса ангелами и вновь явившийся (нам), пребывающим во тьме, и утвердившийся между небом и землей. И стал испускать мирру боготворную, которой были изгнаны, повергнуты и сокрушены, рассеяны и изгнаны все отвратительные и мерзкие идолы Армаза (и) Задена. И было опустошено все, что верило в них, - были разрушены и изгнаны все капища, святилища, жертвенники и молельни. И были построены вместо них дома божии, храмы величия и престолы царственности; (храм), в котором находится хитон господний, всевышне-сотканный, обагренный кровью господней, (благодаря) которому укрепилась вера и просветились все люди, и (благодаря которому) пребывает в веселии вся земля; и освободились пленники и были развязаны пленники и проклятые. И кто расскажет или оповестит восхваления твои, - я, уповающий и умоляющий о помощи и осенении (и) защите твоей, - (благодаря) вашей (!) силе царством обладающий, Иесе-(иан)-Давитиан, Соломон(иан)-Багратониан, волею божией апхазов, картвелов, ранов, кахов и армян, Шарванше и Шанше, и краев всего Востока и Севера самодержавный государь, владетель (и) обладатель [142], царь царей Гиорги, сын великого и средь царей избранного и блаженного, богом венчанного и богом возвеличенного, душе-

142 ფლი ფრიდი ეროვნული ერთგული ერთგული, букв. (в качестве) "самодержавного государя владеющий (и) обладающий".

благословенного царя царей, монаха Александре, - решил и усердно начал поиски, дабы малой какой (толикой) и старанием служить нашему патриаршему храму столного города Мцхеты и в нем богом вознесенному Столпу животворящему, хитону господню и мирре боготворной.

И пожертвовал и пожаловал (я) в конце Ниаби селение Гоми (название во мн.ч.) целиком и полностью в их(!) пределах, с горой, равниной, водой, мельницей, прибрежным полем, лесом, полем, виноградником, сенокосом, пастбищем, господским домом, (местами) охоты и рыбными ловлями, угодьями и непригодными землями, спорными и бесспорными. Издревле все это целиком мцхетским было и с течением времен отменилось. И теперь мы вновь пожертвовали и пожаловали, и утвердили вам, издревле пророками отмеченному, просветителю христиан, новому Иерусалиму, храму вселенскому, столпу богом воздвигнутому, и вам, святому, главному из пастырей, молящему (за) душу нашу, честному и содействующему святым наставникам Василию, Григорию и Иоанну Златоусту, - (вам), картлийский католикос Давит! Да не будем забыты вами во время ваших жертвоприношений, дабы (то) стало мне лекарством и бальзамом и (дабы) как в Силоаме прозрели очи разума моего. Пусть пребудет у тебя, и да осчастливит тебе господь в конце Ниаби селение Гоми (название во множ. ч.) в его пределах, - тарханом и неприкосновенно, подобно другим мцхетским домам тарханом является и неприкосновенным [143] потомственно и навечно. И как никто не смеет, так неоспоримо никем из людей и неизменяемо ни в какое время да не изменится (грамота) ни нами, ни будущими после нас царями и царицами и никем из рода (людского), мужчиной либо женщиной. А если кто и какой человек, либо сильный силой, либо низший (с целью) поживиться, изменит и прикоснется для изъятия сего, - или кто распорядится или кто будет посредником, или по какой (либо) причине изменит и уменьшит мцхетское (букв."у Мцхеты") (владение), - да отвергнется он от веры христианской, да прогневается (на него) не имеющий начала, безначальный бог отец, сын и дух святой. Если царь изменит, о, владыка владык, ты отвергни его от величия своего; если

143 См. прим. 140

царица изменит, о, царица рожденных, ты отвергни ее от величия своего и сына своего; если же царевич изменит, господь ангелов да отверзнет его от крещения непреходящего; а если кто другой либо задумает, либо делом сотворит, либо для себя, либо для другого, - да истребится и да уничтожится память о нем на земле; да будет он проклят на небесах и на земле, да покроется он проказой геенной, трепетом каиновым, вервью иудовой, проклятием Даѳана и Абирона; да будет пребывание его с Нестором и Оригеном, да исполнится на нем глас распинателей, сказавших - да будет кровь его на нас и на наших детях; да исполнится на нем проклятие сто восьмого псалма; и да спросится с него в день страшного суда взамен меня. А кто утвердит (грамоту сию), бог да утвердит все содеянное им.

Сие пожертвовал (я) с тем, что вы закажете (повелит.накл.) мне открытый аґапи в Мцхеѳе: один в день Лазаря и второй 23 сентября в (день) зачатия крестителя, и третий седьмого мая в (день) явления честного креста. Эти три аґапи (закажите) для меня и для нашего брата Димитри! Закажите также открытый агапи восьмого мая в день успения Иоанна Богослова.

Написано сие повеление и грамота (брдзанеба и сигели) в индиктион царствования нашего третий, рукою Маґаладзе Гагелис-швили и мцхеѳского ґадаги Димитри в ґроникон 137 (1449 г.), декабря 25.

Еще один аґапи закажите для меня 10 ноября в день св.Гиорги. Эти шесть (!) открытых аґапи пусть отмечаются без умаления священниками службы, а нищими и старицами молитвы. А кто (эти аґапи) умалит или отменит, каѳоликос ли, другой ли, имеющий слово или должность в Мцхеѳе вассал (собств.: дитя) Мцхеѳы, или (кто-либо) из братии, - заплатит он за наши грехи в день великого суда. И да (не) будет никакими искуплениями спасения душ их во веки веков и в грядущем".

Подпись вязью: "Царь Гиорги утверждаю волею божией" [144].

---

[144] ИД, Ш, стр.29-32; см. № 27.

Ш. Грамота о цене крови царя Баграта

Грамота дана, по-видимому, неизвестным царем Имереѳи или вассальным царем Рачи и Аргвеѳи в 1446 г. азнаурам Ѳулас-дзе.

Текст сохранился в двух редакциях: подлинника и подложного документа, изготовленного, по-видимому, в средние же века владельцами грамоты. В ИНА хранится копия подложного варианта. Перевод сделан с учетом всех существенных разночтений между обоими вариантами и по изданиям Е.С.Такайшвили и С.Н.Какабадзе.

"От /Баграта/, Багратованом... произращенного [145], волею и с помощью божией (я) царь аѳхазов, ґарѳелов, ранов, кахов [146] и армян, Шавшена и Шарвашена и всего Севера от Востока вплоть до Запада самодержавный владетель (и) обладатель, царь царей [147] Баграт, Горгасалом [148] приказанный (!). Предстали перед нами нашей, патрона, царственности, престолу и венцу преданно служившие и служащие [149] Ѳулас-дзе Иване и Миґасл, дети и потомки их дома в то время, когда азнаур Демстре [149] Ѳулас-дзе, (принадлежащий) Ѳлагиани [150], во время охоты случайно убил Нанию Гергесалик.

В то время пришли перед нами, попросили и доложили, чтобы за них, верно служащих, расследовали и узнали обстоятельства их дома. И они (оказались) весьма заслуженными людьми и имели такую (же) грамоту. И той же грамотой мы вновь утвердили и определили полную (цену) крови так и на этом условии: (если) кто происками дьявола случайно убьет кого (либо) из рода Ѳулас-дзе, 120 тысяч старых ѳетри кирманаули взыщется (с него) и заплатит, и 12 тысяч взыщется (в качестве) санахширо; если кто (либо) церковь его взломает и могилу осквернит, 15 тысяч ѳетри взыщется; кто жену твою уведет либо похитит, половина крови взыщется; (если) кто на тебя донесет

---

[145] До сих пор нет в списке ИНА.

[146] Этого слова нет в списке ИНА.

[147] В списке ИНА добавлено: "сын Ашота Куропалата".

[148] Этого слова нет в списке ИНА.

[149] Двух слов нет в списке ИНА.

[150] В списке ИНА: "азнауру Ѳиладзе".

в дарбаз [151], треть крови [152] взыщется; (если) кто тебе, невиновному, припишет ворожбу и (тебе) /ска/жет, половина крови взыщется; (если) кто замужнюю женщину дома твоего бросит, половина крови взыщется; (если) /кто м/ужа (и) ребенка побьет и оскорбит, треть крови взыщется; кто один из шести членов (твоих) повредит, треть крови взыщется; кто нападет на тебя либо сожжет (что нибудь), 40 тысяч ṭeṭри взыщется; кто стадо взломает, 20 тысяч ṭeṭри взыщется; кто слугу либо служанку либо конюха либо пастуха твоего побьет и оскорбит, 15 тысяч ṭeṭри взыщется; (если) кто нанесет (тебе) рану, так что останется след, 20 тысяч ṭeṭри взыщется; (если) кто тебе рану нанесет, за рану взыщется [153]; (если) иное какое (либо) бесчестие с тобою случится, положите эту грамоту, - что эта грамота определит, то (пусть и) взыщется.

В остальном полная (цена) крови, царями царей определенная, - 120 тысяч старых ṭeṭри кирманаули, - взыщется и в качестве санахширо 12 тысяч. Также что в этой (грамоте) написано, (пусть) то и взыщется.

Сей нами пожалованный приказ вы тоже так утвердите - ḳarṭлийский каṭоликос, аḥхазский каṭоликос, в Ḳуṭаṭиси - (епископ) Ḳуṭаṭели, в Гелаṭи - Гелаṭели, в Самцхе - Маḳверели, в Одиши-Моḳви - Моḳвели, в Бедиа - Бедиели, Цаишели, Драндели, в Сванеṭи - Цагерели, другие, определяющие и укрепляющие веру, епископы, модзгвары, священники и дьяконы, - вы также утвердите. Другие, укрепляющие великий и богом утвержденный престол (наш) и венец царственности (нашей), - эрисṭав эрисṭавов, мандатурṭ-ухуцес Дадиани и амирспасалар аṭабаг, и эрисṭав сванов Гуриели, - вы также утвердите. Другие, люди дарбаза дома нашего - амирэджиб, эрисṭав ... амир [154]... амилахор, цихисṭав [155] ... сахл-хуцес, вы также утвердите. Другие (должностные лица) - казначей, виночерпий, молареṭ-

[151] Этого слова нет в списке ИНА.

[152] В списке ИНА: მეფეთა მესამედი სისხლი "треть (цены) крови царей".

[153] Сумма не указана. Очевидно, имеется в виду взыскание соответственно тяжести нанесенной раны.

[154] Этого слова нет в списке ИНА.

[155] В списке ИНА нет последующих шести слов.

ухуцес, местумре [156], боḳаул, меджинибеṭ-ухуцес, меабджреṭ-ухуцес и меабджре, ... дудочник, повара, распорядители даров (муḳиḥно), - вы также утвердите. Сокольничие, кравчие, моуравы, мамасахлисы... хевис-уḥалы, другие великие ... слуги, крестьяне, ... малые ... кто прикоснется (чтобы) стереть, - вы тоже так ... и свидетелями будьте. ...

Написана (грамота) в индиḳтион 2 царствования моего, в ḳроникон 134 (1446 г.) рукою Ник/олоза; и также свидетельст/вую волею божией" [157].

IУ. Судебное разбирательство дела между сванами и ṭавадами Джаḥаридзе (№ 276)

"...пришли и ваши дядья ṭвалиа и Иване, догнали и сразились (с нами). Одолел (нас) грех (и) происками дьявола мы их убили [158]. Потом вы, Джаḥаридзе Саргис, стали враждовать с нами и не пускали нас ни на заработки, ни на сбор виноградного сока [159] в Рачу и Лечхуми (не) пропускали нас. Семь лет мы находились в таком (положении), что во всей Сванеṭской стране не могли достать (ничего) для причастия и никто не знал вкуса соли. Затем (оказались мы) в крайней нужде и не было (для нас) иного выхода: собрались (мы) и

[156] Далее в списке ИНА в иной редакции: "боḳаулṭ-ухуцес, ахосалары, также и вы утвердите; ḳилиḥṭары, кастрибы, трубачи, сокольничие, повара и все другие двора нашего мдиван-мцигнобары и правители, - (вы также утвердите). И да никто не тронет для изменения, помимо помощи (в исполнении). Утвердители же этой (грамоты) да будут благословенны богом, а на изменивших ее да прогневается бог отец, сын и дух святой и все святые земные и неземные, которые из года в год упоминаются в священном синаксарии. Аминь. Написано от (рождества) Христа в год 841".

[157] ГД, П, стр.13-14; см. № 310.

[158] მეძოგვეხოსენ - глагол неправильно понят МБ: vaincus nous fûmes tailles en pièces; Ц,СК,ПИ: მეძოგვეზენ "они смешались с нами" (в примечаниях использованы сокращения: Ц - издание "Цискари", СК - С.Н.Какабадзе, ПИ - П.Е.Ингороква, МБ - перевод М.И. Броссе).

[159] სამუშაოსა; Ц,ПИ: სამუშაოსა, СК: სამუშაოდ "на работу".

400 вьючных [160] лошадей взяли с собой; с каждой лошадью отправились по два человека.

Прибыли в Лечхуми и какие (только) товары у нас были, все продали и сделали свои дела. Нагрузили вино и отправились обратно. Думали, прошли благополучно, ничего уже не ожидали. Оказывается, Кучаидзе и Лашхишвили были подосланы: когда мы прибыли для торговли, Кучаидзе и Лашхишвили послали к вам (человека). Вы собрали всех мрачвелцев [161] и так прибыли в Рехера [162], что мы о вашем прибытии никакими стараниями не смогли узнать. Впереди нас встретили вы, сзади догнали Кучаидзе, Лашхишвили, Инасаридзе и Гареканидзе. Мы разделились на передних и задних и вы убили многих (из нас) и истребили; из восьмисот человек осталось не более четырехсот [163]. Всех этих людей вы убили и 400 лошадей, - все были нагружены вином, - с их вьюками отняли у нас.

Помимо этого вы много другого зла причинили нам и никуда на заработки мы не смогли прокрасться, не было у нас столько сил, чтобы проложить себе дорогу. Сто сванов прокрались в сторону Двалети, ушли в Кахети [164] на заработки. Об этом вы не смогли узнать. А потом, когда мы возвращались домой, шли через ту же Двалети, вы встретили нас (между) Глола и Чиора [165] // посредине, поймали и ограбили, из ста человек двух отпустили вестниками, всех остальных угнали в плен, с нашей прибылью погнали в Они; товары внесли в сокровищницу, а нас, наказанных, жалких, бросили в свинарник и гусятник. От пасхи до сентября [166] находились мы там в плену. Не было другой возможности, выкупили (мы) себя и по одному хорошему

---

160 საპალნე "Спалне".

161 მრავალნი; СК,ПИ: რაჟალნი, Ц: მფარველნი "покровители".

162 რეხერამიდა; СК,ПИ: რეხვამიდა "в Рехта"; МБ ошибка: et vous avançates de la sorte dans un défilé. Местность эта, видимо, находилась в Лечхуми у границы Нижней Сванети.

163 Ниже сказано, что при подсчете выяснилось, что Джапаридзе убили всего 300 сванов.

164 МБ: Waseth.

165 Глола расположена на Чанчахи, притоке верхнего Риони, Чиора - в верховьях Риони.

166 МБ: jusqu'au mois de novembre.

доспеху в (качестве) выкупа отдали и этим сохранили измученные наши души.

Сколько других несчастий и вражды мы испытали, языком как высказать!

Пребывали мы, вся Сванети, что расположена по сю (сторону) всей Эцери [167], столь загнанными (в течение) двенадцати лет, что не смогли найти дороги, (чтобы отправиться) на заработки, ни в сторону Кахети, ни в сторону Самцхе, ни в сторону Гурии, (не могли) также собирать виноградный сок.

Потом собрались видные люди всех сванов и посовещались [168]. Прибыли в Эцери, умолили Ручагиани и Дадишкелиани [169] и послали (их) к Дадиани. Попросили мы Дадиани, господина [170] Мамию, и девять мулов послали ему. Молили (его) о том, чтобы умолил он (за нас) царя царей патрона Александре [171].

Бог да даст здравие патрону Дадиани! Он послал Чконидидели и умолил царя Александре. Уважил (царь) мольбу и честь господина Дадиани и так повелел царь царей патрон Александре, что, мол, тавада, равного Джапаридзе, в Раче у меня нет; если (сваны) уплатят (цену) крови Джапаридзе, открою сванам дороги [172] и Джапаридзе также отважу от них; если же нет, (то) дело Джапаридзе не решат[173], (ибо) они беспричинно убили Джапаридзе [174]; (а Джапаридзе) весьма

---

167 Эцери - крайняя пограничная с Вольной Сванети часть так называемой Мтаварской Сванети, где находилась резиденция владетелей последней.

168 ვქნეთ ვაზირობა, букв. "устроили вазирство".

169 Тавадские фамилии, последовательно правившие Мтаварской Сванети (см.выше).

170 ბატონსა "господина". В изданиях нет этого слова.

171 ესა ეთხოვნა (ПИ: ეთხოვნა "попросил"), букв. "чтобы мольбу достал".

172 გზას მივცემ, букв. "дорогу дам".

173 ბარეასწყვეტენ "они решат" (во всех изданиях: ბარეასწყვეტენ "я решу"). Очевидно имеется в виду решение дела царским советом, который должен был разобрать дело, а не единоличное решение спора царем.

174 Фамилия во мн.ч.

сильные люди, и я потеряю всех мрачвелцев и лечхумцев. Если же решат это дело с Джапаридзе, приведи (ты, Дадиани, сванов) ко двору и как будет лучше или [175] (что) требуют (сваны, тавадам) Джапаридзе пусть также присудят [176], и мы их помирим.

Между тем прошло время и прибыли к Дадиани (мы), все видные люди. Повел нас сам господин Дадиани и прибыли (мы) в Гегути [177]. Началось // дело и Джапаридзе попросили (у нас) санахшире. Сели сам царь царей патрон Александре и Дадиани господин Мамиа, Палавандишвили Звиад, Чиладзе Ломкаци, эристав Кахабер, амир-эджиб Рамин и Палавандишвили Палаванд. Запросили они и принесли [178] Джапаридзе грамоту; и (в ней) неимоверно большая (цена) крови [179] и санахшире были записаны.

(По поводу) этого посчитали и (оказалось, что) триста (!) [180] человек убили (тавады) Джапаридзе и много другого зла претерпели сваны от Джапаридзе.

Положили (мы) сваны грамоту и заплатили (нам) [181]. И (заста-

---

175 *ან*; этого слова нет в изданиях.

176 *გარდაუწყვიტონ* "пусть они решат". Очевидно, здесь также имеется в виду решение дела царским советом.

177 Царский дворец XII в. близ Кутаиси.

178 *მოაბანინეს* - каузатив III л. мн.ч. прош.сов.

179 *მეტად უზომო დიდი სისხლი*, букв. "крайне, безмерно большая кровь".

180 МБ: 700; ПИ: *და [...]ასი*, "и [...]ста".

181 Текст в этом месте не вполне ясен, в частности, фразу *და-ეწერეთ სიგელი სვანთა და გარეკეს* можно перевести также: "Положили (Джапаридзе) грамоту сванам и заплатили (сваны)". И в таком случае далее перечисляется отданное только сванами. Однако, поскольку документ написан в первом лице от лица сванов, кажется правильным наше понимание текста. Это подтверждается также и тем, что при перечислении отданного тавадами Джапаридзе сванам сказано: *მოვაცემინეთ* "(мы, заставили их) отдать (нам)" (каузатив, 1 л. множ.ч., объект действия в III л.; см. прим.182), а в следующем абзаце: *მივეცეთ* (мы) отдали (вам)" (прош. сов., 1 л. множ.ч., объект действия во II л.; см. прим.185). Поэтому в первом случае очевидно речь идет об уплате сванам, во втором наоборот, об отдаче компенсации ими: по-видимому, совет, исчислив вред, нанесенный сванам, вынудил тавадов Джапаридзе отдать им селение, крепость, монастырь и девять дымов крестьян в Лашхети в качестве компенсации за этот ущерб; сваны же отдали всю Мтиулети в качестве цены крови убитых ими двух Джапаридзе.

вили их) отдать (нам) [182] в Лашхети селение и крепость и в Зериа [183] девять дымов людей и один небольшой монастырь святого Гиорги с шестнадцатью крестами и иконами, с четвероглавом, пророчествами, апостолами, постами, типиконом (и) Стодиели [184]

Помимо этого (мы) отдали вам [185] у края Осети в Мтиулети, в Хидури 20 [186] крестьян, одну хорошую крепость, два монастыря: один большой купольный монастырь Архангелов с двумя большими золотыми иконами, с пятьдесятью другими большими иконами, с двенадцатью золотыми и серебряными лампадами, с его монастырскими книгами - большим обиходом, четвероглавом, апостолами, пророчествами, триодью постной, метафрасом, (псалмами) Давида, толкованием Давида, толкованием четвероглава, палицей настоятеля [187]; и второй - Саджанский большой Сион святого Гиорги, монастырь с тридцатью двумя крестьянами и иконами и (всеми), какие монастырские книги есть, - с ними со всеми окончательно, и господского протоиерея, настоятелю 20 дымов людей и протоиерею восемь дымов людей.

Помимо этого там же в Хидури одного азнаура Сосагидзе [188] с его крепостью (и) двенадцатью дымами людей.

---

182 *მოვაცემინეთ*.

183 ПИ: Херия. По мнению Э.Габлиани Зериа это - Зесхва в бассейне верховьев Цхенис-цкали (Э.Габлиани, Вольная Сванети, Тифлис, 1927, стр.14, прим.18; на груз. яз.). Однако, этот пункт должен находиться в юго-западной части общины Лашхети.

184 Правильно: Стодиери, грузинское название сборника гомилий Феодора Студита.

185 *მივეცეთ*.

186 *ხიდუნი ას ოცი* "Хидури (им.п.) 120 крестьян"; ПИ: *ხიდურას ოცი* "в Хидури (дат.п.) 20 крестьян". При общем подсчете в документе сказано, что сваны отдали всего 400 дымов (см. ниже). Однако перечислено 386 (при исправлении П.Е.Ингороква, которое следует принять) и 458 или 486 (без этого исправления). Хидури, по мнению Э.Габлиани, должна быть Лапури у истоков Хидура (Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.14, прим.19).

187 *ეტლეოსნის წიგნადმღვნელი*. Очевидно это палица или набедренник настоятеля. М.Броссе считал, что это название книги либо местности (Bulletin scientifique, 1838, № 4, 270-271).

188 СК: Хохагидзе.

Кроме (того) в Мтиулети крепость и селение Цроли [189], 24 дыма людей, одну церковь с пятнадцатью драгоценными [190] иконами // со своими книгами, - полностью украшенную; в Ґеварешо [191] 16 дымов людей и другую крепость и Аришидзе Ломи с его крепостью (и), сорока дымами людей; в Зедкалаки [192] хороший славный епископский купольный храм распятия с его (украшенными) камнями и жемчугом стихарем и хитоном, (и) всяческой епископской утварью [193] украшенный [194], - что епископа и такого храма достойно, такими книгами полностью, со ста дымами людей; в Ґеби двух дворян Гагашвили с их крепостью и семидесятью дымами людей; в Шода церковь святого Гиорги и селение, 25 дымов людей и крепость; в Чуешо крепость и семь крестьян; в Чиора крепость и селение, 16 дымов крестьян; в Буба хорошую церковь и селение, церковь с хорошими крестами и иконами, 25 крестьян; (а также) другие входящие в Ґеби селения [195].

---

189 СК: Црили. По мнению Э.Габлиани должно быть Брили, расположенная в верховьях Риони (Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.14). Это исправление принимают С.Макалатиа (Горная Рача, стр.11) и П.Е.Ингорокова (Исторические документы Сванети, II, стр.33).

190 *პატიოსანი* (букв. "честный"), "драгоценные камни".

191 Ныне селище в верховьях Риони, выше Ґеби.

192 *ზედაქალაქი* (в изданиях: *ზედა ქალაქი*), букв. "верхний город". По-видимому, совр. селение Ґеби, где, согласно преданию, находился кафедральный храм распятия (Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.15, прим.23). Это же название носит холм у селения Глола, между реками Боко и Чанчахи или Глолас-цкали, на котором расположены развалины крепости и церквей, датируемых XII и последующими веками (см. С.Макалатиа, Горная Рача, стр.73-74).

193 *და ჯვარითა ყოველი ეკლესიისეულითა იარაღითა*, "и хитоном, всяческой епископской утварью". Этих слов нет в изданиях.

194 *მოჭედილი*, букв. "украшенный".

195 Шода (сохранилось в качестве названия горы западнее Глолы), Чуешо (в четырех километрах северо-восточнее Ґеби), Чиора (в пяти километрах юго-восточнее Ґеби), Буба (видимо, в трех километрах севернее Глолы, где сохранилось селище Бубас-джвари, букв. "крест Буба"; см. Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.15, прим.27) и некоторые, не перечисленные в документе селения составляли вместе (общину?) Ґеби, центром которой был Зедкалаки. Мтиулети же, согласно нашему документу, являлось названием всей поздней Горной Рачи: в нее входили Хидура "у края Осети",т.е. крайняя восточная часть потерянной сванами области, и Брили (если правильно отождествление Цроли), крайняя западная ее часть.

Всего 400 дымов людей, три места соколиной (охоты), другие места ежедневной охоты на туров - Зопахито, Виртишо [196], Эден, Гилоиниа, истоки Риони, другие места охоты на диких коз [197].

Помимо этих владений 300 самаканских и зедаурских доспехов, 300 серебряных сосудов - кувшинов, тарелок, мисок с ручками и кубков, серебряный таз, рукомойник, украденный у царя кахов. Помимо этого 300 больших и легких котлов, 300 мулов, 300 хороших коней.

Несмотря на (все) это, не смогли удовлетворить (вас), вы не довольствовались, потому что равного вам человека в Сванети не было. И ничего другого не смогли, (как) все сваны, по сю (сторону) Эцери, все (мы) наложили (на себя) таможенные сборы в вашу (пользу): все мулахцы и входящие в Мулахи, латарцы и входящие в Латари, ушкулцы и входящие в Ушкули, лашхцы (и) чолурцы и входящие в них [198].

Теперь // пожаловали (вам) выше Глолы, по ту (сторону) Цена, по сю (сторону) Осети, целиком Мтиулетскую общину, с их (!) по праву (принадлежащими горой, долиной, храмами, водой и мельницей, (местами) рыбной ловли (и) охоты, полем, сенокосом, с прилегающими к ним по праву (принадлежащими) [199], спорными и бесспорными, со всем, (принадлежащим) им [200]. Владейте [201] прочно и как вотчиной, вы, Джапаридзе Саргис, Абесалом и Вамик.

Кто это сотрет или изменит, да будет проклят здесь, и потом в вечной (жизни) - в обеих жизнях. От (обязанностей) общины либо от пошлины, - пока будет упоминаться Сванети, и род Джапаридзе будет существовать либо упоминаться, - кто это изменит либо сотрет, - да изменится он в вере христианской, да прогневаются (на него) отец, сын и дух святой.

---

196 ПИ: Киртишо; МБ: Kisthicho.

197 Эден - гора и ледник у истоков Риони; северо-восточнее этой горы расположен ледник Запхито (Зопахито); Виртишо - ледник восточнее Запхито, севернее Ґеби; Гилоиниа СК: Гилоина; МБ: Gidoïnia.

198 МБ: de Lachkh, de Holour et de ses environs. В грузинских изданиях две последние общины Нижней Сванети не упомянуты.

199 *მარტოდ საკარნელნი.*

200 В грузинских документах стандартная формула для определения даруемых владений.

201 *ბეჭდეს* - ед.ч.

Теперь владей наследственно и как вотчиной (всем, что) выше Чидрота [202] и выше Глола, по ту (сторону) Сванети [203], по сю (сторону) Осети и всей Мтиулети с четырьмястами дымами азнауров (и) крестьян. По сю (сторону) всей Эцери какие сваны ни есть, - пошлину [пусть вносят] [204].

Да осчастливит бог (данное нами) как подобает (уплаченному) за (цену) крови. Кто станет оспаривать у тебя эту Мтиулети либо таможенные сборы, условие и ответ держать будем мы, все сваны.

Помимо этого пожаловали вам для агапи 300 телок, 1000 овец и 300 литров свечей.

Написан документ (цигни) этот в кроникон 120 и один [205] рукою многогрешного Палавандишвили Теаванда (!), (я) же свидетельствую это решение".

Подпись вязью.

Приписка переписчика: "Это - подпись, но я не смог ее прочитать".

У. Приказ Баграта УП

"По повелению божьем и милостью шаха Аббаса! Царь Баграт приказывает.

(Наша) надежда, мелик города (Тпилиси) и мамасахлис! Затем, какие в городе (Тпилиси) есть кма (мцхетского) Свети-Цховели, (с них) башмали не взимайте! Как служили (мцхетскому) Свети-цховели, так (пусть и) служат и так же (пусть) будут тарханами".

Подпись Баграта УП [206].

---

[202] В трех километрах выше Уцера сохранились развалины Чидроцихе, букв. "Узкой (по характеру местности) крепости", выше которой начинается Горная Рача.

[203] Сванети здесь рассматривается уже без Горной Рачи.

[204] [მოგცეს]. Этого глагола в рукописи нет; восстановлено С.Н.Какабадзе.

[205] ნკ და ერთსა. ПИ: ნ[ვ]და ერთსა "1[90] и один" (исправление по С.Н.Какабадзе; см. библиографию к описанию документа).

[206] См. № 227.

1. ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. АКТЫ ДАРЕНИЙ

1

* Н 78 (G 49а; Н 47)-3. Лл.195а-196а.

Грамота (сигели) царя Андронике Багратоана, данная в кроникон 36 (1348 г.), в индиктион царствования 9-й, Цитлосану Квениневели, сыну Ларгвели, о пожаловании селений Карби и Гареджвари-Бакурсубани. Отменяются прежние указы, касающиеся этих селений. Обращение к царям, царицам, вазирам, моуравам, эриставам эриставов, картлийским эриставам, цихис-тавам и воинам крепостей, горийским моуравам и другим должностным лицам - выполнять и охранять пожалование.

Писец - мцигнобар двора Николоз.

Дефектность: небольшая лакуна.

Грамота переписана Д.К.Мегвинетхуцишвили в 1850 г. с оригинала, имевшегося у Г.Эристави (л.195а). Подлинник в ИР.

Изд.док.: ГД,П, стр.11-12; ГДа, П, стр.31-34; ПГП,П, стр.98-99.

2

* Н 6 (G 29b ; Н 46)-11. Лл.21б-24а.

Дарственная грамота (сигели) Гиорги УП, данная 5 июля в кроникон 81 (1393 г.), в индиктион царствования 24-й, мцхетскому

Свети-Цховели о возобновлении пожертвования земель Метехи. Устанавливается агапи. Обращение к католикосу Гиорги утвердить грамоту.

Приписка об утверждении грамоты католикосом Гиорги. Обращение к епископам Картли, Самцхе, Шавшети и Кларджети проклясть нарушителей (лл.23б-24а).

Писец-мцигнобар Деметре Кетас-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: Ე ᲠᲐᲣᲬᲔᲑᲘᲡᲐ ᲪᲐᲤᲐ ᲓᲐ ᲔᲣᲤᲚᲔᲜᲘᲡᲐ ᲓᲐ ᲛᲘᲛᲘᲗᲐ ᲙᲐᲪᲗᲐᲜᲘᲡᲫᲔᲗᲐ ᲛᲔᲓᲝᲡᲘᲡ ᲘᲧᲝᲡ

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи (л.22б).

Копия мцхетской грамоты № 38 и 40 (приписка-утверждение католикоса Гиорги) (список № 105), которая, как и список № 105 не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.200-201 (в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александра Великого, Тифлис, 1913,стр.11-17 (на груз.яз.).

3

* Н 6 (G29 ъ ; Н 46)-14. Лл.27б-28а.

Дарственная грамота (ᲐᲦᲡᲜᲘᲗᲘ ᲥᲐᲠᲢᲐ освободительная хартия, карта) Гиорги УП, данная 9 июля в кроникон 87 (1399 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Элиозу (в списке описка: Николоз). Подтверждается принадлежность этому храму земель, расположенных у Мухрани.

Писец - мцигнобар Иосеб.

Дефектность: нет начала.

Начало: Ე ᲐᲕᲔ ᲛᲭᲐᲠᲔᲗᲘᲡ ᲡᲘᲧᲝᲡᲐ ᲒᲣᲛᲜᲘᲡᲐᲡᲐ ᲡᲕᲔᲢᲡᲐ ᲪᲮᲝᲕᲠᲘᲡ ᲛᲓᲘᲜᲐᲡᲐ

Копия мцхетской грамоты № 56 (список № 13), которая, как и список № 13, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.204 (с сокращением начала и конца).

4

* Е 73 (Е 102)-7. Лл.15а-20б.

ᲡᲘᲓᲘᲓᲔ ᲐᲦᲐᲗᲐᲜᲘᲡᲐ ᲓᲐ ᲥᲐᲓᲐᲒᲘᲡᲐᲜᲘᲡᲐ ᲔᲡᲜᲘᲡ ᲯᲝᲜᲘᲡᲐᲒᲐᲜ ᲐᲛᲐᲨᲘ ᲡᲘᲙᲔᲠᲘᲗ ᲙᲐᲠᲒᲐᲓ [Грамота (сигели) селений Агагани и Кадагани. В ней же хорошо записана и (грамота) рыбной ловли на Ксани]

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар, их сыновей Давита, Вахтанга, Димитри и Гиорги и братьев царя - Баграта и Гиорги, данная 22 сентября в кроникон 107 (1419 г.), в индиктион царствования 5-й, мцхетскому Свети-Цховели. Возобновляется пожертвование Турата и Агара в Мухрани с местом рыбной ловли на Ксани. Отмечается, что Александре I в возрасте 24 лет приступил к восстановлению Свети-Цховели, разрушенного Тимуром.

Обращение к католикосам Элиозу и Микаелу и ко всем епископам способствовать выполнению пожертвования.

Писец - Деметре Маркозис-швили.

Копия мцхетского позднего списка № 21. Подлинник, как и список № 21, не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CLIII.

Изд.док.: Хроники, П, стр.224 (с сокращением начала и конца).

5

* Н 13 (G29; Н 61)-3. Лл.6а-8а.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар и его сыновей монаха Давита, Вахтанга, Димитри и Гиорги, и братьев Баграта и Гиорги, данная 10 сентября в кроникон 108 (1420 г.). Восстанавливается принадлежность мцхетскому Свети-Цховели виночерпия Тохас-дзе, пожертвованного в 1412 г. при возобновлении храма царем Александре I. Тохас-дзе обязан нести повинности по охране крепостей (ᲪᲘᲮᲘᲡ ᲠᲔᲛᲝ), воинскую и охотничью.

Писец - Деметре Маркозис-швили.

Дефектность: нет начала, в конце недостает приписки.
Начало: *და დედა ეუმეტ ევას დედათ ქალჩვილად მშობელთ*
Конец: *და ამა პირნოა შემოგწირავს ციოეს დგომას და ლაშქარს*
Копия мцхетской грамоты № 3 и № 291. Оригинал не сохранился.
Изд.док.: Хроники, П, стр.226 (в извлечениях); (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор Свэти-Цховели, Тифлис, 1900, стр. 199-200); ИД, Ш, стр.10-12.

6

* Н 6 (G29 b ; Н 46)-2. Лл.4а-5б.

То же

Незначительные разночтения.

7

* Е 95 (Е 156 s)-2. Лл.3а-4б.

То же

Незначительные разночтения.

8

* Н 6 (G 29b; Н 46)-16. Лл.31а-34а.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей Давита, Вахтанга, Деметре и Гиорги, данная 6 января в кроникон 112 (1424 г.), в индиктион царствования 12-й. Мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Микаелу жертвуются две Гареджийские пустыни и полностью Гареджийский дом. Взамен католикос отдает церковь Сиони в Атени, а также виноградники и крестьян в Атени и Херкис-хеви.

Писец - сепийский (სეფისა) мцигнобар Димитри Марковисшвили.
Приписка Александре об утверждении прежних агапов (л.121б).
Грамоту утверждает царица Тамар.
Дефектность: нет начала.
Начало: *ბრძანა ბნ ამს და ზომერსა მიერ ძლიერ იქმნეს ყნი ალბანელნი*
Копия мцхетской грамоты № 57 (список № 223). Подлинник, а также список № 223 не сохранился.
Изд.док.: Хроники, П, стр.228 (в извлечениях).

9

* Е 73 (Е 102)-51. Лл.117а-121б.

То же

Список озаглавлен: *დიდი გუჯარი საგარეჯოსა კახეთს* ["Большой гуджар Сагареджойскии в Кахети"] . Незначительные разночтения.
Копия мцхетского списка № 223.

10

* Н 6 (G 29b; Н 46)-44. Л.84аб.

Грамота (цигни, сигели) Вахтанга, сына Александре I, данная в кроникон 117 (1429 г.) Урдоели. Утверждается пожалование царем Александре I владений в Тпилиси и в Двагнакорна, а также все им пожалованное и купленное. Жалуется мушрибство казны ему, его сыну Сумбату и внуку Виршелу.
Писец Клими Каклачас-дзе.
Копия мцхетской грамоты № 352 (список № 150), которая, как и список № 150, не сохранилась. Копия в ЦГИАГ.
Изд.док.: Хроники, П, стр.235 (в извлечениях); ИД,Ш,стр.14-15.

11

* Н 6 (G 29 b ; Н 46)-6. Лл.12б-15б.

Дарственная грамота (бдванеба и сигели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей Вахтанга, Деметре, Гиорги и Заала, данная в кроникон 119 (1431 г.) в индиктион царствования 19 мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Теодоре. Жертвуются гора и монастырь Вирши, селение Корди и некие Бадашвили. Устанавливается агапи в поминовение амир-эджиба.

Обращение к царям, царицам, эриставам эриставов, вазирам, моуравам и другим должностным лицам не изменять пожертвования.

Писец - мцигнобар двора Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи и неразборчивой печати (л.15б).

Дефектность: нет начала.

Начало: *ე ბუნ მეფემან აღეესანრნე და ფანამეცილრნემან ბუნმან ვაფრონმან ელოფალ ელოფალმან ფამან*

Копия мцхетской грамоты № 23 (список № 33), которая, как и список № 33 не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.237-238 (в извлечениях); (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.201-202); С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александра Великого, стр.20-25. Пер.док.: на франц.яз. - Лд. XУ1, рр.465-466 (в извлечении).

12

* Е 73 (Е 102)-13. Лл.32а-36а.

То же

Список озаглавлен: *სიგელი ვირშის მთისა და მონასტრისი, ბადაშვილისა და ქორდისა* [Грамота (сигели) горы и монастыря Вирши, Бадашвили и Корди] . Незначительные разночтения. В списке дана ошибочная дата - кроникон 59 вместо 119.

Копия мцхетского позднего списка № 33.

13

* Е 73 (Е 102)-12. Лл.29а-32а.

სიგელი მარცვალაძისა და ჯინჭველისძისა [Грамота (сигели) Марцвеладзе и Джинчвелис-дзе]

Дарственная грамота (бдванеба и сигели) Александре I, данная в кроникон 119 (1431 г.), в индиктион царствования 19-й, мцхетскому Свети-Цховели в связи с возобновлением этого храма, разрушенного Тимуром. Даруются Марцвел Марцвелис-дзе и Мамиса Джинчвелис-дзе, освобождаемые от повинностей.

Писец - мцигнобар двора Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о дефектности грамоты; здесь же отмечено, что и эта и другая грамоты 1431 г. (см.№11) написаны одним писцом (лл. 31б-32а).

Дефектность: нет начала.

Начало: *ამისცხოფა ბყალობაა ფუნა მიქელეთმისამან.*

Копия мцхетского списка № 32. Подлинник, как и список № 32, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.237 (с сокращением конца).

14

* Н 6 (G29 b ; Н 46)-41. Лл.73а-74б.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, данная в кроникон 122 (1434 г.), в индиктион царствования 21-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Теодоре о пожертвовании некоего Дзнелашвили, живущего выше селения Херкис-хеви. Обращение к царям, царицам, эриставам, вазирам, моуравам и другим должностным лицам не отменять пожертвования.

Писец - местумре и мцигнобар двора Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи (л.72б

Дефектность: нет начала.

Начало: ე კაფალიკოსსა ფეოფილეს ოტკისაევს ხელა ძნელადვი-ლი მისია მამულია

Копия мцхетской грамоты № 341. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.242 (аннотация в извлечениях).

15

* Н 6 (G 29b; Н 46)-24. Лл.46б-47б.

Жалованная грамота (сигели и бдзанеба) Александре I, царицы Тамар и их сыновей Вахтанга, Гиорги и Димитри, данная в кроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й, неким Иване, Придону и Татару (ფალავა) Макучас-дзе. Царь жертвует своей усыпальнице в мцхетском Свети-Цховели селение Мисакциели; названные Макучас-дзе обязаны служить католикосу как подобает мцхетским вассалам.

Писец - местумре и мцигнобар двора Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхетской грамоты № 189 (список № 266), которая, как и список № 266, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.250 (в извлечениях); (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.337-338); ИД,Ш, стр. 22-24. Пер.док.: на русский язык - А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.338-339.

16

* Н 6 (G 29b; Н 46)-7. Лл. 15б-16б.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, данная в кроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Шио. Жертвуется построенное и заселенное царем селение Кунели, которое объявляется тарханом. Устанавливаются три агапи.

Писец - местумре и мдиван Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи.

Дефектность: нет начала.

Начало: ე სულეფოლეოლადანი ეფოვილესმან ფეუნისა ძალმე-ლითა

Копия мцхетской грамоты № 28 (список № 10), которая, как и список № 10, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.249-250 (аннотация в извлечениях); ИД, Ш, стр.21-22.

17

* Н 6 (G 29b; Н 46)-39. Лл.70б-72а.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей царя Вахтанга, Деметре, Гиорги и Заала, данная в кроникон 130 (1442 г.), в индиктион царствования 54-й (!), католикосу Шио. Удовлетворяется просьба о возобновлении пожертвования мцхетскому Свети-Цховели Армазской крепости с церковью и таможенными сборами в размере двух танга с большого вьюка (საპალნე 'сапалне').

Писец - мцигнобар Клими Каклачас-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: ე და ფოლისა ალმისა ნაფესავისა კაცისაგან

Копия мцхетской грамоты № 338 (список № 3), которая, как и список № 3, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.253 (в извлечениях; дефектные места восполнены по копии XVII в.; см. № 18); ИД, Ш, стр.24-26 (с подлинника, с отнесением грамоты сыну Александре 1 Вахтангу на основании бывшей на подлиннике поздней приписки).

18

* Е 73 (Е 102)-1. Лл. 3а-5а.

То же

Список озаглавлен: სიგელი არმაზის ციხისა და მონასტრისაჲ
[Грамота (сигели) Армазской крепости, а также монастыря].
Копия мцхетского списка № 3. Полный текст.

19

* H 8 (G 27; H 63)-11. Лл. 43-44.

Без даты. Датируется годами правления имеретского царя Вахтанга Горгасала - 1432-1445 гг.

Дарственная грамота имеретского царя Вахтанга Горгасала из Хосроидов (ოსტოეანი) Гелатской церкви св.Марины. Жертвуются несколько крестьян в Раче.

Л. 43 - грузинский текст, л.44 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 87. Подлинник в ЦГИАГ.

Уп.рук.: Introduction, p.CCIII.

Изд. док.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей Апхазети и Имерети, ХУ в. и его наследник царь Гиорги, Тифлис, 1912, стр.3-5 (на груз.яз.).

20

* H 13 (G 29; H 61)-1. Лл.1а-3а.

Дарственная грамота (сигели) Гиорги УШ, данная 7 марта в кроникон 134 (1446 г.), в индиктион царствования 13-й мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются некие Урдоелашвили (в списке: Урдулашвили) и Шалвашвили и селения Биицмени.

Писцы - казначей Гагелишвили и мцхетский кадаги Димитри.

Копия мцхетской грамоты № 269. Подлинник не сохранился.

21

* H 6 (G29ъ ; H 46)-1. Лл.2а-4а.

То же

Незначительные разночтения.

22

* E 95 (E 156s)-1. Лл.1а-3а.

То же

Незначительные разночтения.
Уп.рук.: Not. VI, N 49s.

23

* E 73 (E 102)-57. Лл.136а-139б.

То же

Список озаглавлен: სიგელი ძაძნაკორი და ბიწმენისა (!)
[Грамота (сигели)селений Дзагнакорна и Биицмени].
Незначительные разночтения.

24

* H 6 (G29 ъ; H 46)-2. Лл.5б-8а.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Гиорги УШ, данная в кроникон 136 (1448г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селений Бага и Кесаури с вотчинами Бага и Чарали. Устанавливается семь агапи.

Писец - местумре и мицигнобар Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи (л.8а)

Копия мцхетской грамоты № 12 (список № 20), которая, как и список № 20, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.260 (аннотация в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей Апхазети и

Имерети..., стр. 16 (на груз.яз.; с сокращением начала и конца); ИД, Ш, стр.26-29.

25

* Е 95 (Е 156 s)-3. Лл.4б-7б.

То же

Незначительные разночтения.

26

* Е 73 (Е 102)-6. Лл.10б-15а.

То же

Список озаглавлен: ბაგაჯი ბეჭდისა ოჯახისაჲ [Грамота (сигели) Бага в Охер-хида].
Незначительные разночтения.
Копия мцхетского позднего списка № 20.

27

* Н 6 (G 29b ; Н 46)-10. Лл.18б-21б.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Гиорги УI, данная 25 декабря в кроникон 137 (1449 г.), в индиктион царствования 3-й, мцхетскому Свети-Цховели. Возобновляется пожертвование селения Гомни, расположенного у Ниаби. Обращение к католикосу Давиту Ш не оставлять пожертвование без внимания. Устанавливается четыре агапи.

Писцы - Магаладзе Гагелис-швили и мцхетский кадаги Димитри.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи.

Копия мцхетской грамоты № 37 (список № 106), которая, как и список № 106, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.260-261 (в извлечениях); ИД, Ш, стр.29-32.

28

* Н 6 (G29b; Н 46)-20. Лл.39б-40б.

Жалованная грамота (бдзанеба, нишани, сигели) Гиорги УШ, царицы Нестан-Дареджан и их сына Александре, данная 30 января, в кроникон 148 (1460 г.), в индиктион царствования 13-й, местумре Виршелу Зуидис-швили. Жалуются крестьяне и вотчины им же дважды купленные у своего приемного отца, дзагнакорнца Сумбата Урдоелас-швили. Гиорги УШ отменяет свое прежнее пожалование некоторых из этих владений некоему Иване Цителавили, что мотивируется правами Зуидис-швили, как усыновленного Сумбатом Урдоелас-швили.

Писец Рати Цирквалелис-дзе.

Приписки: 1) предписание ввиду принадлежности этих владений мцхетскому Свети-Цховели исполнять повинности этого храма и служить агапи, согласно постановлениям (л.39б); 2) перечисление даров, полученных за эту грамоту; между прочим названы венецианские флорины (ვენეციური ფლური) и золотое кольцо Пероза (ფეროზისები).

Копия мцхетской грамоты № 124 (список № 297), которая, как и список № 297, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.277-278 (в извлечениях); ИД, I, стр.34-36.

29

* Н 8 (G 27; Н 63)-7. Лл.25-26.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Гиорги УШ гелатской богоматери, данная 19 января в кроникон 152 (1464 г.), в индик-

тион царствования 19-й. Жертвуются церковь Мгвиме и некие Панчулидзе, а также устанавливается агапи.

Знаки препинания - после каждого слова три точки; л.25 - грузинский текст, л.26 - перевод грамоты на русский язык.

Дефектность: две лакуны.

Копия гелатской грамоты № 8983; 48 и 179. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CCVI. Изд.док.: Хроники, П, стр.283 (в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей Апхазети и Имерети..., стр.17-18.

30

* Е 73 (Е 102)-28. Лл.62а-66а.

დიდუმი ბაგრატისაგან ოჩალაური ამაში სწერია. მზევადეების დიდმს ადის [Дигомская (грамота) Баграта. Очалаури также сюда вписана. (Владение) Мзевадзе находится в Дигоми]

Заглавие относится к этой и следующей грамоте (см.№ 438).

Дарственная грамота (сигели) Баграта У1, данная в кроникон 154 (1466 г.), в индиктион царствования 12-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиту 1У. Жертвуются дигомские крестьяне Эсабэри Маеос-дзе (!) и Гагелис-швили. Устанавливаются два агапи.

Копия мцхетского списка № 126. Подлинник, как и список № 126, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.287-288 (аннотация в извлечениях).

31

Е 245 (Е 148; Е 232).

Жалованная грамота Баграта У1, его супруги и сына Александре, данная 20 января 1467 г. крестоносителю Даниилу Элиовис-дзе. Жалуется селения Сасхори и Хекордзи, купленные Багратом У1, а кроме того, вода для орошения.

Приписка переписчика о наличии в оригинале подписей Баграта У1 и Александре и двух печатей (л.2а).

Переписана в сел.Сасхори (Introduction, p.ХС1Х). Подлинник в ИР.

Колл. М.Броссе; 12,5 х 20; 1 л.; 45 строк; размер текста 12 х 10 в три столбца; бумага; чернила коричневые; мхедрули.

Сохранность: бурое растекшееся пятно во всю ширину листа, текст местами выцвел.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction ,pp. ХС1Х-С. Изд.док.: Хроники, П, стр.288 (в извлечениях).

32

* Е 73 (Е 102)-25. Лл.58б-60а.

სიგელი მეხეთისა [Грамота (сигели) метехская]

Грамота (цигни и сигели) Костантине П, царицы Тамар и их сыновей Давита, Гиорги и Баграта, данная в кроникон 180 (1492 г.), в индиктион царствования 15-й, католикосу Абраhаму, Утверждается его пожертвование купленных им в Метехи двух мельниц и виноградника Метехской богоматери.

Писец - мцхетский кадаги Махаробел Иванис-дзе.

Копия мцхетского позднего списка № 104. Подлинник, как и список № 104, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.309-310 (в извлечениях); ЛД, Ш, стр.41-42.

33

* Н 8 (G27; Н 63)-1. Лл.1-4.

Дарственная грамота (сигели и брдванеба) имеретского царя Александре П и царицы Тамар, данная в кроникон 183 (1495 г.), в индиктион царствования 12-й Гелатскому храму богоматери. Жертвуется имение в шесть дымов крестьян. Устанавливается агапи.

Подпись вязью Александре.

Писец Палаванд Палавандишвили.

Знаки препинания - после каждого слова три точки. Лл.1, 4а-грузинский текст, лл.2-3 - перевод грамоты на русский язык; л.4б - без текста.

Копия гелатской грамоты № 52 и 9865. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction ,p.ССШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.310-311 (в извлечениях).

34

* Н 8 (G 27; Н 63)-2. Лл.5-8.

Дарственная грамота (сигели) имеретского царя Александре П, царицы Тамар и их сына Баграта, данная в кроникон 197 (1509 г.), в индиктион царствования 15-й (!) Гелатскому монастырю и хахульской иконе богоматери. Жертвуются селение Набареви (в переводе: Наагареви) и крестьяне Маргвелашвили. Это селение было построено и пожертвовано Багратом П, отцом Александре П. Устанавливается два агапи.

Подпись вязью Александре.

Писец Якоб Панчулидзе.

Копия гелатской грамоты № 127. Подлинник не сохранился. В ЦГИАГ копия грамоты.

Лл.5 и 8а - грузинский текст, лл.6-7 - перевод грамоты на русский язык, л. 8б - без текста .

Ан.рук.: Introduction, p.ССШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.326-327 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.3-4 (с сокращением начала и конца).

35

* Е 73 (Е 102)-88. Лл.222б-223б.

რისუნი სიგელი შეწირვისა და საზღვრისა. [Дисевская грамота (сигели) о пожертвовании и размежевании]

Дарственная грамота (сигели) Давита X и сына его Димитри, данная 13 апреля в кроникон 204 (1516 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Дороѳеосу П о пожертвовании селения Дисеви.

Писец - священник Эгнатэ.

Грамоту утверждал Давит X (в подлиннике была подпись вязью; запись переписчика на л.223б).

Копия мцхетского списка № 451. Подлинник, как и список № 451, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.334 (аннотация в извлечениях мцхетской грамоты № 8, по-видимому, являвшейся подлинником списка № 451); И.В.Мегрелидзе, Надписи и другие древности ущелья Малой Лиахви, ВООН, 1963, № 5, стр.214 (по поздней копии).

36

* Н 6 (G29 b; Н 46)-56. Лл.98б-101б.

Без даты. Датируется правлением атабага Мзечабука - 1500-1516 гг.

Дарственная грамота атабага Мзечабука, сына Кварквараве Ш, и сына брата его Кварквараве Ацкурскому храму и Свимону Мацкверели. Жертвуется монастырь Зарзма со всеми владениями, в том числе с агараками, селениями, а также с владениями в Ачаре и Гурии.

Копия мцхетской грамоты № 482. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.321 (в извлечениях); ИД, П, стр. 26-28.

37

* Н 8 (G 27; Н 63)-4. Лл.11-14.

Дарственная грамота (сигели) имереѣского царя Баграта Ш, царицы Елене и их сыновей Гиорги и Ѣеимураза, данная 27 апреля в ѯкроникон 215 (1527 г.) крестоносителю двора Иосебу Ѣанчулидзе (в рукописи описка: Ѣанелидзе) и его сыновьям Иобу, Давиѣу и Гиорги о пожаловании им Гелаѣской церкви архангела. Пожалование вызвано тем, что эту церковь восстановил Иосеб Ѣанчулидзе. В связи с этим половина окрестностей этой церкви была куплена Ѣанчулидзе, а половина Багратом Ш. Пожертвование посвящается св.Михаилу и Габриелу. Устанавливается церковная служба.

Обращение к каѣоликосам аѯхазскому Малаѯии и ѯартлийскому Басили (ვასილოზ !), к служителям церкви, эристаѣву, цихисѣаву, азнаурам и имеющим должность об утверждении ими этой грамоты.

Писец Зураб Ѣаваѯарашвили.

Лл.11 и 14 - грузинский текст, лл.12-13 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелаѣской грамоты № 82. Подлинник не сохранился. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУ. Изд.док.: Хроники П, стр.370 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.8-10 (с некоторыми сокращениями).

38

Р 22

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имереѣского царя Баграта Ш и царицы Елене, данная 9 августа в ѯкроникон 232 (1544 г. в индиѯтион царствования 4-й, Никорцмидскому монастырю по поводу учреждения Никорцмидской епархии и посвящения в епископы Никорцмидели (ნიკორწმიდელი) Мануела. Монастырю вновь жертвуются селения и земельные имения (სოფლები და ადგილები), а всего 64 дыма крестьян и 13 выморочных владений (ვარდასული).

Писец Гиорги Абашидзе.

Грамота утверждена подписью Баграта Ш.

Приписки на оборотной стороне: 1) имереѣского царя Гиорги П и его сына Левана в ѯкроникон 269 (1581 г.); этому же храму жертвуются трудовая повинность и бегара, выполняемые 43 крестьянами (у некоторых из них повинности и половина бегара); подпись Гиорги П; 2) имереѣского царя Гиорги П и его сына Левана (сделана, по-видимому, в том же году) о пожертвовании храму 1/3 бегара шести крестьян; подпись Гиорги П; 3) имереѣского царя Баграта, видимо, IУ, о возобновлении пожертвования трех крестьян; подпись Баграта; 4) более поздние приписки - две приписки Свимона Никорцмидели, неких Гиорги Цулукидзе, Мераба Цулукидзе, Оѣара Иашвили и Бежана Джаиани о различных пожертвованиях Никорцмидскому храму и неизвестного лица о постройке им колокольни.

Приписки XIX в.: о записи документа в 1844 г. в Кутаисском церковном комитете и о рассмотрении его кутаисским окружным судом 13 мая 1881 г. (последняя приписка в длину всего свитка на русском языке).

Свиток хранился в Управлении земледелия и государственных имуществ Кутаисской губернии и был вывезен на Северный Кавказ в январе 1915 г. После гибели архива был доставлен (кем и когда, неизвестно) Н.Я.Марру. В ЛО ИНА документ поступил в 1963 г.

Колл. Н.Я.Марра; длина 311 см, ширина 28; свиток сшит из шести полос кожи; грамота занимает лицевую сторону свитка, а приписки - оборотную; мхедрули; знаки препинания - после каждого слова три точки.

Дефектность: кожа покороблена, текст выцвел, местами читается плохо, некоторые приписки не читаются.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Законодатель Баграт куропалат, Тифлис, 1912, стр.6-11 (с сокращениями, без некоторых приписок). Изд.док.: Хроники, П, стр.379 (аннотация в извлечениях по поздней копии с датировкой 1534 г.).

39

* Е 73 (Е 102)-10. Лл.22б-23а.

სიგელი უფლის ციხისა [Грамота (сигели) уплисцихская]

Без даты. Датируется правлением Луарсаба I - 1527-1558 гг.

Дарственная грамота Луарсаба I мцхетскому Свети-Цхове пожертвовании селения Уплис-цихе.

Копия мцхетского списка № 29. Подлинник, как и список № 29, не сохранился.

40

* Н 13 (G 29; Н 61)-4. Лл.8а-9б.

Дарственная грамота (цигни и сигели) картлийского царя Свимона I и его братьев, данная в кроникон 246 (1558 г.), в индиктион царствования 2-й Метехской богоматери. Возобновляется пожертвование селения Линдиси. Определяются два агапи.

Писец - сахлт-хуцес Зава Панаскертели Цицишвили.

Копия мцхетской грамоты № 503 (список № 180). Подлинник, как и список № 180, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.399 (аннотация в извлечениях); ИД, Ш, стр.65-67.

41

* Н 8 (G 27; Н 63)-8. Лл.27-30.

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имеретского царя Гиорги П, царицы Русудан и их сына Баграта, данная 30 августа в кроникон 256 (1568 г.), в индиктион царствования 10-й. Гелатскому собору жертвуются Торманеульское сасахле в Цхукури с десятью дымами крестьян и в сел.Чунеши шесть крестьян, четыре выморочные земли и семь вотчин (ერვანი ბანჯიები). Устанавливаются два агапи.

Эти владения ранее были пожалованы Бежану Немсадзе. Отмена прежнего пожалования вызвана изменой Немсадзе, организовавшего покушение на Гиорги П.

Писец Агаси Тавакалас-швили.

Дефектность: нет начала и в тексте шесть лакун на л.30а.

Начало:...ებრძანებენ: რა მოსვლაზე...ბჟენ. იესიან:

В оригинале была подпись вязью.

Лл.27 и 30 - грузинский текст, лл.28-29 - перевод грамоты на русский язык.

Знаки препинания - после каждого слова - две, иногда три точки.

Копия гелатской грамоты № 7. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction ,p.ССУ1. Изд.док.: Хроники, П, стр. 409-410 (в извлечениях).

42

* Н 8 (G 27; Н 63)-9. Лл.31-34.

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имеретского царя Гиорги П, царицы Русудан и их сына Баграта, данная 4 февраля в кроникон 257 (1569 г.), в индиктион царствования 4-й, католикосу Эвдемону, Гелатской церкви св.Гиорги, усыпальнице Баграта Ш, иконам и священникам этой церкви. Жертвуются земля Хоштибели, шестнадцать дымов крестьян и две выморочные земли в Чунеши. Оговаривается, что не должны уменьшаться царские повинности и должность (სანეფო საკანე და ჯილი) и повинности охраны крепостей. Устанавливается агапи.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...სად�ბალითსა და ბეერ ბან ულეველი

Писец Агаси Тавакалас-швили.

Подпись Гиорги вязью.

Лл.31 и 34а - грузинский текст, лл.32-33 - перевод на русский язык; л.34б - без текста.

Копия бичвинтской грамоты № 21. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУ1. Изд.док.: Хроники, П, стр.412 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.17-19 (с небольшим сокращением конца).

43

* Н 13 (G 29; Н 61)-7. Лл.12аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) картлийского царя Свимона I, царицы Нестан-Дареджан и их сыновей Гиорги, Луарсаба и Александре, данная 14 июля в кроникон 269 (1581 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Николозу. Жертвуется селение Мохиси в Земо Картли.

Писец - везир двора Павел (!) Туманис-цвили.

Приписка переписчика о наличии в подлиннике (подписи?) "по-татарски", т.е. по-персидски (л.12б).

Копия мцхетской грамоты № 64. Подлинник в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, II, стр.220 (аннотация в извлечениях).

44

* Н 13 (G 29; Н 61)-22. Л.21б.

სიგელი ფავლეულიანისა (!) [Грамота (сигели) Павлгргвалская]

Без даты. Датируется царствованием Свимона I - 1558-1600 гг.

Дарственная грамота Свимона I мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Павлгргвали.

Копия мцхетской грамоты № 195.

45

* Н 16 (G 28; Н 39)-7. Лл.25-26.

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имеретского царя Ростома и царицы Тинатин, данная в кроникон 291 (1603 г.), в августе, Гелатской церкви о пожертвовании одного крестьянина в Зоомони.

Писец - царевич Свимон Генатели.

Дефектность: нет начала.

Начало: [illegible]

Л.25аб - грузинский текст, л.26аб - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 110.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУП. Изд.док.: Хроники, II, стр.433 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.36 (в извлечениях).

46

* Н 86 (Н 59; Н 81)-1. Л.3а.

Жалованная грамота (цигни и сигели; брдзанеба и цигни) имеретского царя Гиорги III и царицы Тамар, данная в кроникон 298 (1610 г.) Серапиону Цагерели о пожертвовании имения Арчуадзе.

Писец Така Тавакарашвили.

Грамота утверждена печатью Серапиона Цагерели.

Копия цагерской грамоты № 41.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов Цагерского епископства, Тифлис, 1914, стр.9 (на груз. яз.; с небольшим сокращением).

47

* Н 86 (Н 59; Н 81)-3. Л.5а.

Без даты. Дана около 1610 г.

Дарственная грамота (цигни и сигели) имеретского царя Гиорги III, царицы Тамар и их сыновей Александре, Ростома и Мамии Цагерской церкви богоматери о пожертвовании крестьянина, который ранее уже принадлежал церкви, но затем им завладел некий Кучаидзе. Пожертвование сделано после принесения клятвы Серапионом Цагерели.

6-1148

Грамота утверждена печатью Гиорги Ш.

Копия цагерской грамоты № 7.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.9-10 (с небольшим сокращением).

48

* Н 3 (G29a; Н 43)-9. Л.17а.

Жалованная грамота (цигни; нишани и брдзанеба) Баграта УП, данная милостью шаха Аббаса 28 ноября в кроникон 304 (1616 г.) сомхитскому мелику Атабагу и его брату Закарии о пожаловании селения Квемо Цераквн взамен отнятых им селений Каратак и Чалактаг, пожалованных Атабагу Луарсабом П. Предписание векилам, вазирам и мдиванам исполнить пожалование.

Подпись Баграта УП.

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.479.

49

* Н 8 (G 27; Н 63)-10. Лл.35-42.

Дарственная грамота (цигни и сигели, брдзанеба и нишани) Левана П Дадиани и его жены Нестан-Дареджан, данная в кроникон 316 (1628 г.) Бичвинтской богоматери о пожертвовании своего старого дворца в Галидзга (ფაღიძგა !) и дворца в Цкалидзга с 40 дымами крестьян. Устанавливается агапи.

Писец - мдиван Хаху Чаргазедзе.

Подпись вязью Левана П.

Знаки препинания - три точки после каждого слова; лл.35-37 - грузинский текст, лл.39-42а - перевод грамоты на русский язык; лл.38 и 42б - без текста.

Копия бичвинтской грамоты № 3.

Ан.рук.: Introduction,p.ССУП. Изд.док.: Хроники, П, стр.447-448 (в извлечениях); ЦГ, 1, стр.40-47. Пер.док.: на франц. яз. - Introduction, p. CXLV1 (в извлечении).

50

* Н 92 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-3а.

Дарственная грамота (сигели) Теимураза I, царицы Хварашан и их сына Давита, данная 1 января в кроникон 318 (1630 г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании податей саури и мали (საუნი მამისაღები მაღი; საუნი და მაღი) со всех церковных владений.

Писец Автандил Мартировис-швили.

Грамота утверждена подписями Теимураза I и Хварашан.

Приписка о взимании податей одновременно с царских и церковных крестьян с указанием на право католикоса поступать с доходами по своему усмотрению (л.3а).

Копия мцхетской грамоты.

51

* Е 73 (Е 102)-16. Лл.38а-42а.

სიგელი გორს ოაგას აკოფასი მეფის თეიმურაზის მემბრძელი
[Грамота (сигели) об Акопе Газа (!) из Гори, пожертвованном царем Теимуразом]

Дарственная грамота (цигни и сигели) Теимураза I и царицы Хварашан, данная в кроникон 319 (1631 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется горийский армянин Акоп Иаза (!). Устанавливается агапи.

Копия мцхетского списка № 58.

52

* Н 91 (Н 59; Н 81)-6. Лл.8б-17а.

ქრისტეს საფლავისადმი შეწირულობის საბუთი [Документ о пожертвованиях гробу господню]

Дарственная грамота (сигели) Левана II Дадиани, его супруги Нестан-Дареджан и сыновей Александре и Манучара, данная 28 октября в кроникон 323 (1635 г.), в индиктион царствования 28-й, гробу господню, монастырю Креста в Иерусалиме и Корцхельской церкви богоматери о пожертвовании иконы, 30 дымов крестьян и селений Корцхели и Абаши, Зугдиди, Одиши. Кроме того, жертвуется Баши, принадлежащий Липартиани.

Писец - дьякон Георги.

Приписки: 1) крестоносителя Николоза о пожертвовании гробу господню и животворящему кресту купленных им крестьян (л.16а б); 2) его же об отдаче усыпальницы некоему Бежану Кивиани (л.16б); 3) Илариона Цаленджихели о пожертвовании монастырю Креста в Иерусалиме одного крестьянина, выкупленного им у татар (т.е. турок) на пути в Иерусалим (л.16б); 4) Левана II Дадиани о пожертвовании гробу господню, храму Креста в Иерусалиме и Корцхельской церкви одного крестьянина во имя сына Манучара и жены Тинатин; следовательно, приписка составлена вскоре после рождения Манучара в 1665 г. Подпись Левана II Дадиани (лл.16б-17а); 5) дочери Шарвашидзе Родам о пожертвовании гробу господню, храму Креста в Иерусалиме и Корцхельской богоматери одного крестьянина; печать Родам (л.17а).

53

* Н 3 (G 29а; Н 43)-15. Л.29а б.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани, сигели) царя Ростома и царицы Мариам, данная в кроникон 323 (1635 г.) некоему Па(а)те Глурджидзе и его братьям Шиошу и Отару о пожаловании одного крестьянина в Квемо Болниси. Предписание векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить указ.

Писец - мдиван-мцигнобар Биртвел Туманис-швили.

Грамоту утверждали татарскими (т.е. персидскими) печатями Ростом и Мариам (запись переписчика на л.29б).

Приписки: 1) Назар-Али-хана об утверждении грамоты; печати Назар-Али-хана и царицы Анны (запись переписчика) (л.29б); 2) Теимураза II от 30 июня кроникона 437 (1749 г.) того же содержания; печать Теимураза (запись переписчика) (л.29а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.484.

54

* Е 73 (Е 102)-38. Л.76б.

სიგელი ქალაქის პირს ეკლესიისა [Грамота (сигели) крцанисская у города (Тбилиси)]

Дарственная грамота царя Ростома, данная, очевидно, в кроникон 327 (1639; кроникон переписчиком указан ошибочно: 127). Возобновляется пожертвование селения Крцаниси от Мтабори до пределов Телети, Шиндиси и Табахмела.

Копия мцхетского списка (номер не указан).

55

* Н 3 (G 29а; Н 43)-48. Л.75аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Теимураза I, царицы Хварашан, их сына Давита и сына его Луарсаба, данная в кроникон 332 (1644 г.) некоему Вахушту Вах(а)хишвили и сыновьям его Беруа и Зурабу. Жалуются владения в 18 сакомло в Энисели.

Грамота утверждена подписями Теимураза I, Хварашан и Ираклия I.

56

* Н 3 (G 29а; Н 43)-4. Л.8аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани) царя Ростома и царицы Мариам, данная в кроникон 332 (1644 г.) некоему Куабулу Мачабели и его братьям Заалу и Иотаму о возвращении принадлежащих их отцу крестьян, которыми завладел некий Каихосро, когда братья

были малолетними.

Писец - мдиван-мцигнобар Мераб Корганашвили.

Подписи Ростома и Мариам.

Ан. рук.: Add.XVI, p.485.

57

* E 240 (H 59; H 81)-82. Лл.118а-119а.

Дарственная грамота (сигели, бдзанеба и нишани) царя Ростома, царицы Мариам и царевича Луарсаба, данная 25 мая в кроникон 336 (1648 г.) Хахульской богоматери о пожертвовании пошлины и подати дамга с вассалов Шуамта.

Писец Биртвел Туманишвили.

Грамота утверждена подписями Ростома и Мариам (запись переписчика на л.119а).

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.771.

58

* E 73 (E 102)-53. Лл.122б-131б.

საგარეჯოსი და კახეთისა ონისაჲ [(Грамота) о Сагареджо и Кахети - об обоих]

Дарственная грамота (гуджари) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная в кроникон 336 (1648 г.), в индиктион царствования 16-й, о возобновлении пожертвования мцхетскому Свети-Цховели обеих пустынь Сагареджо, Гаресджийского дома и доходов. Вместе с тем вновь жертвуется Шаверда Зандарашвили с детьми и домом в Мариам-джвари.

Грамота содержит описание внутренней борьбы в Картли и Кахети и их отношений с Ираном в годы правления Баграта УП, Симона П и Теимураза I. Вследствие этого Ростом овладел Кахети.

Писец - мцигнобар казны Пирал.

Копия мцхетского списка № 235.

Изд.док.: Хроники, П, стр.461-464 (в извлечениях). Пер.док.: на франц.яз. - Add. ХУI, pp.488-492.

59

* H 6 (G 29b; H 46)-52. Л.93аб.

Жалованная грамота (цигни и нишани; бдзанеба и нишани) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная в кроникон 336 (1648 г.) некоему Паате Ломкацишвили и его сыну Мамуке. Подтверждается пожалование селения Антоки, сделанное Теимуразом I. Обращение к векилам, везирам и другим должностным лицам подтвердить это пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Биртвел Туманишвили.

Приписка переписчика о наличии подписи Ростома (л.93б).

Копия мцхетской грамоты № 453.

60

* E 240 (H 59; H 81)-33. Л.45аб.

Жалованная грамота (брдзанеба и нишани) царя Ростома, данная 6 декабря в кроникон 341 (1653 г.) некоему Али-аге и его детям. Жалуется Шабадинский канал при условии построить канал и платить поземельную подать гала.

61

* H 78 (G 49a; H 47)-4. Л.197 аб.

Жалованная грамота (цигни) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Вахтанга, данная в кроникон 344 (1656 г.) диамбегу и бокоулт-ухуцесу Роину Джавахис-швили, его сыновьям Каихосро и Ревазу и их потомкам. Жалуется имение на реке Тедзами в Саджавахиано за службу Свимону П (за что Теимураз I того же Роина Джавахис-швили заточил в Хорнабуджскую крепость).

Подпись Ростома.

Копия с подлинника, хранившегося у Каихосро Джавахишвили (л.197а).

Изд.док.: ГД,П, стр.73-74.

62

* Н 91 (Н 59; Н 81)-3. Лл.2б-4б.

ᲞᲘᲠᲘ ᲡᲐᲑᲣᲗᲘᲡᲐ ᲐᲦᲜᲐᲣᲠᲘ ᲠᲐᲢᲘᲔᲑᲘᲡ /Копия документа азнауров Рати/

Без даты. Датируется правлением Левана II Дадиани, но после смерти его жены Нестан-Дареджан, т.е. 1639-1657 гг.

Дарственная грамота Левана II Дадиани Чачхурскому храму архангела. Жертвуются Ратиа, Габриел и Каихосро с их кма и двумя господскими домами (სასახლე), что является возобновлением пожертвований Левана I, Мамии и Манучара Дадиани. Грамота содержит сведения о поездке Левана I в Стамбул.

Подпись и печать Левана (л.3а).

Приписки: 1) Вамека III Дадиани о возобновлении пожертвования (л.3аб) и 2) Шамандавле или Левана III Дадиани того же содержания и о борьбе за власть в Одиши при вмешательстве имеретского царя Алексангре II и картлийского царя Шаhнавава (в рукописи - Барнаоз, в подлиннике - Шарнаоз), который опирался на Иран (лл. 3б-4б).

Подлинник в ИР.

Изд.док.: газ."Иверия", 1891, № 224; ДГ, II, стр.78-83. Пер. док.: на франц.яз. - IX rapport, pp.39-43.

63

* Е 72 (Е 102)-39. Лл.76б-80а.

Дарственная грамота (бдзанеба и нишани) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Вахтанга, данная в кроникон 346 (1658г.) по просьбе католикоса Христефоре. Возобновляется пожертвование

мцхетскому Свети-Цховели Метехского храма богоматери и селения Крцаниси. Пожертвование освобождается от всех повинностей, за исключением татарской подати саури, воинской и охотничьей повинностей.

Писец - мдиван-мцигнобар Гиорги Туманишвили.

Приписка о пожаловании моуравства в Крцаниси и некоего Джанкуашвили в селении Шиндиси сахлт-хуцесу Папуе Магаладзе (სახლთ-ხუცესს მაღალაძის სახლთხუცესს პაპუსაწს) (л.80а).

Копия мцхетского списка № 177.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, VI, ч.II, стр.772.

64

* Н 8 (G 27; Н 63)-15. Лл.53-54.

Без даты. Датируется 1658 г.

Дарственная грамота Вамека III Дадиани, его жены Елене и их сыновей Гиорги и Баграта Бичвинтской церкви богоматери. Жертвуется Акетская церковь в качестве эпитимии за возведение монаха Димитри в сан гуриели, что имело место в 1658 г.

Подпись вязью Вамека III (л.54).

Л.53 - грузинский текст, л.54 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 9.

Уп.рук.: Introduction, p.CCIV. Изд.док.: Хроники, II, стр.472 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.62 (с сокращением начала и конца).

65

* Н 8 (G 27; Н 63)-23. Л.97.

Без даты. Датируется 1658 г.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Симона I Гуриели и Димитри Гуриели аhхазскому католикосу Закарии и Бичвинтской церкви. Жертвуется Акетское настоятельство в качестве эпитимии за возведение монаха Димитри в сан гуриели имеретским царем Александре III.

Подписи Симона I Гуриели и Димитри.

Дефектность: небольшая лакуна.

Л.97а - грузинский текст, л.97б - перевод грамоты на русский язык.

Копия биčвинтской грамоты № 99. Подлинник не сохранился.

Уп.рук.: Introduction, p.CCIV. Изд.док.: Хрестоматия, I, стр.133-134; Хроники, II, стр.472 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.60-61 (с сокращением начала и конца).

66

* Н 86 (Н 59; Н 81)-8. Л.13аб.

Без даты. Дана около 1659 г.

Дарственная грамота (ǵигни) Алеḱсандре Ш неким Гиорги и Хосии Ахвледиани. За верную службу им жертвуются селения Ґвириши и Цхукушери, крепость Ґвириши и крестьяне в селении Твиши.

Посредник - Свимон Ḱутаṫели Абашидзе.

Грамоту утверждали сахлṫ-ухуцес Ростом и Алеḱсандре Ш.

Копия цагерской грамоты № 29.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.63-64 (в извлечениях).

67

С 40 (Н 60_2)

Без даты. Датируется правлением аṫабага везира Рустама-ḿаши - 1647-1659 гг.

Жалованная грамота (ǵигни) Рустама-ḿаши некоему Маhмаду Копадзе. Жалуются кузнец Мхецашвили и отделившийся от него Махаčа, с их имуществом и податями (джурум-бегара).

На оборотной стороне приписка другим почерком. Перечислено несколько лиц и их подати. Какое отношение имеет приписка к грамоте, неясно.

Печать турецкая Рустама-ḿаши.

Приписки Д.З.Бакрадзе: аннотация грамоты и перевод легенды печати - "Благословенный богом, чрезвычайный посол Рустам-ḿаша".

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбеṫи (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого получил его Д.З.Бакрадзе, передавший затем М.Броссе. В Азиатский музей поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); 21,5 х 15; 1 л.; 12 строк текста и 8 строк приписок; размер текста 17 х 13,5; мхедрули; после каждого слова одна точка, в приписке - три точки; бумага; чернила черные; документ вложен в два сложенных вдвое листа. Рукопись реставрирована в 1961 г.

Оп.док.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.196.

68

* Н 86 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Дарственная грамота имереṫской царицы Нестан-Дареджан и ее сына Баграта IУ, данная в ḱроникон 348 (1660 г.) Цагерской церкви богоматери и церкви св.Гиорги в Хвамли. Жертвуются четыре дыма крестьян в селениях Цхукушери и Твиши в поминовение царя Алеḱсандре Ш. Устанавливается аґапи.

Грамота утверждена печатями Баграта IУ и Нестан-Дареджан.

Копия цагерской грамоты № 10.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.14-15 (на груз.яз.; с незначительными сокращениями).

69

* Н 86 (Н 59; Н 81)-7. Л.12аб.

Дарственная грамота (ǵигни, брдзанеба) Вамеḳа Ш Дадиани, его супруги Елене и сыновей Гиорги и Баграта, данная в ḱроникон 349

(1661 г.) Цагерской церкви богоматери и церкви св.Гиорги в Хвамли. Жертвуется господский дом с его владениями в селении Джонети.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...[illegible]...[illegible]

Грамота утверждена печатями Вамека Ш и Елене.

Копия цагерской грамоты № 35.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.15-16 (на груз.яз.; в извлечениях).

70

* Н 8 (G 27; Н 63)-13. Лл.47-48.

Без даты. Датируется правлением Вамека Ш Дадиани и Димитри Гуриели - 1660-1662 гг.

Дарственная грамота Вамека Ш Дадиани, его жены Елене и Димитри Гуриели Бичвинтской богоматери. Жертвуется церковь св.Квирике в Дзимити, в Гурии.

Дефектность: нет конца.

Конец: [illegible]

Л.47 - грузинский текст, л.48 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 5.

Изд.док.: ЦГ, 1, стр.67-68 (с сокращением конца).

71

* Н 8 (G 27; Н 63)-16. Лл.55-58.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Левана Ш Дадиани, его жены Тинатин и сына Манучара, данная в кроникон 363 (1675 г.) Бичвинтской церкви богоматери. В качестве эпитимии, при посредничестве католикоса Давита Немсадзе и Габриела Чкондидели-Цагерели, Бичвинтской церкви богоматери возвращается Хобская церковь

вместе с двумя господскими домами и селением Хорга. Кроме того, Хобская церковь превращается в католикосскую кафедру в Одиши.

Четыре свидетеля - в том числе Габриел Чкондидели-Цагерели.

Подписи Левана Дадиани и Тинатин.

Лл.55 и 58 - грузинский текст, лл.56-57 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 7. Подлинник не сохранился.

Уп.рук.: Introduction , p.CC1У, Изд.док.: Хроники, П, стр. 489-490 (в извлечениях); ЦГ, 1, стр.76-77 (с сокращением начала и конца).

72

* Н 90 (Н 59; Н 81)-13. Лл.42б-47б.

То же

Список озаглавлен: [illegible] /Документ 5-й. Дадиани Леон (!)/.

Незначительные разночтения.

73

* Н 3 (G 29а; Н 43)-3. Л.7аб.

Жалованная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишани) Гиорги XI, его матери Тамар и сына Баграта, данная в кроникон 366 (1678 г.), в индиктион царствования 1-й, некоему Алхазу Мачабели, его брату Шиошу и сыну Левану. Жалуется выморочное владение в Крцхинвали. Повеление векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить указ.

Писец - мдиван-мцигнобар, бегтабег Шаншеиан Мартиросис-швили.

Подписи Гиорги XI и Тамар и печать Баграта.

Ан.рук.: Add. XУ1, p.499.

74

* E 240 (H 59; H 81)-91. Лл.131а-132б.

Дарственная грамота (ц̇игни и сигели) владетеля Кахети и бегларбега Карабаха Абаз-Кули-хана, данная 5 июля в кроникон 381 (1693 г.) моураву тушов Мамуке Чолакашвили, сахлис-ухуцесу Дурмишхану и его сыновьям Заалу, Эдишеру, Сазверели и Гиорги. Жалуются селения Какабети, Рамазиани, Алвани и канал, освобождаемые от повинностей.

75

* E 73 (E 102)-70. Лл.178а-179а.

სიგელი შაბადინისა ქაბულ ხანისაგან /Грамота (сигели шабадинская от Кабули-хана (!)/

Грамота (ц̇игни и сигели) акима Кахети, бегларбега Карабаха, сардала, мусаиба Калбали-хана, данная по повелению шах-султана Усеина 24 марта, в кроникон 384 (1696 г.), в индиктион правления 2-й, католикосу Иоане Диасамидзе. Подтверждается пожертвование селения Шабадини кахетскими царями мцхетскому Свети-Цховели. Селение освобождается от повинностей помимо ханского чобан-беги. Подтверждается неприкосновенность всех других католикосских владений в Кахети. Вакилам, вазиром и делопроизводителям повелевается не нарушать этот приказ и парман.

Писец - мдиван-мц̇игнобар Гиорги.

Приписка: исполнение пожертвования поручается Ревазу Магалашвили и его братьям (л.178б-179а).

Копия мцхетского списка № 350.

Пер.рук.: Introduction, pp.CLIV-CLV. Изд.док.: Хроники, II, стр.516 (аннотация в извлечениях).

76

* E 240 (H 59; H 81)-61. Л.83аб.

Жалованная грамота мусаиба, бегларбега Карабага, акима Кахети и сардала Калбали-хана, данная в кроникон 386 (1698 г.) братии Давит-Гареджийского монастыря крестителя о выплате ей жалованья в размере трех туманов тетри, 100 код хлеба и 10 сапалне вина с пагабаши из Мартколи, как это было установлено прежними царями.

Грамота утверждена печатью Калбали-хана.

77

* H 86 (H 59; H 81)-9. Л.14аб.

Дарственная грамота (ц̇игни) Гиорги Дадиани-Липартиани и его сына Габриела Чкондидели-Цагерели, данная в кроникон 389 (1701 г.) Цагерской церкви богоматери и церкви св.Гиорги в Хвамли. Жертвуется некий Свимон Иашвили с семьей с целью спасти его от мести неких Асатиани за случайное убийство одного из них. Отмечается, что при разборе дела Иашвили не смог ни оправдаться, ни уплатить требуемую цену крови. Пожертвование сделано по просьбе братьев и родных Свимона Иашвили.

Писец - мдиван Мишвелиа.

Грамота утверждена печатью Гиорги Дадиани-Липартиани.

Дефектность: лакуна в начале текста.

Копия цагерской грамоты № 25.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.86 (в извлечениях).

78

* H 3 (G 29а; H 43) - 47. Лл.73а-74а.

შახსულთან(!) უსინის (!) [Шахсултана Усеина]

Дарственная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишани; бдзанеба и сигели) Имам-Кули-хана, его матери Ан(н)ы и братьев Ма(h)мад-Кули и Теимураза, данная 12 апреля в кроникон 392 (1704 г.) Бебуру Вачнадзе и сыновьям его Зурабу, Дурмишхану, Гиорги, Отари, Тамазу и Горджаспу о возвращении владения и крестьян в Гавази, отнятых у них супраджем Гиорги и Димитри. 24 дыма крестьян там же остаются государственными (сахасо). Пожалование сделано за верную службу и за то, что Вачнадзе вместе с царем принял ислам. Повеление к векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Шиош Туманис-швили.

Утверждена печатью Ма(h)мад-Кули-хана.

Приписка ку(ла)рар(а)са Ирана, царя Назар-Али-хана об утверждении грамоты.

Ан.рук.: Add. XУI, p.504, Изд.док.: ДСИГ, I, стр.376-377.

79

* Е 240 (Н 59; Н 81)-64. Лл.87а-88а.

Дарственная грамота (цигни и нишани) царицы Ан(н)ы, данная в кроникон 392 (1704г.) о возобновлении пожертвования Хахульской церкви богоматери пошлины за проход через Гомборский перевал и Шави-тке. Обращение к векилам и везирам утвердить и не изменять пожертвования.

Грамота утверждена печатью Ан(н)ы.

Приписка Иракли П от 30 ноября в кроникон 436 (1748 г.) об утверждении пожертвования своей бабки Ан(н)ы, своего дяди (Имам-Кули-хана или Маhмад-Кули-хана) и своего отца (Теимураза П); печать Иракли П (л.88а).

80

* Н 3 (G 29а; Н 43)-7. Л.13аб.

Грамота [цигни и сигели; парман (ფარმანი !)] Шаhнаваза П (Гиорги XI), данная в кроникон 394 (1706 г.) некоему Алверду Арешис-швили и его брату Салмохану (!). Жалуется за их верную службу одно выморочное сакомло в Вархуна. Повеление векилам, везирам, мдиванам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Дефектность: три небольшие лакуны в тексте.

Писец - мдиван-мцигнобар Гиорги Квинихидзе.

Подпись Шаhнаваза (შაჰნაზარ !) П.

Грамота утверждена царевичем Иесе (на поле л.13).

Ан.рук.: Add. XУI, p.505.

81

* Н 3 (G 29а; Н 43)-45. Л.69аб.

შახსულთან უსინის (!) [Шахсултана Усеина]

Дарственная грамота [бдзанеба и нишани; парман (ფარმანი !)] Имам-Кули-хана, матери его Ан(н)ы и братьев Костантине и Теимураза, данная в кроникон 395 (1707 г.) неким Датуне, Гиорги, Автандилу, Луарсабу, Отару, За(а)лу, Вардану и Хосие Гиджикрели о пожаловании им двух дымов крестьян в Ахашени.

Писец - мдиван-мцигнобар Горджасп.

Грамота утверждена печатью Ма(h)мад-Кули-хана (Костантине).

Ан.рук.: Add. XУI, p.505.

82

* Е 240 (Н 59; Н 81)-72. Лл.101а-102б.

Без даты. Датируется царствованием Имам-Кули-хана и католикосством Доменти IУ - 1705-1707 гг.

Послание Имам-Кули-хана католикосу Доменти IУ об отдаче ему всех владений мхцетского Свети-Цховели в Кахети.

Печать Имам-Кули-хана.

7-1148

83

* Н 84 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Грамота Бежана Дадиани и его жены Тамар, данная в 1714 г. Мартвильскому храму богоматери, а также Суджунской церкви св. Георгия. Дана при отстранении Бежаном своего брата Габриела от Чкондидского епископства и назначении вместо него Эвдемона Гогоберидзе. Названным церквам возобновляются все прежние пожертвования и, в частности, земли, расположенные у реки Техури, пожертвованные некими Чиладзе и давно ставшие спорными.

Грамота утверждена подписью Бежана Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

84

* Е 242 (Е 160; Е 239)-1. Л.1а.

Грамота (Цигни и сигели; бдзанеба и нишани) правителя Картли Бакара и его брата Георгия, данная 4 июля в кроникон 403 (1715 г.) неким Николаозу Копинашвили, его братьям Давиту, Иесе и сыну Бери о пожаловании им бывшего владения некоего Кверцелидзе в размере 10 дгиури земли.

Писец - мушриб двора Мераб.

Печати Бакара и Георгия.

85

* Е 242 (Е 160; Е 239)-2. Л.1а.

Грамота (Цигни и нишани; бдзанеба) царевича Вахушти, данная по повелению Шаhнаваза (Ш, т.е. Бакара) 7 ноября в кроникон 407 (1719 г.), неким Николаозу Копинашвили, его брату Давиту и сыну Бери о пожаловании им 1/2 ходабуни на хребте Гулгула.

Писец - мушриб двора Иесе.

Печати Вахушти и Бакара.

Ан.рук.: Add. XVI, стр.509.

86

* Н 93 (Н 54; Н 80)-1. Лл.1-9.

გადმოწერილი სარუსთაველო გუჯრიდან, რომელი მეფის დავითისაგან თქმული არს /Переписанное с руставского гуджара, сочиненного царем Давитом/

Выписка из грамоты (გუჯარი ბოლოური ბიჭნი Цигни, названный гуhаром) Давита II Имам-Кули-хана, данной 4 августа в кроникон 410 (1722 г.), в индиктион царствования 17-й (!) Мартколской церкви нерукотворного образа.

Подлинник грамоты, являющийся автографом Давита II Имам-Кули-хана и его сестры Мариам, в монашестве Макрине, состоит из пяти разделов следующего содержания: 1) введение, 2) трактат по теологии, 3) сведения по астрономии, астрологии и климатологии, 4) история постройки Мартколского храма и наименования Мартколского епископства Руставским, 5) восхваление правителей Ирана и епископа Николоза Руставели Черкезишвили, история Руставского епископства, перечень владений и доходов этого епископства и изложение всего, сделанного Давитом Имам-Кули-ханом для Мартколского храма.

Данный список представляет выписку из пятого раздела документа и содержит перечень владений и доходов Руставского епископства.

Начало: ხოლო ამისა ბრ ბიჭნი იგი და ძლიერნი მეფენი

Конец: და იქმნეს საყვერელ გარემოსთა ფქვენთა. Далее приписана дата составления грамоты: ფესსა აგვისტოსა ოთხსა: ექვსა ჟი.

Текст переписан последним архиепископом Руставели Степане (1810-1839 гг.). Из Грузии рукопись вывез экзарх Грузии Исидор и 16 мая 1874 г. в Петербурге передал ее М.Сабинину, а 5 сентября 1874 г. М.Сабинин принес ее в дар Румянцевскому музею (запись М.Сабинина на л.1а). Когда и как рукопись попала к М.Броссе, неизвестно.

Уп.рук.: Not. VI, № 25с. Изд.док.: ИД, I, стр.3-46 (текст данного списка на стр.23-38); К.С.Кекелидзе, Этюды по истории древнегрузинской литературы, IV, Тбилиси, 1957, стр.238-240 (на груз. яз.; напечатаны стихи Давита II Имам-Кули-хана из этой грамоты). ПГП, II, стр.361-379

87

* Н 93 (Н 54; Н 80)-2. Лл.10 и 15.

ფოების (!) ეკლესიისა Церкви нерукотворного образа

Выписка из той же грамоты о владениях Мартқоҗской церкви нерукотворного образа. Определены границы селений Ҭопарта и Ванкоди, не подлежащие повинности в пользу царя и царских мохеле. Взыскиваются только две части в пользу церкви и одна в пользу ҭавадов Джандиери.

Начало: ამიერითგან მახლობელად მეუფეებისა სადღისა

Конец: ფაფარა ჯელი ანა ეფენ და ნუნცა ნა ვინ ისარგლოს

Переписана священником Иоане Канделаковым, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в.

Уп.рук.: Not. У1, № 25с. Изд.док.: ИД, I, стр.33.

88

* Н 93 (Н 54; Н 80)-3. Л.11.

Выписка из документа о пределах владений Наҗқалеви в Тбеби (ბებების ნაწყალევის) и владений Мамкодской церкви, принадлежавших Мартқоҗской церкви.

Переписана, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в. священником Иоане Канделаковым.

89

* Н 3 (G 29а; Н 43)-12. Л.23аб.

Жалованная грамота (җигни; бдзанеба и нишани) царя Костантине (Маһмад-Қули-хана), царицы Җериджан-Бегу, брата его Ҭеимураза и сыновей его братьев Маһмада-Мирзы, Али-Мирзы, Иракли и Давиҭа, данная в марте ҟроникона 412 (1724 г.) некоему Шермазану Русис-швили. Жалуются гора и долина за верную службу, особенно в Алавердской крепости.

Печати Костантине и Җериджан-Бегу.

Приписка Назар-Али-хана (? видимо, ошибка из-за неправильно

прочитанной легенды печати) об утверждении Шермазана Русис-швили молареҭ-хv сом (л.23а).

Подлинник был автографом Маһмад-Қули-хана (запись переписчика на л.23б).

Пер.рук.: на франц. яз. - Add. XУI, p.514 (в извлечениях).

90

* Н 3 (G29а; Н 43)-10. Л.19аб.

Жалованная грамота (җигни и сигели; җарман; бдзанеба и нишани) царевича Ҭеимураза, его жены Ҭамар и сыновей Иракли и Давиҭа, данная 17 сентября в ҟроникон 412 (1724 г.) азнауру, сыну маґранского нацвала За(а)лу, его брату Бараму и сыновьям Җирану (в списке Вҭран), Гиви, Заза и Гогиа. Жалуется доля выморочного имения родича Заала в Маґрани. Повеление веҟилам, везирам и другим должностным лицам выполнить указ.

Писец - мдиван-мҗигнобар Сулхан Ҭуманис-швили.

Грамота утверждена печатями Ҭеимураза и Ҭамар.

Ан.рук.: Add. XУI, p.516.

91

* Н 86 (Н 59; Н 81)-10. Л.15аб.

Без даты. Датируется правлением Бежана Дадиани - 1715-1728 гг.

Дарственная грамота Бежана Дадиани и его супруги Ҭамар Цагерской церкви и церкви св.Гиорги в Хвамли о пожертвовании им некоего Ҟаихосро Иашвили и его внука из селения Оджола (в списке: Оджоала).

Грамота не была утверждена печатями Бежана Дадиани и Ҭамар, и лишь после их смерти ее утвердил Габриел Цагерели.

Дефектность: лакуны в начале текста.

Копия цагерской грамоты № 33.

92

* Н 8 (G.27; Н 63)-20. Лл.65-68.

7^-1148

Без даты. Дана, по-видимому, в 1731-1732 гг., так как аналогичная грамота Александре У, данная, очевидно, несколько ранее, датирована 1730 г. (см. библиографию).

Дарственная грамота имеретского царя Александре У Гелатскому собору. Жертвуются отдельные участки земли и крестьяне в селениях Мзоретн (в Аргвети), Патрикети и Годогани, а также церковная утварь и печатные книги. Часть пожертвований возобновлена согласно "старому давтару" (ძველი დავთარი). Александре У восстановил придел собора в качестве усыпальницы своей супруги Мариам, дочери Бежана Дадиани.

Лл.65 и 68 - грузинский текст, лл.66-67 - перевод грамоты на русский язык.

Дефектность: две лакуны.

Копия гелатской грамоты № 135.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.119-125 (с небольшими сокращениями, с гелатской грамоты № 89 1730 г., плохой сохранности с восполнением текста по грамоте № 135).

93

* Н 3 (Н 29а; Н 43)-40. Л.62аб.

Дарственная грамота (ციგნი и сигели; ბეჭანება и нишани) Теимураза II, царицы Тамар, сыновей его брата Мahмада-Мирзы и Али-Мирзы, сына Иракли и сына брата Халнар-Мирзы, данная 24 февраля в кроникон 421 (1732 г.) хивикцу Гарсевану, Иакобу, Мерабу и Джаниа Попиашвили. Дарует выморочное имение (беитальмани) неких Дато и Мамии Сулхановили. Повеление векилам, везирам, хивикскому моураву, нацвалу и асис-таву исполнить пожалование.

Писец - мдиван Хураб.

Грамота утверждена печатью Теимураза II.

Приписка Иракли II от 21 мая в кроникон 447 (1759 г.) о пожаловании Гарсевану Попиашвили владения отделившегося от него Иотама взамен названного в грамоте, переданного некоему Гомелаури; печать Иракли II (л.3аа).

Ан.рук.: Add. XVI, p.319.

94

* Н 3 (Н 29а; Н 43)-39. Л.61аб.

Дарственная грамота (ციგნი и сигели; ბეჭანება и нишани) Теимураза II, царицы Тамар, сыновей его брата Мahмада-Мирзы и Али-Мирзы и сына его Иракли, данная в кроникон 421 (1732 г.) дворянам Гарсевану и Иакобу Попиашвили, брату его Луарсабу и сыну Джоние. Дарует выморочное имение (беитальмани) некоего Зоро Болиас-швили за мужественное поведение при нападении лезгин. Повеление векилам, везирам, хивикскому моураву, нацвалу и асис-таву исполнить пожалование.

Писец - мдиван Давит.

Утверждена печатью Теимураза II.

Приписка Иракли II от 21 мая в кроникон 447 (1759 г.) о пожаловании взамен имения, названного в этой грамоте, части другой земли в Хомхели. Печать Иракли II (л.61а).

Ан. рук.: Add. XVI, p.319.

95

* К 15 (К 8)- 1. Лл.2а-4а.

На русском языке.

Дарственная грамота кахетского царя Александре II и царицы Мариам, данная 15 августа 1736 г. некоему Бортиа Чачабели, сыну Баадура, его сыну Барзиму (Бардзиму) и племяннику Баадуру, о пожаловании Гупта, Джавского ущелья, Кога и Кошкис-Чала.

Писец - мдиван и письмоводитель (т.е. мдиван-мцигнобар) Горджасп (в списке: Гаржесен) Туманов (Туманишвили).

Утверждена печатью Александре II.

Приписки: 1) Теимураза II об утверждении грамоты (л.3а); 2) Царевича Давида от 6 апреля 1800 г. о пожаловании Барвиму Мачабелову (Мачабели), его брату минбашу Зазе, сыновьям Баадуру и Есею и племянникам Пирану, Теимуразу, Заалу, Давиду, Зурабу и Каихосро в Кехве и Ачабете двух крестьян (лл.3а-4а); 3) Гиорги XIII и царевича Иоанна от 20 мая 1800 г. об утверждении пожалования Давида (л.3а).

96

* Н 84 (Н 59; Н 81)-7. Л.12аб.

სამების მარტვილის და სუჯუნის მონასტერთა Мартвильского монастыря и Суджунской церкви

Грамота имеретского царя Соломона I и царицы Мариам, данная в 1748 г. Мартвильскому храму богоматери и Суджунской церкви св. Гиорги о возобновлении пожертвования им селений Гул(у)хети и Роба.

Свидетели: царевич Иосеб Генатели, Максиме Абашидзе Кутатели, кешикт-ухуцес и цихис-тав Каихосро Агиашвили, сахлт-ухуцес Паата Месхи, тавады и азнауры всей Имерети.

Писец - мдиван-цгалобел Гиорги Чалаганидзе (в списке: Чалаганидзе).

Грамота утверждена печатями Соломона I и Мариам.

Копия мартвильской грамоты.

97.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-10. Лл.16а-17б.

То же

Текст в пространной редакции.

Приписка переписчика на русском языке о рассмотрении документа в имеретском временном правлении 16 мая 1824 г. (л.17б).

Копия мартвильской грамоты.

98

* Н 3 (G 29а; Н 43)-41. Лл.63а-64а.

Дарственная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишани) Ираклия II, царицы Дареджан и его сыновей Вахтанга, Гиорги и Левана, данная 13 мая в кроникон 446 (1758 г.) азнауру Оману Хирселавили с сыновьями его Иоване, Иосебом и Николозом. Жалуется выморочное имение (беиталмани) некоего Омана Вардиас-швили в Анага, без крепостных-кма, ранее приписанных к государственным. Повеление кизикскому моураву, асис-таву и нацвалу утвердить пожалование.

Подтверждается прежнее пожалование азнаурского достоинства и право возмещения седьмой части потерянных товаров.

Писец Соломон, сын мдивана.

Грамота утверждена пятью печатями - Ираклий II, Дареджан, Гиорги и двумя без легенд.

Ан.рук.: Add. XVI, p.526.

99

* Н 86 (Н 59; Н 81)-13. Лл.18а-19а.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, данная в кроникон 446 (1758 г.) Цагерской церкви богоматери о пожертвовании прибрежного поля и владения, ранее принадлежавших церкви, но затем присвоенных другими лицами.

Копия цагерской грамоты № 15.

Изд.рук.: ЦГ, II, стр.9-10 (в извлечениях).

100

* Н 84 (Н 59; Н 81)-13. Л.21а.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, данная в кроникон 446 (1758 г.) Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании одного кре-

стьянина. Запрещается кому бы то ни было взимать что-либо с названного человека, пожертвованного азатом. На него возлагаются подношения лишь в пользу церкви.

Утверждена печатью Кации П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.10 (в извлечениях).

101

* Н 84 (Н 59; Н 81)-14. Л.22аб.

Дарственная грамота Кации П Дадиани и его жены Дареджан, данная в кроникон 448 (1760 г.) Суджунской церкви св.Гиорги. Возобновляется пожертвование земель, расположенных от слияния Риони и Цхенис-цкали до устья Техури, которые ранее были пожертвованы некими Чиладзе, но затем стали спорными. Оговаривается, что никто не имеет права присвоить названные земли.

Утверждена печатями Кации П и Дареджан.

Копия мартвильской грамоты № 169.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.13-14 (с сокращением начала).

102

* Н 84 (Н 59; Н 81)-18. Л.27аб.

Дарственная грамота (цигни) имеретского царя Соломона I, его жены Мариам и сына Александре, данная в кроникон 449 (1761 г.) Григолу Чкондидели о возобновлении пожертвования четырех крестьян в Парцханаканеви. Отмечено, что, став царем, Соломон занялся возвращением церквам их владений, земель и кма, которыми в разное время завладели светские лица.

Утверждена печатью Соломона I.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.16 (в извлечениях).

103

* Н 84 (Н 59; Н 81)-17. Л.26аб.

Дарственная грамота (цигни) имеретского царя Соломона и его сына Александре, данная 9 августа, в воскресенье, 1764 г. Мартвильскому храму. Жертвуется царский кма архидьякон Свимон, сын Бечуа Иоселиани. Пожертвование сделано по просьбе Григола Чкондидели.

Шесть свидетелей, в том числе митрополит Иосеб Генатели, Максиме Кутатели и мдиван Давит.

Утверждена двумя печатями Соломона I.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.20 (в извлечениях).

104

* Н 84 (Н 59; Н 81)-12. Л.20а.

Без даты. Датируется приблизительно 1750-1764 гг.

Дарственная грамота Отии Дадиани, его жены Гулкан и сыновей Кации, Нико и Гиорги Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуется крестьянин, освобождаемый от бегара, кроме уплаты одной шамахской свечи и мирры на один руби.

Утверждена печатями Отии Дадиани и Гулкан.

Приписка: не взимать с названного крестьянина податей.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.10-11 (в извлечениях).

105

* Н 86 (Н 59; Н 81)-17. Л.25аб.

Без даты. Датируется первой половиной правления Кации П Дадиани, до смерти Дареджан - 1758-1765 гг.

Дарственная грамота (цигни) Кации П Дадиани и его супруги Дареджан Цагерской церкви богоматери. Возобновляется пожертвование крестьян из селения Оджола, ранее принадлежавших церкви, но во время смут ставших собственностью светских лиц.

Свидетели-Григол Чкондидели, дядя Кации Манучар и все люди дарбаза.

Грамота утверждена печатью Кации П.
Копия цагерской грамоты № 11.
Изд.рук.: ЦГ, П, стр.28 (в извлечениях).

106

* Н 84 (Н 59; Н 81)-21. Л.30а.

Дарственная грамота Кации П Дадиани и его супруги Елисабед, данная 24 августа 1767 г. Григолу Чкондидели о пожертвовании по его просьбе купца еврея Мардаха и его брата Иакоба, освобождаемого от взимания таможенных сборов, за что в качестве подарка получено 300 марчили.

Свидетели – братья Кации Николоз и Гиорги, его дядя Манучар, отшельник Германе и хобский архимандрит Абашидзе.

Писец – Чкондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Кации П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.33-34 (в извлечениях).

107

* Н 84 (Н 59; Н 81)-19. Л.28аб.

Дарственная грамота (цигни) Кации П Дадиани и его супруги Елисабед, данная в 1767 г. настоятелю Мартвильского храма архимандриту Германе Элиава. Жертвуются дети некоего Пагава, провинившегося перед церковью и ее законом (სარჯულ და საკანონო საქმე რაერთ). Пагава в качестве церковного слуги держал Германе Элиава.

Свидетели – Григол Чкондидели, братья Кации – Николоз и Гиорги и **настоятель** Сопром.

Писец – Чкондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации и Элисабед.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.34-35 (в извлечениях).

108

* Н 89 (Н 59; Н 81)-1. Л.2аб.

Дарственная грамота Кации П Дадиани и его жены Елисабед, данная 14 апреля 1768 г. Цаишской церкви богоматери. Церковный крестьянин, ошибочно пожертвованный его отцом некоему Чичуа, вновь жертвуется церкви, а Чичуа взамен получает участок земли. Пожертвованный крестьянин освобождается от саури и повинностей в пользу Дадиани.

Дефектность: нет начала и две небольшие лакуны.

Начало: ...მგებელისა და ბრძანებლის მეუღლეთა...სოფელს

Утверждена печатями Кации П и Елисабед.

Копия цаишской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.35-36 (с небольшим сокращением конца).

109

* Н 84 (Н 59; Н 81)-25. Л.35аб.

ელოფლის მჯელანისაგან ყოფაშვილის მეფისწულისა [(Грамота) о пожертвовании Круашвили, (данная) царицей Гулкан]

Заглавие помещено в конце документа.

Без даты. Датируется второй половиной 60-х годов XVIII в.

Дарственная грамота вдовы Отии Дадиани Гулкан, данная Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании двух крестьян Круашвили.

Утверждается двумя печатями Гулкан.

Копия мартвильской грамоты № 71.

110

* Н 84 (Н 59; Н 81)-8. Л.13а.

ᲬᲐᲛᲔᲑᲘ ᲛᲐᲠᲗᲕᲘᲚᲘᲡ ᲛᲝᲜᲐᲡᲢᲔᲠᲘᲡᲐ Мартвильского монастыря

Дарственная грамота (ц̇игни) Кации П Дадиани, данная в 1771 г Григолу Ч̇ḳондидели, о пожаловании одного крестьянина в Ч̇аладиди, за что им в качестве подарка получена какая-то сумма.

Свидетели - Антони Цагерели, сыновья Дадиани - Николоз и Гиорги и ч̇ḳондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Писец - мгалобел Гиорги.

Грамота утверждена печатью Кации П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.45 (в извлечениях).

111

* Н 84 (Н 59; Н 81)-23. Л.32а.

То же

Незначительные разночтения.

112

* Н 3 (G 29а; Н 43)-11. Л.21аб.

Жалованная грамота (ц̇игни) Иракли П, царицы Дареджан и его сыновей Гиорги, Леона, Иулона, Вахтанга, Теимураза, Мириана, Алеḳсандре и внуков Давит̇а и Иоане, данная 2 февраля 1772 г., в ḳроникон 460, некоему Евгену, его брату Мардару и сыну Гиорги. Жалуется выморочное имение тестя Евгена, меґвинет̇-хуцеса Омана Сулханис-швили, при условии выполнения службы Алавердскому собору и Зенону Амба Алавердели. Ранее названная служба выполнялась Оманом Сулханис-швили.

Писец - мдиван-мц̇игнобар Иесе.

Грамота утверждена печатями: Иракли, Дареджан, Гиорги, Леона, Иулона и Вахтанга.

Ан.рук.: Add. XУI, p.530.

* Н 89 (Н 59; Н 81)-2. Лл.3а-6б.

Грамота Кации П Дадиани, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана и Отии, данная в 1777 г. Цаишской церкви богоматери. Жертвуются все цаишские владения, которые в разное время были захвачены различными лицами. Владения освобождаются от всех повинностей, кроме воинской. Митрополитом Цаишели назначается Григол Чиḳовани. Грамота дана по соглашению с каѳоликосом Маḳсиме.

Свидетели - каѳоликос Маḳсиме, Антони Ч̇ḳондидели, Соѳром Цагерели, моурав Ḳаихосро Гелоани, архимандрит Германе, сахлт̇-ухуцес Гиорги Чиḳоани, братья Кации Николаос и Гиорги, дядя Кации Манучар и его сын Гиорги.

Писец - архидьякон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П и Анны.

Копия цаишской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.176-177 (с сокращением начала и конца).

114

* Н 3 (G 29а; Н 43)-32. Л.51аб.

Дарственная грамота (ц̇игни и сигели) царевича Гиорги и его сыновей Давит̇а, Иоане и Баграта, данная 4 марта 1778 г. сыну некоего Авт̇андила Ц̇ицхелаури Арджевану, братьям его Рамину и Давит̇у, сыновьям Николаозу, Димитри и Габриелу и сыну брата его Гиорги. Жалуются владения некоего Роина Гараḳанидзе в селении Ламискана и некоего Заза, а также владения в Цхаоти.

Писец Оман Херхеулидзе.

Утверждена печатью царевича Гиорги.

Приписка Иракли П 6 марта в ḳроникон 466 (1778 г.) об утверждении грамоты (л.51а).

Ан.рук.: Add. XУI, p.533.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-62. Л.84аб.

Грамота Иракли II, данная 5 мая в кроникон 466 (1778 г.) о возобновлении грамоты (гуджара) кахетского царя Леона, Давит-Гареджийскому монастырю крестителя. Отмечено, что также должны быть возобновлены и другие грамоты этому монастырю, если они будут обнаружены.

Грамота утверждена печатью Иракли II.

116

* Н 85 (Н 59; Н 81)-2. Лл.7а-9б.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, его супруги Ан(н)ы и сыновей Григола, Манучара, Гиорги и Левана, данная 17 марта 1778 г. Мартвильскому храму богоматери. Жертвуются церковная утварь, книги, отдельные владения и крестьяне. Для усыпальницы своих родителей жертвуются свечи и мирра, взимаемые с купцов из Лаилаши.

Свидетели – братья Отии – Николоз и Гиорги, дядя Манучар и его сын Гиорги.

Обращение к католикосу Максиме, Антони Чкондидели, Соорому Цагерели, Григолу Цаишели, Эвтвиме Генатели, Германе Николаосдмидели и Иосебу Шемокмедели, архиепископу Антони и ко всем священникам с просьбой утвердить пожертвование.

Писец – чкондидский архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации II, Ан(н)ы, католикоса, епископов Генатели и Цагерели.

Копия мартвильской грамоты.

117

* Н 85 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1а-6а.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, его супруги Ан(н)ы и

сыновей Григола, Манучара и Гиорги, данная 5 июня 1778 г. Мартвильскому храму. Грамота является повторением грамоты, данной 17 марта 1778 г. (см. № 116).

Грамота утверждена двумя печатями Кации.

Копия мартвильской грамоты.

118

Р 21

Жалованная грамота (цигни и сигели) царевича Гиорги и его сыновей Давита, Иоване и Панкрата, данная 9 июня в кроникон 466, в 1778 г. Бери Бегиашвили, его сыну Китесе и их потомкам. По просьбе Бегиашвили ему жалуется выморочное (беиталмани) имение в Бикари и участок, бывший под виноградником, принадлежавшие цхаотцу Гиорги-швили ([illegible]), а также два дгиури земли.

Обращение к исполнителям двора выполнить пожалование.

Писец – мдиван Эгнате Туманишвили.

Грамота составлена в селении Меджврис-хеви.

Три печати с легендами: а) [illegible] [Сын царя Гиорги] (письмом мхедрули); б) [illegible] [Свимон] (письмом асомтаврули); в) [illegible] [Раб божий Эгнате] (письмом мхедрули, а имя, кроме того, также асомтаврули).

В 1926 г. М.Сигорским грамота была доставлена из сел. Меджврисхеви Н.Я.Марру (пометка Н.Я.Марра на обороте листа), а в 1963 г. поступила в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра: 57,5 х 22,5; 34 строки (13 строк на обороте); размер текста 41 х 17 и 23 х 17; бумага; филигрань перерезана пополам и не разбирается; в начале текста виньетка.

Сохранность: желтые пятна.

119

* Н 86 (Н 59; Н 81)-15. Л.22аб.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, его жены Ан(н)ы и сыновей Григола, Манучара и Гиорги, данная в 1778 г. Цагерской церк-

8-1148

ви богоматери о пожертвовании ей крестьян по желанию митрополита Сопрома Цагерели Гогоберидзе.

Писец - дьякон Симеон.

Копия цагерской грамоты № 39.

120

* Н 84 (Н 59; Н 81)-24. Лл.33а-34а.

Дарственная грамота Гулкан, вдовы Отии Дадиани, данная в 1778 г. Мартвильскому храму богоматери. Восстанавливается пожертвование владения (сасахле) Напатарау с двумя поселенцами.

Грамоту утверждали Кациа П Дадиани, его жена Анна и сыновья Григол и Гиорги. Пять печатей.

Копия мартвильской грамоты.

121

* Н 84 (Н 59; Н 81)-26. Лл.36а-38а.

Дарственная грамота Кации П Дадиани, его супруги Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги и Левана, данная 15 апреля 1780 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании некоего кма Гвазава. Первоначально Гвазава был пожалован церковью предкам Дадиани, а ими тавадам Чиковани.

Утвердители и распорядители: Сопром Цагерели и Григол Цаишели.

Писец - дьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П и Анны.

Приписки: 1) Гиорги, сына Кации Дадиани, об утверждении грамоты; печать Гиорги (л.38а); 2) Кации П об освобождении пожертвованного кма от подати саури; печать Кации (л.36б).

Копия мартвильской грамоты.

122

* Н 84 (Н 59; Н 81)-27. Лл.40а-43б.

Дарственная грамота (цигни; ганчинеба) Кации П Дадиани, его супруги Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана и Отии, данная 4 марта 1782 г. Антониосу (!) Чкондидели о пожертвовании ему Суджунской церкви св.Гиорги и освобождении всех чкондидских владений и кма от подати саури.

Ходатаи (ходаободжобо) братья Кации - Николоз и Гиорги с сыновьями. Обращение к Сопрому Цагерели, Григолу Цаишели и ко всем духовным лицам утвердить грамоту.

Писец - архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П, Анны, Николоза и Гиорги, Антони Чкондидели, Сопрома Цагерели и Григола Цаишели.

Копия мартвильской грамоты.

123

* Н 16 (G 28; Н 39)-15. Лл.39-42.

Дарственная грамота имеретского царя Соломона I, царицы Гулкан и их дочерей Дареджан и Мариам, данная 14 мая 1782 г. Гелатской богоматери. Жертвуются крестьяне. Грамота дана после победы Соломона над турками, захватившими церковные владения. Оговаривается, что владения, принадлежащие Чичинадзе (Сачичинадзе), возвращены им.

Свидетели и исполнители - первый везир и сардал Бери Цулукидзе, спаспет Папуна Церетели, сахлт-ухуцес Зураб Церетели и бокаулт-ухуцес Гиорги Цулукидзе.

Грамоту утверждает Соломон I.

Лл.39аб и 42аб - грузинский текст, лл.40а-41а - перевод грамоты на русский язык, л.41б - без текста.

Копия гелатской грамоты.

Ан.рук.: Introduction, p.CCIX.

124

* Н 84 (Н 59; Н 81)-9. Лл.13а-14а.

ᲡᲐᲛᲔᲤᲝ ᲡᲣᲯᲣᲜᲘᲡ ᲔᲙᲚᲔᲡᲘᲡᲐ Суджунской церкви

Дарственная грамота Гиорги Гуриели, его супруги Мариам и сыновей Вахтанга, Каихосро и Левана, данная в 1782 г. Суджунской церкви св.Гиорги. Возобновляется пожертвование крестьян, которое было нарушено во время смут. Отмечено, что названные крестьяне ранее жили одним дымом, но затем разделились на четыре.

Писец - чкондидский архидьякон Симеон.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка генерал-майора Мамии Гуриели и его супруги Софии от 14 апреля 1814 г. об утверждении грамоты. Подпись и печать Софии (л.13а).

125

* Н 89 (Н 59; Н 81)-5. Лл.11а-12а.

Дарственная грамота Кации П Дадиани и его жены Анны, данная в 1788 г. Григолу Цаишели о пожертвовании живущего в селении Хета крестьянина Вартагава. Ранее крестьянин принадлежал церкви, но затем им завладел некий азнаур.

Писец - дьякон Симон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П и Анны.

Копия цаишской грамоты.

126

* Н 3 (G 29а; Н 43)-24. Л.41аб.

Дарственная грамота Ираклий П, царицы Дареджан, его сыновей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Парнаваза и внуков Давита, Иоане, Баграта, Теимураза и Михаила, данная 5 февраля в кроникон 474 (1786 г.) Джанаслану Черкезис-швили, братьям его Папуе и Иоане, сыновьям Костантине и Александре и сыновьям брата Арсену и Эдишеру (ᲔᲓᲘᲨᲔᲠᲘ!). Жалуется выморочное имение

(беиталмани) отделившегося от него сына его дяди Автандила. Повеление векилам и везирам исполнить пожалование.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписки: 1) Ираклий П о том, что владением Автандила должны владеть его мать и три малолетние сироты до их совершеннолетия и замужества, о чем матери Автандила дана грамота; четыре печати (л.41б); 2) Гиорги XII от 18 мая в кроникон 486 (1798 г.) и 3) Наследника-правителя Грузии и российского генерал-лейтенанта Давита от 13 февраля в кроникон 489 (1801 г.) об утверждении грамоты; печати Гиорги и Давита (на поле л.41а).

Ан.рук.: Add. XVI, p.537 (первая приписка переведена на франц.яз.).

127

* Н 84 (Н 59; Н 81)-29. Л.45аб.

Дарственная грамота (цигни) Анны, супруги Кации П Дадиани, данная в 1786 г. по повелению Кации и с согласия сыновей Григола, Манучара, Левана, Отии и Бежана духовнику и модзгвару Кации и своему крестному отцу архимандриту Германе. Жертвуются крестьяне.

Писец - чкондидский архидьякон Симон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Анны.

Копия мартвильской грамоты.

128

* Н 84 (Н 59; Н 81)-31. Лл.47а-48б.

Дарственная грамота Кации П Дадиани, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана, Отии и Бежана, данная 8 июня 1788 г. Мартвильскому храму богоматери. Жертвуется бегара с десяти крестьян из Лухвано в размере 10 шамахских свечей.

Писец - мдиван Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Кации П.

8*-1148

Приписка Леона У Дадиани об утверждении грамоты (ц̇ерили) (л.48аб).

Копия мартвильской грамоты.

129

* Н 84 (Н 59; Н 81)-32. Лл.49а-52а.

Дарственная грамота Кации П Дадиани, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана, Отии и Бежана, данная 10 июня 1788 г. Мартвильскому храму богоматери. Вновь жертвуются крестьяне, ранее принадлежавшие храму, но затем им утерянные. Пожертвование сделано по рассмотрении документов.

Десять свидетелей, в том числе Соѳ̇ром Цагерели, Григол Цаишели, Иоане Хиноц̇мидели, лечхумский моурав К̇аихосро Гелоани и сахлт̇-ухуцес Гиорги Чик̇оани.

Писец и свидетель - архидьякон Иоане, сын Симона Иоселиани.

Утверждена печатями Кации П и Григола Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

130

* Н 16 (G 28; Н 39)-10. Л.30аб.

Жалованная грамота (ц̇игни) имерет̇ского царя Давит̇а П и царицы Анны, данная 2 сентября 1788 г. некоему Николозу Иашвили по его просьбе и по желанию Иракли П. Жертвуется один крестьянин в Схвава.

Посредники и свидетели - Элисбар из рода к̇санского эрист̇ава (ელისბარ ერისთავი ბეღელი) и зять Давит̇а П, сахлт̇-ухуцес Заал Абашидзе, а также все исполнители двора и люди дарбаза.

Писец и свидетель - мдиван Симон.

Утверждена печатями Давит̇а и Т̇инат̇ин.

Л.30а - грузинский текст, л.30б - перевод грамоты на русский язык.

Ан.рук.: Introduction, p.CCIX.

131

* Н 84 (Н 59; Н 81)-33. Лл.53а-54а.

Дарственная грамота (ц̇игни) Кации П Дадиани, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана, Отии и Бежана, данная 30 ноября 1788 г. своему духовнику и модзгвару, архимандриту, крестоносителю Мартвильского храма богоматери Германе. По его просьбе жертвуются крестьяне, из них один моджалабе взамен крестьянина, пожертвованного Анной, но не угодившего Германе.

Писец - архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка Гиорги и Манучара, сыновей Кации П, об утверждении грамоты (на поле л.53а).

Копия мартвильской грамоты.

132

* Н 85 (Н 59; Н 81)-6. Лл.23а-27а.

Дарственная грамота Кации П Дадиани, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Отии и Бежана, данная в 1788 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании своей усыпальнице крестьян и церковной утвари.

Приписки: 1) Анны о пожертвовании дополнительно одного мальчика; две печати (л.26б); 2) Бесариона Ч̇кондидели, Гиорги, Манучара и Григола Дадиани и царицы Одиши и Лечхуми Нины об утверждении грамоты; пять печатей (лл.26б-27а).

Копия мартвильской грамоты.

133

* Н 3 (G 29а; Н 43)-8. Л.15аб.

Жалованная грамота (сигели) Иракли П, его жены Дареджан и сыновей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Фарнаваза и внуков Давита, Иоане, Баграта, Теимураза, Михаила, Габриила, Илии, Леона и Луарсаба, данная 25 января в кроникон 479 (1791 г.) мдивану Иосебу Туманову (!) и его сыновьям Димитри, Закарии, Гиорги, офицеру (oficeri) Давиту, Свимеону, Иоане, Соломону и Отару. Жалуются кма и вотчины отделившегося от него Гогии Туманова, род которого пресекся.

Писец - мдиван Соломон Лионов (!).

Грамота утверждена шестью печатями Иракли, Дареджан, Гиорги, Иулона, Вахтанга и Мириана.

Грамоту утверждал Гиорги XII 8 июля в кроникон 487 (1799 г.); печать (приписка на поле л.15а).

Ан.рук.: Add. XУ1, p.54[illegible].

134

* Н 84 (Н 59; Н 81)-35. Л.57аб.

Дарственная грамота имеретского царя Соломона П, данная 19 июля 1791 г. Мартвильскому храму богоматери. По просьбе Бесариона Чкондидели жертвуется бывший кма этого храма, затем утерянный, с двумя пришедшими вместе с ним людьми.

Свидетели - моларет-ухуцес Гиорги Церетели, модзгвар Свимон и Зураб Мачабели.

Писец - священник двора Иесе Григалашвили.

Грамота утверждена печатями Соломона П и царицы Мариам.

Копия мартвильской грамоты.

135

* Н 84 (Н 59; Н 81)-37. Л.64аб.

Дарственная грамота Григола Дадиани и его жены Нины, данная 21 ноября 1792 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании трети дадиановской доли панджиаки. Пожертвование делается потому, что в этом храме постоянно хранится знамя Дадиани.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

136

* Н 89 (Н 59; Н 81)-6. Лл.13а-14а.

Дарственная грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сына Левана, данная 30 августа 1795 г. Цаишской церкви богоматери. Жертвуются азнаур Деисма, Иесе и Годжогиа Апакидзе с его кма, живущие в Цаиши.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Копия цаишской грамоты.

137

* Н 84 (Н 59; Н 81)-39. Лл.66а-67а.

სვანიძის შეწირულობის წიგნი /Документ о пожертвовании Сванидзе/

Дарственная грамота Анны, вдовы Кации П Дадиани, данная 26 января 1796 г. Суджунской церкви св.Гиорги и Бесариону Чкондидели. Жертвуется некий Мамиствала Коркиа с братом. Названному Коркиа возвращается Габриел Сванидзе из Чаладиди, пожертвованный Кацией П Дадиани Суджунской церкви св. Гиорги и Григолу Чкондидели.

Семь свидетелей - Григол Цаишели, лечхумский сардал-моурав Каихосро Гелоани, сардал Деисма Чичуа, сахлт-ухуцес Гиорги Чикоани, чаладидский моурав Сехниа Микадзе и др.

Писец - мгалобел Андро Чалаканидзе.

Грамота утверждена печатью Анны.

Приписки Манучара Дадиани и Григола Цаишели об утверждении грамоты; две печати (л.66а).

Копия мартвильской грамоты № 168, записанной в книге документов Мартвильского монастыря за № 72.

138

* Н 84 (Н 59; Н 81)-38. Л.65а.

Без даты. Датируется серединой правления Григола Дадиани до рождения второго сына Гиорги - ок. 1794-1797 гг.

Грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сына Левана Суджунской церкви св.Гиорги. Этой грамотой обязуют некоего Гвилава вместо подати саури Григолу Дадиани платить один лагарикони свечей церкви св.Гиорги.

Свидетели и посредники - лечхумский сардал-моурав Каихосро Геловани, Бучу Чикоани и люди дарбаза.

Писец и свидетель - священник Петре.

Приписка Григола Дадиани о том, чтобы названный Гвилава попрежнему служил своему господину.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

139

* Н 84 (Н 59; Н 81)-42. Л.71аб.

Дарственная грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сына Левана, данная 30 марта 1798 г. Мартвильскому храму богоматери и Суджунской церкви св.Гиорги. Возобновляется пожертвование Габриела Сванидзе в Чаладиди и Мамиствала Корниа.

Писец - священник Петре.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

140

* Н 87 (Н 59; Н 81)-12. Лл.26а-27а.

Дарственная грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 1 июля 1798 г. Гетсиманскому храму богоматери (пустыне Саирме). Жертвуются братья Кобахидзе из селения Жошхо с их семьями и имуществом.

Свидетели - Бесарион Чкондидели, Иоане Цагерели, архимандри пустыни Саирме Николоз, сахлт-ухуцес Гиорги Чиковани и все великие и малые лица двора.

Писец и свидетель - протоиерей и мдиван Иоане Иоселиани.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

141

* Н 87 (Н 59; Н 81)-8. Л.21аб.

Дарственная грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 12 июня 1799 г. (в списке дата указана ошибочно: 1779) пустыне Саирме. По просьбе архимандрита Николоза, жертвуются поля у селения Гендуши.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия мартвильской грамоты.

142

* Е 246 (Е 148; Е 232)

Жалованная грамота (цигни и сигели; пирман) Гиорги XIII, царицы Мариам и его сыновей Давита, Иоане, Баграта, Теимураза, Михаила, Джибраила, Илии, Окропира и Иракли и внука Григола,

данная 14 сентября 1799 г. азнауру пятисотнику Раѣаилу Данибегашвили, брату его Иосебу и потомкам дома его. Возобновляются прежние пожалования, купчие и закладные, утерянные ими в 1795 г. во время опустошения Тѣилиси Аґа-Магомет-ханом. Отмечается, что Ѣеимуразом П деду Р.Данибегашвили была пожалована должность даґ-баша, а Иракли П отцу его - должность пятисотника. Раѣаил посылается в Индию (отец его был послан несколько раз).

Писец - мдиван Эгнате Ѣуманишвили.

Грамота утверждена печатями Гиорги, Мариам, Давиѣа, Иоване, Баграта, Ѣеимураза, сахлѣ-хуцеса Иоване Мухран-батони и мдивана Эгнате Ѣуманишвили.

Приписки: 1) коллежского советника Эгнате Ѣуманишвили, видимо, в 1807 г., о том, что Раѣаил перед отъездом в Индию отдал ему эту грамоту, а копию с нее Эгнате отдал матери Раѣаила; оригинал был им утерян во время бегства из Тѣилиси во время чумы (л. 1б); 2) приписки одиннадцати лиц от 13 марта 1807 г. о подтверждении правильности копии грамоты (л.1б-2а).

Приписка М.Броссе о личности Раѣаила Данибегашвили (л.2б).

Копия с упомянутой копии грамоты, хранившейся у матери Раѣаила.

Колл. М.Броссе; 34 х 22,5; 2 лл.; 101 строка всего; размер текста 31 х 19; зеленая бумага; филигрань - вертикальные линии и в двойном овале медведь на задних лапах с трезубцем, короной и ветвями; чернила черные; мхедрули.

Сохранность: небольшие коричневые пятна, края слегка потрепаны.

Изд.рук.: Ш.А.Месхиа, Раѣиел Данибегашвили, - газ. "Литература да хеловнеба", 1949, № 45; Восемнадцать лет в странах Азии. Путешествие Рафаила Данибегашвили, Тбилиси, 1963, стр.86-89 (на груз.яз.). Пер.рук.: на русск.яз. - Путешествие Рафаила Данибегашвили, М., 1961, стр.67-69; Восемнадцать лет в странах Азии, стр.119-120.

143

* Е 240 (Н 59; Н 81)-9. Л.14аб.

Без даты. Датируется 1799 г., когда Григол был вновь утвержден Дадиани.

Послание (ґерили) Григола Дадиани, по-видимому, каѣоликосу Антони П о пожаловании ему иконы Влаѣернской богоматери в знак благодарности за утверждение его Дадиани по возвращении из Карѣли. Там Григол скрывался у своего тестя, Гиорги XIII, который и хранил названную икону.

144

* Н 84 (Н 59; Н 81)-49. Л.82б.

Без даты. Датируется правлением Григола Дадиани и моуравством Каихосро Гелоани - ок. 1788-1799 гг., по содержанию, возможно, первой половиной названного периода.

Дарственная грамота Григола Дадиани, данная архимандриту Германе Элиава о пожаловании ему крестьянина.

Свидетели - мдиванбег Гиорги Батонишвили, боѣаулѣ-ухуцес царевич Гиорги, лечхумский сардал-моурав Каихосро Геловани, сахлѣ-ухуцес Гиорги Чиѣовани.

Писец - священник Николоз Асаѣиани.

Утверждена печатью Григола Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

145

* Е 240 (Н 59; Н 81)-93. Л.134аб.

Распоряжение (бдзанеба) Гиорги XIII от 5 мая в ѣроникон 488 (1800 г.) откупщикам марены о пожертвовании Давиѣ-Гареджийскому монастырю крестителя подати мали с марены, собираемой в Хашми, в размере 12 ѣуманов.

Грамота утверждена печатью Гиорги XIII.

146

* Н 84 (Н 59; Н 81)-43. Лл.72а-74б.

Дарственная грамота (ḋигни) Григола Дадиани, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 27 мая 1801 г. Мартвильскому храму и Бесариону Ч̌кондидели. Жертвуются лес для охоты в Нагвазеу и поля в Ч̌ала, что мотивируется стесненным положением церковных вассалов (ḳма).

11 свидетелей, в том числе Иоане Цагерели, Григол Цаишели, боḱаулт̀-ухуцес Гиорги, мдиванбег, глава (ფავი) Одиши и сардал Гиорги Чичуа, сахлт̀-ухуцес Гиорги Чиḱоани, а также все должностные лица и хевис-уп̀алы.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Приписки внуков Дадиани - Гиорги Николозис-дзе и Николоза Гиоргис-дзе об утверждении грамоты (л.74б).

Копия мартвильской грамоты.

147

* Н 87 (Н 59; Н 81)-13. Л.28аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Март̀ы и сыновей Давит̀а, Григола и Костантине, данная 4 мая 1806 г. пу́стыням Саирме и Намарневи. Возооновляется пожертвование Дадианами и митрополитами Цагерели рыбы по средам и пятницам.

Грамота утверждена Леваном У.

Копия мартвильской грамоты.

148

* Н 84 (Н 59; Н 81)-45. Лл.78а-79а.

Дарственная грамота Нины, вдовы Григола Дадиани, данная с согласия ее сыновей Левана и Гиорги 6 сентября 1806 г. Мартвильской церкви богоматери. Жертвуется один крестьянин, принадлежавший сыну моурава Гелоани, которому взамен дали другого.

Шесть свидетелей.

Писец - Ут̀рут̀и Абазадзе.

Грамота утверждена печатью Нины.

Приписка Левана У Дадиани об утверждении грамоты (л.78а).

Копия мартвильской грамоты.

149

* Н 89 (Н 59; Н 81)-8. Лл.17а-18а.

Грамота дана 28 октября 1805 или 1806 г. (в списке в указании года нет последней цифры). Дата определяется следующими данными: 1) после 1806 г. между правительницей Ниной и Николозом Дадиани началась открытая борьба за власть; 2) Гиорги Гугушвили в сентябре или в начале октября 1808 г. был арестован Николозом Дадиани.

Дарственная грамота (ḋигни) правительницы Нины и ее сыновей Левана и Гиорги Цаишской церкви богоматери о пожертвовании одного моджалабе.

Восемь свидетелей, в том числе Бесарион Ч̌кондидели, настоятель Николоз, моурав Петре Мхеидзе, протоиерей и мдиван Иоване Симонис-дзе Иоселиани и азнаур Гиорги Гугушвили.

Писец и свидетель - полковник Николоз Дадианов.

Грамоту утверждали Нина и Леван Дадиани, Бесарион Ч̌кондидели и Николоз Дадиани.

Копия цаишской грамоты.

150

* Н 91 (Н 59; Н 81)-5. Лл.5б-8а.

წალენჯიხის მონასტრისადმი მეფისწყალობის საბუთი/Дарственный документ Цаленджихскому монастырю/

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная в 1806 г. Цаленджихскому храму и приделу, построенному там же его отцом в качестве своей усыпальницы. Жертвуются церковная утварь, один дым крестьян и часть податей, еще не выплаченных некоторыми крестьянами.

Приписка Зураба Дадиани от 1817 г. об утверждении пожертвования Левана У и о пожертвовании дополнительно одного имения.

151

* Н 84 (Н 59; Н 81)-46. Л.80аб.

Грамота Нины Дадиани и ее сына Левана, данная в 1806 г. Бесариону Чкондидели. Жертвуется десятая часть доходов со своих кма-купцов, переселенных ею из Чаладиди на церковную землю в Кодори. Содержит обещание увеличить и умножить церковный город Кодори.

Пять свидетелей, в том числе мдиванбег царевич Николаоз, сахлт-ухуцес Гиорги Чикоани, азнаур Гиорги Гугушвили, а также дидебулы.

Писец - мдиван, священник Васили Асатиани.

Грамота утверждена печатями Нины и Левана У Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

152

* Н 90 (Н 59; Н 81)-6. Лл.7а-8а.

Дарственная грамота правительницы Мегрелии Нины Дадиани и ее сыновей Левана и Гиорги, данная 13 марта 1808 г. Хопской

церкви богоматери. Жертвуются 4 марчили в год из своей доли подати саури. Пожертвование сделано в качестве компенсации за церковного вассала (кма) Шониа, доставшегося по праву некоему Хиту Габуниа.

Писец - священник Симон Асатиани.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка Нины о том, что церкви жертвуется и обязанность этого Шониа - седлать лошадей (л.8а).

Свидетели - Бесарион Чкониа, Иоане Цагерели и архимандрит Григол Микеладзе.

Копия хопской грамоты.

153

* Н 87 (Н 59; Н 81)-14. Л.29аб.

Дарственная грамота Нины Дадиани и ее сыновей мтавара Левана У и Гиорги, данная 29 августа 1808 г. пустыне Саирме. Жертвуется один крестьянин в Лухано, вместо пожертвованного ранее, но плохо служившего крестьянина.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия мартвильской грамоты.

154

* Н 87 (Н 59; Н 81)-15. Лл.30а-31а.

Дарственная грамота Нины Дадиани и ее сыновей мтавара Левана У и Гиорги, данная 31 мая 1810 г. пустыне Саирме. Возобновляется, согласно прежним документам (давтарам), освобождение церковных крестьян от повинностей.

Писец - священник и мдиван Симон Асатиани.

Подпись на грузинском и русском языках Левана У и печать.

Копия мартвильской грамоты.

9-1148

155

* Н 90 (Н 59; Н 81)-18. Лл.54а-55б.

ᲬᲘᲜᲐ ᲡᲐᲣᲤᲘᲡᲐ ᲜᲘᲜᲐ ᲓᲐᲠᲬᲛᲘᲡᲐᲒᲐᲜ ᲛᲝᲜᲘᲭᲣᲚᲘᲡᲐ /Копия грамоты, пожертвованной царицей Ниной/

Без даты. Дана в правление Нины, после назначения 5 февраля 1809 г. Григола Микеладзе архимандритом Хоѳского монастыря, т.е. в 1809-1811 гг.

Дарственная грамота (ц̇игни) правительницы Нины Хоѳской церкви богоматери и архимандриту Григолу Микеладзе о возобновлении пожертвования Сахарбедио.

Свидетели - Бесарион Ч̣кондидели, Иоане Цагерели и Григол Цаишели.

Грамота утверждена печатью Нины.

Копия хоѳской грамоты.

156

* Н 87 (Н 59; Н 81)-16. Лл.32а-34а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Марѳы и сыновей Давиѳа и Григола, данная 1 сентября 1817 г. Гетсиманскому храму богоматери (пустыне Саирме). По проведении учета монастырских владений, присвоенных различными лицами во время волнений и смут, а также в связи с неаккуратной уплатой подати вином селением Ч̣квиши пустыне Саирме жертвуются имение в Лаилаши и крестьяне в различных местах.

Свидетели: Бесарион Ч̣кондидели, Иоване Цагерели, моурав Лечхуми Николаоз Дадианов, Бежан Дадианов и все дидебулы и азнауры.

Писец - священник Давиѳ Чихладзе.

Подпись на грузинском и русском языках и печать Левана У.

Грамоту утвердил Бесарион Ч̣кондидели.

Копия мартвильской грамоты.

157

* Н 87 (Н 59; Н 81)-18. Л.37аб.

Дарственная грамота (ц̇игни) Левана У Дадиани, его супруги Марѳы и сыновей Давиѳа и Григола, данная 6 декабря 1817 г. монастырю Саирме. Жертвуется один крестьянин в поминование своего воспитателя Григола Ахвледиани.

Свидетели - царевич Мегрелии Нико, архимандрит Гиорги и другие.

Писец и свидетель - священник Давиѳ.

Грамота утверждена печатью Левана У.

Копия мартвильской грамоты.

158

* Н 88 (Н 59; Н 81)-5. Лл.10а-11а.

Дарственная грамота (ц̇ерили) Левана У Дадиани, его супруги Марѳы и сыновей Давиѳа, Григола и Костантине, данная 8 апреля 1819 г. своему модзгвару архимандриту Гиорги о пожертвовании Намарневскому монастырю двух крестьян.

Свидетели - лечхумский сардал-моурав, мдиванбегѳ-ухуцес Нико, сахлѳ-ухуцес Хаху Чичуа, лухванский моурав Вахтанг Асаѳиани и другие.

Писец - священник Басили Асаѳиани.

Утверждена двумя печатями.

Приписка протоиерея Давиѳа Чихладзе о поселении названных крестьян на земле, принадлежавшей Копалиани (л.10б-11а).

159

* Н 89 (Н 59; Н 81)-3. Лл.7а-8б.

Дарственная грамота Леона У Дадиани, данная 8 апреля 1819 г. Цаишской церкви богоматери. Жертвуется один крестьянин, ранее принадлежавший этой церкви, но не возвращенный Кацией П Дадиани. В начале грамоты говорится о стараниях Кации П Дадиани ради восстановления Цаишского епископства, Цаишской церкви и ограды, украшения икон и крестов и собирания цаишских церковных владений.

Свидетели - Бесарион Чкондидели, сахлт-ухуцес Хаху Чичуа, архимандрит Гиорги и мдиванбег Ростом Чикоани.

Писец - Гогиа Чикоани.

Приписка Леона У Дадиани о пожертвовании участка земли (л.8аб).

Утверждена Леоном; две печати.

Копия цаишской грамоты.

160

* Н 89 (Н 59; Н 81)-7. Лл.15а-16б.

То же

Разночтения с предыдущим списком: дана Леоном У Дадиани от имени жены Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине.

161

* Н 88 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1а-4а.

Дарственная грамота (сигели) Марты Дадиани, данная 17 апреля 1820 г. построенной ею церкви св.Иоане, учрежденной в качестве пустыни в Намарневи. Жертвуется участок земли.

Грамоту утверждают Бесарион Чкондидели Дадиани, Иоане Цагерели Дадиани, Григол Цаишели Чиковани, бокаулт-ухуцес Георгий Николаевич, мсаджулт-ухуцес, полковник и сардал-моурав Лечхуми Николай Георгиевич Дадианов, сахлт-ухуцес Хаху Чичуа, архимандрит и отец пустыни Саирме Гиорги от имени всех духовных и светских должностных лиц Мегрелии.

Писец - священник церкви в Салхино Давит Чихладзе.

Грамота утверждена печатями Чкондидели, Цагерели и Левана Дадиани (подпись последнего на русском языке).

Копия грамоты Намарневского монастыря.

162

* Н 87 (Н 59; Н 81)-19. Лл.37а-39а.

Постановление (განწესება) Левана У Дадиани и его сына Григола, принятое 10 марта 1820 г. Братии монастырей Саирме и Намарневи жертвуется десятая доля поступающей из Сачилао осетрины.

Грамота утверждена Леваном У и Мартой.

Копия мартвильской грамоты.

163

* Н 86 (Н 59; Н 81)-24. Л.34аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его жены Марты и сыновей Давита, Григола, Костантине и Александре, данная 28 августа 1820 г. Цагерской церкви богоматери. Жертвуется крестьянин, сжегший дом другого крестьянина и бежавший в Россию, но позднее вернувшийся оттуда с паспортом.

9х-1148

Свидетели - сардал-моурав Лечхуми царевич Николоз, архимандрит Гиорги, мдиванбег Гиорги Геловани и другие люди дарбаза.

Писец - священник Павле Дашниани.

Грамота утверждена Леваном У и Гиорги Геловани.

Копия цагерской грамоты № 20.

164

* Н 88 (Н 59; Н 81)-2. Лл.5а-6а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная 12 ноября 1820 г. Намарневскому монастырю, о пожертвовании трех крестьян.

Грамоту утверждают Леван У и Марта.

Приписка Левана У Дадиани о пожертвовании Дадиани этому же монастырю одной упряжи быков (л.6а).

Копия грамоты Намарневского монастыря.

165

* Н 87 (Н 59; Н 81)-20. Л.40аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине, данная 11 мая 1825 г. монастырю Саирме о пожертвовании для мельницы купленного ручья Аски.

Копия мартвильской грамоты.

166

* Н 88 (Н 59; Н 81)-3. Лл.7а-8а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани и его жены Марты, данная 1 марта 1828 г. Намарневскому монастырю. Помимо прежних пожертвований (см. № 158, 161 и 163) жертвуются права пользования владением сахасо - горой Лухано.

Свидетели - генерал-майор, моурав Лечхуми Николоз Дадианов, мдиванбег (ᲓᲠᲝᲨᲝ) Лечхуми Бери Гелоани, моурав Лухано Бичиа Асатиани и другие.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

167

* Н 88 (Н 59; Н 81)-4. Л.9аб.

Дарственная грамота (цигни) Левана У Дадиани и его жены Марты, данная 1 марта 1828 г. Намарневскому монастырю о пожертвовании для прислуживания одного крестьянина в Лентехи.

Свидетели - генерал-майор, моурав Лечхуми Николоз Дадианов, мдиванбег (ᲓᲠᲝᲨᲝ) Лечхуми Бери Геловани и другие.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

168

* Н 88 (Н 59; Н 81)-8. Л.14аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине, данная 12 августа 1830 г. Намарневскому монастырю о пожертвовании одного горо хлеба с каждого дыма в селении Зуби раз в три года.

Свидетели - генерал-майор, моурав Лечхуми Николай Георгиевич Дадианов, моурав селения Зуби Бучуа Чарквиани и другие дидебулы и малые люди (ᲓᲘᲓᲔᲑᲣᲚᲘ) дворца.

Писец - протоиерей Гиорги Гегелиа.

Составлена в Лаилаши.

Грамота утверждена двумя печатями. Подписи Левана У (на русском языке), Марты и Давита.

Приписка митрополита Менгрелии Давита Дадиани о проклятии нарушителей грамоты.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

169

* Н 88 (Н 59; Н 81)-9. Л.15аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине, данная 6 сентября 1830 г. Намарневскому монастырю о пожертвовании двух владений.

Свидетели: Николай Дадианов, священник двора Басили Асатиани и другие дидебулы и малые люди дворца.

Составлена в Мури.

Подпись на русском языке и печать Левана У.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

170

* Н 84 (Н 59; Н 81)-52. Л.85аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его жены Марты и сыновеи Давита, Григола и Костантине, данная 4 апреля 1833 г. Мартвильскому храму богоматери и Давиту Чкондидели. Суджунской церкви св.Гиорги, перестроенной Леваном, жертвуются подати гоми, вином и деньгами.

Составлена в Зугдиди.

Грамота утверждена печатью. Подписи (также на русском языке) Левана У, Марты и наследника Давита.

Копия мартвильской грамоты.

171

* Н 87 (Н 59; Н 81)-23. Лл.43а-44а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная 28 августа 1833 г. монастырю Саирме о пожертвовании поля под кукурузу (ბაგაბე) в Ткваиши. Это поле родителями Левана было пожертвовано неким Цхведиани и Гогелиани, из которых последний умер, не оставив наследников, почему его участок, согласно законам Вахтанга У1, вновь достался Дадиани. Пожертвование сделано по совместному решению Левана У, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине.

Подпись на грузинском и русском языках и печать Левана У.

Копия мартвильской грамоты.

172

* Н 87 (Н 59; Н 81)-25. Л. 46аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная 4 апреля 1836 г. монастырю Саирме о пожертвовании крестьян в селениях Чквиши и Гендуши. Следить за исполнением пожертвования поручается Гиорги Чкондидели.

Подпись на грузинском и русском языке Левана У.

Копия мартвильской грамоты.

173

* Н 90 (Н 59; Н 81)-7. Лл.9а-10а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная 23 февраля 1840 г. Хопскому монастырю о пожертвовании крестьян, собранных им.

Грамота утверждена печатью Левана У.

Приписки свидетелей Давита Дадиани, Гиорги Чкондидели, протоиерея Гиорги Гегеова (!), мсаджулт-ухуцеса Николая Дадианова, Вахтанга Чикоани и мдиванбегов Элизбара и Алекси Дадиановых (лл. 9б- 10а).

Копия хопской грамоты № 481.

2. ЖАЛОВАННЫЕ ГРАМОТЫ

174

* Н 8 (С 27; Н 63)-14. Лл.49-52.

Дарственная грамота (сигели; брдзанеба и сигели) Вамека Ш Дадиани, его жены Елене и сыновей Гиорги и Баграта, данная в кроникон 249 (1661 г.) Бичвинтской церкви богоматери и католикосу Свимону Чхетидзе. Удовлетворяются просьбы католикоса: на католикосские земли моуравами назначать только вассалов этой же церкви (ᲛᲔᲤᲔᲗᲐ ᲞᲐᲢᲠᲘᲐᲠᲥᲘᲡᲐ), не рукополагать епископов без разрешения католикоса и не отдавать им католикосских владений, принадлежащих Хопской церкви.

Подпись вязью Елене.

Писец - мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Знаки препинания - две точки после каждого слова; лл.49 и 52а - грузинский текст, лл.50-51 - перевод грамоты на русский язык; л.52б - без текста.

Копия бичвинтской грамоты № 67. Подлинник не сохранился.

Изд.док.:Хроники, П, стр.479 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.65-67 (без введения богословского характера).

175

* Н 90 (Н 59; Н 81)-15. Лл.48б-51а.

То же

Список озаглавлен: ᲣᲬᲔᲡᲝ 8. Документ 7-й.

Незначительные разночтения. Отмечено наличие подписи Вамека Ш.

176

* Н 3 (С 29а; Н 43)-23. Лл.39а-40а.

Жалованная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и ишан; пирман (ᲤᲐᲠᲕᲐᲜᲘ, парвани)] Назар-Али-хана, царицы Аны и их сыновей Имама-Кули, Махмада-Кули и Теймураза, данная 22 сентября в кроникон 391 (1703 г.) Джан аслану Черкезишвили, его братьям бокоултхуцесу Аидемуру и Гиорги, и сыновьям Каихосро и Мамуке. По просьбе Джан аслана жалуется моуравство в Сачеркезо, за что они должны взимать десятину (ᲗᲔᲗᲠᲘ ᲤᲣᲚᲘ) и моуравскую повинность. Повеление векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить повеление и ишан.

Дефектность: две небольшие лакуны в начале текста.

Писец - мдиван-мцигнобар Йиош Туманис-швили.

Утверждена печатью Назар-Али-хана.

Приписка об утверждении грамоты Имам-Кули-ханом (л.39а).

Ан.рук.: Add.XVI, p.504.

177

* Н 3 (С 29а; Н 43)-5. Л.9аб.

Жалованная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и ишан) Вахтанга VI и царевичей Баакара и Гиорги, данная 20 ноября в кроникон 404 (1716 г.) некоему Тамазу Туманишвили, его брату Биртвелу, сыну его дяди Салмахану и внуку дяди Папуе. Жалуется моуравство в Дурнуки за верную службу, особенно во время пребывания Вахтанга в Испа(ha)не (Исфаган).

Писец-мцигнобар Иосеб Эндроникас-швили.

Подписи Вахтанга У1 и царицы Русудан.

Грамоту утвердили Бакар и два брата Вахтанга У1 (имен нет); три печати (л.9а).

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.507.

178

*Е 247 (Е 148; Е 232)-3. Лл.10а-12б.

Жалованная грамота (цигни и нишан; сигели) Вахтанга У1, царицы Русудан и сыновей Бакара и Гиорги, данная 6 января от сотворения мира в 7225 (?), в кроникон 405 (1717 г.), протоиерею Окон-ской церкви Иесе Гарсеванишвили и его брату Гиорги, воспитателю и наставнику детей Вахтанга, сопровождавшему Вахтанга в изгнании (в Иране). Возобновляется пожалование должности крестоносителя, которую издревле занимают члены этого дома с тем, чтобы в походах Оконская икона предшествовала царю. Оконской церкви жалуются крестьяне и земли в различных местах, освобождаемые от всех повинностей.

Утверждена Вахтангом У1, Русудан и Бакаром.

Приписка П.Е.Иоселиани о принадлежности оригинала грамоты горийским дворянам Гарсевановым (Гарсеванишвили). Отмечается, что местное управление грамоту считало подложной, так как в указанный в ней год Вахтанг находился в Иране (л.12б-13а).

Документ переписан 6 февраля 1839 г. в Тифлисе по заказу П.Е.Иоселиани.

Изд.док.: ВООН, 1960, № 3, стр.167-169. Пер.рук.: на франц. яз. - У1 гарр., pp.49-52.

179

* Н 3 (С 29а; Н 43)-35. Лл.55а-56а.

შაჰსულთან უსეინის [Документ Шахсултана Усеина]

Жалованная грамота (цигни и нишан; пирман, ფარმანი) Имам-Кули-хана, его братьев - беглярбега Еревана Мahмад-Кули-хана и Теимураза и сыновей Мahмада-Мирзы и Али-Мирзы, данная 2 декабря в кроникон 406 (1718 г.) нацвалу епископа Бодбели Зурабу, его брату Автандилу и сыну Николаозу. Возобновляется пожалование должностей нацвала, асис-тава, хевис-тава и составителя описей бейталмани.

Повеление векилам, везирам и другим делоуправителям, хизикскому моураву и бодбийскому нацвалу и асис-таву исполнить пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Автандил Гургенис-швили.

Утверждена печатью Имам-Кули-хана.

180

* Н 3 (G 29а; Н 43)-14. Л.27аб.

შაჰსულთან უსეინისაგან [От Шahсултана Усеина]

Жалованная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишан; пирман, ფარმანი) Костантине (Мahмад-Кули-хана), царицы Периджан-Бегу, брата его джанишина Кахети Теимураза и сыновей брата Мahмада-Мирзы, Али-Мирзы и Иракли. Дана 28 июня в кроникон 410 (1722 г.) некоему Каихосро Вачнадзе, сыновьям его брата Зурабу, Крмишану (!) и Гиви и Аслану, Гургену, Деметре и Рамазу Горджаспис-швили. Каихосро Вачнадзе жалуется моуравство в Гавази. Повеление векилам, везирам и должностным лицам исполнить указ.

Утверждена печатями Костантине и Периджан-Бегу.

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.513.

181

* Н 3 (G 29а; Н 43)-13. Л.25аб.

Жалованная грамота (ḣигни и сигели) Костантине (Маḣмад-Кули-хана), царицы Ḣериджан-Бегу (ფუნიჯან ბეგმ !) и братьев его Ṭеимуразз, Маḣмада, Али-Мирзы, Иракли и Давиṭа, данная 10 июня в ḳроникон 412 (1724 г.) некоему Шермазану Русис-швили и его сыну Абибосу, которому жалуется наследственное Некресское епископство. Оговаривается, что, если среди потомков Русис-швили не будет монахов, они имеют право передавать должность по своему усмотрению. Пожалование сделано за верную службу, особенно во время набегов лезгин.

Повеление должностным лицам исполнять указ.

Грамота утверждена печатью Костантине.

На поле л.25а приписка, очевидно, Маḣмад-Ḳули-хана (в списке: Назар-Али-хана) об утверждении потомственно молареṭ-хуцесу Шермазану Русис-швили имений Горди и Арашенда в Земо Ходашени.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XVI, p.514-515 (в извлечении).

182

* Н 3 (G 29a; H 43)-37. Л.58а.

Без даты. Датируется царствованием Вахтанга VI - 1716-1724 гг.

Распоряжение (бдзанеба) Вахтанга VI о пожаловании Баграту Цицишвили должности моурава в Руиси.

Подпись Вахтанга VI.

183

* Н 3 (G29a; H 43)-44. Л.67 аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани) Маḣмада-Ḣаши, царицы Ḣериджан-Бегу, брата его Ṭеимураза и сыновей братьев Али-Мирзы, Иракли и Давиṭа, данная 12 июля в ḳроникон 417 (1729 г.) некоему Оṭару Хирселашвили и его сыновьям Оману (ომანი!) и Адаму о пожаловании им азнаурского достоинства потомственно. За потерю

имущества жалуется право возмещения седьмицы (შვიერეული ბეჯითობა) потерянного. Поручение веḳилам, везирам и должностным лицам утвердить пожалование.

Писец - мдиван Зураб.

Грамота утверждена 3 печатями - царя Костантине (Маḣмад-Ḳули-хана) и двумя без легенд.

Ан.рук.: Add.XVI, p.518.

184

* Н 3 (G 29a; H 43)-6. Л.11аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишан) кахеṭского царя Алеḳсандре Ш и царицы Мариам, данная 1 января в ḳроникон 424 (1736г. сыну сестры своего отца - Иоане Чолаḳашвили и сыновьям дяди последнего Деметре и Ḣирану. Жалуется наследственное моуравство в Ṭианеṭи. Пожалование мотивируется тем, что после смерти своего отца, ṭианеṭского моурава, Иоане Чолаḳашвили не смог занять должность моурава из-за малолетства и беспокойных времен, почему временно моуравом был назначен отделившийся от них Гиви Чолаḳашвили.

Утверждено печатью Алеḳсандре Ш.

Грамоту утверждали царевич Иракли и его брат Иоане (л.11б).

Ан. рук.: Add. XVI, p.520.

185

* Н 3 (G 29a; H 43)-1. Л.3аб.

Жалованная грамота (ḣигни и ṭарман; бдзанеба и нишан) Иракли П, царицы Дареджан, его сыновей Георги, Леона, Иулона, Вахтанга, Ṭеимураза, Мириана, Алеḳсандре и Ḣарнаваза и внуков Давиṭа, Иоане и Баграта, данная 25 февраля в ḳроникон 464, в 1776 г. Эшик-аґа-баши одного из царевичей Свимон Макашвили и его сын Алеḳсандре утверждаются хевис-ṭавами половины Кахеṭи. Оговаривается, что все обязанности следует выполнять согласно "Дастуламали"

мота возобновляет пожалование царем Иракли I этой же должности деду Свимона Макашвили-Гургену.

Писец - Оман Херхеулидзе.

Утверждена печатями Иракли, Дареджан, Гиорги, Леона, Иулона, Вахтанга и Теимураза.

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.532.

186

* Н 3 (G29a; Н 43)-36. Л.57аб.

Жалованная грамота (цигни) Иракли П, царицы Дареджан, сыновей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Парнаоза и внуков Давита, Иоане, Баграта, Теимураза, Левана, Луарсаба, Джибраила, Михаила, Илии и Окропира, данная 3 ноября в кроникон 483 (1795 г.) сыну некоего Пааты Цицишвили - Гогие и брату последнего Каихосро. Возобновляется пожалование Вахтангом У1 дому Цицишвили должности моурава над государственными владениями (сахасо) в Руиси.

Повеление векилам и везирам утвердить пожалование.

Писец - мдиван-назир Свимон Кобулидзе.

Грамота утверждена 5 печатями.

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.551.

187

* Н 3 (G29a; Н 43)-31. Л.49аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан) Гиорги ХШ, царицы Мариам и его сыновей Давита, Иоане, Панкрата, Теимураза, Михаила, Джибраила, Илии и Окропира и внука Григола, данная 13 апреля в кроникон 486 (1798 г.) азнауру Гиорги Пицхелаури и его сыновьям Мзечабуку, Димитри, Луарсабу и Габриелу. По просьбе Пицхелаури ему возвращается моуравство в Исролис-хеви, ранее отнятое.

Печати Гиорги ХШ и Мариам.

Ан.рук.: Add. ХУ1, p.555.

188

* Н 90 (Н 59; Н 81)-19. Лл.55б-56б.

ᲙᲝᲞᲘᲐ ᲓᲝᲙᲣᲛᲔᲜᲢᲘᲡ ᲬᲘᲜᲐ ᲠᲔᲓᲐᲥᲪᲘᲘᲡᲐᲗᲕᲘᲡ /Копия документа, (данного) царицей Ниной/

Дарственная грамота правительницы Мегрелии Нины, данная 5 февраля 1809 г. архимандриту Григолу Микеладзе, которому предоставляется право в хобских церковных владениях назначать моуравов, нацвалов и хелосанов по своему усмотрению.

Девять свидетелей, в том числе Бесарион Чкондидели, Иоане Цагерели, Григол Цаишели, сардал-моурав Бери Гелоани и сахлт-ухуцес Гиорги Чикоани, и др.

Писец - священник Симеон Асатиани.

Копия хобской грамоты.

3. ИММУНИТЕТНЫЕ ГРАМОТЫ

189

* Н 6 (G 29b ; Н 46)-43. Лл.79а-84а.

Грамота (сигели) Гиорги УП, данная 1 декабря в кроникон 80 (1392 г.), в индиктион царствования 3-й, об освобождении владений мцхетского Свети-Цховели от всех повинностей.

Грамота содержит один из наиболее полных перечней мцхетских церковных владений (см. также № 190-192, 199, 221-222).

Перечислены следующие владения (в скобках помещены разночтения по спискам, № 191-192).

В Тбилиси церковь, дворец, купцы, вотчины, базары, лавки, таможни и доходы, в Авлабари монастырь Метехи с авлабарским прибрежным полем, Дакони (№ 192: ხოფლები და ეზები ; селения и рыбные ловли), Ахал-убани, Крцаниси до Таборской церкви и Легвис-хеви, Шиндиси, Цавкиси до Кожори и Телети; другой Цавкиси с Махрагаджи и Хекордзи, все подворье (метоки) в Метехи, вотчина в Дигоми, 5 дымов в Лиси, Цин-убани, гора Сатовле, Квабни, (№ 191, 192: + Упити), Телоани, Дзаглани, Папани; Накулбакеви, Мухадгверди, Карсани, Картли, монастырь Армази с крепостью и таможней, Мартаци, Цихедиди, Двегви, Сасхори; монастырь Лавра (№ 191,192: + и Квливидзе), монастырь в Цинарехи, (№ 192: + Орбети), монастырь Малемце, Гудалети, Эзати, Мохиси на Дидгори, Ниаби (№ 189 описка: Цоби), Гоми, Чочети, Метехи, семь дымов в Чвиро (№ 191,192: Чвироси), Гракали, Атени, Цолоти и семь сакомло в Мхведурети, сел.

Гиорги-цминда в Сарке в Имер-хеви (№ 192: + и Марджанидзе), Санебели выше Самцевриси, Самхарадзе в Нуа; в Триалети Бареги и Цота Бареги, Кедис-убани, Дзилис- (№ 189: ძილის Милис-) сопели, Цители сакдари, Зврис-убани, Ахалшени, Клона, Бешкенашени, 20 дымов и церковь в Земо Антрапи, Мачута, Эдзани, Ахалкалаки, Надвалеви, Оромашени; в Паравани Тави-Паравани, Пока; в Ташири Саба-цминда и Кетил-даба, над Мармашени (მარმაშენის ფავლ) Цкаромравали и Цин-убани; Пудзе-Марги , Велта, Мтавар-ангелози, Амуджи в Лоре, Дисарги, 10 дымов армян в Ахтала, Вардис-убани в Ахталис-хеви, Коранта у подножия Орбети, (№ 192: + Велкетили; в списке описка: Веркетили), монастырь св.Гиорги у Сиони, Тавмргвала, (№ 192 + Хатис-сопели, Дарбази), Гогиа в Зварети, Аластани, Земо Гоми, Диеши (№ 189: Дадеши, № 192: Деши), Бнела, Оками над Ахал-калаки, Толоши на Куре, Гормаге (№ 189 описка: Орамаве); собор апостолов и могила Ашота куропалата в Тухариси, Ква-крили, Схалта, Гиорги-цминда, Земо и Квемо Чинчари в Артани; гора, расположенная между Коршети (№ 192: Корошети) и Велис-сацорвала, Джвара; в Артануджи Ахал-даба, Долис-кана, Нигозети, Саванети; в Тао Хева, Ахал-убани, Агара; 40 дымов в Артани, селение и собор Натлисмцемели в Кола, Артануджская крепость, Цихис-дзири, Ахал-даба, Боцос-джвари, Агара; Гергети - монастырь Самеба и пустыни с церквами в Хеви, крест из лозы Нины, агараки, пещеры и укрепления (ციხეები და ხიდვები), принадлежащие кресту Нины, крепость Гертаули на Арагви, Хандаки, семь дымов в Жинвани, десять дымов в Орхеви, Аши, Вага, Наваза, Мисакциели, Кунела (№ 192: Кенела), Белтис-цихе, Сапурцле, (№ 192: + Киндзара), Текена (№ 192: Текана), Цихе-бдави, Гремис-хеви, Курис- (№ 192: Джврис-) убани, Гоглиани (№ 192: Гоголани), Чикунури, Мухани, Цкал-шатроани, Гороани, Цероани, Сагуде, Ахал-цихе, Кодмани, пустынь Саркине, Мгвиме, Саванети, Ботко, Турата, Агара, Агаиани, Квархети (№ 189: Керхети), Каспи, 12 сакомло в Рехис-хеви, Келури, три дыма в Цолда, Нигоза, Уплис-цихе, владения и купцы в Гори, Зерти, селище Сатиби, Квеши, Плави, Дисеви, Чхиквети, Сатихари, девять дымов в Ванати, Квабани (№ 192: Кваабни), Корди, Патара Мегврекиси, Гиладзе в Эредви, монастырь с р.Циасцкали в Вирши, еврей Элиозидзе в Крцхинвали, Арашенда у Гори, три дыма в Ахалдаба, Мроелашвили в Мтавар-ангелозт-убани в Руиси, Улумба с таможней, монастырь Кацхи, Саквила (№ 192: Саква),

Мохиси у подножия Улумбы, Ашуриани у Каспи, Сакире; монастырь Джвари, Посо, Джачви, Авчала, Кутала (№ 192: Кетала), Орота, монастырь Сиони на р. Иори и пещеры, Кехта, Тазреби, Падашени, Каноби, владения у Иори, (№ 192: Антоки у Сапсите; № 189, 192: Мухранни, Мариам-Джвари до крепости Сапсите, № 189: Сапсите), Твали, Гиорги-цминда, Берт-убани, Патардзеули; Джимити с церковью Давита Строителя до Цнори, (№ 192: + Гурджаани и Кахт-убани), Ахалшени, (№ 191, 192: + Напири), Шашиани, Калаури, (№ 191, 192: + Ванта), Акура (№ 192 этого селения нет), Ходашени, могила св.Давита, Додос-рка, Удабно, Сагареджо; семь дымов в Шалаури (№ 192: Шалвиаури; № 191 описка: Шалакаури), пять дымов в Ничхоани, монастырь Варцана в Шилда, Ведзис-хеви до Тетриклде, Пашаани, владения в Гавази, земли (ქვეყანა) в Бараунта, семь участков мамасахлисских (სამამასახლისო) (№ 189: სამამასახლო для поселения), селение и монастырь Лагод-хеви (№ 191, 192: Лагодехи), 80 дымов в Ганухи, 27 дымов купцов армян и евреев в Базари; в Энисели Кунелани, Цин-убани и другие владения и агараки; Гажготи (№ 189: Ганготи), Чекури в Эрцо, Лерцами, Нодокра с монастырем, Квернаула, Тваледжи, Горовна, Ноджа, Ноджикети, Питлоани, Цирдали, 13 дымов в Дзагнакорна, селение и монастырь в Анеши, Чопорти, Квемо и Земо Бицмени, Арджакали, Ивтиси, Адзви, четыре дыма в Сагурамо, (№ 192: + Мегалауни), монастырь с крепостью Бочорма в Эрцо, Цобена и другие владения, агараки в горах и равнинах в Картли, Кахети, Самцхе-Саатабаго и Сабаратао.

Все эти владения освобождаются от большой татарской подати улуфа, мелкой постоянной припиской подати улуфа (ბეღნიერი სანელი მეფეთა ულუფა) и других податей и повинностей (следует подробное их перечисление).

Писец - настоятель двора Иосеб.

Грамота утверждена Гиорги УП.

Дефектность: нет начала.

Начало: ქ...და ცოფა მოგაძავისა მეორისა იერუსალიმისა, ქალაქისა მცხეთისა

Копия грамоты № 349. М.Броссе отмечает, что эта грамота принадлежала П.Буткову (запись на л.1а). Подлинник, как и список № 212, не сохранился.

* Н 6 (G 29b ; Н 46)-5. Лл.11а-12б.

Грамота (цигни) Александре I, его матери Нестан-Дареджан и сына Гиорги, данная в кроникон 85 (1397 г.), в индиктион царствования 15-й, мцхетскому Свети-Цховели, об освобождении его владений от всех повинностей.

Содержит список владений мцхетского Свети-Цховели. Список неполный.

Грамота утверждена Александре I.

Писец - Клими Каклачас-дзе.

Копия грамоты № 21 (список № 214), которая, как и список № 214, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.202 (с сокращением начала и конца; перечень мцхетских владений опущен).

191

* Н 6 (G 29b ; Н 46)-42. Лл.74б-79а.

Грамота (гуджар) Александре I, данная 1 декабря в кроникон 86 (1398 г.), в индиктион царствования 4-й об освобождении мцхетских владений от всех повинностей в пользу царя.

Грамота содержит полный список владений мцхетского Свети-Цховели.

Приписка: запрещение епископам Мацкверели и Алавердели собирать подати с мцхетских владений (л. 79а).

Писец - настоятель Кватахевского монастыря Пилиппе (!) Бараташвили.

Грамота утверждена Александре I.

Дефектность: нет начала.

Начало: ᲩᲔ ᲛᲔᲤᲔᲗᲐᲗᲐ ᲓᲐᲯᲘᲗ ᲔᲡᲔᲚᲘᲡᲐ ᲓᲐ ᲨᲕᲚᲘᲡᲐᲗᲕᲘᲡ

Копия грамоты № 348. М.Броссе отмечает, что эта грамота (гуджар) принадлежала П.Буткову (запись на л.1а).

Изд.док.: Хроники, П, стр.195-198, 202 (со списков, содержавших текст в иной редакции, в извлечениях).

192

Р 7 (Р 1)

То же

Копия предыдущей грамоты, но с другого списка.

Приписка Александре I содержит перечисление уже построенных владений: восьми селений в Кахети, принадлежащих царю и самому Александре, и четырех собственных селений, нескольких купцов в Тбилиси и Гори, 15 собственных селений в Картли и других владений (л.4а).

На полях - перевод грамоты на французский язык рукою М.Броссе.

Грамота переписана в 1838 г. Подлинник не сохранился.

В Азиатский музей поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 54,5 х 38; 5 лл.; лл.4б-5 без текста; 26 строк на странице; размер текста 38 х 24; бумага зеленая; филигрань: ЯМВС, 1800 и вертикальные линии; чернила черные; мхедрули, абзацы и названия выделены письмом асомтаврули.

Пер.рук.: на франц. яз. - Introduction, pp.CXVI-CXXI.
Уп.рук.: Not. У1, № 10. Пер.док.: на русск.яз. - Акты, I, стр.1-3.
Изд.док.: Акты, УI, ч.П, стр.769-770.

193

* Е 240 (Н 59; Н 81)-50. Л.68.

Приказ (брдзанеба) Гиорги УП, данный 28 ноября в кроникон 89 (1401 г.), об освобождении мцхетских владений (ᲛᲪᲮᲔᲗᲘᲡ ᲡᲐᲮᲚᲔᲑᲘ) от повинностей.

Дефектность: нет начала и три небольшие лакуны.

Начало: ...ᲯᲣᲯᲐ...ᲛᲘᲖᲘᲤᲣᲚᲘ ᲛᲘᲚᲝᲕᲐᲜᲘ ᲓᲐ ᲐᲠᲐᲡ ᲓᲐᲔᲡᲯᲐ ᲛᲘᲪᲔᲑᲐᲜ

Писец - мцигнобар Махаребел.

Копия мцхетской грамоты № 287, хранящейся в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, П, стр.205 (с сокращением конца).

194

(G 29b; Н 46)-4. Лл.8б-10б.

Дарственная грамота (гуджар) царя Давита и его сыновей Вахтанга и Димитри, данная в кроникон 113 (1425 г.), в индиктион царствования 20-й (!), мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Феодоре. Жертвуются селения Амучи в Лоре и Дирсеули (в списке описка: Дирсиеги), освобождаемые от всех повинностей. Возобновляется пожертвование селений Цкаромравали, Вардисубани, Аспарвани и Йока.

Обращение к католикосам с просьбой выполнять пожертвование.

Писец - местумре и мцигнобар Клими Каклачас-дзе.

Грамота утверждена царем Давитом. Две печати.

Копия мцхетской грамоты № 20 (список № 204), которая, как и список № 204, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.229 (аннотация в извлечениях); Витязь в тигровой шкуре, под редакцией С.Н.Какабадзе, Введение, Тбилиси, 1913, стр.46-47 (на груз.яз.).

195

* Н 6 (G 29b; Н 46)-8. Лл.16б-17б.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Александре I, данная в кроникон 123 (1435 г.), в индиктион царствования 23-й, о пожертвовании мцхетскому Свети-Цховели тбилисских двух медников

(მეფეთან). Кроме того, могиле каѳоликоса Давиѳа жертвуются некие Лука и Бурчихѳа. Пожертвование освобождается от повинностей.

Дефектность: нет начала.

Начало: ... ფქუნ სვეფსა ეფთე ერმანფეფერსა

Писец - местумре и мцѝгнобар Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхеѳской грамоты № 34 (список № 153), которая, как и список № 153, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.243 (аннотация в извлечениях).

196

* Н 6 (G 29b; Н 46)-9. Лл.17б-18б.

Дарственная грамота (сигели) Алеѳсандре I, царицы Ѳамар и их сыновей царя Вахтанга, Деметре и Гиорги, данная в ѳроникон 127 (1439 г.), в индиѳтион царствования 26-й, мцхеѳскому Свети-Цховели и каѳоликосу Давиѳу П. Жертвуются крестьяне Ломашвили в Атени, освобождаемые от всех повинностей и податей, кроме мали и воинской (ბაღი და ლაშქრობა).

Писец - Авгар(ов) Кадагис-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи.

Копия мцхеѳской грамоты № 36 (поздний список № 101), которая, как и список № 101, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.245 (аннотация в извлечениях).

197

* Н 6 (G 29b; Н 46)-36. Лл.58а-59б.

Грамота (сигели) Алеѳсандре I, данная в ѳроникон 128 (1440г.), в индиѳтион царствования 28-й, об отмене подати мали в размере 40 ѳетри с дыма, введенной им в первый год царствования для восстановления разрушенных Тимуром в ѳроникон 88 (1400 г.) крепостей, храмов и монастырей. Подать отменяется в связи с завершением восстановительных работ. Предписывается впредь вводить подать только в случае опустошения страны.

Писец - Клими Каклачас-дзе.

Грамота утверждена Гиорги УШ, каѳоликосом Шио, Амба Алавердели Абраѳамом, Иоане Цилкнели и Иоане Тѝилели.

Дефектность: нет начала.

Начало: ... ვქუნ ნ ბეფერ ფეფხეს

Копия мцхеѳской грамоты № 328 (список № 237), хранящейся в ИР.

Изд.док.: Акты, I, стр.3-5; Хроники, П, стр.247-249 (в извлечениях); А.Натроев, Міхет и его собор Свати-Цховели, стр.200-201 (перепечатка из Хроники П); ПГП, П, стр.126-128. Пер.док.: на русск. яз. - Акты, I, стр.3-5.

198

* Е 73 (Е 102)-54. Лл.131б-134а.

То же

Список озаглавлен: სოფლთ საურის ამოკუეთისა [Отмены татарской (подати) саури].

Незначительные разночтения.

Копия мцхеѳской грамоты списка № 237.

199

* Е 73 (Е 102)-49. Лл.108а-115а.

ერისთავი ქართლისა და კახეთისა, სულ ამაში სდგია [Гуджар ѳартлийский и кахеѳский. Все в этом записано]

Дарственная грамота (гуджар) Гиорги УШ, данная 25 декабря в ѳроникон 135 (1447 г.), в индиѳтион царствования 1-й, о во-

зобновлении всех прежних пожертвований мцхетскому Свети-Цховели, освобождаемых от всех повинностей.

Один из перечней владений грузинской церкви (см. № 189-192). Разночтения с грамотами № 189 и № 192: в начале данного списка говорится об опустошении страны и Мцхета Тимуром.

Писец - Элиоз Элиозис-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: [illegible]

Копия мцхетского списка № 213. Подлинник в ЦГИАГ.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, pp.CXXIII-CXXIV (в извлечениях). Изд.док.: Хроники, II, стр.259-260 (текст об опустошении страны Тимуром в извлечениях); С.К.Какабадзе, Мцхетский гуджар 1447-1448 гг., данный Гиорги IX, Тифлис, 1914 (на груз. яз.); Архив Грузии, III, Тифлис, 1927, стр.108-118 (на груз. яз.)

200

* E 240 (H 59; H 81)-32. Л.44.

Грамота (сигели и нишан) Гиорги VIII, данная в мае, в кроникон 145 (1457 г.) католикосу Давиту III. Указ не взимать подать сабалахе с мцхетского дома и владений.

Дефектность: нет начала.

Начало: [illegible]

Копия мцхетской грамоты. Подлинник не сохранился.

201

* H 78 (G 49a; H 46)-5. Лл.197б-198а.

Дарственная грамота (питаки) Костантине II, данная в кроникон 154 (1466 г.) Закарии, Каха и Заза Джавахишвили, их сыновьям Джаваху, Солаха и Иване. Жалуются Цхиретис-гверди, Хандаки и Тхиловна (в списке Тхинвала) за заслуги в борьбе с атабагом Кваркваре III. Пожалование освобождается от царской службы (ჯარი ხელი), большой подати (ულუფა улуфа) и других податей и повинностей.

Писец - мдиван-мцигнобар Закария Туманис-швили.

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: [illegible]

Конец: [illegible]

Переписана Д.К.Мегвинет-хуцишвили в 1850 г. с грамоты, хранившейся у Каихосро Джавахишвили. Подлинник в ЛР.

Изд.док.: ГД, II, стр.20-21.

202

* H 6 (G 29b; H 46)-17. Л.34аб.

Грамота (цигни и сигели) Гиорги VIII, данная 22 марта, в кроникон 156 (1468 г.), об освобождении всех владений мцхетского Свети-Цховели от уплаты татарской подати гали.

Приписка Гиорги VIII: проклятия нарушителям грамоты (л.37б).

Писец - цирквалец Рати Глонис-тавадзе.

Грамота утверждена Гиорги VIII.

Копия мцхетской грамоты № 133 (список № 210). Подлинник в ЛР.

Изд.док.: Акты, I, стр.6-7; Хроники, II, стр.289 (в извлечениях по позднему списку № 210); ДСИГ, II, стр.[illegible]; НПП, II, стр.136.

Пер.док.: на русский яз. - Акты, I, стр.6-7.

203

* H 78 (G 49a; H 46)-1. Лл.190а-193б.

Дарственная грамота эристава Шалва Квенипневели, данная в кроникон 158 (1470 г.) по повелению царя Баграта VI Ларгвисскому монастырю. На агапы жертвуются построенные Шалвой Квенипневели селения Ахал-убани в Меджудис-хеви, Иврету, Среда (в списке Ипереди) на Ксани, Звари и Курта и три агарака. Пожертвование освобождается от повинностей. Отмечается строительство Шалвы в Ларгвисском монастыре.

Помимо этого определяются некоторые положения права в епархии Ларгвисского монастыря: запрещается решать дела крови при

встрече должников крови в монастыре и перечислены наказания за основные правонарушения - убийство, членовредительство, кражу и оскорбление священников и монахинь.

Настоятелем назначаются Гиорги Журулис-швили и его дети.

Копия пергаменного свитка, хранившегося у Ш.Эристави (запись переписчика на л.190а). Подлинник в ИР.

Изд.док.: ГД, Ш, стр.555-561;ПГП, П, стр.138-143.

204

* Н 6 (G 29b; Н 46)-21. Лл.41а-43а.

Дарственная грамота (гуджар) Костантине П и сыновей его царя Давита, Гиорги и Баграта, данная в кроникон 476 (1488 г.), в индиктион царствования 10-й католикосу Эвагре. Возобновляется освобождение всех мцхетских владений от податей - большой татарской улупа, мелкой постоянной приписной подати улупа и других. Кроме того жертвуются четыре иконы, четыре кадильницы и четыре человека в качестве покаяния по поводу женитьбы Давита на своей родственнице, дочери Бараташвили.

Писец-мдиван-мцигнобар Андронике Пазришвили.

Копия мцхетской грамоты № 130 (список № 243), которая, как и список № 243, не сохранилась.

Ан.рук.: Introduction, p.CXXXII; 1У гарр., p.22-23. Изд.док.: Хроники, П, стр.306 (в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Сигели 1488г. картлийского царя Костантине, Тифлис, 1913 (на груз.яз.).

205

Е 248 (Е 148; Е 232)

Без даты. Дана ок. 1519 г. Датируется по упоминаемым в грамоте лицам.

Дарственная грамота (цигни) имеретского царя Баграта Ш, царицы Елене и их сына Вахтанга Иобу Панчулидзе и его сыновьям Батломе и Иакобу о пожаловании в Гелатском соборе кельи и участков земли, освобождаемых от повинностей помимо повинности каменщика (ბარაგობება).

Подлинник не сохранился.

Колл. М.Броссе; 23 х 18,5; 1 л.; 52 строки текста; размер текста 19,5 х 9; в три столбца; бумага; чернила черные; мхедрули.

Изд.док.: Хрестоматия, I, стр.132-133. Изд.док.: Хроники, П, стр.344 (в извлечениях).

206

* Н 16 (G 28; Н 39)-3. Лл.17а-18б.

То же

Незначительные разночтения; недостает конца.

Конец: ვინცა ბრალეულთნი და მოგვიანენ...

Л.17 - грузинский текст, л.18 - перевод грамоты на русский язык.

Уп. рук.: Introduction, p.CCII.

207

* Е 240 (Н 59; Н 81)-75. Лл.107-108.

Без даты. Датируется царствованием Давита X и католикосством Басили - 1516-1525 гг.

Грамота (цигни) Давита X и его братьев Баграта и Гиорги католикосу Басили. По просьбе последнего мцхетские владения, пожертвованные царским домом, освобождаются от повинностей, однако кроме охотничьей и воинской повинностей и повинности охраны крепостей.

Приписка другой рукой об отсутствии в оригинале даты и печати.

Копия мцхетской грамоты.

208

* Н 13 (G 29; Н 61)-2. Лл.3а-6а.

Дарственная грамота (сигели) кахетского царя Леона, царицы Тинатин и их сыновей Гиорги, Иесе, Александре и Элмирзы, данная в кроникон 225 (1537 г.). Мцхетскому Свети-Цховели жертвуются селение Хандаки, а кадаги этого же храма Гедеону Магаладзе - священник Лонгиноз Кираули с братьями в селении Хандаки, 20 дымов в селении Квемо Гажготи, в Бараунта, а также селения Ведзисисхеви и Пашаани. Пожертвования освобождаются от повинностей и податей, кроме татарской подати саури. Устанавливается агапи.

Писец - мцигнобарт-ухуцес и местумре Лазаре.

На л.6а приписка кахетского царя Александре II, содержащая решение по поводу тяжбы, начатой неким Асланом Карашвили с Гедеоном Магаладзе из-за храма в Гиоргис-убани и девяти дымов крестьян. Тяжба признана не имеющей основания.

Копия мцхетского списка № 240, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, II, стр.382-383 (аннотация); ИД, II, стр. 33-36.

209

* E 73 (E 102)-58. Лл.139б-144а.

То же

Имеет заглавие: ᲙᲘᲠᲐᲣᲚᲘᲡ (!) ᲥᲝᲜᲐᲡᲐ ᲨᲘᲠᲐᲙᲘᲡ ᲒᲐᲛᲝᲬᲘᲠᲣᲚᲘ ᲓᲝᲙᲣᲛᲔᲜᲢᲘ [Грамота Кираули в Хандраки, пожертвованная Леваном]. Незначительные разночтения.

210

* E 73 (E 102)-11. Лл.23а-29а.

ᲖᲔᲠᲗᲘᲡ ᲓᲝᲙᲣᲛᲔᲜᲢᲘ [Грамота (сигели) зертская]

Дарственная грамота картлийского царя Гиорги IX, данная в кроникон 228 (1540 г.) католикосу Мелкиседеку с разрешения сына своего брата царя Луарсаба I и сыновей последнего Свимона и Давита, а также других своих братьев и племянников. Постригаясь в монахи, Гиорги IX жертвует селения Зерти (название во множ.ч. - ᲖᲔᲠᲗᲔᲑᲘ) и пустошь Сатиби. Пожертвование освобождается от поземельной подати (ᲒᲐᲚᲐ гала) просом и пчелами. Устанавливаются три агапи.

Приписка о даровании навечно (ᲣᲪᲮᲝᲠᲝᲑᲘᲗ) моуравства и четырех дымов некоему Деметре Магаладзе (л.29а).

Копия мцхетского позднего списка № 30, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: ИД, II, стр.37-40.

211

* H 8 (G 27; H 63)-5. Лл.15-20.

Дарственная грамота (сигели) имеретского царя Баграта III, царицы Елене и их сыновей, данная восстановленной Багратом Гелатской церкви св.Гиорги.

Без даты. Вторая редакция грамоты (см.библиографию) имеет дату - 12 июня в кроникон 233 (1545 г.), в индиктион царствования 4-й (возможно, должен быть 34-й), а в конце приписана дата от сотворения мира 7053, (т.е. 1449 г.). Первая редакция грамоты, возможно, была составлена значительно раньше второй, в 1449г.

Церковь, некогда принадлежавшая царицам (ᲓᲐᲠᲯᲝᲜᲗᲐᲗᲐ), восстанавливается в качестве усыпальницы. Возобновляются все прежние пожертвования и ранее установленные агапи, в том числе келья модзгвара, находящаяся вне гелатской ограды, один меахоре, 19 дымов крестьян и пять выморочных имений в Охомира, Набослеви и Курсеби.

Кроме того, жертвуются приобретенные Багратом Ш 36 дымов крестьян, три ḿудзе и 5 1/2 выморочных имений в селениях Навенахеви, Ḿарцханаканеви, Маглаки, Ḿутири, Намашеви и Месхеṭи, рыбная ловля в Ḿишура, господский дом в Навенахеви и селение Ḿалас-ṭави. Подробно определяются повинности крестьян, перечисленных поименно.

Пожертвования освобождаются от повинностей и податей: крестьяне, купленные царем у Нижарадзе и Мхецидзе, освобождаются от повинностей и бегара в пользу азнауров (საბოლოოდ ბეგარი და საძღვარი); эти повинности выкуплены царем Багратом Ш и пожертвованы им церкви; но для них сохраняются повинности в пользу царских должностных лиц (საბეგრო ჯილი); остальные пожертвования освобождаются от всех повинностей, кроме охотничьей.

Обращение к епископу Гелаṭского храма, епископам, всем лаврам, вазирам, эрисṭавам эрисṭавов, аṭабагам амирспасаларам, дадианам и гуриелам, эрисṭавам сванов, мандатурṭ-ухуцесам, эрисṭавам, цихисṭавṭ-цихисṭавам Ḿуṭаṭиса и цихисṭавам Лихṭ-амера и Лихṭ-имера, молареṭ-ухуцесам и моларе, меабджреṭ-ухуцесам и меабджре, меджинибеṭ-ухуцесам и меджинибе, местумреṭ-ухуцесам и местумре и другим должностным лицам не нарушать пожертвования и установленных служб и агапи.

Дефектность: несколько лакун в тексте.

Текст документа сохранился в двух списках, начало и конец которых представлены в различных редакциях. Подлинник списка ЛО ИНА не сохранился. Подлинник документа другой редакции 1545г. хранится в ΛР.

Лл.15-16 и 19-20 - грузинский текст, лл.17-18 - перевод на русский язык (в переводе опущен список крестьян с перечислением их повинностей).

Ан.рук.: Introduction, p.CC1У. Изд.док.: Хроники, П, стр. 336-340 (с датировкой ок.1519 г. и сокращением начала и конца; по поздней, несохранившейся копии, переписанной со списка, являвшемся подлинником списка ЛО ИНА); ГД, I, стр.16-23 (с подлинника редакции 1545 г., но с ошибочным расположением текста); С.Н.Какабадзе, Большой реестр Абхазского католикосата, стр.59-69 (опыт восстановления расположения текста по названным двум изданиям). ПГП, П, стр.183-190.

212

* Е 73 (Е 102)-52. Лл.121б-122б.

წიგნი საგარეჯოისი /(Грамота) сагареджойская/

Грамота (сигели) кахеṭского царя Леона, царицы Ṭинаṭин и их сыновей Гиорги, Иесе, Александре и Элмирзы, данная в ḿроникон 236 (1548 г.) мцхеṭскому Свети-Цховели. Подтверждается пожертвование Сагареджо, освобождаемого от всех повинностей помимо ханской (საყაენო) подати саури, воинской и охотничьей повинностей. Помимо этого, сагареджойцы обязываются предоставлять половину пастбища для овец вне Гомбори. Церкви разрешается брать половину взысканий (ხუნდი джуруми) за правонарушения в своих владениях.

Копия мцхеṭского позднего списка № 234, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: Хроники П, стр.388 (в извлечениях).

213

* Е 73 (Е 102)-64. Лл.160б-162а.

ვედის ჯუარი კახეთს შიგრას და ფაშაან.შიგრა /Ведзисхевская, (что) в Кахеṭи, в Шилда и Пашаани/

Дарственная грамота (ḿигни) кахеṭского царя Александре П, царицы Ṭамар и их сына Давиṭа, данная в ḿроникон 240 (1552 г.), в индиḿтион царствования 15-й, мцхеṭскому Свети-Цховели. Возвращаются владения - селения Ведзис-хеви и Пашаани, а также Хевṭ-убани и Гиоргани, составляющие Саведзо. Ранее эти владения ввиду опустошения Александре I жертвовал на два года Ḿара Аслану. Пожертвование освобождается от повинностей, кроме воинской и охотничьей и отработок на монастырь Варцана, дворец и крепости. Эти повинности не должны выполняться в случае работы на

мцхетский Свети-Цховели. Кроме того, эти владения обязаны вносить положенные доходы Давит-Гареджи. Оговаривается, что гремцы, шилдцы и некресцы не имеют права требовать что-либо с жертвуемых владений.

Писец - настоятель Иосеб Вачнадзе.

Копия мцхетского позднего списка № 322, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.392 (в извлечениях).

214

* Н С (G 29b; Н 46)-28. Л.49б.

Жалованная грамота (цигни) кахетского царя Леона и католикоса Басили, данная в кроникон 240 (1552 г.) казначею кладовой усыпальницы царя (საბანბის საფუძველის მოსარე) Ломи и Гиорги Бадзандзелидзе из сел. Джиджети (ჯიჯეთი). Подтверждается освобождение от всех повинностей, но оговаривается, что они обязаны поставлять мсахури и охранять казну (ქონიერება კეშიკობა), а в случае посещения их католикосом, угощать его. Повеление Бадзандзелидзе возмещать церковное имущество в случае его потери или повреждения.

Приписка переписчика о наличии неразборчивой надписи.

Копия мцхетской грамоты № 226, которая не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.394 (в извлечениях).

215

* Е 240 (Н 59; Н 81)-81. Л.117.

Распоряжение (брдзанеба и сигели) царевичей Иракли и Элмирзы, данное в кроникон 262 (1574 г.), не трогать крепостных Хахульской церкви богоматери. Обнаруженное награбленное имущество, принадлежащее вассалам храма, должно быть возвращено хозяевам, а штраф должен идти в пользу храма.

Подписи Иракли и Элмирзы.

Подлинник не сохранился.

216

* Е 73 (Е 102)-31. Л.68аб.

ქალაქის მარიგების ხიბნები მეფის სვიმონისაგან და ბაგრატ მეფისაგან /Городские (тпилисские) распорядительные грамоты царя Свимона и царя Баграта/

Приведенное заглавие относится к трем грамотам (см.№ 226, 227).

Распоряжение Свимона I от 7 декабря в кроникон 271 (1583 г.) через местумре двора моуравам (მოურავ ტარუგა), меликам, мамасахлисам и другим должностным лицам. Крепостные, принадлежащие мцхетскому Свети-Цховели, освобождаются от всех податей, в том числе от подушной подати башмали, кроме татарской подати саури.

Приписка, озаглавленная: ქალაქის ასოხის ეფხოვნებისა [Невзимания податей в городе] (л.68б). Распоряжение Свимона I тпилисскому мелику мелика Карахану и мамасахлису Давиту об отмене запрошенных ими платежей с крестьян, принадлежащих Свети-Цховели.

Копия мцхетского позднего списка № 145, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: Акты, I, стр.9-10; Хроники, П, стр.422 (аннотация в извлечениях). Пер.док.: на русск.яз. - Акты, I, стр.9-10.

217

* Е 240 (Н 59; Н 81)-47. Л.65а.

Распоряжение Свимона I в кроникон 280 (1592 г.) мелику и мамасахлису города (Тпилиси) не взимать ничего с пошлинных сборов католикоса.

Копия мцхетской грамоты, хранящейся в ЦГИАГ.
Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, p.CLI.

218

* E 73 (E 102)-40. Лл.80б-86а.

ᲪᲮᲝᲠᲘᲡ ᲬᲘᲜᲐᲡᲬᲐᲠᲘ /Грамота (сигели) цавкисская/

Дарственная грамота (брдзанеба, цигни и сигели) царя Свимона I, царицы Нестан-Дареджан и их сына Георги, данная в кроникон 283 (1595 г.) Метехской церкви богоматери в Тбилиси. Жертвуется селение Цавкиси, ранее принадлежавшее Цицишвили, получившим что-то взамен. Пожертвование мотивируется близостью Цавкиси к метехским владениям. Освобождается от всех повинностей и податей, кроме воинской и охотничьей повинностей и татарской подати саури. Устанавливается агапи.

Писец - настоятель двора Иосеб.

Копия мцхетского позднего списка № 179, который, как и подлинник не сохранился.

Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, p.CXLIV-CXLV (начало и конец в извлечениях).

219

* H 6 (G 29ъ; H 46)-25. Л.47б.

Распоряжение царя Свимона I в кроникон 287 (1599 г.) тбилисским моуравам, меликам, мамасахлисам и другим должностным лицам. Запрещается взимание каких-либо податей с мцхетских церковных владений кроме татарской подати саури и улуна.

Утверждена печатью Свимона I.

Копия мцхетской грамоты № 193. Подлинник не сохранился.

220

* E 240 (H 59; H 81)-45. Л.62.

То же

Незначительные разночтения.

221

* H 6 (G 29ъ; H 46)-37. Лл.59б-70а.

Без даты. Грамота дана, очевидно, султаном Мурадом Ш или Махмедом Ш. Датируется годами между 1590 г., когда по Стамбульскому мирному договору Иран признал верховную власть Турции над Восточной Грузией, и 1599 г., когда Картли восстала против турецкого владычества.

Документ содержит полный перечень владений мцхетского Светицховели (см. № 189-192,199).

Грузинский перевод султанского указа, выполненный при его издании. Подтверждается юрисдикция католикоса Грузии во всех владениях грузинской церкви в Картли, Кахети и в Юго-Западной Грузии. Первоначально эти владения были определены Вахтангом Горгасалом (У в.), а именно: Тбилиси, Верхняя и Нижняя Картли, Кахети, Алван, Шакис (!), Ширван до Дарубандского моря, горные места к югу от Кавказского хребта до пределов Овсети, Сабаратиано, Сомхети, Ташири, Триалети, Джавахети, Каикули (в списке Зацикули), Чилдири или Палакацио, Аниси, Кари, Азрум и Верхняя Грузия или Самцхе-Саатабаго, Тао, Пасиани, Торгоми, Олтиси, Паневи, Лиганисхеви, Артвини, Шавшети, Кларджети (в списке: Колардженти), Ачара, Кваблиани (Кобулиани), Ахалцихе, Ацквери, Овсети до пределов Черкези и Сванети, а во всех этих пределах пустыни, монастыри, церкви и затем держатели соборов (ᲓᲐᲪᲐᲠᲘᲔᲑᲘ ᲓᲐᲓᲘᲐᲜᲘᲡᲐᲗᲐ), архиепископы, митрополиты, епископы, архимандриты, настоятели, монахи, священники, люди большие и малые, цари и эриставы, азнауры, мсахуры и крестьяне.

Все эти владения освобождаются от повинностей кроме султанской хараджи. На эти владения распространяется юрисдикция только католикоса, причем запрещается кому бы то ни было вмешиваться в его дела. Католикосское войско также подчиняется католикосу и его

военачальнику, а остальные войска в Картли и Кахети подчиняются пашам и грузинскому царю.

Следует предписание правителям Картли, Кахети и Самцхе-Саатабаго содействовать наказанию нарушителей прав католикоса.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...ძევიბრუნავს და ვახტიანი ვიეძნია

Приписка переписчика о наличии в оригинале даты и подписи на греческом языке (л.199 б).

Копия мцхетской грамоты № 330 (списка № 405), которая, как и подлинник, не сохранилась. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, p.CX-CXI, CLVI-CLVII (в извлечениях, с предположительной датировкой 1724 г.).

222

* Е 73 (Е 102)-76. Лл.182б-199б.

То же

Список озаглавлен: ვეჯარი დიდი ქართლისა და კახეთისა და რაც სუფლს ცხოველს მეწილეობაები (!) აქუს /Большой гуджар картлийский и кахетский - какие пожертвования имеет Свети-Цховели/.

Незначительное разночтение.

Копия мцхетского списка № 405.

223

Н 8 (Ф27; Н 63)-21. Лл.69-84.

/აფხაზეთის საკათოლიკოზო დიდი იადგარი/ /Большой иадгар Абхазского католикосата/

Без заглавия. Приведенное заглавие принято в научной литературе.

Без даты. Документ первоначально представлял собой дарственную грамоту имеретского царя Баграта Ш Бичвинтскому храму богоматери с перечислением постановлений о предупредительных мерах и наказаниях за преступления в католикосских владениях. Грамота была утверждена католикосом Малакией I и, следовательно, была составлена около 1530 г. Позднее в документ были включены выписки из грамот о пожертвованиях имеретского царя Гиорги П и царевича Теимураза, четырех Дадиани - Мамии (умер в 1533 г.), его сына Леона I (умер в 1572 г.) и сыновей последнего - Гиорги (умер в 1582 г.) и Мамии (умер в 1590 г.) и двух Гуриели - Ростома (умер в 1564 г.) и его сына Гиорги (умер в 1600 г.). Иадгар в этом виде был отредактирован без изменения содержания католикосом Эпитивими, судя по времени жизни названных жертвователей, по-видимому, между 1578 и 1600 гг. Таким образом, в окончательном виде документ является иммунитетной грамотой католикосских крестьян конца XVI в.

Пожертвования Баграта Ш: усыпальница и храм св. Гиорги в Гелати со 100 дымами крестьян, селение Бари в Раче с дворцом и монастырем, с одним азнауром и 30 дымами, монастырь крепости (ციხისა), в Лечхуми Сачхеури, Цугна и Куеблеви с 25 дымами, восемь дымов в Уйча, дворец в Навенахеви с 30 дымами. Зрудо, селение Чаластави, храм св.Софии с шестью дымами в Кутаиси, дворец с 12 дымами в Джимас-таро.

Другие пожертвования: Гиорги П - сасахле Хоштибели с 12 дымами и в Чунеши 10 дымов; царевича Теимураза - 20 дымов в Хони и Кухи; Мамиа, Леона I, Гиорги и Мамиа Дадиани - сасахле и монастырь в Мантходжи с 40 дымами, монастырь архангела Джикт-убани с 12 дымами, Нажанео на берегу Эгури с 60 дымами, церковь св. Гиорги в Хоири с 25 дымами, сасахле в Субеши (в списке: Суби), сел. Мухури с азнаурами и 30 дымами, рыбак и лодочник (მეზღვე) - Ткауру, два человека в Мармарис-кари, в Абхазии селения Аитарне, Аруха и Рабица и гора Аитарне, расположенные вокруг Бичвинты; Ростома и Гиорги Гуриели - монастырь архангела и дворец в Хибула с 40 дымами, а Гурии Оцхана с 20 дымами и один дым крестьян в Хечи.

Паства Абхазского католикосата определяется на территориях между Лихи и Капа и между пределами России и Чанети. Владетельные (მეფეები) церкви в Имерети, в Сададиано и Сагуриело должны освящаться католикосом.

Владения, все дети храма (სავერნის ბავერნი) и крестьяне, принадлежащие Бичвинтскому храму богоматери, за любые провинности могут быть наказаны только каѳоликосом и никто не имеет права облагать их какими бы то ни было повинностями.

Далее определяются наказания за правонарушения в каѳоликосских владениях: запрещаются провинности по отношению к Бичвинтской братии, к детям храма, общине, землям и агарам (ფენილი, ბავერნელთა, აგარანი); взлом и кража чего-либо из Бичвинтского храма наказуется уплатой трехкратной цены крови ѳавада, а грабителя и его хозяина должны повесить (ძელს მიესვენ); кража чего-либо из ограды храма наказуется уплатой двукратной цены крови ѳавада; за оскорбление каѳоликоса дидебул, ѳавад или азнаур должны отдать храму 50 крестьян, а каѳоликосу два размера крови; за избиение или нападение на дом кого-либо из братии храму должны быть отданы шесть крестьян, а пострадавшему 200 тысяч ѳетри, за убийство же —соответственно 20 крестьян и два размера крови; кража стада каѳоликоса наказуется уплатой 600 тысяч старых ѳетри, а стада кого-либо из детей храма или мсахуров храма - уплатой 10 тысяч ѳетри храму и двух тысяч ѳетри пострадавшему, при обязательном возврате украденного; ограбление посланца каѳоликоса - уплатой 10 тысяч ѳетри храму и четырех тысяч пострадавшему.

Другие преступления наказуются следующим образом: увод быка уплатой 12 тысяч ѳетри храму; ограбление посланца мохеле - четырех тысяч ѳетри храму и двух тысяч пострадавшему, оскорбление епископа - двенадцати крестьян храму и 300 тысяч ѳетри пострадавшему; если в этом провинится крестьянин, то отдает свой надел храму; убийство каѳоликосского крепостного служивого (ვენ ბესიერი ყმა мсахури) наказуется уплатой 600 тысяч ѳетри храму, 300 тысяч в качестве цены крови и 15 тысяч санахширо; убийство крестьянина моинале храма - уплатой соответственно 700 тысяч, 400 тысяч и 15 тысяч; валом или ограбление селения, крестьян или их скота - уплатой 600 тысяч старых ѳетри кирманаули храму и 3 тысяч (должно быть 300 тысяч) пострадавшему; убийство крестьян, мсахуров или моинале, живущих в названных в грамоте агарах, селениях, подворьях монастырей (ეკლესიის ეზოსანი метоки монастырей) или городах, - уплатой 600 тысяч храму, 300 тысяч в качестве цены крови и 15 тысяч санахширо; ограбление

селения или сельчанина - 200 тысяч храму и по две тысячи каждому пострадавшему с возвращением награбленного; если при этом нападающий будет убит, его цена крови не выплачивается; угон скота и взлом хлева наказуется уплатой 30 тысяч храму и двух тысяч пострадавшим; взлом церкви - уплатой четырех размеров цены крови, увод жены священника - уплатой двух размеров цены крови, увод жены светского лица - одного размера цены крови; если кто бросит женщину, должен уплатить одну цену крови; порубка виноградника наказуется уплатой 30 тысяч храму и одной тысячи пострадавшему с потерей права требовать взыскания за проступок, в ответ на который совершено это преступление; такое же наказание следует за взлом мельницы, избиение и ограбление конкшего, крестьянина мехадиле или пастуха; кража чего-либо наказуется уплатой 20 тысяч храму; использование бичвинтской воды без спроса каѳоликоса - уплатой 20 тысяч храму; ранение ყმა, который принадлежал храму, уплатой трех ге(р)ши, если поставит клеймо (ბეჭდი) - двенадцатой частью цены крови.

Грамоту утверждали: каѳоликосы Малакиа I, Эвдемон, Эптвими, а позднее Малакиа II, Максиме, Закариа, Свимеон и Давит (л.73а).

Приписки: 1) каѳоликоса Давита о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери одного крестьянина (л. 73б); 2) перечень церковной утвари и книг, пожертвованных каѳоликосом Эвдемоном (л. 73б); 3) каѳоликоса Эптвими Сакварелидзе о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери церковной утвари и книг; в приписке несколько лакун (лл. 73б-74а); 4) Левана II Дадиани и его дяди Гиорги Липартиани о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери двух монастырей с девятью дымами крестьян; датируется приблизительно 1614-1617 гг.; свидетели - Гиорги Липартиани, вазиртухуцес и моларет-ухуцес Мераб Кортодзе, Кациа Кортодзе, местумрет-ухуцес Какуча Квитиа, сахлис-ухуцес Каихосро Апакидзе, бокаулт-ухуцес Джавах Чиладзе; одна лакуна (л. 74аб); 5) перечень пожертвований каѳоликоса Эптвими Сакварелидзе Манучару Дадиани в благодарность за пожертвования Левана II Дадиани (см. приписку № 4; л. 74б); 6) Левана II Дадиани о пожертвовании настоятельской церкви в Теклати с восемью дымами крестьян; в приписке одна лакуна и нет конца (лл. 74б-75а); 7) каѳоликоса Малакии II о пожертвовании иконы, трех дымов крестьян и различной утвари, а также построенных и восстановленных им дворцов в Баужели и Тилити, колокольни, дворцов, дарбазов и башен (კოშკები ჯიხური) в Галидзга.

Субеиши, Хоири, Нажанаури, Хибула, Сакучулорио, Нагвазаури, Матходжи, Джикитубани, Навенахеви, Цкалидзга, Оцхана и крестьян, рыбаков и поселенцев в различных местах Мегрелии; несколько лакун и нет конца (лл. 75а-77б); 8) католикоса Давита Немсадзе о пожертвовании девяти дымов крестьян в Хорга; две лакуны (л.69а, на поле); 9) католикоса Григола Лорткипанидзе о пожертвовании одного дыма крестьян; одна лакуна (л. 69а, на поле); 10) католикоса Давита Немсадзе о пожертвовании крестьян в Теклати; две лакуны (л.69б, на поле); 11) имеретского царя Гиорги У1 Гочиа и царицы Тамар о пожертвовании одного крестьянина в Конити (л.69б, на поле); 12) католикоса Давита Немсадзе о пожертвовании одного крестьянина в Эджибити (л. 70а, на поле); 13) имеретского царя Свимона I о пожертвовании Оконского храма в Чхари (л. 70б, на поле); 14) Гиорги Липартиани и его сына Вамека о пожертвовании Нагвазао с восемью дымами крестьян (л. 70б, на поле); 15) упоминание четырех дымов крестьян в Намашеви (л.70б, на поле); 16) упоминание шести дымов крестьян и дворца, пожертвованных в Годогани неким Заалом Лагидзе (л. 70б, на поле); 17) приписка об обязанности некоего Махаробела Абуладзе к великому посту принести один чареки ладана (л. 71а, на поле); 18) упоминание 50 дымов и дворца в Тлити (л.71а, на поле); 19) католикоса Давита Немсадзе о пожертвовании крестьянина в Оцхана; одна лакуна (л.71б, на поле); 20) царя Гиорги У1 Гочиа о пожертвовании купца в Кутаиси (л.71б, на поле); 21) католикоса Григола Лорткипанидзе о возобновлении пожертвования одного крестьянина. В приписке одна лакуна (л. 72а, на поле).

Приписка М.Броссе с именами жертвователей (л.69а).

Лл.69-77 грузинский текст, лл.79-84 - перевод грамоты и некоторых приписок на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты. Подлинник в ЦГИАГ. Список первоначальной редакции не сохранился.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, p.С-СП (в извлечении). Уп.рук.: Introduction, p.ССIУ. Изд.док.: А.С.Хаханашвили, Гуджары, Кутаис, 1891, стр.124-153 (на груз.яз.); С.Н.Какабадзе, Большой надгар Абхазского католикосата - ВН , 1925, П, стр.177-197 (на груз.яз.); ПГП, I, стр.611-613 (в извлечении); ПГП, П, стр.176-182 (без приписок).

224

Е 73 (Е 102)-62. Лл.151а-159а.

ხიმიოისა მეფის ალექსანდრესაგან გარიგებული (Грамота) джимитская - решение царя Александре)

Дарственная грамота (цигни и сигели) кахетского царя Александре П, его сыновей Давита, Гиорги и Костантине, данная в кроникон 289 (1601 г.; в списке описка: 299, т.е. 1611 г.), в индиктион царствования 27-й, мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Джимити и восьми дымов в селении Ганухи, которые ранее принадлежали Мцхета, но позднее были присвоены Андроникесшвили и Бежанис-швили. Пожертвование освобождается от повинностей - калани и других, кроме воинской и охотничьей повинностей и татарской подати саури.

Копия мцхетской грамоты списка № 309. Ф.З.Жорданиа, излагая содержание документа, указывает номер грамоты 18 и списка - 289 (Хроники, П, стр.431).

Изд.док.: ДСИГ,I, стр.12-13 (с сокращениями).

225

Е 240 (Н 59; Н 81)-41. Л.56аб.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Александре П - 1574-1605 гг.

Распоряжение (бдзанеба) кахетского царя Александре П о запрещении иасаулам входить по каким бы то ни было делам во владения модзгварт-модзгвара. Эти владения им были пожалованы своей тетке, царевне Мариам. Жалобы, связанные с этими владениями, должна разбирать Мариам, а в ее отсутствие сам царь.

Распоряжение утверждено печатью Александре П.

226

* Е 73 (Е 102)-32. Л.68б.

Заглавие см. № 216.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619 гг.

Распоряжение царя Баграта УП милостью шаха Аббаса тпилисским мелику и мамасахлису и амиру таможенников об освобождении церковных (католикосских и настоятельских) вассалов-кма от уплаты пошлины и возврате им уже полученной подати башмали.

Копия мцхетского списка № 145.

227

* Е 73 (Е 102)-33. Л.69а.

Заглавие см. № 216.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619 гг.

Распоряжение Баграта УП, по повелению и милостью шаха Аббаса, тпилисским мелику и мамасахлису об освобождении крестьян Свети-Цховели от всех повинностей, в том числе от подати башмали.

Копия мцхетского списка № 145.

228

* Е 240 (Н 59; Н 81)-60. Л.82а.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619гг.

Распоряжение Баграта УП милостью шаха Аббаса мелику и мамасахлису города Тпилиси об освобождении крепостных мцхетского Свети-Цховели от подати башмали.

Грамота утверждена подписью Баграта УП.

В начале и конце текст выправлен другой рукой, по-видимому, по подлиннику.

Подлинник - в ЦГИАГ.

Изд.док.: ДСИГ, I стр.17; ДИТ, I, стр.9. Пер.док.: на франц. яз. - Introduction, p.CLI.

229

* Е 240 (Н 59; Н 81)-58. Л.79аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан) царя Ростома, данная 3 августа в кроникон 324 (1636 г.) Хуца Чантадзе из Двалта ([illegible]) и Гиорги Тегадзе, их братьям и детям. В награду за привод некоего Кара Махмадашвили и других 13 человек названные лица освобождаются от уплаты подати пшеницей ([illegible] кодис пури).

Утверждена подписью Ростома.

230

* Е 73 (Е 102)-48. Лл.99а-108а.

[illegible] /Грамота (об агараке) Дарбази в Сомхити/

Дарственная грамота (карта и сигели) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная 25 февраля в кроникон 333 (1645 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется агарак Дарбази, расположенный на Талаврис-хеви в Сомхити до пределов Каратака и Мамахута. Пожертвование освобождается от повинностей - мали, гала, кулухи, таругской, меликской и других кроме воинской и охотничьей и татарской подати саури.

Пожертвование сделано в поминовение усыновленного Ростомом и Мариам Отии Гуриели.

Писец - мдиван-мцигнобар Бирквел Туманишвили.

Приписки об утверждении грамоты:царя Ростома (л.107а), католикоса Кристефоре (лл.107б-108а), поздняя приписка - в кроникон 377 (1689 г.), сомхитского мелика Автандила в знак почтения (пативи) католикосу Иоане Диасамидзе (л.108а).

Копия мцхетского списка № 211.

Пер. док.: на франц.яз. - Add. XУ1, p.486 (в извлечениях); Introduction, p.СХСУ-СХСУШ (конец документа).

231

ж Н 13 (G 29; Н 61)-6. Лл.11а-12а.

Приказ царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, изданный в кроникон 333 (1645 г.). Запрещается взыскивать повинности в пользу кого бы то ни было, кроме мцхетского Свети-Цховели, с выселившихся из Самцхе и поселенных в Лоледи азнауров и крестьян Ацкурской церкви богоматери. Указывается, что если в Самцхе-Саатабаго когда-либо появится владетель-христианин и захочет переселить своих людей обратно, то в этом ему не должны препятствовать.

Писец - мдиван-мцигнобар Биртвел Туманис-швили.

Копия мцхетской грамоты № 52.

Изд. и пер.док. (на русск.яз.): Акты, I, стр.18.

232

ж Н 13 (G 29; Н 61)-28. Лл.25-33.

Без даты. Составлена в годы правления Левана П Дадиани и католикосства Максиме - 1639-1657 гг.

Дарственная грамота Левана П Дадиани Хопскому храму и усыпальнице своих предков - Гиорги I, Вамека I, Шергила и Самадавле. Жертвуются земли, крестьяне, купцы, половина таможенных сборов с Чаладиди на р.Риони, треть сборов с кораблей и таможенные сборы с Кариата и Кемхели (მესამედი ნავი და ნავი ქარიატასა და კემხელ).

Кроме того, определяются наказания за нарушение прав собственности Хопского храма: бесчестие по отношению к храму (ხადრის ბრძანდი უკაცითა), ограбление крестьян, угон скота, воровство или взлом дворца наказуется отдачей 10 крестьян храму; нападение и ограбление хопских владений (ხახოთ) - отдачей крестьянина , обязанного угощать (мехадиле); убийство - двумя размерами цены крови; оскорбление - уплатой одной тысячи патинати (ვაფინაფი !).

Грамота возобновляет пожертвования и определения Самадавле Дадиани-Гуриели, в 1470 г. с разрешения антиохийского патриарха Михаила, возведшего на католикосство Иоакима, а также более ранних грамот (л.25б).

Дефектность: нет начала и конца, несколько лакун.

Начало: კუნთაულ ანს ოქროი ბაუსაბამი

Конец: ასრე ეგრეა ბეევიფ, რომე ყვირის და ცივს ბამოდა

Приписки: 1) л.26а. Племянник Левана П Дадиани определяет размер пошлин с кораблей - из каждых трех турецких кораблей два должны останавливаться у его людей, а один - у кма церкви. Дефектность: недостает конца приписки; 2) л.26б. Католикос Давит жертвует Бичвинтской и Хопской церквам крестьянина, который в качестве компенсации за ограбление его человеком рыбака, принадлежавшего Хопской церкви, был пожалован католикосу Леваном Ш Дадиани; три посредника и все католикосские и хопские азнауры. Утверждена Леваном Ш Дадиани; 3) л.26б. Католикос Давит жертвует Хопской церкви богоматери одного крестьянина, пожалованного ему Леваном Ш Дадиани; 4) л.26б. Неизвестное лицо жертвует Хопской церкви крестьянина взамен им убитого. Свидетели: Чкондидели и Хаху Чичуа; 5) л.27а. Дадиани в 1682 г. жертвует Бичвинтской и Хопской церквам крестьян в искупление своего греха - продажи в неволю четырех крестьян; 6) л.27аб. Католикос Давит жертвует Хопской церкви богоматери крестьян; нет конца приписки; 7) л.27б. Католикос Григол жертвует Хопской церкви богоматери крестьянина; 8) лл.27б-28а. Настоятель Хопской церкви Зебеде этой же церкви жертвует один дым крестьян; нет конца приписки.

Последние две приписки были помещены на полях, остальные, по-видимому, на оборотной стороне грамоты.

Лл.25а-28а - грузинский текст, лл.29а-33а - перевод на русский язык; лл.28б, 33б - без текста.

Копия грамоты Хопской церкви.

Ан.рук.: Introduction, p.ССII. Изд.док.: ГД, I, стр.26-33; ПГП, II, стр.208-211 (без богословского введения и без приписок, оба раза с датировкой 1611-1657 гг.).

233

* H 90 (H 59; H 81)-9. Лл.12а-18а.

То же

Список озаглавлен: [illegible] "Документ Левана Дадиани".

Незначительные разночтения; порядок приписок иной.

234

* E 240 (H 59; H 81)-63. Лл.85а-86б.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Арчила II - 1664-1675 гг.

Распоряжение Арчила II ходже города Базари Ростому и ходже города Греми Кули-хану, как и будущим ходжам Базари и Греми, не взыскивать повинностей в пользу ходжи ([illegible] саходжо), муш-риба ([illegible]) и саасасо ([illegible]) и пошлины с жителей Шуамта, пожертвованных прежними царями Хахульской церкви богоматери. Это пожертвование возобновлено Арчилом II.

Грамота утверждена подписью Арчила II.

235

* H 3 (G 29а; H 43)-33. Л.52аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан, бдзанеба и нишан) Назар-Али-хана, данная 13 мая в кроникон 378 (1690 г.) некоему Шиошу Ницхелаури, его брату Арджавану и сыновьям брата Гиорги, Бежану и Ломи. Подтверждается тарханство четырех дымов в Меджврис-хеви, освобожденных от повинностей, за исключением воинской, охотничьей и татарской подати саури. Повеление везирам и другим должностным лицам исполнять указ.

Писец - мцигнобар Закария Туманис-швили.

Печать Назар-Али-хана.

Ан.рук.: Лад. ХУ1, р.501.

236

* E 240 (H 59; H 81)-87. Л.126аб.

Без даты. Датируется царствованием Назар-Али-хана - 1688-1703 гг.

Распоряжение Назар-Али-хана некоему крестоносителю об освобождении крестьян монастыря св.Давита Гареджийского от воинской повинности. Содержит распоряжение отпустить уже взятых крестьян. В начале документа приветствие корчи-башу руставскому Бежану.

Печать Назар-Али-хана.

237

* E 240 (H 59; H 81)-36. Л.50а.

Без даты. Дана, по-видимому, в 1700-1711 гг.- в первые годы правления Давита Имам-Кули-хана, так как грамота № 322 приписана к ней.

Грамота Давита Имам-Кули-хана об освобождении давит-гареджийских владений от податей - татарской саури и поголовной ([illegible]).

Грамота утверждена подписью Имам-Кули-хана и печатями царицы Елене и царевича Теимураза.

238

* H 3 (G 29а; H 43)-38. Л.59аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани) правителя царевича Бакара, данная 17 мая в кроникон 405 (1717 г.) некоему Асите Корганашвили и его сыну Тариелу об освобождении от повинностей, кроме воинской и охотничьей, и татарской подати саури.

Печать Бакара.

12-1148

Приписка царицы Русудан об утверждении грамоты. Подпись Русудан (на поле л.59а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.507.

239

* E 240 (H 59; H 81)-53. Л.71аб.

Без даты. Датируется везирством Усуп-паши - 1730-1732 гг.

Послание везира Усуп-паши Иосебу Ниноцмидели и братии Давитгареджийской пустыни о неприкосновенности их владений. Подтверждается, что их положение остается прежним.

Печать Усуп-паши.

240

* E 240 (H 59; H 81)-59. Лл.80а-81а.

Без даты. Датируется 1738 г., когда Надир-шах восстановил Теимураза II в правах правителя Кахети.

Распоряжение Теимураза II сагареджойскому моураву Иораму об отмене порядков, установленных при турках (თურქების რწოს). В связи с этим объявляется неприкосновенность владений храма Самеба в Кацарети, освобождаемых от всех податей и повинностей, как это было раньше.

Печать Теимураза II.

241

* E 73 (E 102)-87. Л.222аб.

ალი ყული ხანის ბრძანება გორელების სიფარსნისა /Приказ Али-Кули-хана о тарханстве горийцев/

Приказ персидского правителя Картли Али-Кули-хана, изданный 22 февраля, очевидно, в кроникон 429 (1741 г.; в списке ошибка: кроникон указан *ეგფ* (?) вм. *ეკფ*) об освобождении горийцев, вассалов (ква) мцхетского Свети-Цховели, от всех повинностей.

Утверждена подписью Али-Кули-хана.

Копия мцхетского списка № 442.

242

* E 240 (H 59; H 81)-1. Лл.1а-2а.

Грамота царевича наиба Исак-бега, данная в начале июля в кроникон 434 (1746 г.) митрополиту Атанасе Тпилели об освобождении всех его владений от повинностей кроме уплаты одного тумана в малуджат, отдаваемый царскому саркару в Цинарехи. Грамота дана в связи с тем, что Цинарехи было полностью опустошено лезгинами, а Атанасе начал его восстанавливать и заселять.

Свидетели - сардал Габриел Гедеонис-швили, Димитри Магаладзе (*მაგალაძე*!) и Паата Тазис-швили.

Приписка: оговаривается, что, если кто-либо из принадлежащих царевичу лиц вспашет церковную землю, поземельную подать гала должна взимать церковь (л.2а).

Утверждена печатью.

243

* H 84 (H 59; H 81)-16. Лл.24а-25а.

Дарственная грамота Кации II Дадиани, данная в 1760 или в 1762 г. (в списке дата указана двояко: 1760 г. от р.Хр. и в кроникон 450, т.е. 1762 г.) Мартвильскому храму богоматери. Все чкондидские крестьяне и азнауры кроме нижних Сачкондидло (*ედრა საყდრიერო*) освобождаются от подати саури. Дана по просьбе Габриела Чкондидели.

Утверждена печатью Кации II Дадиани.

Изд.рук.: ЦГ, II, стр.14-15 (в извлечениях).

244

* Н 87 (Н 59; Н 81)-3. Лл.11а-13б.

Без даты. Датируется первой половиной правления Кации II Дадиани - с 1758 по начало 1765 г.

Грамота Кации II Дадиани и его супруги Дареджан построенному им монастырю Саирме. Жертвуются настоятельская церковь Лабечина, часть селения Гендуши, принадлежащего Кахидзе (в списке: Козидзе), десятина всех доходов, поступающих из Лечхуми, Одиши и других стран (!). Кроме того, жертвуются таможенные сборы в Одиши и 50 кувшинов соли в год. Пожертвованные крестьяне освобождаются от всех повинностей и податей.

Настоятелем монастыря утверждается отшельник Германе.

Грамота утверждена печатью Кации II Дадиани.

Приписка настоятеля монастыря Силибистро Гогаберидзе о пожертвованиях монастырю Кации II Дадиани (л.12аб).

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, II, стр.29 (в извлечениях).

245

* Н 87 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-9а.

Грамота [сигели, клятвенная грамота (სფიცარი) и гуджар] Кации II Дадиани и его супруги Елисабед, данная 11 мая 1766 г. (в рукописи ошибка 1701) монастырю Саирме в Лечхуми, восстановленному родителями Кации II и им самим. Дана при утверждении архимандрита Силибистро Гогаберидзе настоятелем монастыря. Подтверждается пожертвование этому монастырю настоятельской церкви в Лебечина со всеми пожертвованиями, а также владение неких Кахидзе в Гендуши. Кроме того, жертвуются четыре купца-армянина в Лаилаши, крестьяне в Сачилао, рыбаки с рыбными ловлями на Аскисцкали, определенная часть урожая, а также соль, свечи, пять коров и быков, лошадь и сто марчили тетри.

Пожертвованные крестьяне освобождаются от повинностей.

Обращение к сыновьям, братьям и родичам утвердить пожертвование.

Свидетели - католикос Бесарион, Григол Чкондидели, Антони Цагерели и Сопром Цаишели, братья Кации - Николоз и Гиорги и дяди - Манучар и Гиорги, люди дарбаза и должностные лица Одиши, Лечхуми и Сванети.

Позднее грамоту утверждали: царица Одиши и Лечхуми Ан(н)а с сыновьями Григолом, Манучаром, Гиорги, Леваном и Отией и дочерьми Марией, Тамар, Хварамзе и Мзехатун в 1778 г. или 1788 г. [ბრ ვ: ვ: (?)] и Григол и Нина Дадиани в 1794 г. (ბრვრ ?).

Утверждена печатями Ан(н)ы, Григола и Нины.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, II, стр.30-33 (в извлечениях).

246

* Н 87 (Н 59; Н 81)-2. Л.10аб.

То же

Без даты. Дана, по-видимому, в 1766-1767 гг.

Перечислены те же пожертвования и, кроме того, облачения, даруемые архимандриту Саирме Силибистро Гогаберидзе.

Грамота утверждена печатями Кации и Елисабед.

Позднее, видимо, в начале своего правления, в 1788 г. грамоту утвердили Григол Дадиани и его супруга Нина.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, II, стр.35 (в извлечениях).

247

* Е 240 (Н 59; Н 81)-65. Лл.89а-90а.

Послание Иракли II от 1 ноября в кроникон 471 (1783 г.) архиепископу Николозу Алавердели о неприкосновенности для цар

ских иасаулов владений Алавердского храма св.Гиорги (сакдриони). Все повинности в пользу царя должны взиматься иасаулом из азнауров, назначаемым самим Алавердели. Послание временное. Обещание написать гуджар, дабы распоряжение выполнялось постоянно.

Послание утверждено печатью Иракли II.

248

* Н 86 (Н 59; Н 81)-16. Лл.23а-24б.

Грамота Кации II Дадиани, его супруги Ан(н)ы и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана и Отии, данная в 1783 г. Цагерской церкви богоматери. Отменяются подати саури с цагерских церковных крестьян в пользу правителей Мегрелии, епископов Цагерели, владетелей Цагерской церкви и моуравт-ухуцесов.

Церковный реестр об этом передается митрополиту Цагерели Сопрому Гогоберидзе.

Писец - мгалобел Андро.

Грамота утверждена печатями Кации II, Ан(н)ы, Антони Чкондидели и Сопрома Цагерели.

Приписка об утверждении грамоты Иоане Цагерели (ბაბოდოვაზა; л.24б).

Копия цагерской грамоты № 2.

249

* Н 86 (Н 59; Н 81)-18. Лл.26а-27а.

Грамота Григола Дадиани, данная в 1790 г. Цагерской церкви богоматери. Удовлетворяется просьба Сопрома Цагерели о прощении церковным владениям задолженности - уплаты хлеба, которая вносилась со времен деда Григола Дадиани.

Свидетели - дядя Григола Гиорги и брат Манучар, сардал и моурав Кайхосро Галовани и его сыновья Бери и Гиорги, сахлт-ухуцес Гиорги Чиковани и другие, всего девять человек.

Писец - священник Иоане (Окропири).

Грамота утверждена печатью Григола Дадиани.

Копия цагерской грамоты № 16.

250

* Н 86 (Н 59; Н 81)-19. Л.28аб.

То же

Дана по просьбе Свимона Цагерели.

Копия цагерской грамоты № 17.

251

* Е 240 (Н 59; Н 91)-94. Л.135аб.

Распоряжение Гиорги XIII от 13 декабря в кроникон 487 (1799 г.) моураву города Тпилиси Эвстате, мелику Дарчиа, городским служителям и таможенникам об освобождении крестьян Давит-Гареджийского монастыря крестителя от уплаты пошлины, где бы они ни торговали.

Документ утвержден печатью Гиорги XIII.

252

* Н 86 (Н 59; Н 81)-28. Лл.37б-38а.

Утверждение Ниной Дадиани от 8 июня 1806 г. просьбы Иоане Цагерели об освобождении от податей в пользу одишских владетелей одного мсахури.

Документ утвержден печатью Нины.

Копия цагерской грамоты № 68.

253

* Н 89 (Н 59; Н 81)-10. Лл.21а-23а.

Грамота правительницы Мегрелии Нины и ее сыновей Левана и Гиорги, данная 31 января 1808 г. Цаишской церкви богоматери. Утверждается грамота Кации П Дадиани об освобождении цаишских церковных владений от повинностей. Дана по представлении Григолом Цаишели Чиквани соответствующей грамоты Кации П и после взыскания Ниной податей дважды и трижды. В начале грамоты отмечаются заслуги Кации П в собирании цаишских церковных владений.

Три приписки-утверждения грамоты Леоном У Дадиани, Бесарионом Чкондидели и сахлт-ухуцесом Гиорги Чикоани (л.23а).

Копия цаишской грамоты.

254

* Н 86 (Н 59; Н 81)-26. Л.36аб.

Грамота Нины Дадиани и сына ее Левана У Дадиани, данная 30 января 1809 г. Цагерской церкви богоматери об освобождении крестьян этой церкви от ежегодных податей хлебом, вином и деньгами в размере одного марчили тетри с дыма.

Свидетели - Бесарион Чкондидели Дадиани, Гиорги Цагерели лечхумский моурав Бери Геловани, сахлт-ухуцес Гиорги Чиковани и другие лица.

Писец и свидетель - Чичуа.

Грамота утверждена печатями Нины и Левана У.

Копия цагерской грамоты № 24.

255

* Н 87 (Н 59; Н 81)-21. Л.41а.

Распоряжение Левана У Дадиани, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине от 23 июня 1827 г. арендатору пошлин (ოხუნრობი იჯარადარი) об освобождении от пошлин живущих в Лаилаши евреев и купцов, пожертвованных монастырю Сапирме.

Копия мартвильской грамоты.

4. СУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

а. Прошения, жалобы и справки

256

Н 71 (Н 60_4)

Без даты. Палеографически датируется ХУ в.

Документ, возможно, составлен в Кго-Западной Грузии, в Шавшети, на что может указывать упоминание читахских тетри, а также имя жалобщика (ср. № 437).

Жалоба некоего Гиорги Капшас-дзе на отказ различных лиц вернуть ему долг. Подробно перечислены отдельные вещи и денежные суммы с указанием имен должников. Сумма выражена в читахских тетри танга (ბიფალუნი ფული ფანგა)

Палимпсест. Нижний слой - мхедрули. Различаются лишь отдельные буквы. Судя по палеографическим данным, может быть датирован второй половиной Х1У - первой половиной ХУ вв. По-видимому, с каждой стороны было 9-11 строк.

Рукопись доставлена М.Броссе, вероятно, историком Д.З. Бакрадзе. В Азиатский музей поступила, очевидно, в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); 22,5 х 9,5-11; 24 строки на лицевой стороне и 22 на оборотной; размер текста 21,5 х 8,5-10 на лицевой стороне и 15 х 8,5-10 на оборотной; пергамен ; чернила черные;

нуха хуцури; рукопись вложена в лист бумаги с записями М.Броссе и Л.Броссе о содержании документа. Сохранность хорошая; несколько пятен.

257

* Е 73 (Е 102)-66. Лл.163а-165а.

საგარეჯოს წესია /Сагареджойский список/

Без даты. В 1646-1663 гг. в Кахети не было прочной царской власти. Поэтому жалоба составлена около 1663-1665 гг.

Жалоба, по-видимому, настоятеля Гареджийского монастыря на правонарушения в мцхетских владениях в Сагареджо, чинимые моуравом супрачем Гиорги. Отмечается, что эти собственные церковные (ვახმი вахми) владения были пожалованы мцхетскому Свети-Цховели шахским указом (რაკამი раками), который находится в руках у жалобщика.

Моурав Гиорги присвоил следующие доходы и владения мцхетского Свети-Цховели: 600 овец, 260 свиней; в течение 9 лет присваивал: 120-140 сапалне вина в год, 600-800 код хлеба, 50 коров и лошадей либо 35 коров, поступавших от штрафов (ჯუჯუმი джуруми) и в качестве хевис-тавских податей, 120-160 овец за доходы с покосов; кроме того, доходы за тетри, за свиней и мелкие доходы в сумме (ჯამური джумали) 1200 сапалне вина, 6400 код хлеба, недостачу (ნაკლები) покосного дохода в количестве 1220 овец, недостачу штрафов (ჯუჯუმი джуруми) в размере 410 коров и овец. Во владениях церкви моурав построил дом, занял два виноградника, у сагареджойцев отнимал хлеб и вино, обложил их податями – муклиноба (მუკლიობა) и муджироба (მუჯიროობა), брал доходы с красильни, пошлину, налог с земли (ბელბაბი белбаб), продал двух человек, опустошил кочевье (ობა оба) и т.д.

Все это совершено им в течение 18 лет, когда в Кахети не было царской власти.

Кроме того, отмечены насилия некоего Корганашвили в Сагареджо, за что по повелению католикоса у него отняли 15 коров, одного жеребца, 60 овец, 15 код хлеба, 6 сапалне вина и сумму 10 тури, вырученную им от продажи пленника.

Обращает внимание указание стоимости, исходя из которой, по мнению жалобщика, следует взыскать с горожан присвоенное ими: сапалне вина - 10 абазов, код хлеба - один абаз, овца - два абаза, корова - шесть абазов, что в сумме составит 1062 туманов наличными (ნაღდი нагди).

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: აქვს ჯერ საგარეჯოს მოურავს სუფრაჩს გი

Конец: და ეხლა ბევრი ამპრუაძეების ნაგებს კაცსა:

Копия мцхетской грамоты списка № 335. Подлинник не сохранился.

Пер.док.: на франц.яз. - Add.XУ1, pp.505-506 (с датировкой ок. 1707 г.).

258

* Е 73 (Е 102)-71. Л.179аб.

რარბაბური მიწებისა /О землях в Дарбази/

Без даты. Датируется годами правления Шаhнаваза - 1658-1675 гг.

Послание мелика Корхмаза некоему местумре и через его посредство некоему крестоносителю (имена не указаны). Содержит просьбу рассмотреть дело по поводу тяжбы из-за земли, принадлежащей Дарбази.

Мелик Автандил, освидетельствовав пределы, подтверждает принадлежность земли Дарбази.

Копия мцхетского списка № 358.

259

* Е 73 (Е 102)-72. Лл.179б-180а.

რარბაბური /Грамота Дарбазская/

Без даты. Датируется годами правления Шаhнаваза - 1658-1675 гг.

Справка о спорном участке в Дарбази (см. № 258). Отмечается, что ранее он принадлежал Дарбази, но затем им завладело селение Зеда Куми, а Баграт УП возвратил его селению Дарбази, после чего никто уже не оспаривал его.

Копия мцхетского списка № 359.

260

* Е 240 (Н 59; Н 81)-30. Лл.40а-41а.

Без даты. По содержанию датируется первой половиной ХУШ в.

Жалоба жителей селения Лило - портного Давита и сына портного Бежана, поданная векилу Али-Кули-бегу, на незаконное взимание с них двух податей - одной в пользу епископа Тпилели и второй - городской (тпилисской) подати мали и сатаруго, хотя они и не подлежат обложению податями в Тпилиси, не будучи податниками (мокалне) этого города.

Приписки: 1) поручение мелику и кетхудам разобраться в жалобе (л.40б); 2) подтверждение непринадлежности просителей к числу податников города (лл.40б-41а); 3) распоряжение Али-Кули-бега не взимать с них подати в пользу города (л.41а).

261

* Н 3 (G 29а; Н 43)-29. Л.46а.

Прошение некоего Русишвили Иракли П от 1 апреля в кроникон 460 (1772 г.). Содержит просьбу о разборе мдиваном его тяжбы по поводу владений в Ходашени.

Ан.рук.: Add.ХУ1, p.530.

262

* Н 92 (Н 59; Н 81)-14. Лл.25а-26а.

Жалоба епископа Ниноцмидели (имени нет) от 29 мая в кроникон 466 (1778 г.) царю и католикосу на сагареджойских таможенников, не уплачивающих трети доходов с таможни.

На л.26а приписка-распоряжение Иракли П от 1 июня того же года: помимо уплаты положенных сумм царю и католикосу названным таможенникам платить положенную долю епископу Ниноцмидели.

263

* Н 92 (Н 59; Н 81)-9. Лл.16а-17а.

Жалоба Кристесии Осинашвили из Гори, поданная 6 июня в кроникон 472 (1784 г.) на Иване Дурасташвили из Арбо, который отказывался служить ему, хотя служил как до того как он попал в плен, так и после своего возвращения.

Заключение судей от 7 июня того же года: дело решается в зависимости от клятвы жалобщика в правоте своих притязаний (л.16б-17а).

264

* Е 240 (Н 59; Н 81)-34. Лл.46а-47а.

Жалоба настоятеля Давит-Гареджийского монастыря Теодоси и всей братии от 4 октября в кроникон 473 (1785 г.), поданная Иракли П на взимание с монастырских крестьян государственных податей, из-за чего крестьяне не могут заботиться о монастыре.

Приписка-распоряжение Иракли П от того же числа: с монастырских крестьян не взимать подать зерном (ბუნდოფო) (л.46б-47а).

265

* Н 92 (Н 59; Н 81)-16. Лл.28а-29б.

Жалоба всех жителей селения Акура (აკურელები !) от 23 июня в кроникон 475 (1787 г.) царю Иракли II на своеволие тавадов Джандиери, притесняющих их больше лезгин.

Предписание Иракли II от того же числа к мдиванбегам Бежану и Отиа, мдиванам Свимону и Ниниа и ключарю Иосебу Хелашвили расследовать дело с осторожностью, так как решение будет принято на основании этого расследования. Предупреждение - не оказаться виновными.

Обращение утверждено печатью Иракли II.

266

* Е 240 (Н 59; Н 81)-88. Лл.127а-128б.

Прошение гареджийского настоятеля Теодоси от 30 июня в кроникон 477 (1789 г.) на имя Иракли II дать указание епископу Иоане Ниноцмидели освободить жеребца, купленного Теодоси на свои тетри.

Приписка-распоряжение Иракли II от того же числа Иоане Ниноцмидели: отдать жеребца явившемуся от Теодоси лицу. Печать Иракли II (лл.127б-128а).

Расписка Давита Бодбели от 3 июля того же года в получении им спорного жеребца (л.128аб).

267

* Н 92 (Н 59; Н 81)-17. Лл.30а-31а.

Прошение настоятелю Давит-Гареджийского монастыря Иоакима от 3 сентября в кроникон 479 (1791 г.) на имя Иракли II об отмене предписания монастырю выставить в войско 40 человек. Просьба мотивируется нехваткой людей для защиты монастыря от частых набегов лезгин.

Приписка: Ответ Иракли II, возможно, что предписание вызвано ошибкой мдивана. Распоряжение моасилу не брать людей из названного монастыря. Печать Иракли II (л.30б-31а).

268

* Е 240 (Н 59; Н 81)-43. Лл.58а-59а.

Жалоба некоего Эрасти Госташабишвили от 3 марта в кроникон 482 (1794 г.). Жалобщик отрицает, что он поймал свинью в манглисских церковных владениях.

Распоряжение Иракли II от 4 марта того же года решить дело в суде сардала Давита. Печать Иракли II (л.59а).

269

* Е 240 (Н 59; Н 81)-85. Лл.123а-124б.

Прошение семерых человек (имена не указаны), вернувшихся из лезгинского плена, от 7 июня в кроникон 485 (1797 г.) на имя Иракли II помочь им хлебом, ибо их хиваны умирают с голоду. Содержит жалобу на иасаула по сбору хлеба, обманывавшего их и не выдававшего им хлеб, несмотря на записку царя.

Приписка-распоряжение Иракли II от того же числа Давиту Абашишвили: выдать хлеб просителям (л.124аб).

270

* Н 93 (Н 54; Н 80)-4. Лл.12-13.

Свидетельское показание некоего Арутины Пиркулашвили, данное 24 августа 1799 г. по поводу размежевания земель церкви нерукотворного образа в Мартколи. Показание дано из-за тяжбы, возникшей между церковью и тавадами Джандиери.

Приписка мдиванбега За(а)ла и кор-иасаул-баша (в списке ошибка: ეორასულაძე) Луарсаба о правильности показания Арутины.

Переписана, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в.

271

* E 240 (H 59; H 81)-44. Лл.60а-61а.

Жалоба братии Давит-Гареджийского монастыря от 15 декабря в кроникон 476 (1799 г.) царю Гиорги XIII на невозможность выполнять подать сарусо - по содержанию русского войска. Мотивируется тем, что эту подать несут монастырские крестьяне.

Ответ Гиорги XIII: монахи обязаны нести названную подать, поскольку со времен царя Теимураза II все повинности кроме повинности мдевари монастырские крестьяне выполняют независимо от монахов. Утверждена печатью Гиорги XIII (лл.60б-61а).

272

* H 73 (H 60_6)-44. Л.34аб.

Без даты. Составлена в правление Вахтанга II Гуриели - 1792-1803 гг. в Гурии.

Жалоба неизвестного на лицо, сделавшее его поручителем в каком-то деле, но не отдавшее ему расписки о поручительстве. Упоминается, что ответчик обратился в суд Вахтанга II Гуриели.

273

* H 73 (H 60_6)-45. Л.35аб.

Без даты. Датируется палеографически и по содержанию концом XVIII - началом XIX вв.; составлен не позднее упразднения Гурийского мтаварства в 1828 г.

Жалоба некоего Бежана Николаишвили, поданная мдиванбегам. Содержит жалобу на некоего Гиорги Махарадзе, не отдающего ему денег за купленную лошадь.

Жалоба не дописана до конца.

Конец: ბეჟი ეკ ძალავე ბუნდა ითხე

б. Судебные решения

274

* E 73 (E 102)-21. Лл.50б-52б.

ჰვედურეთის ბეჭური ესის /(Это) - хведуретский гуджар/

Решение царя Давита IX в кроникон 43 (1355 г.) о возвращении мцхетскому Свети-Цховели его владений в Хведурети и в Имерхеви. Первоначально владения были пожертвованы названной церкви, но позднее присвоило их некое лицо из Орбодзали (ორბოძალი).

Писец - мцигнобар царской спальни Гиорги Эганис-дзе.

Дефектность: нет начала и две лакуны в тексте.

Начало: ბეჟი და ბესრეანი ვნა საფრანგა...ფასაფეევარ

Копия мцхетского позднего списка № 85, который, как и подлинник, не сохранился. В ЦГИАГ копия 1912 г.

Ан.рук.: Introduction , p.CXL. Изд.док.: Хроники, II, стр.184-185 (с подлинника).

275

H 13 (G 29; H 61)-29. Лл.34-37.

Решение имеретского царя Вахтанга Горгасала от 14 мая в кроникон 120 (1432 г.) по делу крови между некими Бакаром, Гиорги, Григолом, Иване, Михаилом и Давитом Котридзе, с одной стороны, и эриставом Цици Чарулидзе - с другой. Дело возникло из-за убийства одного из братьев Котридзе эриставом Чарулидзе и опустошения братьями Котридзе трех селений - Ончеви, Соргити и Чуристави, принадлежавших Чарулидзе.

Дело разбиралось дарбазским судом (სარბაზანი საქართველოს), состоявшим из моуравов: картлийского эристава Квенипневела (ქუთაფლევარი!), Сулаи Кавтарадзе, Тбели Ломанидзе, местумре Давита Церетели, Ростевана Джапаридзе, Самадавле Лас-швили, настоя-

теля Гелатского собора Зосиме, моларет-ухуцеса Гиорги Гараканидзе, Давита Циркуалидзе, Уджармели (ხუნდური !), меабджрет-ухуцеса Саргиса (ესგესი !) Квабулидзе и Вардана Дикватидзе.

Согласно грамоте, выданной Давитом Куропалатом, возобновленной Вахтангом Горгасалом и представленной Котридзе, цена их крови определялась в размере 120 тысяч старых тетри и двух тысяч старых тетри санахширо.

По решению суда Чарулидзе заплатил в пользу Котридзе: в качестве санахширо коня с седлом и шпагу, которой был убит Котридзе, а в качестве основного штрафа сел.Чуристави, пятерых разделенных крестьян, крестьян Путурадзе в сел.Цкисери, двух мулов, пятерых лошадей, 12 быков и различную утварь.

Обращение к царям, царицам, эриставам, вазирам, дидебулам, азнаурам, католикосам и ко всем должностным лицам с просьбой подтвердить решение.

Писец - мцигнобар Махаребел Матиладзе.

Копия с оригинала составлена в 1839 г. Подлинник не сохранился. Другие списки: копия грамоты, переписанная тем же лицом, в ИР.

Лл.34аб и 37а - грузинский текст, лл.35а-36а - перевод на русский язык (лл.36б и 37б без текста). Русский перевод выполнен 21 декабря 1839 г. с подлинника и контролирует текст списка.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, неизвестный царь Апхазети и Имерети XV в., стр.9-11 (на груз.яз.). Уп.рук.: Introduction . [illegible]ГП.

276

Р 23 (Р 18/64)

Решение имеретского царя Александре II, принятое в 1503 г. (в списке ошибка: кроникон указан 121, т.е. 1433 г., вм. 191-1503 г.; см. библиографию), по делу крови между сванами, с одной стороны, и Саргисом, Абесаломом и Вамиком Джапаридзе - с другой.

Дело началось из-за случайного убийства одного из Джапаридзе сванами. По решению царского совета сваны должны отдать тавадам Джапаридзе всю Мтиулети выше Глолы до пределов Осети, а именно:

в Хидура крепость и два монастыря, крепость и селение Цроли (возможно, описка вместо Брили), Теварешо, Зедкалаки, Геби, Шода, Чуешо, Буба, селения, входящие в общину Геби, и места охоты - всего 400 дымов; кроме того сваны, живущие выше Эцери, - мулахцы, латарцы, ушкулцы, лашхцы и чолурцы - обязаны платить Джапаридзе таможенные сборы. Определяется агапи.

В свою очередь Джапаридзе отдали сванам в уплату цены крови убитых ими 300 сванов селение и крепость в Лашхети, девять дымов и небольшой монастырь в Хериа.

Дефетность: нет начала.

Начало: ...*ძალზედაც და ფეხები ბიძაბერები ფაფია და ივანე*

Писец - Палаванд (в списке: Теаванд) Палавандишвили.

Приписки: 1) переписчика - о содержании и состоянии подлинника (л.1а) и о неразборчивости подписи (л.3а); 2) М.Броссе - с указанием на то, что грамота дана имеретским царем Александре (л.1а).

Единственный документ для изучения положения в Сванети и Верхней Раче в конце XV в.

Переписана в середине 30-х годов XIX в. Подлинник не сохранился.

М.Броссе получил список от священника Н.Кутателадзе (Bulletin scientifique, IV, N 17, p.267).

Колл. М.Броссе; 37 x 21; 4 лл.; лл.3б, 4аб без текста; строк на странице 24-27; размер текста 33,5 x 20; бумага; чернила черные, выцветшие; текст выправлен переписчиком по подлиннику; мхедрули.

Пер.рук.: на франц.яз. - М.Броссе в Bulletin scientifique, IV, № 17, 1838, pp.268-272. Изд.док.: "Цискари" ("Рассвет"), 1866, № 10 (по несохранившейся копии); С.Н.Какабадзе, Статьи и материалы для истории Грузии, I, Тифлис, 1914, стр.126-131 (на груз. яз.); с последнего издания перепечатана с незначительными исправлениями: Э.Габлиани, Вольная Сванетия, Тифлис, 1927, стр.12-16 (на груз. яз.); С.Г.Макалатиа, Горная Рача, Тифлис, 1930, стр.9-12 (на груз. яз.); во всех названных изданиях с датировкой 1433 г. [исправление даты на 1503 г. см. С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.77 (на груз. яз.); он же, Грамоты, о цене крови, - ВН, 1925, № 2, стр.68 (на груз. яз.)]; П.Е.Ингороква, Сванские исторические памятники, II, Тбилиси, 1941, стр.31-34 (на груз. яз.; с датировкой 1503 г.).

277

* К 15 (К 8)-4. Лл.7а-8а.

На русском языке.

Решение Луарсаба I о разделе родового имения Ḿарашата и Гиорги Бараѳашвили, принятое 20 апреля 1543 г. (в списке 1443), в присутствии каѳоликоса Германа (в списке ошибка: Иоанн) Бараѳашвили, ḱсанского эрисѳава Шанше, Ѳака Амилахвари, Варама Диасамидзе, Ḱристеѳоре Мацḱверели, Давиѳа Ḿавленишвили, Джаваха Джавахишвили и Иване Саакадзе.

В соответствии с решением Ḿарашату достались: дворяне (азнауты) Сарджастан Рехишвили, Ḳорганашвили; селения Схалнари, Ḱитаанѳ- (в списке Читаанѳ) Дманиси, кроме части Гигуны (в списке Гугуны), Клдеиса, Самадаанѳ-Караḱа, Ḿазаанѳ-Караḱа, в Тбиси - четыре сакомло, в Энагеѳи восемь сакомло, половина селения Чхиквѳа, сад в Барг вис-хеви, в Ахалшени-Ḳарашвили, в Эртиси-Гогадзе, в Квесеѳи - Вазнадзе, в Цхвриси - два сакомло, в Заса - шесть сакомло, в Ахалшени - Ткабунашвили, в Сабузара - Насрадалашвили, в Ѳаḿани - Иралишвили в Мазареѳи - одно сакомло, в Ванḱи - четыре сакомло; развалины и пустоши: Марабда, Наḱалаḱеви, Кабужеѳи, Бабиа, Диди Бабиа, Курисхеви, Коиа, Мцире Мариамна, Кохта, Дадвалеѳи, Ḱуча-Монастери (в списке: Кучук Монастыри), Тола, Ḉаоби, Модимнахе, Гвиргвинеѳи, Квирикеѳи, Квантагиси, Саркинеѳи, Хори(с)хеби, Мзовреѳи, Гударехи, Ḡор(и)ети, Ревашени и Акуриси.

Обращение к веḱилам, везирам и должностным лицам - утвердить грамоту.

Писец - мдиван Сумбат Аḿилашвили.

Приписка о нескольких имениях в Беѳаниа, доставшихся Бараѳашвили (л.8а).

Изд.док.: ДГ, I, стр.368-369.

278

* Н 13 (G 29; Н 61)-19. Лл.19а-20а.

მანაჩენი მეფის ლუარსაბისა ყორანთისა /Решение царя Луарсаба о (селении) Коранѳа/

Без даты. Датируется по содержанию временем между 1540 и 1550 г.

Решение, принятое царем Луарсабом I по поводу тяжбы между каѳоликосом (имени нет) и Германозом Бараѳашвили из-за земли, лежащей между селениями Ḳоранѳа и Ратевани.

При решении дела присутствовали: Ḿешанг Ḿалавандишвили, Ḱобал Мачабели, Ḿавнелишвили Ѳмогвели, Самадавле Габашвили и Гиорги Ḉиѳелашвили.

Подлинник не сохранился.

279

* Е 73 (Е 102)-42. Лл.87а-88а.

То же

Незначительные разночтения.

Копия мцхеѳского списка № 190.

280

* Е 73 (Е 102)-4. Лл.9а-10а.

Без даты. Датируется годами правления Луарсаба I - 1527-1558 гг.

Решение по поводу тяжбы ḉилканцев с мцхеѳцами из-за размежевания мухранских земель. Принято судьями (მოსჯები) - царем Луарсабом I, архиепископом Горгине, Доменти Тпилели, Гедеоном Мровели (მროველი !), патроном Алеḱсандре, Иракли Цицишвили, Бега Ḿарсаданом, Мирианом Гостамишвили, Самадавле Габашвили, Гулбааѳом (გულბა !) Насидзе, мцхеѳцами (მცხეთელები мцхеѳиони), мцхеѳскими детьми храма (ხაერთის ძეები сакдрис швили) и епископом Ḉилкнели.

13*-1148

Копия мцхеѣского списка № 14.

Изд.док.: Хроники, П, стр.395 (аннотация начала документа с датировкой ок.1552 г.). Пер.док.: на франц.яз. - Introduction. p.CXLII.

281

* Е 73 (Е 102)-5. Л.10аб.

Без даты. Датируется, по-видимому, годами правления Луарсаба I - 1527-1558 гг., так как данная грамота, видимо, была приписана к другой - решению Луарсаба I по поводу тяжбы между ҹилканцами и мцхеѣцами; см. № 280.

Решение по поводу тяжбы между некими Багратом и Аѣанасе, сыном Абрама, из-за пределов Чиқунури (ბოქუნურთა საძოვრები Решение, принятое по представлении грамоты царя Костантине П. - уничтожить прежнее решение.

Копия мцхеѣского списка. Номер не указан. Текст данной грамоты переписчик не отделил от решения царя Луарсаба I (см. № 280). Поэтому, возможно, номер списка тот же, т.е. № 14.

Пер.док.: на франц.яз. - Introduction p.CXLII.

282

* Н 13 (G 29; Н 61)-20. Л.20а.

ყორანთის სანისქვილის გარგანეულობისა /Решение об участке под мельницу в Қоранѣа/

Решение по поводу тяжбы между некими Али-ханом и сыном его брата Шаһ-қули, принятое в ҟроникон 334 (1646 г.). По повелению царя Ростома дело разбиралось крестоносителем, моуравом селения Коранѣа Петре, посланным каѣоликосом Ҟристеѣоре, в результате чего Али-хан и Шаһ-қули отказались от тяжбы.

Копия мцхеѣского позднего списка № 191.

283

* Е 73 (Е 102)-81. Лл.210а-211б.

Решение каѣоликоса Ҟристеѣоре, принятое в ҟроникон 339 (1651 г по поводу тяжбы между нинодминдцами и ѣвалцами из-за прибрежного поля. Согласно решению, принятому по повелению царя Ростома всеми мцхеѣцами, спорный участок остался за ѣвалцами после того, как в пяти местах, определяющих пределы участка, они поклялись в принадлежности участка им и мцхеѣскому Свети-Цховели.

Свидетели и посредники: моурав суѣрадж Бидзина, сардал владений Самцхеѣо Папуна Гедеванишвили, сахлѣ-ухуцес Папуа Магалашвили, местумре Давиѣ Ҟарсидзе, мегвинеѣ-хуцес Шиош, ключарь храма Свети-Цховели Шио, все мцхеѣцы, нацвал Шаверди, Ѣамаз Дзнелас-швили, нацвал Хосита и все гареджийцы.

Подпись каѣоликоса Ҟристеѣоре.

Копия мцхеѣского позднего списка № 453.

Изд.док.: ИД, IУ, стр.33-34. Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, p.CXLIII-CXLIV.

284

* Н 13 (G29; Н 61)-23. Лл.21б-22а.

ბანაჩები თავმგვალისა /Решение о (селении) Тавмгргвали/

Решение боҟаулѣ-хуцеса Элисбара Давиѣишвили, принятое в ҟроникон 342 (1654 г.), по повелению царя Ростома, по делу тяжбы из-за земель между нахидурцами и ѣавмгргвалцами, ваесалами мцхеѣского Свети-Цховели.

Решение в пользу ѣавмгргвалцев утверждает Ростом. См. № 289.

Копия мцхеѣского позднего списка № 193. Подлинник не сохранился. В ИР копия грамоты.

Изд.док.: ДГ, I, стр.412.

285

* E 73 (E 102)-43. Лл.88а-89а.

То же

Незначительные разночтения.
Копия мцхетского списка № 194.

286

* E 73 (E 102)-56. Л.135аб.

ბრაკელს (!) როსტომ მეფისაგან /От царя Ростома о (селении) Гракали/

Без даты. Датируется 1640-1658 гг.

Решение царя Ростома по делу тяжбы из-за покупки Габриелем Элиозис-дзе и его братьями имения в Гракали у бывшей жены (ცოლისული) некоего Сулхана - Кетеван. Тяжбу возбудил некий Турман, ссылаясь на то, что женщина не имеет права продавать имение. По решению царя часть имения была Турману возвращена. Но в связи с вмешательством Шемокмедели вопрос должен быть пересмотрен.

Копия мцхетского позднего списка № 244.

287

* E 73 (E 102)-19. Лл.47а-49а.

ძიხული და აბულის მძღვრებისა ბერძენაულს /(Грамота) мохисская и пределов Абиси в Бердзенаули/

Решение амир-эджиба Росаба, его брата Заала, детей и потомков его дома, вынесенное 1 октября в кроникон 355 (1667 г.)

на имя католикоса Доменти II о возвращении храму Свети-Цховели поля и прибрежного поля у сел. Мохиси. Росаб признал свою неправоту в тяжбе по поводу размежевания служителей (მოხელე) с некими Пакуадзе и жителями сел. Абиси (აბელნი).

12 исполнителей, свидетелей и посредников, в том числе Сптвими Урбнели, амир-эджиб Кациа, крцхилванский мамасахлис Григол, сахлис-хуцес Папуа (Магаладзе), все мцхетцы и вся Саамирэджибо.

Писец и свидетель Реваз.

Копия мцхетского списка № 77.

288

* H 3 (G 29а; H 43)-20. Л.33аб.

Жалованная грамота царя Шаhнаваза и царевичей Гиорги, Левана, Луарсаба и Сулеймана, данная в кроникон 359 (1671 г.) Заалу и Иотаму Мачабели о возвращении шести дымов крестьян в Тамарашени, которые ранее были отняты у них Сристави Заалом.

Предписание векилам, вазирам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Писец - Гиорги Туманис-швили.

Ан.рук.: Add. XVI, p.497.

289

* H 13 (G 29; H 61)-24. Лл.22б-23а.

განაჩენი თავმგურგვალისა (!) /Решение о (селении) Тавмгргвали/

Без даты. Датируется годами правления Шаhнаваза - 1658-1675 гг.

Решение по поводу продолжавшейся тяжбы между нахидурцами и тавмгргвалцами (см.№ 284). Прежнее решение оставлено в силе. Принято бокаулт-ухуцесом Элисбаром Давитис-швили и утверждено царем Шаhнавазом.

290

* E 73 (E 102)-44. Лл.89а-90а.

То же

Незначительные разночтения.
Копия мцхетского списка № 195.

291

* E 73 (E 102)-77. Лл.199б-201б.

ვრანისის ბაღების განაჩენი /Решение (по поводу) Крцанисских садов/

Решение, принятое 8 августа в кроникон 455 (1767 г.), по поводу тяжбы из-за Крцанисских садов, возникшей между мцхетскими служителями и жителями города Тбилиси.

На крцанисцев - моурава, мамасахииса и других - налагается штраф за то, что, имея грамоту, подтверждающую их права, они ее не представили и напрасно заставили клясться для решения дела. Штраф согласно книге законов Вахтанга VI определяется в размере: с моурава 9,5 тумана, с мамасахлиса - 6 миналтунов, с каждого из 16 крестьян по 3 миналтуна.

Предписание иасаулу Зурабу Нахуцришвили - половину суммы взыскать наличными.

Грамоту в тот же день утвердил Иракли II.

Копия мцхетского списка № 419.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, VI, ч.II, стр.797-798.

292

* H 3 (G 29a; H 43)-26. Лл.43а-44а.

Решение судеи (მსაჯული) от 23 марта в кроникон 465 (1777 г.) по поводу тяжбы назира Иоане и Бежана Корчибашис-швили с неким Цагулашвили из-за раздела участка земли в три дгиури в Телави.

Ан.рук.: Add. XVI, p.533.

293

* H 3 (G 29a; H 43)-25. Л.43а.

Распоряжение Иракли II от 20 апреля в кроникон 467 (1779 г.) по поводу тяжбы из-за выморочного имения (беситалмани) некоего Цагулашвили, не оставившего наследников. По решению Иракли II это имение остается господину упомянутого Цагулашвили.

Распоряжение Иракли II, по-видимому, было приписано к решению судей по поводу тяжбы Корчибашис-швили (см. № 292).

Ан.рук.: Add. XVI, p.534.

294

* H 3 (G 29a; H 43)-30. Лл.47а-48б.

Судебное разбирательство тяжбы между внуками некоего Пешанги Палавандис-швили - Бери и Иакобом, с одной стороны, и Иесе и Гогиа Мачабели и некими Бардзимишвили - с другой, по поводу уплаты выкупа из плена Пешанги Палавандис-швили. Разбирательство было начато 18 мая в кроникон 468 (1780 г.), утверждено Иракли II 25 мая 1780 г.

Предписание эшик-ага-баши Димитри исполнить решение судей (л.47а).

Приписки: 1) Зураба Капланис-швили от 26 мая того же года, о том, что по требованию эшик-ага-баши Димитри он обратился к Парсадану Мачабели, чтобы либо тот сам поклялся в справедливости требований Иесе и Гогии Мачабели, либо поклялись эти последние, от чего Парсадан отказался (л.48а); 2) иасаула этого дела (მმართველის) Заала Давитис-швили от 8 июня 1780 г.; отмечено, что Па-

лавандис-швили отказались поклясться (л.48аб); 3) решение эшикага-баши, принятое 16 июня 1780 г.; отмечено, что тяжбу выиграли Бери и Иакоб Ґалавандис-швили, а купчая, принадлежащая противной стороне, должна быть уничтожена (л.48б); 4) утверждение решения Иракли П 22 июня 1780 г. (на поле л.48б); 5) о вторичном разбирательстве дела царевичем Вахтангом в мае 1787 г. по требованию Мачабели, якобы нашедших новые документы; прежнее решение оставлено в силе; 5 печатей (л.48б); 6) утверждение второго решения Иракли П 3 июня 1787 г.

Ан.рук.: Add.ХУI, p.541.

295

* Н 5 (G 45b.1; Н 45)-92. Л.94аб.

Решение Иракли П, принятое 17 мая в ґроникон 474 (1786 г.): ґуши не должны наносить вреда анґухским лекам (лезгинам), а если те направятся в сторону Белеґани (!), должны сообщить об этом своему моураву. Также и анґухцы обязаны отбивать у других лезгин уводимых ими пленников.

Документ переписан С.Г.Бараташвили 23 февраля 1857 г.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. ХУI, pp.538-539.

296

* Е 73 (Е 102)-78. Лл.201б-204а.

მოხელი ელიაშვილების განაცხადი /Решение о мохисских Элиа(с)-швили/

Решение, принятое в ґроникон 475 (1787 г.) по поводу тяжбы Петре Авалис-швили и его дяди Антони с Зурабом Элиас-швили. Авалис-швили считают, что Элиас-швили являются выселенцами из Джавахеґи и крепостными Диасамидзе в Саатабаго, но, поселившись в Мохиси во владениях Авалис-швили, стали крепостными этих последних. Элиас-швили же утверждают, что они, являясь крепостными мцхеґского Свети-Цховели, выселились из Мохиси в Джавахеґи, а вернувшись обратно, застали Мохиси опустевшим.

Согласно предписанию Иракли П тяжба должна быть решена иасаулом Глаха Ґарсидзе в течение 40 дней путем принесения клятвы тремя дымами Элиас-швили.

Приписка иасаула Глаха Ґарсидзе о принадлежности названных крестьян мцхеґскому Свети-Цховели, что подтверждено ими клятвенно (л.204а).

Копия мцхеґского позднего списка № 427.

297

* Н 89 (Н 59; Н 81)-4. Лл.9а-10а.

Без даты. Датируется правлением Кации II Дадиани и епископством Григола Цаишели - 1777-1788 гг.

Решение Кации П Дадиани по поводу тяжбы Григола Цаишели с некими Кобахидзе, притязавшими на церковные владения. Часть спорных земель - участок у Джуми по рассмотрении возвращается церкви; для решения вопроса об остальных - должны поклясться шестеро Кобахидзе.

Решение утверждено печатью Кации П.

Копия цаишской грамоты.

298

Н 5 (G 45b.1; Н 45)-93. Л.95аб.

Решение, принятое 2 октября в ґроникон 477 (1789 г.) о замирении жителей Иланхеви: впредь споры не должны решаться без участия Досиґеоса Некресели. Нарушители обязаны уплатить царю Иракли П 10 ґуманов.

Приписка о выдаче некоему Ґаихосро 9 августа в ґроникон 483 (1795 г.) нового документа о замирении (л.95б).

Документ переписан С.Г.Бараташвили 22 февраля 1857 г.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. ХУI, pp.543-544.

299

* Е 73 (Е 102)-86. Лл.219а-222а.

ანდრონიკაშვილ(!) და ჯიმიტელთა განაჩენი /Решение (о тяжбе) между Андроникашвили (!) и джимитцами/

Решение, принятое 26 ноября 1791 г. по поводу тяжбы между Эндроникашвили (!) и джимитцами из-за размежевания земель. Джимитцы обосновывают свои права грамотами Александре I, Александре II и Имам-Кули-хана, но толкование последней грамоты Эндроникашвили оспаривают. Решение принято без клятвенного подтверждения дела, так как поклясться должны джимитцы, а дело уже давнее.

Предписание эшикага-башу Гарсевану исполнить решение.

Приписка: решение давнего дела о тяжбе между Эндроникашвили и священником Дишниашвили из-за мельницы (л.221аб).

Решение утверждают 6 декабря царица Дареджан, 9 декабря царевич Гиорги, 7 декабря царевичи Иулон и Вахтанг и 17 декабря царевич Давит.

Утверждено шестью печатями (лл.221б-222а).

Копия мцхетского позднего списка № 436.

300

* Е 73 (Е 102)-79. Лл.204-205б.

ფუიშვილების განაჩენი /Решение Туришвили/

Решение, принятое в кроникон 481, в 1793 г. царевичем Вахтангом в собрании судей Грузии по поводу тяжбы между служителями католикоса и тавадами Цицишвили из-за трех дымов крестьян Туришвили. Предписывается пятисотнику иасаулу Димитри Тархнис-швили привести стороны к клятве.

Приписка иасаула от 18 января в кроникон 482 (1794 г.) об исполнении решения: по принесении клятвы названные Туришвили достались церкви (л.205аб).

Копия мцхетского позднего списка № 430.

301

* Е 240 (Н 59; Н 81)-35. Лл.48а-49а.

Решение от 5 мая в кроникон 482 (1794 г.) по делу об отказе государственных крестьян Дреидзе платить за пользование каналом. Согласно решению все должны подчиняться смотрителю канала и всякое нарушение правил наказуется уплатой штрафа в пользу селения; Дреидзе освобождаются от платежей за пользование каналом (ბარეთ), но могут пользоваться им лишь в порядке очередности.

Документ является условным актом, данным названными Дреидзе митрополиту Иоане Ниноцмидели и сагареджойскому моураву.

Утверждено печатями митрополита и моурава.

302

* Н 73 (Н 60_6)-1-43. Лл.1-35.

43 судебных решения по частным делам из Гурии 1818 г. (дела № 1-35, лл.5а-22б) и 1822 г. (дела № 36-43, лл.23а-33б), связанным с денежными и трудовыми отношениями, вопросами землепользования, случаями членовредительства и др. Решения принимались согласно книге законов Вахтанга VI и законам обычного права.

Документы являются подлинниками мдиванбегов Гурии - Свимона и Бежана Гугунава и Гиорги Эристави.

Лл.1-4 - аннотация дел рукой Д.З.Бакрадзе.

Оп. и ан.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие..., стр.341-351.

303

* Н 89 (Н 59; Н 81)-15. Л.31аб.

Решение Левана У Дадиани, принятое 5 февраля 1824 г. по поводу цаишских церковных крестьян, захваченных тавадом Хаху Чичуа и отданных азнаурам. Крестьяне были возвращены Цаишской церкви богоматери Кацией II Дадиани, что и подтверждается настоящим решением.

Приписки: решение свидетельствуют Николоз Дадиани, сахлт-ухуцес Ростом Чикоани и мдиванбег Гиорги Гелоани.

Копия цаишского документа.

304

* Н 89 (Н 59; Н 81)-14. Лл.29а-30а.

Решение Левана У Дадиани, принятое 10 апреля 1824 г. по поводу просьбы некоего Меунаргиа о пожаловании ему одного крестьянина. Просьба не удовлетворена, как незаконная, поскольку этот крестьянин был пожалован Меунаргиа неким Хаху Чичуа, захватившим цаишских церковных крестьян (см. № 303).

Приписки: решение свидетельствуют Николоз Дадианов (!) (по просьбе архимандрита Иоане) и мдиванбег Гиорги Гелоани.

Копия цаишского документа.

305

* Н 89 (Н 59; Н 81)-16. Л.32аб.

Решение Леона У Дадиани, его жены Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине, принятое 26 февраля 1832 г. по поводу просьбы родственников умершего без наследника азнаура Ватии Жорданиа о пожаловании им крестьян кма Кириа , Дидишвили и Зарква (все фамилии во мн.ч.), принадлежавших названному азнауру. Просьба не удовлетворена ввиду того, что Жорданиа были разделены и названные крестьяне причислены Цаишской церкви богоматери.

Два свидетеля, а также все дидебулы и малые люди двора.

Утверждена печатью Левана У.

Приписки об утверждении решения наследником Давитом и владетелем Цагерской и Цаишской монастырей Давитом Чкондидели (л.32б).

Копия цаишского документа.

306

* Н 90 (Н 59; Н 81)-8. Л.11аб.

208

Без даты. Время составления неизвестно, возможно начало XIX в.

Решение (чье именно, неизвестно) по поводу тяжбы из-за церковной земли между неким Каихосро Джаиани и Эсикиа Джорджикиа.

Копия хопской грамоты.

Грамоты о предупредительных мерах против уголовных преступлений (грамоты о цене крови)

307

* Н 16 (G 28; Н 39)-2. Лл.13-16.

Без даты. Датируется правлением владетеля Рачи и Аргвети Баграта - приблизительно 1360-1365 гг.

Дарственная грамота царя Баграта, царицы Елене и их сыновей Гиорги и Александре, данная монастырю Горного (მთის) св. Гиорги. Возобновляется пожертвование отдельных владений, агара и крестьян в Сахади, Шаври, Кациети, Цкнори, Чашлети, Пона. Жертвуются восстановленное Багратом сел. Шаори, а также Тхмори и Дзмуиси. Отмечается, что Баграт покрыл монастырь цинком и медью, обил и украсил иконы и церковную утварь.

Перечислены наказания за правонарушения: взлом монастыря (მთისა მოვარდნასე ხ

ი) наказуется повешением (ძელს აყუან), прегрешение перед св.Гиорги - уплатой 10 тыс. старых тетри; за убийство вассала (მამულის კაცი) храма человек, имеющий оружие (აბჯრიან კაცნიერიანი) должен уплатить 160 тыс.тетри и две тыс. в качестве санахширо, а человек более низкого звания - 100 тыс. и тысячу соответственно; увод и обесчещение жены или девушки наказуется уплатой 100 тыс.тетри.

Обращение к царям, царицам, везирам двора, мечурчле (в списке ошибка [illegible]), дидебулам, эриставам и владельцам крепостей и земель не изменять пожертвования.

Приписки: 1) имеретского царя Александре П, царицы Тамар и их сыновей Баграта и Вахтанга об утверждении пожертвования; приписка составлена между 1484 г., годом воцарения Александре, и 1491 г., когда выполнена следующая за ней приписка (л.16а); 2) картлийского царя Костантине П, его жены Тамар и их сыновей Давита, Гиорги и Баграта, составленная 20 августа в кроникон 179 (1491 г.) об утверждении пожертвования (л.16а).

Дефектность: текст фрагментарен, во многих местах подлинник плохо читался; список содержит много ошибок (также и две копии, изданные в Хрониках, П; см. библиографию).

Лл.13аб и 16а - грузинский текст, лл.14а-15б - перевод грамоты на русский язык; л.16б - без текста. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CCI, ССП. Уп.рук.: HG ,П, p.644. Изд.док.: Хроники, П, стр.307-309 (в извлечениях по двум поздним копиям, с датировкой 1491 г.); С.Н.Какабадзе, Баграт, неизвестный владетель Рачи и Аргвети XIУ в., Тифлис, 1913, стр.4-7 (на груз.яз.; с подлинника, приписки по списку ИНА).

308

ж Н 91 (Н 59; Н 81)-4. Лл.4б-5а.

ᲗᲘᲠᲘ ᲡᲐᲑᲣᲗᲘᲡ ᲐᲖᲜᲐᲣᲠᲘ ᲒᲣᲒᲣᲜᲐᲕᲘᲡᲐ /Копия грамоты азнауров Гугунава/

Без даты. Датируется царствованием Гиорги УП - 1393 - 1407гг.

Грамота (сигели) Гиорги УП, данная азнауру Какуе Гугунава, его детям и потомкам. По просьбе Гугунава и по рассмотрении прежней грамоты, возобновляется и определяется цена крови в размере: 140 тыс. тетри цхумури (ᲪᲮᲣᲛᲣᲠᲘ), одной белой овцы, одного белого мула и белого сокола с сокольничим, 20 тыс. в качестве санахширо и трех тысяч герши; за нанесение оскорбления, которое следует рассматривать в суде, или повреждение иконы, повреждение ноги, переднего зуба или глаза виновник должен уплатить 16 тыс.тетри, за ограбление - 10 тыс. Донос на азнаура Гугунава его господину (ᲑᲐᲢᲝᲜᲘ) наказуется уплатой полной цены крови. Если кто соблазнит жену Гугунава, должен уплатить 11 тыс. тетри, если же

при этом жена забеременеет - 50 тыс., если кто бросит его дочь - 17 тыс.тетри. Нападение на дом Гугунава наказуется уплатой 10тыс. тетри, а сожжение дома - 40 тыс., угон скота - 32 (вероятно 32 тыс.).

Посредники и свидетели - эджиб Кахабер Чиджавадзе, эристав Рачи местумре Ломинадзе, картлийский католикос и люди дарбаза.

Писец и свидетель - Димитри Маркозис-швили.

Утверждена печатью Георги УП.

Подлинник в ЦГИАГ.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александре Великого, стр.18-19.

309

ж Н 91 (Н 59; Н 81)-2. Лл.1б-2а.

ᲗᲘᲠᲘ ᲡᲐᲑᲣᲗᲘᲡ ᲐᲖᲜᲐᲣᲠᲘ ᲒᲣᲠᲐᲚᲘᲐᲡᲐ /Копия грамоты азнауров Гуралиа (!)/

Грамота (сигели) имеретского царя Вахтанга Горгасала, данная в кроникон 120 (1432 г.; в рукописи описка: 125, т.е. 1437 г.) азнауру Чараче Гуралидзе (!), его детям и потомкам.

Цена крови определяется в размере 500 тыс.старых тетри и 15 тыс. в качестве санахширо. Полная цена крови должна быть уплачена в случае обесчещения жены или дочери, убийства кого-либо из Гуралидзе, ограбления или сожжения дома или отсечения одного из шести членов тела. Ложное обвинение в колдовстве, избиение кого-либо из Гуралидзе или ложный донос в дарбаз наказуется уплатой половины цены крови; угон скота и избиение пастуха - 12 тыс.старых тетри, ограбление или избиение крестьянина, обязанного угощать (мехадиле) - пять тыс.тетри.

Обращение к католикосам, епископам Чкондидели, Моквели, Цаишели и Хопели с просьбой утвердить грамоту.

Свидетели - амир-эджиб Апакидзе, моларет-ухуцес, цихистав и эристав.

Писец - мцигнобар Гиорги Молазонис-дзе.

Подлинник не сохранился. В ЦГИАГ две копии грамоты ХУП-ХУШ вв.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, неизвестный царь Апхазети и Имерети ХУ в., стр.11-13. Изд.док.: С.Н.Какабадзе, О грамотах, определяющих цену крови, ВН, 1925, № 2, стр.60-62 (по спискам ХУП-ХУШ вв.)

310

Е 250 (Е 148; Е 232).

Грамота (сигели) о цене крови, якобы данная царем Баграт ом, сыном Ашота куропалата, в 841 г., неким Иване и Микаилу Туласдзе.

Подлинник грамоты дан имеретским царем Баграт ом в кроникон 134 (1446 г.).

Возобновляется цена крови в размере 120 тыс.старых тетри кирманеули и 18 тыс. старых тетри кирманеули в качестве санахширо. Увод и похищение жены, ложное обвинение в ворожбе или увод женщины дома наказуется уплатой половины цены крови, ложный донос в дарбаз, избиение и обесчещение мужа либо ребенка его дома и повреждение одного из шести членов тела - уплатой третьей части цены крови. Взлом церкви и осквернение могилы наказуется уплатой 15 тыс. старых тетри кирманеули, сожжение чего-либо - 40тыс. тетри, кража стада - 15 тыс. тетри, избиение служанки, конюха либо пастуха или клеймение кого-либо из членов его дома - 20 тыс. тетри, нанесение раны - соответственно размеру раны.

Предписание католикосам Картлийскому и Апхазскому и епископам Кутатели, Гелатели, Мацкверели, Моквели, Бедиели, Цаишели, Драндели, Цагерели, к эриставу эриставов, мандатурт-ухуцесу Дадиану, амирспасалару атабагу, эриставу сванов Гурелу, амир-эджибу, эриставу, амиру амиров (в списке эти два слова опущены) сахлт-хуцесу, амилахвару, цихис-таву, моларет-ухуцесу, местумре, бокоулт-ухуцесу, базиерт-ухуцесу, назирам, килиптарам, мдиванмцигнобарам и другим должностным лицам утвердить грамоту.

Переписана в 1838 г.

Копия позднего списка, в котором были изменены начало и конец грамоты, а также внесены некоторые другие изменения: царь

Баграт назван сыном Ашота куропалата (умер в 826 г.), почему грамота стала датироваться 841 г., увеличена сумма платы санахширо - 18 тыс. вместо 12 тыс. старых тетри кирманеули. Подлинник в ИР.

Колл. М.Броссе; 36 х 22; 2 лл.; л.2 без текста; всего 58 строк; размер текста 31 х 18; бумага белая ; чернила коричневые; мхедрули.

Пер.рук.: на франц. яз. - Introduction , рр.ХС-ХСП.
Изд.док.: ГД, П, стр.13-14 (подлинник с разночтениями по подложной грамоте и отнесением грамоты Баграту У (1360-1393 гг.); С.Н.Какабадзе, Царь Баграт, владетель ХУ в. Рачи и Аргвети, стр.3-5; подлинник с датировкой 1446 г.).

311

ж Е 247 (Е 148; Е 232)-4. Лл.1а-4б.

Грамота (сигели) Гиорги УШ, царицы Нестан-Дареджан и их сына Александре, данная 12 июня в кроникон 148 (1460 г.), в индиктион царствования 12-й, по просьбе эристава Шалва и Ларгвели священнику Гиорги Журулис-швили, его братьям Авгарозу и Рати, его сыну Димитри и сыну брата Шио о возобновлении цены крови в размере 160 тыс. тетри кирманеули (в списке: килманаури). Нападение на него или на его дом, обесчещение или избиение жены наказуется уплатой 45 тыс. кирманеули, ранение его мечом (მახვილი მეფოდრვაზ) - уплатой 30 тыс., а стрелой (ისარი მეცხელის)- 40 тыс. кирманеули, кража стада - 12 тыс., ранение - 20 тыс., поджог имущества (мельницы, сена, ограды виноградника и т.д.) - уплатой 30 тыс., взлом крепости - 40 тыс., выдача его врагам - 50 тыс. и т.д.

Писец - мцигнобар двора, крестоноситель Габриел Джорашвили.

Грамота утверждена (л.4аб): а) Баграт У1 в индиктион царствования 7-й, в кроникон 160 (1472 г.; в списке ошибка - 170); отмечается, что кирманеули равняется одному танга; б) католикосом Давитом (в списке имени нет); в) Мате Самтавнели.

Переписана Д.Мачабели с пергаменного оригинала, принадлежавшего генералу Г.Эристави; выверена П.Е.Иоселиани в Тифлисе в 1838 г. (л.4б).

14х-1148

На лл.4б-5а примечания П.Е.Иоселиани о палеографических особенностях оригинала.

На л.Iа цветная копия портрета царя Гиорги, снятая по заказу П.Е.Иоселиани 8 декабря 1838 г. с миниатюры этой же грамоты. Царь изображен на троне, передающим свиток с грамотой коленопреклоненному Гиорги Журулис-швили.

Подлинник в ИР.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction - pp.ХСУ-ХСУП.
Изд.док.: газ."Иверия", 1886, № 124; газ."Кавказское обозрение", 1887, апрель (оба раза с ошибками); Хроники, П, стр.278-280 (в извлечениях); ДГ, I, стр.3-7.

312

Е 249 (Е 148; Е 232).

Грамота (сигели) о цене крови, данная имереѣским царем Баграт Ш, по-видимому, в кроникон 228 (1540 г.) Каланду Аѣакидзе и его сыновьям Аѣанасе и Пилипу, слугам Паса-Эдженской церкви архангела. В рукописи указана ошибочная дата - 1008 г., видимо, из-за пересчета 228 грузинского кроникона от 13-го цикла.

Цена крови определяется в размере 350 тыс. старых ѣеѣри и 120 тыс. старых ѣеѣри в качестве санахширо. За нападение на дом, увод жены, ложное обвинение в ворожбе, осквернение могилы и обесчещение ребенка его дома должна быть взыскана половина цены крови, за кражу скота либо обесчещение юноши - треть крови, за нападение на поля или повреждение одного из членов тела - шестая часть крови.

Предписание каѣоликосам Аѣхазеѣи и Кардли, царицам, азнаурам, вазирам, местумре и другим должностным лицам - исполнять постановление.

Переписана в 1838 г. с подлинника, хранившегося в Гурии (см. Introduction, p.ХСIV)

Приписки: 1) на л.1б две приписки переписчика с указанием даты составления грамоты в 1008 г., а также указанием, что копия сделана с пергаменной рукописи; 2) другим почерком: ადამას ძველი წყალობის წიგნისა პირი - მეფეთაგან მიცემული [Копия древней жалованной грамоты Адама, данная царями] (л.2б).

Подлинник не сохранился.

Колл.М.Броссе ; 32 х 20; 2 лл.; л.2а без текста; всего 37 строк; размер текста 27 х 19; бумага; филигрань - вертикальные линии и какое-то животное в круге; черные чернила; мхедрули; некоторые слова начинаются с заглавных букв асомѣаврули.

Пер.рук.: на франц.яз. -Introduction, p. ХСIV(этот перевод перепечатал с сокращениями С.Н.Какабадзе, О грамотах, определяющих цену крови, стр.69).

313

* Н 91 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1аб.

პირი საბუთისა აზნაურნი შენგელაია [Копия документа азнауров Шенгелаиа (?)]

Грамота (сигели) имереѣского царя Баграта Ш и царицы Елене, данная 29 марта в кроникон 242 (1554 г.), в индиктион царствования 25-й азнауру Джаква Шергиладзе, его сыну Маѣе и их потомкам.

Определяется цена их крови в размере 210 (в списке 200) тыс. старых ѣеѣри кирманеули и 30 тыс. в качестве санахширо. Похищение жены, обвинение в колдовстве либо осквернение могилы наказуется уплатой половины цены крови; обесчещение жены - уплатой половины цены крови в том случае, если он из-за этого разведется с ней, и четвертью - если не разведется; членовредительство наказуется уплатой 1/6 части крови, клеймение - 1/3. За избиение или ранение виновный должен уплатить 60 тыс. старых ѣеѣри кирманеули, за избиение конюха, сокольничего, пастуха или юноши, не бывшего на войне (უმანი) - 20 тыс., за угон скота или нападение на дом 100 тыс. старых ѣеѣри кирманеули.

Предписание каѣоликосам картлийским и аѣхазским, епископам Маѣкверели (в списке: მაცქვერელი), Чкондидели, Цаишели, Моквели и Бедиели, эриставам эриставов, эриставу сванов, мандатурѣ-ухуцесу Дадиани, амир-спасаларам, Гуриели, мечурчлеѣ-ухуцесам, везирам и другим должностным лицам - утвердить грамоту.

Писец - мдиван двора (имени нет).

Утверждена печатью Баграта Ш.

Подлинник в ИР.
Изд.док.: Хроники, П, стр.396-398.

314

* Е 240 (Н 59; Н 81)-52. Л.70аб.

Без даты. Дана, по-видимому, царем Гиорги XI в 1676-1688 гг.
Распоряжение царя Гиорги не чинить препятствий и не вредить проезжающим через его владения (сабатоно). Нарушение распоряжения будет рассматриваться как дело крови.

315

* Н 13 (G 29; Н 61)-10. Л.13а.

საბუთი /О праве/

Без даты. Составлена в царствование Иракли I - 1689-1696 гг.
Постановление Иракли I о наказаниях за ложные показания: за ложное показание в суде провинившийся предается проклятию; издержки оправдавшегося в ложном обвинении принесением клятвы уплачивает обвинивший его; если кто-то заставит кого-нибудь поклясться, издержки уплачивают обе стороны пополам.
Копия мцхетской грамоты № 372.
Изд.док.: Хроники, П, стр.518.

5. РАСПОРЯЖЕНИЯ И ПОСЛАНИЯ

316

* Е 240 (Н 59; Н 81)-80. Л.116а.

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно концом XVI в.
Акт (цигни) гремского ходжи Амирана Козману Ниноцмидели. Предписывается взимать пошлину согласно порядку - 1/3 себе и 2/3 в пользу царя.
Дефектность: нет конца.
Конец: ონი ნიღი ხელმწიფეს და ფუ მე და ჩემა ყმაძა...

317

* Е 240 (Н 59; Н 81)-71. Лл.99а-100а.

Грамота (цигни) кахетского царя Арчила П, данная в кроникон 357 (1669 г.) церкви св.Нины и Матеозу Бодбели по поводу использования принадлежащими везиру смотрителями канала бодбийских церковных земель под посевы. Арчил в данном случае не разрешил взыскать поземельную подать гала в пользу церкви, но впредь в аналогичных случаях требует обязательной уплаты оброка церкви.
Грамота утверждена подписью Арчила П.

318

* К 15 (К 8)-2. Л.5аб.

Перевод на русский язык предписания шах-султана Усеина Назар-Али-хану в 1113 г. (8 июня 1701-27 мая 1702) о возвращении Гугуна-Беку, сыну Паата-Бека, Барат'ашвили отобранных у него селений и земель.

Утверждена печатью Усеина.

319

* Е 240 (Н 59; Н 81)-89. Л.129аб.

Без даты. Датируется царствованием Назар-Али-хана - 1688-1703 гг.

Просьба Назар-Али-хана к царевичу Бегуму и его матери царице (имя не названо) рассмотреть нинойдмидские грамоты и все, что пожертвовано храму св.Нины в Бодбе, пожаловать этому храму.

Утверждена печатью Назар-Али-хана.

320

* Е 240 (Н 59; Н 81)-77. Л.111а.

Распоряжение царицы Ан(н)ы, данное в кроникон 392 (1704 г.), о назначении настоятелю и братии Давит'-Гареджийского монастыря крестителя шести туманов ежегодного жалованья, выдаваемого от царского двора сахлт'-хуцесом и мдиваном (ср. № 322).

Грамота утверждена двумя печатями Ан(н)ы.

321

* К 15 (К 8)-3. Л.6а.

Перевод на русский язык распоряжения шах-султана Усеина в 1122/2 марта 1710 - 18 февраля 1711 г. о назначении Паата-Бека на должность его отца Гугуна-Бека (Барат'ашвили).

Утверждена печатями Усеина и Шах-Кули-хана (?).

322

* Е 240 (Н 59; Н 81)-37. лл.50а-51б.

Грамота кахет'ского царя Давит'а Имам-Кули-хана, данная в кроникон 399 (1711 г.) об определении размера ежегодного содержания настоятелю Давит'-Гареджийского монастыря св.Давит'а и его братии, выдаваемого издревле. Кроме того, повеление не нарушать возобновляемых прежних пожалований настоятелю этого монастыря Онопре (ср. № 320).

Утверждена тремя печатями.

323

* Е 240 (Н 59; Н 81)-69. Лл. 95а-96б.

Без даты. Датируется годами между 1711, когда Т'еимураз был назначен джанишином Кахет'и, и 1716 - годом смерти царицы Ан(н)ы.

Грамота (цигни) джанишина Кахет'и царевича Т'еимураза и его матери царицы Ан(н)ы, данная Бодбийской церкви св.Нины по поводу волнений в Хизики из-за отказа бодбийских церковных крестьян уплатить подать коровами (ბოდბის ძროხა). Эти волнения вызвали опустошения страны лезгинами. Отмечено, что согласно гуджару эти подати должны платить равно Бодбе, Хеви и Хизики.

Утверждена печатями Т'еимураза и Ан(н)ы.

<u>Изд.док.</u>: ДСИГ,I, стр.384 (содержание документа).

324

* E 240 (H 59; H 81)-86. Л.125.

Без даты. Датируется 1711-1716 гг. на основании следующих данных: документ дан правительницей Кахети; известна лишь одна правительница Кахети - цариша Анна, правившая в 1711-1716 гг.

Распоряжение царицы (в списке имени нет): по-прежнему взимать пошлину на Гомборском перевале в пользу Хахульской церкви богоматери.

Утверждено печатью царицы.

325

* H 3 (G 29a; H 43)-21. Лл.35а-36б.

შახსულთან უსეინის [(Грамота) Шахсултана Усеина]

Грамота Давита Имам-Кули-хана, царицы Бахриджан-бегу, братьев его Мahмад-Кули-хана, джанишина Кахети Теимураза, Риза-Кули-Мирзы и Мустапа-Мирзы, сыновей его Мahмада-Мирзы и Али-Мирзы, данная в кроникон 408 (1720 г.) таваду Мака Росебис-швили, сыну брата его Гиорги, брату Паата и сыновьям его Папуа, Миназару, Закарии, Оману и Гошпару (!). Возвращается имение, незаконно присвоенное Гошпарис-швили, отделившимся от Росебис-швили. Содержит ссылку на аналогичное решение Назар-Али-хана, отца Давита Имам-Кули-хана.

Писец - мдиван-мцигнобар Автандил.

Грамота утверждена пятью печатями.

326

* E 240 (H 59; H 81)-42. Л.57аб.

Распоряжение кахетского царя Костантине II от 7 ноября в кроникон 417 (1729 г.) о запрещении насаулам входить в царскую усыпальницу. Возникающие споры из-за крестьян должны решаться либо епископом Алавердели, либо царем.

Распоряжение утверждено печатью Костантине II.

327

* H 3 (G 29a; H 43)-22. Л.37аб.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Александре III - 1736 г.

Распоряжение кахетского царя Александре III, данное азнаурам и крестьянам Сакдриони. Распорядителем и руководителем дел Сакдриони назначается некий Бежан Мгалоблис-швили. Распоряжение вызвано тем, что азнауры и крестьяне Сакдриони не смогли защитить свои земли.

Распоряжение утверждено печатью Александре III.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XVI, pp.520-521. Изд.док.: ДСИГ, I, стр.397-398.

328

* H 3 (G 29a; H 43)-43. Л.66а.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Александре III - 1736 г.

Приказ кахетского царя Александре III некоему Бежану Мгалоблис-швили о посылке сахлт-хуцеса Гиорги и нацвала, по вине которых Алавердский храм понес урон, а азнауры и крестьяне храма разбежались. Повеление всем азнаурам и крестьянам вернуться на свои земли, а названным сахлт-хуцесу и нацвалу иметь над ними надсмотр.

Приказ утвержден печатью Александре III.

329

* E 240 (H 59; H 81)-67. Л.93аб.

Распоряжение Иракли II от 1 февраля в кроникон 437 (1749 г.). Согласно гуджару откупщики царского белого караван-сарая, сахлтухуцес и должностные лица обязаны платить с откупа караван-сарая митрополиту Атанасе Тпилели. Повеление моураву города Тпилиси, мелику, мамасахлису и нацвалу исполнить приказ.

Распоряжение дано по рассмотрении жалобы людей и владений Сионской церкви богоматери в Тпилиси и в Авлабаре.

Распоряжение утверждено печатью Иракли II.

330

* Е 240 (Н 59; Н 81)-57. Лл.77а-78а.

Без даты. Датируется по содержанию второй четвертью XVIII в.

Буирулт, данный (кем, неясно) настоятелю Харитону и его причту, несправедливо обвиненным в угоне овец у улусцев таракамов. В действительности овец угнали кахетцы и лезгины. Повеление не трогать Харитона и его клир.

Документ был утвержден персидской печатью.

331

* Е 240 (Н 59; Н 81)-40. Л.55аб.

Распоряжение Иракли II от 23 октября в кроникон 444 (1756 г.). Определяется порядок взимания штрафа, если никто из алавердских церковных крестьян не выйдет в войско и на охоту. Размер штрафа определяется царем, но половина его поступает в саркар царя, а половина передается храму.

Документ утвержден печатью Иракли II.

332

* Н 3 (29а; Н 43)-16. Л.31а.

Письмо Иракли II от 31 июля в кроникон 457 (1769 г.) некоему Иесе Мачабели в ответ на послание того о необходимости выплатить лезгинам требуемые ими 10 туманов, взяв их у осов (осетин).

Ан.рук.: . XУ1, р.528.

333

* Е 240 (Н 59; Н 81)-83. Лл.120а-121а.

Распоряжение Иракли II от 10 марта в кроникон 459 (1771 г.). Запрещение брать крестьян Некресской церкви в малые походы в течение двух лет из-за ведущегося там строительства зданий, а только в походы в чужие страны или на Ахал-цихе.

Документ утвержден печатью Иракли II.

Приписка Иракли II от 19 апреля того же года о том, чтобы не взимать в течение двух лет в пользу царя продовольствия и вина. Эти подати должен брать епископ Некресели для нужд церкви (л.120б.).

Приписки (в подлиннике другим почерком): 1) хлеб в 1771 г. был взят (л.120б); 2) обращение мдивана Отари от 22 июня в кроникон 460 (1772) к сборщикам продовольствия: взысканный хлеб - 11 халваров и 1 код - засчитать в счет следующего года (лл.120б-121а).

334

* Е 240 (Н 59; Н 81)-92. Л.133аб.

Распоряжение Иракли II от 8 мая в кроникон 459 (1771 г.) католикосским людям не уплачивать никаких податей, не имея на то приказа, подписанного католикосом Антони I.

Утверждено печатью Иракли II.

335

* Н 3 (G 29а; Н 48)-28. Л.46а.

Распоряжение Иракли II от 31 марта в кроникон 460 (1772 г.) мдивану Сгару и ходашенцам с требованием, чтобы тавады Корчибашишвили и Русишвили (ერისთავთაშვილნი) представили документы на владение виноградниками в Арашенда.

Утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: Add. XVI, p.530.

336

* E 240 (H 59; H 81)-38. Лл.52а-53а.

Распоряжение царевича Леона от 12 марта в кроникон 464 (1776 г.), данное Нинии Цицис-швили не брать рабочих из крестьян Давит-Гареджийского монастыря, о чем существует грамота его отца, Иракли II. Из всех же остальных крестьян следует брать по одному человеку на дым.

Утверждено печатью Леона.

337

* E 240 (H 59; H 81)-66. Лл.91а-92а.

Распоряжение Иракли II от 28 ноября в кроникон 464 (1776 г.) сагареджойскому моураву Джамаспи представить свой или монастырский документ о повинностях крестьян Давит-Гареджийского многогорья в пользу моурава. В случае отсутствия документа, если все селение оштрафует (ჯარიმა) кого-либо, то штраф должен быть поделен только между самими жителями; если же надо оштрафовать монастырского крестьянина, то 2/3 следует дать настоятелю монастыря, а 1/3 моураву. Во всех остальных случаях моурав к этому не имеет отношения.

Утверждено печатью Иракли II.

338

* H 3 (G 29a; H 43)-2. Л.5а.

Распоряжение Иракли II от 13 сентября, в кроникон 465 (1777г.) беспазу Мелкиседеку и нацвалам-лесничим выполнять обязательные обходы гор и долин по воскресеньям и праздникам, когда надлежит закрывать проходы. Указание использовать штрафные суммы (ჯარიმა) для нужд соответствующих селений. В противном случае это будет взыскиваться с беспаза и нацвалов.

Утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: Add. XVI, p.533.

339

* E 240 (H 59; H 81)-90. Л.130аб.

Распоряжение царевича Гиорги от 21 февраля в кроникон 471 (1783 г.) некоему Беро Павлиашвили получить отчет у таможенников, стоящих у Авлабарских ворот в Тбилиси, и доход Ниноцмидского епископства отдать Ниноцмидели.

Утверждено печатью Гиорги.

340

* E 240 (H 59; H 81)-48. Л.66аб.

Распоряжение Иракли II от 5 июня в кроникон 471 (1783 г.) Паремузу Эндроникис-швили и Гогии о посылке иасаулов для взыскания штрафа (ჯარიმა) с селений, не поставивших людей в войско мориге. Половина полученного штрафа должна быть сдана в саркар, а половина - церкви.

Утверждено печатью Иракли II.

341

* H 3 (G 29a; H 43)-19. Л.32аб.

Распоряжение Иракли II от 12 октября в кроникон 473 (1785 г.) хевис-таву Парсадану Мачабели и Бардзиму Бадурашвили с указанием, как вести себя в случае возвращения лезгин из Ахал-калаки к Цхинвалскому ущелью или к Гори. Обещание привлечь к этому осов (осетин) и помочь своими и русскими войсками.

Утверждено печатью Иракли II.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XVI, pp.536-537.

342

* H 3 (G 29a; H 43)-17. Л.31аб.

Требование Иракли II от 24 июля в кроникон 475 (1787 г.) Парсадану Мачабели и всем Мачабели (ეფთიერან მაჩაბელებს) о возвращении Томе Мегвинет-хуцис-швили принадлежащих ему двух дымов крестьян из селения Цедиси, одного священника и отделившегося от него (имя не названо), неваконно удерживаемых названными Мачабели. В случае невыполнения требования будет послан иасаул.

Утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: Add. XVI, p.533 (с датировкой 14 июля 1777 г.).

343

* E 240 (H 59; H 81)-84. Лл.122аб.

Распоряжение царицы Дареджан от 15 декабря в кроникон 477 (1789 г.) Гиорги и Мардану Гогниас-швили из Телави о необходимости вернуть известь, занятую ими у модзгварт-модзгвара. Известь, занятая ими в Хахульской церкви богоматери и в армянской церкви (не названа) возвращена. Оставшаяся известь была предназначена царем для пушек.

Документ утвержден печатью Дареджан.

344

* E 240 (H 59; H 81)-70. Лл.97а-98б.

Распоряжение Иракли II от 24 апреля в кроникон 478 (1790 г.) сахлт-ухуцесу алавердского митрополита Давиту Эндроникашвили по поводу порчи крестьянами огорода митрополита Давита Бодбели. Повелевается, чтобы алавердский митрополит заставил возместить убытки, если они нанесены его людьми, если же убытки нанесены не церковными людьми, то эта обязанность возлагается на сахлт-ухуцеса; в случае невыполнения все должно быть взыскано с него. Вместе с тем виновники должны вымолить прощение у митрополита.

Утверждено печатью Иракли II.

345

* H 3 (G 29a; H 43)-18. Л.31б.

Письмо Иракли II от 12 октября в кроникон 479 (1791 г.) Парсадану Мачабели. Содержит благодарность за хорошую службу. Посланы мдиван Свимон Лионидзе и Давит Херхеулидзе, чтобы устно передать известия.

Письмо утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: Add. XVI, p.547.

346

* H 92 (H 59; H 81)-18. Лл.32а-33а.

Предписание Иракли II от 8 февраля в кроникон 481 (1793 г.) Отару Амилахвари вернуть деньги (тетри) и отказаться от купленных им крестьян, ввиду того, что эти крестьяне выселились из Джавахети во время войны между Картли и Ахал-цихе, были поселены на государственной земле (сахасо) и поручены моуравам - сначала Реваву, отцу Отара, а затем Иесе Амилахвари, которому и принадле-

жали в течение 20 лет. Оговаривается, что даже в том случае, если бы они не принадлежали царю, но имели бы царскую грамоту, моурав не имел права их покупать, не уведомив о том царя.

Документ утвержден печатью Иракли П.

347

* Е 240 (Н 59; Н 81)-4. Лл.5а-6б.

Распоряжение Иракли П от 3 сентября в кроникон 482 (1794 г.) кешикчи-баши наибу Давиту Абашис-швили обойти всю Картли, собрать всех крестьян Манглисской церкви и сдать их епископу Арсени Манглели. Мотивировано тем, что жить вместе выгодно как для церкви, так и для крестьян.

Исполнителями назначаются Иване и Тетиа Туркестанишвили.

348

* Е 240 (Н 59; Н 81)-76. Лл.109-11

Распоряжение Иракли П от 23 октября в кроникон 482 (1794 г.) моуравам Джимити, Гурджа(а)ни, Ахашени, Шашиани (в списке: Машиани), Калаури, Ходашени, Паша(а)ни и Ведзис-хеви о необходимости подати с управляемых ими областей привозить католикосу самим лично. Свою долю они должны брать аналогично моураву Сагареджо. Отмечено незаконное взимание моуравами 1/3 штрафов в свою пользу.

349

* Н 3 (G 29а; Н 43)-34. Л.53а.

Приказ Иракли П от 29 января в кроникон 483 (1795 г.) минбаши Димитри Диасамидзе исполнять свою должность и охранять Горийскую крепость. Обращение к Отару Амилахори впустить Димитри в крепость для исполнения своих обязанностей.

Печать Иракли П.

Ан.рук.: Add. ХУ1, р.549.

350

* Е 240 (Н 59; Н 81)-39. Л.54аб.

Письмо Иракли П от 24 мая в кроникон 483 (1795 г.) настоятелю Давит-Гареджийского монастыря в ответ на его просьбу отменить распоряжение и не брать монастырских крестьян в войско. Прежнее распоряжение, отмененное настоящим письмом, Иракли объясняет ошибкой мдивана.

351

* Н 3 (G 29а; Н 43)-27. Л.45а.

Распоряжение Иракли П от 24 июля в кроникон 485 (1797 г.) тавадам, сыновьям базиерт-хуцеси Корчибашишвили и всем телавцам самим защищать сообща свои владения. При невыполнении с них будет взыскиваться штраф в размере 10 туманов. Исполнять это надлежит даже в том случае, если нападающими будут кулухчи царя, царицы или царевичей. Данное распоряжение уже 12-е по этому поводу. С жалобами на нападения предписывается впредь не обращаться.

Солому и сено не давать никому, не имеющему царского акта.

Приписка Гиорги ХШ от 30 августа в кроникон 486 (1798 г.) об утверждении распоряжения.

Ан.рук.: Add.ХУ1, р.552.

352

* Е 240 (Н 59; Н 81)-68. Л.94аб.

Распоряжение Гиорги ХШ от 27 августа в кроникон 487 (1799 г.) эшик-ага-баши Гарсевану выплачивать Давит-Гареджийскому монастырю крестителя ежегодно 20 туманов тетри, семь халваров хлеба

15*-1148

и два литра воска согласно установлению Иракли II. К этой сумме Гиорги добавляет пять ṭуманов.

Утверждено печатью Гиорги XIII.

353

* Н 86 (Н 59; Н 81)-25. Л.35а.

Без даты. Датируется правлением Григола Дадиани - 1799-1804 гг.

Грамота Григола Дадиани настоятелям в Окуреши, Исундери, Лачепита (в списке: Лачепита), опитарцам (в списке: опитарцы) и шести жителям селения Зуби об освобождении по их же просьбе от задолженности хлеба по саудиеро, при условии участия в военных походах.

Свидетели - царевич Гиорги, лечхумский сардал-моурав Каихосро Геловани, его сын Бери и другие лица, а также все люди дарбаза.

Писец и свидетель Гиорги Чарквиани.

Утверждена печатью Григола Дадиани.

Копия цагерской грамоты № 1.

354

* Н 87 (Н 59; Н 81)-17. Л.36а.

ბრძანება Приказ

Распоряжение Левана У Дадиани от 18 августа 1817 г. лечхумскому моураву выплачивать монастырю Саирме десятину (ათინა ფეხი) с доходов согласно пожертвованию Кации II Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

355

* Н 86 (Н 59; Н 81)-30. Л.39а.

ბრძანება Приказ

Приказ Левана У Дадиани от 15 октября 1823 г. Хосии, сыну Бери Чиковани, и стоящим в крепости Чалели приносить свечи на могилу отца Левана.

Копия цагерской грамоты № 56.

6. У С Т А В Ы

356

* Н 6 (G 29b; Н 46)-35. Лл.54б-58а.

წესი და განგება რეფაცტორისა, რომელი აღესრულების მცხეთას კუთხევასა მეფეთასა [Чин и распорядок епископов, принятый в Мцхета при короновании царей]

Без даты. Датируется католикосством Микаэла - 1419-1428 гг.

Изложение церемониала коронования царей Грузии в Мцхета, вновь утвержденного католикосом Микаэлом.

Вступительная часть содержит краткую историю картвелов до царствования Вахтанга Горгасала, строителя мцхетского Свети-Цховели в V в., по грузинскому летописному сборнику "Картлис цховреба" ("Жизнь Картли") (лл.54б-56а).

Основная часть документа состоит из двух глав: 1) *კუთხევა მირონისა* [Освящение мирры] (лл.56аб) и 2) *განგება რეფაცტორისა* [Распорядок епископов] (лл.56б-58а).

Освящение мирры происходит в Мцхета в присутствии царя, атабага, эристава Картли, спасалара, всех эриставов и духовных отцов.

В распорядке приводится подробный перечень лиц, присутствующих на приеме после коронования царя, с указанием места каждого из них: царь садится на трон, после чего по повелению католикоса

епископы рассаживаются следующим образом: направо от царя на троне католикос, налево - Чкондидели, ниже католикоса - митрополит Сомхитский (все трое садятся на сафьян с подушкой), ниже митрополита - архиепископ и Мацкверели, ниже Чкондидели - Амба Алавердели (все трое садятся на сафьян без подушек); ниже Алавердели садятся без сафьяна и без подушек последовательно: Кисикели, Кумурдоели, архимандрит Ниноцмидели, Ишхнели, Анчели, архимандрит Мтбевари, Цурцкабели, Цкароставели, Эрушнели, Манглели, Цинцкароели, Руставели, Цилкнели, Кацарели, Урбнели, Мро(в)ели, Самтавнели, Никозели, Валашкертели, Болнели, Карели, Харчашнели, Тпилели, Цалкели, Банели, Черемели, Дманели, Дадашнели, Гишели; затем - настоятели всех монастырей согласно их достоинству. Царский крестоносительсадится между атабагом и спасаларом.

Приписка М.Броссе об отсутствии в другой рукописи этого документа "Введения" и "Освящения мирры" (на полях лл.54б, 56а).

Копия мцхетского списка № 286, хранящегося в ИР.

Изд.док.: Хроники I, стр.10-11,15-16,30,39,45-46,49;ПГП,П,стр. 47-49 ; Пер.док.: на русск.яз. - П.Е.Иоселиани, Описание древностей города Тифлиса, Тифлис, 1866, стр.60-63 (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.444-445).

357

* Н 6 (G29b; Н 46)-48. Л.90б.

Запись переписчика о наличии документа списка № 414, аналогичного списку № 286 (см. № 356).

7. ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

358

* Е 127 (Е 11а-b)-1. Лл.1б-4б.

ელჩობისაკენ ბარბაბულისა მეფისა კოსტანტინესაგან ელისაბერისა მიმართ ელჩობისა დოკუმენტისა [(Документ) посольства, посланного царем Костантине к королеве Гишпании Елисабед(!)]

Послание картлийского царя Костантине II от 10 марта 1465 г. королеве Испании Елисабед (Изабелле Арагонской). Содержит обещание помогать войсками в борьбе против всех мусульман (*აბარიანნი*). Приводится список подарков, посланных Костантине королеве. Письмо послано по возвращении посла царя Костантине, некоего Корнилиоса, от египетского султана из Каира. В Иерусалиме Корнилиос встретился с испанскими послами и от них узнал о победах Испании над мусульманами.

На лл.3б-4б пояснительный текст П.Е.Иоселиани с краткими данными о подлиннике документа и обстановке в Испании в 60-70-х годах XV в. На полях приписки М.Броссе о содержании документа, а на л.1а - оглавление сборника.

Перевод с русского выполнен 22 сентября 1835 г. П.Е.Иоселиани в Петербурге.Список, послуживший подлинником для данного перевода, представлял собой перевод документа с грузинского на русский язык, выполненный в Варшаве. Когда и как попал документ в Варшаву, неизвестно (записи П.Е.Иоселиани на лл.3б-4б).

Изд.док.: Списание грузинских рукописей ЦГИАГ , сост. проф. Ш.Н.Какабадзе и П.Гагошидзе, I, Тбилиси, 1949, стр.140-144 (на груз.яз.); Уп.рук.: Not. У1, № 44а.

359

* Е 73 (Е 102)-73. Лл.180а-181а.

სიგელი ათაბაგთ მოცემული [Грамота (сигели), данная атабагами]

Грамота (цигни) атабага и амир-спасалара Кваркваре IУ, данная в кроникон 206 (1518 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Басили. Подтверждается юрисдикция католикоса в Самцхе. Дается указание, чтобы священники и настоятели монастыря Вардзиа вновь рукополагались католикосом. Возобновляются прежние пожертвования в Самцхе, в том числе Пархальского монастыря.

Копия мцхетского списка № 362. Подлинник, как и список № 362, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, II, стр.335 (с подлинника - мцхетской грамоты № 102 - с восстановлением текста по списку № 362).

360

* Н 6 (G 29b; Н 46)-30. Лл.50б-51а.

Без даты. Датируется приблизительно 1516-1519 гг.

Грамота верности атабага Манучара и атабага Иване, данная мцхетскому Свети-Цховели, католикосу Басили и мцхетским детям храма. Подтверждается верность самцхийских атабагов и епископов католикосу и неприкосновенность католикосских владений в Саатабаго в том случае, если Манучар и Иване захватят своими владениями (*ყველნი ხევსურთნი ბაბელი*).

Дефектность: в тексте две небольшие лакуны, в частности нет имени второго атабага, которое сохранилось лишь в подписи.

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи вязью (л.51а).

Копия мцхетской грамоты № 243 (список № 363). Подлинник в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.346 (с сокращением начала); МИКГ, стр. 30.

361

* Е 73 (Е 102)-74. Л.181аб.

То же

Список озаглавлен: ათაბაგის მოცემული /Данная атабагом/.
Незначительные разночтения.
Копия мцхетской грамоты списка № 363.

362

* Н 6 (G 29б; Н 46)-60. Лл.117б-118б.

Без даты. Дана, судя по содержанию, в первую половину правления картлийского царя Луарсаба II - в 1606-1610 гг.

Клятвенное послание Елене и ее сына атабага Манучара матери Елене царице Нестан-Дареджан, царице Тамар, ее сыну Луарсабу и ее брату Давиту. Содержит клятву ни в чем им не вредить и ничего у них не требовать помимо атабагских азнауров и крестьян, оставшихся у царя во время пребывания атабага в Константинополе. Оговаривается, что, если царь по приказу шаха (ყაენი) будет вынужден нанести вред месхам, это не изменит данного условия.

Приписка о наличии неразборчивой подписи (л.116б).

Дефектность: нет начала.

Начало: ...ეკუთვნოს, ფაც

დრეეთისა და ეკლესიისა

Копия мцхетской грамоты № 491.

Изд.док.: Акты, I, стр.51-52. Пер.док.: на русск.яз. - Акты, I, стр.51-52; на франц.яз. - Add. XVI, p.478 (с датировкой ок. 1605 г.).

363

Н 4 (G 2аа; Н 44)

Сборник копий документов на русском языке из Архива Министерства иностранных дел в Москве по истории русско-грузинских отношений в 1587-1674 гг.

Сборник содержит: 1) дипломатические документы 1587-1596 гг., из статейных списков № 1 и 2 (лл.12а-96б); 2) дипломатические документы 1635-1643 гг. из статейных списков № 3 и 5 (лл.98а-157б); 3) письмо царицы Грузии Елены Леонтьевны царю Алексею Михайловичу, написанное в 1674 г., из статейного списка № 8 (лл.158а-161б).

В сборнике помещена также копия" Докладной записки" М.Броссе на французском языке , направленной секции истории и филологии Академии наук о научной командировке в 1836 и 1844 г. в Москву для выявления документов по истории отношений Грузии и России (лл.2а-11а).

Документы переписаны Н.Калачевым в 1844 г.

В Азиатский музей рукопись поступила 27 мая 1867 г. от М.Броссе (запись П.Дорна на л.1а).

Колл.М.Броссе; 35,5 х 22; 161 л.; лл.1б, 11б, 17аб, 22б, 23аб, 31аб, 35аб, 55б, 64б, 65аб, 71аб, 82аб, 83аб, 87б, 93аб, 95б, 97аб, 116б, 117аб, 120б, 121аб, 127аб, 137аб, 139б, 141б, 153б, - без текста; строк на странице 21-23; размер текста 25,5 = 28,5 х х 17,5; бумага Троицкой фабрики № 6 Говарда и НсП.У.Б.Ф.; чернила черные; переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением; 36,5 х 23.

Изд.док.: С.А.Белокуров, Сношения России с Кавказом, вып.I, 1578-1613 гг., М., 1889, стр.13-45, 265-308; Посольство князя Мышецкого и дьяка Ключарева в Кахетию, документы издал и введением снабдил М. Полиевктов, Тифлис, 1928, стр.86-96; Материалы по истории грузино-русских взаимоотношений 1615-1640 , документы к печати подготовил и предисловием снабдил М.Полиевктов, Тбилиси, 1937, стр.101-102, 142-157 и 182-210.

364

Н 2 (G a.1; Н 42)

Обзор русско-грузинских отношений за период с 1586 по 1740 г. (запись М.Броссе на л.1а).

Состоит из двух частей: обзор отношений 1586-1639 гг. (лл. 1а-101б) и 1638-1740 гг. (лл.102а-231б). Перевод с французского на русский язык.

На л.231б приписка М.Броссе о желательности довести обзор до 1800 г.

Текст переписан в 1844 г. тем же лицом, что и рукопись Н 7 (№ 367). В Азиатский музей поступила от М.Броссе, возможно, одновременно с рукописью Н 4 (№ 363).

Одна печать Азиатского музея.

Колл. М.Броссе; 35,5 х 22; 231 л.; пагинация переписчика по листам; лл.63-102 перебиты; строк на странице 19-22; размер текста 30 х 16; бумага; филигрань - вертикальные линии, I.W.P. ; а на другой стороне лев с поднятым мечом в двойном круге с короной над кругом, Pro patria и в углу DO ; чернила черные. Переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением.

365

* Н 5 (G 45b.1; Н 45)-1-91. Лл.1-93.

Письма грузинских, русских и персидских государственных деятелей 1639-1749 гг.

Одно письмо на русском, два - на латинском, девять - на персидском, одно - на турецком и 79 на грузинском языке (лл.9а-93а). Лл.1-7 и 83а - аннотация писем, составленная М.Броссе, л.42 - письмо Оболенского к М.Броссе о посылке ему документов.

Письма отражают период активизации отношений между отдельными грузинскими царствами и Россией.

Копии сняты в московских архивах в июне-июле 1857 г. Д.Г.Чубиновым (Чубинашвили), а персидские и турецкое письма - муллой Хуссейном для Археологической комиссии.

Изд. и пер.рук.: М.Броссе, Переписка на иностранных языках грузинских царей с российскими государями от 1639 по 1770 г., СПб., 1861, стр.57-224.

366

М 20 (М 52; G 26а)-1-29. Лл.1-27.

ზოგიერთი წერილი მეფის ირაკლისადმი რუსეთიდან მიღებული
/Некоторые письма, полученные царем Иракли из России/

Письма П.С.Потемкина к Иракли II, написанные с 20 января по 15 декабря 1783 г. Касаются русско-грузинских отношений в период подготовки и первых месяцев после подписания (24 июля) Георгиевского трактата о покровительстве России Картлийско-Кахетскому царству.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add.XVII, pp.563-575 (одни письма полностью, другие в извлечениях либо в аннотациях).

367

Н 7 (G a.1; Н 48)

Сборник копий документов на русском языке из архива Министерства иностранных дел в Москве по истории русско-грузинских отношений в 1651-1785 гг.

Содержит: 1) дипломатические документы 1587-1589 гг. из статейного списка № 1 (лл.1а-148а); 2) переписку 1722-1723 гг., относящуюся ко времени выезда Вахтанга VI в Россию (лл.149а-197б); 3) Объяснения греческого митрополита Хрисанфа Неопатрасского графу П.А.Зубову "О свойствах персиан и грузин", составленные в 1795 г. (лл.199а-241б).

Рукопись переписана в 1844 г. в Москве. В Азиатский музей поступила, возможно, одновременно с рукописью Н 4 (см.№ 363).

Печать Азиатского музея.

Колл.М.Броссе; 241 л.; 35,5 х 22; лл.148б, 176б, 186аб, 198аб, 199б, 204б - без текста; строк на странице 19-22; размер

текста 30 х 16; бумага разная; филигрань: а) вертикальные линии, I.W.P., на другой стороне лев с поднятым мечом в двойном круге и корона, а между кругов - Pro patria и в углу DO б)... Houard; в) лев, голова коня и корона; а также бумага из лавки Зверева с короной и двуглавым орлом; чернила черные. Переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением.

Изд.док.: С.А.Белокуров, Сношения России с Кавказом, стр.10-45, 53-62, 84-150 и 223-236.

368

Н 65 (Н 13_3)

Проект договора о принятии ḱарṭлийско-кахеṭским царем Гиорги XШ подданства Российской империи. Составлен 17 ноября 1800 г. по поручению Гиорги XШ.

Содержит следующие пункты: Гиорги XШ и его потомки остаются царями, управляющими государством по законам, получаемым от императора; царь получает от императора содержание и селения в России; после принятия российского подданства в Грузию должны быть посланы войска в количестве шести тысяч человек, которые занимают крепости и укрепления Грузии; по желанию императора к ним могут присоединиться грузинские азнауры со своими людьми; при надобности могут быть построены новые укрепления с помощью грузинского населения; должны быть приняты меры по разысканию ископаемых богатств; монета должна чеканиться с вензелем (ეუბდიენ) императора на аверсе и грузинским гербом на реверсе; Ганджинский и Ереванский ханы, издавна являющиеся подданными грузинского царя, принимают условия договора, но при угрозе извне до прибытия послов императора им гарантируется помощь грузинского войска; условия договора должны быть сообщены Ахалцихскому ḿаше с тем, чтобы он не пускал в свои владения лезгин и не помогал им в набегах на Грузию; все население царства - азнауры, духовенство, купцы и ремесленники - должны быть приняты в подданство империи с соответствующей честью; перепись населения должна быть проведена позднее, поскольку в грузинском царстве переписи не было, из-за

чего невозможно указать численность ṭавадов, азнауров, духовенства, купцов и крестьян.

Подлинник. Рукопись принадлежала Ṭеимуразу Багратиони, с коллекцией которого и поступила в Азиатский музей в 1847 г.

Колл.Ṭеимураза; 33,5 х 20,5; 6 лл.; лл.5-6 без текста; строк на странице 22; размер текста 29,5 х 16,5; бумага зеленая; филигрань - человек на троне с жезлом и грифон с секирой, Pro patria, а на другой стороне - fao ; чернила черные; бледные; мхедрули.

369

Н 66 (Н 13_4)

То же

Без даты. Составлена в 1800 г.

Черновая рукопись проекта договора о принятии Ḱарṭлийско-Кахеṭского царства в подданство Российской империи.

Помимо пунктов договора, общих с пунктами предыдущего списка, но изложенных в несколько иной редакции, в начале документа кратко излагается положение Грузии, сложившееся в течение XVШ в.

Подлинник. Рукопись принадлежала Ṭеимуразу Багратиони, с коллекцией которого и поступила в Азиатский музей в 1847 г.

Колл.Ṭеимураза; 35,5 х 22 и 32,5 х 20,5; 4 лл.; л.4 без текста; строк на странице 31; размер текста 32,5 х 19 и 31,5 х 17; бумага зеленая, разная; лл.3-4 - филигрань - человек на троне с жезлом и грифон с секирой, Pro patria, а на другой стороне - fao ; чернила черные; бледные; мхедрули.

16-1148

8. ПРОЧИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

370

* Н 6 (G 29а; Н 46)-50. Лл.92а-93а.

Без даты. Датируется по содержанию ХУ1 в., так как составлена в Энисели, где должность асис-ѣава существовала лишь в ХУ1 в.

Податной список (მამისადები) крестьян селений Ахал-шени и Барауни. Отмечается наличие в Барауни дыма крестьян для асис-ѣава и моурава.

Копия мцхеѣской грамоты № 422.

371

* Н 5 (G45b.1; Н 45)-94. Лл.96а-99б.

კოპია. მბოძვის ფერი რევან დადიანისაგან მიცემული ბოსტან მეფისაფვის როდესაც ამა მეფემ თერთო და რევანისა /Копия. Список приданого, данный Леваном Дадиани царю Ростому, когда этот царь женился на сестре Левана/

Без даты. Составлен в 1635 г. при женитьбе Ростома на Мариам, сестре Левана П Дадиани.

В качестве приданого даны икона богоматери, книги (в том числе "Витязь в тигровой шкуре" и "Ростомиани"), ѣавад Серапион Чиджавадзе, прислуга (в том числе два местумре, два боѣоула, два моларе), а также различная утварь, украшения и одежда.

Документ переписан С.Г.Бараташвили 15 декабря 1855 г. с подлинника, обнаруженного им в доме Давиѣа Ѣобулова (Ѣобулашвили), о чем сообщает запись М.Броссе на л.96а.

Подлинник в ЦГ/АГ (первая половина) и в ИР (вторая половина документа).

Изд.док.: ВП, 1925, № 2, стр.136-138 (вторая половина документа); Пер.док.: на русск.яз. - газ. "Кавказ", 1850.

372

* Н 8 (G27; Н 63)-17. Л.59

Без даты. Датируется 1673 г., когда Давиѣ Немсадзе был возведен в сан каѣоликоса.

Грамота Левана Ш Дадиани, царицы Ѣинаѣин и их сына Манучара о возведении Давиѣа Немсадзе в сан каѣоликоса с разрешения имереѣского царя Баграта 1У.

Свидетели и посредники: Габриел Ѣкондидели-Цагерели и др. Всего пять человек.

Подписи Левана Ш Дадиани и Ѣинаѣин.

Л.59а - грузинский текст, л.59б - перевод на русский язык.

Копия биѣвинѣской грамоты № 32. Копия в ИР. Подлинник не сохранился.

Уп.рук.: Introduction, p.CC1У. Изд.док.: ЦГ, I, стр.75-76 (с датировкой 1667-1673 гг.).

373

* Е 240 (Н 59; Н 81)-29. Лл.38а-39а.

Соглашение, заключенное 9 января в ѣроникон 434 (1746 г.) митрополитом Аѣанаси Тѣилели, архимандритом, настоятелем Ѣваѣахевского (ეფთავლელი) монастыря Иоане, ѣарханом Луарсабом, Заза Ѣарѣнишвили, азнаурами и крестьянами, принадлежащими царевичу

(საბაღანოელი), государству (საბაბანი) и Кватахевскому монастырю (საკვთაებანი). Обязательство взамен всех податей платить один туман в год из доходов Цинарехских владений.

Свидетель - католикос Антони I.

Соглашение утверждено царевичем наибом Исак-бегом, католикосом Антони I, тарханом и настоятелем Иоане.

Приписка о согласии тархана с условиями соглашения (л.39а).

374

* Н 84 (Н 59; Н 81)-44. Лл.76а-77б.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Дадиани и ее сыновей Левана и Гиорги, данный 31 января 1808 г. Бесариону Чкондидели, Суджунской церкви св.Гиорги и Мартвильскому храму о подтверждении иммунитетной грамоты Кации II Дадиани об освобождении от повинностей мартвильских церковных владений.

Грамота засвидетельствована и утверждена Ниной, Григолом Цаишели, сахлт-ухуцесом Гиорги Чикоани, Леоном и Николаем Дадиани.

Подпись протопопа (ეფთვიმეი) и мдивана Иоане Симеонис-дзе Лоселианова (!) (л.76б).

375

* Н 90 (Н 59; Н 81)-4. Л.5а.

Без даты. Датируется годами правления Нины Дадиани - 1804-1811 гг.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Дадиани, данный Хоцской церкви богоматери. Содержит обещание вернуть взятую ею во время смут сумму - девять кеса тетри.

Акт утвержден печатью Нины.

Копия хоцской грамоты.

376

* Н 90 (Н 59; Н 81)-5. Л.6а.

Без даты. Датируется годами правления Нины Дадиани - 1804-1811 гг.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Дадиани, данный Хоцской церкви богоматери. Содержит обязательство вернуть взятый ею долг - 20 марчили.

Печать Нины Дадиани.

Копия хоцской грамоты.

377

* Н 86 (Н 59; Н 81)-27. Л.37аб.

Перечень селений, которые должны собрать и отшлифовать камни для Цагерской церкви богоматери.

Документ составлен 26 декабря 1836 г.

Перечислены селения: Окуреши; Зуби (описка: Хуби), Цицерчи, Барднала, Чкуми и Ларчва; Лухвано и Зарагула (описка: Харагули); Цагери и Гвесо; Чхутели; Орбели; 9 селений, входящих в Дехвири, - Лацориа, Циламиери, Лесини, Лешкеда, Цхета, Ласхана, Чвалмечи, Кахураши и Ласериа; Агви и Махаши; Наспери, Саноршчи и Кенаши; Накуралеши и Лахеча; Цхукушери и Гвириши; Уцхери; Усахело, Ходжи и Спатагори; Лешкаши, Ладжана и Гу; Лаилаши; Сурмуши, Тахами и Бчакали; Саирме и Лабечина; Чквиши и Квишари; Жошха, Гендуши, Мали; Зогиши (описка: Хогиши), Цагера, Ачар-Алпана и Гвардиа. Следует определение - сколько камней должно внести каждое селение.

Селения, расположенные ниже Клде, должны сами определить, сколько камней им вносить.

Цагерская церковь богоматери определяется главной церковью в Лечхуми.

Грамота утверждена на русском языке Леваном У Дадиани.

В языке грамоты много русизмов.

Копия цагерской грамоты.

II. ЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. АКТЫ ДАРЕНИЙ

378

ж Н 6 (G 29ъ; Н 46)-59. Лл.105б-117б.

Без даты. Дан вскоре после взятия в 1258 г. Багдада монголами, очевидно, в 1259 г.

Акт дарения (даҹерили) меҹурҹлеҭ-ухуцеса, эристава эриставов Каха Ҭорели и его жены Хаҭуҭы Рконской церкви богоматери.

Жертвуется селение Ховле, купленное Каха после его поездки в Багдад к Хулагу-хану по поручению царя аҩхазов на средства, вырученные от продажи драгоценностей. Одна половина селения куплена у жены и сына некоего Ходжасалма, а другая половина - у армянина Хасана Сумбатис-дзе и еврея Иосеба Булбаҩас-дзе, в свою очередь купивших эту часть селения за 65 тыс.ҭеҭри. Оговаривается, что сумма уплачена только из указанных средств, а также подарков, полученных от отца в виде 100 овец и 600 ҭеҭри и от дяди в сумме 500 ҭеҭри. Во время этой покупки продавалось много земли из-за наложенной на страну хараджи (ხარაჯობისგან) и поэтому земля была дешева, а золото дорого.

Кроме того, церквам - Метехской, Вардзийской и Кавҭской - жертвуются отдельные участки и крестьяне, ранее принадлежавшие этим церквам и теперь выкупленные Каха и Хаҭуҭой. Устанавливается аґапи.

Писец Антони.

Приписки об утверждении грамоты (лл.112а-115а): Хатуты, царя Давита УП, его сына Гиорги, некоего Мелкиседека, Аваг-Саргиса, мсахурт-ухуцеса Григола Сурамели, монахов всех трех пустынь Гарес джийских, писца Антони, самого Каха, брата Хатуты Бега и ее дяди Иване, брата Кахи - Асиба, католикоса Николаоза, Арсени Манглели, некоего лица (подписи нет), отшельника Иосеба, епископа картлийского Гиорги и епископа Григола Тпилели.

Поздние приписки (лл.115а-117б): 1) царя Александре I, сыновей его Вахтанга и Димитри и братьев Баграта и Гиорги о пожертвовании селения Ховле Рконской церкви богоматери и освобождении его от всех повинностей и податей, кроме большой татарской подати улупа. Устанавливается агапи; 2) царя Гиорги (очевидно УШ или IX) об отмене взимаемых с Ховле податей, не утвержденных царями, в том числе в пользу Атенской крепости, кроме татарской подати. Устанавливается агапи; 3) католикоса Доменти I об отмене подати дра(х)мами;4) некоего Иасе Джавахис-швили о пожертвовании нескольких крестьян в поминовение души своей; 5) некоего Роина Джавахис-швили о пожертвовании всех своих владений в селении Ркони этой же церкви; 6) некоего Каихосро Джавахис-швили и сына его Бахуты в царствование Шанаваза, в кроникон 357 (1669 г.); этой же церкви жертвуются священник Давит с вотчиной некоего Авгароза, освобождаемого от всех повинностей, и утверждается прежнее пожертвование священника Свимона; 7) неизвестного лица с выражением возмущения по поводу изменения первоначального пожертвования.

Дефектность: нет начала.

Начало: ჟ...და ყოვად ერეგჯისა, ნინასარაბეფუჯისა, ნინამტბერისა და ნაფლისმცემელისა

Копия мцхетского позднего списка № 485, который, как и подлинник, не сохранился.

Пер.рук.: на франц.яз. : Add. XУ1, pp.452-460.

Изд.док.: Хроники, П, стр.132-145 (с сокращением приписок); ПГП, П, стр.57-69.

379

* Е 73 (Е 102)-75. Лл.181б-182б.

ეფრვას სამხარას ძისა ალაგაგისაგან [(Грамота) Самхарас-дзе в Кордва, (данная) атабагом]

В документе указана дата - начало декабря в кроникон 50 (ᲛᲝ), т.е. 1362 г. Дата сомнительна, так как атабаг Кварквареа, сын атабага Иване в истории неизвестен. Атабаг Кварквареа I, сын атабага Саргиса П, умер в 1361 г., Шио I был католикосом в 1356-1364 гг., а Шио П - в 1440-1443 гг., когда атабагом был Иване I, отец атабага Агбуги.

Дарственная грамота (сигели) атабага Кварквареа, сына атабага и амир-спасалара Иване, данная католикосу Шио о пожертвовании крестьян Самхарас-дзе в селении Кордва.

Писец - Иоане Оснас-дзе.

Копия мцхетского позднего списка № 365, который, как и подлинник, не сохранился.

380

* Н 6 (G 29b; Н 46)-23. Лл.44б-46а.

Дарственная грамота (სიგელი და აღნაქსი сигели и агнакси) амира амиров Ломи Сугулис-дзе и сына его брата Лачины, данная 6 июля в кроникон 86 (1398 г.) мцхетскому Свети-Цховели.

Жертвуется туф (ᲡᲘᲛᲠᲝᲛ) для ограды храма и купленный им в Гори виноградник с двумя крестьянами, каменной давильней и двумя карасами. Устанавливается агапи.

Обращение к католикосу Гиорги с просьбой выполнять пожертвование.

Писец - сепийский мцигнобар Иосеб Басилис-швили.

Приписка Ломи и Лачины, подтверждающих пожертвование купленных ими крестьян (л.45а).

Дефектность: нет начала.

Начало: ჟ ნიგელსა ესი და ქუ̂ᲗᲔᲜა ᲔᲡ ᲓᲐᲘᲬᲔᲡᲔᲑ

Копия мцхетской грамоты № 169 (список № 60), которая, как и список № 60, не сохранилась. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, П, стр.202-203 (в извлечениях).

381

* Н 6 (G 29ъ; Н 46)-18. Лл.34б-37а.

Дарственная грамота (сигели и обет; ფიცები) амилахора Химшии Абулетисдзе, его супруги Эснии и сына Имариндо(!), данная 13 апреля в кроникон 93 (1405 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется некий Шергилас-швили в Дзагнакорна, освобождаемый от повинностей. Жертвуется также подать за канал (სარწყავი მამისაგები), уплачиваемая нодокрийцами.

Обращение к католикосу Элиозу с просьбой служить агапи.

Писец Деметре Маркозис-швили.

Приписка переписчика о наличии печати с неразборчивой легендой (л.36а).

Дефектность: нет начала.

Начало: ე ბუნებნ ფოვლოლაოვს მოვედ ეკუდანასა ნა

Копия мцхетской грамоты № 106 (список № 288), которая, как и список № 288, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.214 (в извлечениях). Пер.док.: на франц. яз. - Add. XV1, p.463 (в извлечениях).

382

* Е 73 (Е 102)-30. Л.67аб.

Дарственная грамота некоего Гугуны Хачимис-дзе, данная в кроникон 103 (1415 г.). Мцхетскому Свети-Цховели, католикосу Элиозу и всем мцхетцам жертвуются владения, расположенные в конце Сатихе и Курдзеули.

Писец - мцигнобар Махаребел.

Дефектность: нет начала.

Начало: ესენ ვათოლიკე საფლანსა, ფა მას ნა ფონ ალმასოვკოსა

Копия мцхетского позднего списка № 140. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.223 (в извлечениях).

383

* Е 73 (Е 102)-22. Лл.52б-53б.

სიგელი ბუკურეფის ბუკიძისა /Грамота (сигели) Букидзе (!) в Хведурети/

Без даты. Датируется годами католикосства Элиоза - 1399-1419.

Дарственная грамота (дацерили) дочери царя Баграта У и сестры царя Георги УП Улумпии и ее сына Савверела. Католикосу Элиозу жертвуется вотчина, принадлежавшая Букис-дзе в Хведурети для выполнения агапи амир-эджиба Чижавас-дзе. Обращение к католикосам не взимать податей.

Копия мцхетского позднего списка № 86, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.213 (в извлечениях с датировкой 1401-1407 гг.).

384

* Н 13 (G 29 ;Н 61)-16. Лл.17а-18а.

სიგელი ფორანფისა /Грамота (сигели) корантская/

Без даты. Дана, очевидно, в 1435-1439 гг.

Дарственная грамота (цигни) казначея казны Баратн Качибаисдзе, его супруги Тинатин и их сыновей Давита, Германоза и Лапа (ლაშაბ) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиту о пожертвовании селения Коранта в Сомхити. Устанавливается агапи.

Грамоту утверждали Барата, Тинатин и Давит.

Копия мцхетской грамоты № 187. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.232 (в извлечениях с датировкой около 1428 г.); ИД, Ш, стр.36-38 (с датировкой 1447-1459 гг.).

385

* Н С (G 29b; Н 46)-13. Лл.25б-27б.

Дарственная грамота (цигни и сигели) братьев Габелис-дзе - амир-эджиба Рамина и амил-ахора католикосского храма Саама, данная 8 марта в кроникон 139 (1451 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиту Ш. Жертвуются отдельные крестьяне и участки земель в селениях Крцхилоани и Эргнети.

Писец Элиоз Элиозис-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ქ. ეთ მეუფეებისა და ეთ უფლებისა ტ̃ნსა სულისა წმიდისაჲ*

Копия мцхетской грамоты № 54. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CXXX-CXXXI. Изд.док.: Хроники, П, стр.261 (в извлечениях); ИД, П, стр.7-10.

386

* Н 6 (G 29b; Н 46)-58. Лл.103б-105б.

Грамота (цигни и сигели) уджармийца Папанели (в Хроники, П: Паванели; см. библиографию) и его сына Шалва, данная 20 сентября в кроникон 147 (1459 г.) храму архангела в Вирша, католикосу Давиту Ш и мегандзурта-ухуцесам его дома: Джинджихис-дзе Григолу, сыну Бада, и его сыновьям Бада и Беврозе, сыновьям его брата Шалва и Иване. Обмениваются участки земель, часть которых куплена за золото, и жертвуются храму Вирши.

Писец - Димитри Гвинианс-дзе, сын Кириле.

Грамоту утверждают Папанели и Шалва (л.103б).

Копия мцхетской грамоты № 484. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.272 (в извлечениях).

387

* Н 13 (G 29; Н 61)-17. Л.18аб.

სიგელი ამავ ყორანთისა /Грамота (сигели) этой же Коранты/

Без даты. Датируется приблизительно 1457-1459 гг.

Дарственная грамота (цигни) казначея казны Давита Качибас-дзе, его брата Германова и сыновей -Лапа, Бараты, Сурамела и Кавтара мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиту Ш. Возобновляется пожертвование их родителей (см. № 384).

Писец - сахлт-хуцес Николаоз.

Подписи Давита, Германова, Лапа, Бараты, Сурамела и Кавтара.

Копия мцхетской грамоты № 167 (список № 188), которая, как и список № 188, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.271 (в извлечениях, с датировкой 1457-1460 гг.); ИД, Ш, стр.38-39 (с датировкой 1466-1472 гг.).

388

* Н 6 (G 29b; Н 46)-15. Лл.28а-31а.

Дарственная грамота (цигни и сигели) эристава Вамика Шабурис-дзе, его брата Саро, сыновей Гиорги, Омара, Мики, Варама и Нугзара и братьев и детей их дома, данная 23 апреля в кроникон 153 (1465г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Маркозу о пожертвовании вотчины Ноджикети, церкви Ноджистави и вотчин.

Писец - Махаребел Окропирис-швили.

Копия мцхетской грамоты № 75 (список № 296). Подлинник, как и список № 296, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.285-286 (в извлечениях).

389

* E 73 (E 102)-61. Лл.146а-151а.

То же

Список озаглавлен: სიგელი გრამატისა /Грамота (сигели) Ноджикети/.

Незначительные разночтения.

Копия мцхетской грамоты списка № 296.

390

C 39 (H 60_1)

Без даты. Датируется, по-видимому, 70-80-ми гг. XV в. на основании следующих данных: 1) палеографически документ относится ко II половине XV в.; 2) частое употребление лишнего о (и), характерное для областей Тортоми и Пархали, указывает на составление документа в этом крае; 3) сразу после завоевания названного края турками (ок. 1474 г.) некий Маhмад-бег первым из грузин принял мусульманство, за что турецкое правительство утвердило ему владения в качестве санджака; поэтому можно предполагать, что документ дан этим Маhмад-бегом.

Жалованная грамота (цигни), данная некими Маhмад-бегом, Мариам и Параф-бегом о пожаловании крестьянина Георгиа с женой и ребенком (или детьми) в домашние прислуги неким Берое, Папуне и Арисаси (!) Паремухсишвили.

Документ доставлен, видимо, из Юго-Западной Грузии Д.С.Бакрадзе и передан им же М.Броссе. В Азиатский музей поступил, по-видимому, в 1884 г.

Колл.М.Броссе (?); 16 x 15,5; 1 л.; 23 строки; размер текста 16 x 14; после каждого слова три точки; чернила черные; крупный

мхедрули; вложен в бумажную обложку. Сохранность: коричневые пятна, бумага мятая, пять горизонтальных и один вертикальный сгибы, три маленьких отверстия (дефект при изготовлении). Рукопись реставрирована в 1961 г.

391

* E 73 (E 102)-37. Лл.75а-76а.

იაგანაშვილისა მეფობისადმი ქალაქი (!) /О пожертвовании Иаганашвили в городе/

Дарственная грамота (цигни и сигели) Бакубата, Иарали, Мераба и Ломи Бараташвили, данная в кроникон 181 (1493 г.) католикосу Абраhаму. Жертвуются в Тбилиси купленные у царя для храма Свети-Цховели некий Давита Иаганашвили и его дети с виноградником у Дигвами. Пожертвование сделано в искупление греха брата жертвователей Сулхана.

Копия мцхетского позднего списка № 158. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CXXXI. Изд.док.: Хроники, II, стр. 310 (в извлечениях).

392

* H 13 (G 29; H 61)-18. Лл.18б-19а.

სიგელი ფრანგისა /Грамота (сигели) корантская/

Дарственная грамота (сигели) Абаша Бараташвили и сына его брата Давита, данная в кроникон 217 (1529 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Басили. Возобновляется пожертвование селения Коранта, сделанное их предками для агапи, так как позднее сесение опустело.

17-1148

Копия мцхетской грамоты № 189, списка № 6. Подлинник, как и список № 6, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.373 (в извлечениях); ИД, Ш, стр.59.

393

* Е 73 (Е 102)-34. Лл.69а-70о.

ᲬᲤᲘᲡ ᲥᲐᲠᲐᲥᲡ ᲓᲔᲛᲣᲠᲐᲨᲕᲘᲡ ᲡᲘᲒᲒᲘ /Грамота (сигели) Демурашвили в городе Тпилиси/

Грамота (цигни и сигели) Шиаоша Квенипневели Ратишвили и его брата Манучара, данная в кроникон 245 (1557 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Доменти I. В искупление случайного убийства брата жертвуется живущий в Тпилиси кма Демурашвили.

Копия мцхетского позднего списка № 152. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.399 (в извлечениях).

394

* Н 6 (G 29b; Н 46)-57. Лл.101б-103б.

Без даты. Составлена около 1550-1560 гг.

Грамота (цигни, пици и сигели) некоей Тамар, ее сыновей амилахора Гиорги и Элбадура, брата Абдухана и их детей Коиара (в списке этого имени нет), Отара, Мелкизедека и Ругетела Ацкурской церкви богоматери и Иеремии Мацкверели. Жертвуются крестьяне и селение Цниси, освобождаемые от подати мали.

Копия мцхетской грамоты № 483. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.385-386 (в извлечениях); ИД, П, стр.47-48 (с датировкой ок. 1575 г.).

395

* Е 73 (Е 102)-14. Лл.36а-37а.

ᲡᲘᲒᲒᲘ ᲙᲣᲚᲑᲘᲗᲘᲡ ᲛᲘᲬᲘᲡᲐ ᲓᲐ ᲥᲐᲠᲐᲥᲡ ᲡᲐᲮᲚᲔᲑᲘᲡᲐ /Грамота (сигели) о земле в Кулбити (!) и усадьбы в городе (Тпилиси)/

Дарственная грамота (сигели) картлийского царевича Костантине и его братьев Гиорги и Мелкиседека, данная в кроникон 248 (1560 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется сасахле с усадьбой (ᲡᲐᲡᲐᲮᲚᲔ ᲡᲐᲮᲚᲔᲑᲘᲗᲐ), вотчиной и лавками в Калоубани в Тпилиси и участок земли в Квабити (!).

Писец - настоятель Армазского монастыря Бесарион.

Копия мцхетского позднего списка № 26. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CXXXI. Изд.док.: Хроники, П, стр.401-402 (в извлечениях).

396

* Н 6 (G 29b; Н 46)-12. Лл.24б-25б.

Дарственная грамота (цигни и пири) картлийского царя Александре, его жены Тамар и сына Давита, данная 9 марта в кроникон 256 (1568 г.; в рукописи бз 56) мцхетскому Свети-Цховели. Подтверждается принадлежность мцхетскому Свети-Цховели монастыря Малемце в Гудалети, селений Гудалети и Эзати и крестьянина Квливидзе, пожертвованных дедом Александре, но затем его отцом пожалованных в ариставу Деметре. Грамота дана по рассмотрении гуджаров, представленных католикосом Николаозом.

Писец Насриа Туманишвили.

Приписка о наличии подписи и печати Александре.

Копия мцхетской грамоты № 40 (список № 118). Подлинник, как и список № 118, не сохранился. В ЦГИАГ копия грамоты.

Уп.рук.: Add. XVI, p.460.

397

* Н 78 (G 49а; Н 47)-2. Лл.193б-194б.

Без даты. Датируется 60-70-ми годами XVI в., когда ксанским эриставом был Иасе, сын Квенипневели.

Дарственный акт ксанского эристава Иасе, сына Квенипневели, его жены Родам и сыновей Ларгвели и Квенипневели, данный Ларгвисскому монастырю. Жертвуются общины Курта и Цихиа, освобождаемые от повинностей, помимо воинской и охотничьей повинностей и подати рыбой.

Копия пергаменного свитка, хранившегося у Ш.Эристави. Подлинник не сохранился.

Документ был приписан на оборотной стороне грамоты Шалвы Квенипневели (см. № 203), из-за чего переписчик принял его за продолжение названной грамоты.

Изд.док.: ГД, Ш, стр.562-563 (с датировкой по палеографическим данным XVII в.).

398

* Е 73 (Е 102)-67. Лл.165б-169а.

კახეთს ღანუხისა /В Кахети ганухская/

Дарственная грамота (сигели) Элмирзы, сына царя Леона I, его жены Кетеван и сына Иовела, данная в кроникон 268 (1580 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются 12 дымов крестьян в Квемо Ганухи, освобождаемые от повинностей, кроме татарской подати саури и воинской и охотничьей повинностей.

Писец - монах Иоане.

Копия мцхетского позднего списка № 338. Подлинник в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, II, стр.418 (в извлечениях).

399

* Н 16 (G 28; Н 39)-6. Лл.23-24.

Дарственная грамота, данная женой имеретского царя Гиорги II царицей Тамар при пострижении в монахини в кроникон 274 (1586 г.)

Гелатской церкви св.Гиорги. Жертвуется 11 крестьян в Чхари. Отмечается, что на средства из своего приданого она украсила оклад, иконы и церковные книги.

Дефектность: лакуны в тексте, нет конца.

Конец: მოქალაქენ...ეპისკოპოზს ოსას საბოცრა ფიხნაველსა

Л.23 - грузинский текст, л.24 перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.ССУI-ССУII (в извлечениях). Изд.док.: Хроники, II, стр.425 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.32-34.

400

* Н 13 (G 29; Н 61)-21. Лл.20а-21б.

სიგელი ვალკეფილისა /Грамота (сигели) (пустоши) Велкетили/

Дарственная грамота (цигни и сигели) неких Эраджа, Гулаба и Сачино Бараташвили, данная в кроникон 275 (1587 г.; в рукописи описка: ᲣᲛᲔ) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется пустошь Велкетили до пределов селений Коранта, Самшвилде и Сатредо в уплату тетри, взятых у названной церкви во время католикосства Николаоза У.

Копия мцхетской грамоты № 192. Подлинник не сохранился.

401

* Н 8 (G 27; Н 63)-12. Лл.45-46.

Акт дарения сыновей эристава Давита и Ломина и их матери Тамар. Возобновляется пожертвование Гелатскому собору сел. Квашхиети в Раче, перед этим ставшего эриставским. Устанавливается агапи.

Без даты. Дана сыновьями неизвестного эристава, судя по содержанию, Рачи, Давитом и Ломином и их матерью Тамар. Упоминаемые в акте лица в истории неизвестны. Генеалогическая таблица рачин-

ских эриставов относительно полно восстанавливается лишь с конца ХУП в., поэтому документ составлен, очевидно, ранее этого времени. Однако по содержанию он относится, по-видимому, к периоду после восстановления Гелатской епископской кафедры в 1529 г. По всем этим данным документ можно отнести к ХУI в. после 30-х гг.

Копия гелатской грамоты. Подлинник приписан на оборотной стороне грамоты Вахтанга Горгасала (см. № 19). Подлинник в ЦГИАГ.

Л.46а - текст грамоты, л.45а - перевод на русский язык, лл.45б, 46б - без текста.

Уп.рук.: Introduction, p.CCШ. Изд.док.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей, стр.5-6 (с датировкой по палеографическим данным ХУI в.).

402

* Е 73 (Е 102)-17. Лл.42а-46а.

სიგელი ოსაურისა /Грамота (сигели) ос(и)аурская/

Дарственная грамота (сигели) царицы Хварашан, дочери Гиорги Х, данная 13 октября в кроникон 317 (1629 г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Ос(и)аури в Земо Картли. Устанавливаются два агапи. Обращение к католикосам не нарушать пожертвования.

Копия мцхетской грамоты списка № 73.

Изд.док.: ИД, IУ, стр.12-15.

403

* Н 90 (Н 59; Н 81)-2. Л.3аб.

Акт дарения (цигни и сигели) некоей Астандар, дочери Чхетидзе, данный в кроникон 317 (1629 г.) Мартвильской церкви богоматери о пожертвовании двух дымов в Эки и одного поселенца в Ноджи(с)хеви в качестве эпитимии.

Копия хонской грамоты (которая была копией с подлинника - мартвильской грамоты), переписанной в 1838 г. дьяконом Басили Микаберидзе (приписка переписчика на л.3б).

404

* Н 13 (G 29; Н 61)-11. Лл.13б-14а.

სიგელი ციციანთ მემონიტლოების გლეხებისა ბუნანისს (!) ოთმ სახლოვნ /Грамота (сигели) пожертвованных (тавадами) Цицишвили крестьян, живущих в Крцаниси/

Дарственная грамота (цигни и сигели) Цици Цицишвили и его братьев Каихосро, Эдишера, Парсадана и Вахтанга, данная 13 июля 1664 г. мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются два дыма крестьян и два крестьянина с семьями в качестве эпитимии (в искупление женитьбы одного из братьев Цицишвили на дочери Элизбара Давитишвили).

Копия мцхетской грамоты № 182.

405

* Е 73 (Е 102)-45. Лл.90а-93а.

სიგელი ანდრიას გლეხებისა /Грамота (сигели) о крестьянах Андрия/

Дарственная грамота (цигни и сигели; гуджар) Каихосро, сына сахлт-хуцеса Бараташвили, данная 3 августа в кроникон 352 (1664 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Доменти Ш. Жертвуются два дыма крестьян в знак примирения с католикосом благодаря посредничеству антиохийского патриарха.

Девять исполнителей и свидетелей, в том числе сахлт-хуцес католикоса Папуа, а также все мцхетцы.

Писец и свидетель Николоз Алавердели Цицишвили.

Копия мцхетского списка № 199.

Ан.рук.: Introduction ,p.CXXXIУ. Изд.док.: Хроники, П, стр. 482 (аннотация грамоты в извлечениях).

406

* Н 13 (G 29; Н 61)-27. Л.24аб.

იარალაშვილის ვახუშტის მემოწირული კაცისა ორთოიძისა
/(Грамота) о пожертвованном Иаралишвили Вахушти человеке Ортоидзе/

Дарственная грамота (цигни и сигели) некоего Вахушти, его сына Манучара и его братьев Баадура и Бахуты, данная 7 февраля в кроникон 370 (1682 г.; в рукописи ფუ вместо ფო) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Николаозу. Жертвуется купленный им один дым крестьян Ортоидзе.

Копия мцхетской грамоты № 198.

407

* Е 73 (Е 102)-24. Лл.57б-58б.

ატენს(!) საკაკაძის გივისგან მემოწირული ვენაკი /Виноградник, пожертвованный в Атени Гиви Саакадзе/

Дарственная грамота (цигни и пици) Гиви Саакадзе, данная в кроникон 374 (1686 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Николозу. При посредничестве царя и придворных (დარბაისელი) Картли жертвуются некие Бехита и Бери Дарчашвили в качестве эпитимии за женитьбу на сестре жены.

Семь свидетелей и посредников, в том числе Пилипе Мровели Цицишвили и супрач Каихосро.

Писец и свидетель - сахлт-хуцес Реваз.

Копия мцхетского списка № 100.

Ан.рук. : Introduction ,p.CXXXI-CXXXП.

408

* Н 13 (G 29; Н 61)-15. Лл.16а-17а.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Вараза Бараташвили и его сыновей Георги и Луарсаба, данная 15 марта в кроникон 378 (1690 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Иоане. Жертвуются пять крестьян в Эрти(си) в искупление вины - продажи сына своего кма, за что Вараз был проклят католикосом. Пожертвование совершено по приказанию и с разрешения царя Иракли I.

11 свидетелей, посредников и исполнителей.

Копия мцхетской грамоты № 186.

409

* Н 8 (G 27; Н 63)-24. Л.98.

Без даты. Датируется католикосством Давита Немсадзе 1673-1696 гг.

Грамота некоего Кации Ашвили, его жены Тинатин и их сына Симона католикосу Давиту Немсадзе о возвращении Бичвинтской церкви богоматери скорохода Оболадзе, который был захвачен турками и выкуплен Кацией, оставившим его себе.

Три свидетеля и посредника.

Писец и свидетель - мдиван Иасе Асатиани.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...ოავად დამაოებელისა ტყვისაგა და ყოველგა მისგა ბმირაგა ოავდებოსგა

Копия бичвинтской грамоты № 62.

Л.98а - грузинский текст, л.98б - перевод грамоты на русский язык.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.83 (с сокращением начала; в конце грамоты в подлиннике отсутствовали имя и подпись мдивана Иасе).

410

* Н 92 (Н 59; Н 81)-5. Лл.8б-9а.

Акт дарения Ротинанṭ Бежуа (фамилия с суффиксом принадлежности в род.п. мн.ч.), данный 5 сентября в ḳроникон 397 (1709 г.) о пожертвовании своего зятя Надира, купленного им и усыновленного, своей молельне - Эчминадзинской церкви св. Григола.

Три свидетеля.

Писец и свидетель Худада Гогинашвили из Гори.

Акт являлся припиской к купчей об усыновлении названного Надира (см. № 443).

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.774.

411

* Е 73 (Е 102)-83. Лл.214б-215б.

ლიპუაშვილის მემოწირულობის წიგნი /Документ (ц̇игни) о пожертвовании Липуашвили/

Дарственная грамота (ц̇игни и сигели) Роина Джавахис-швили, его сына Ḳаихосро и потомков их, данная 5 декабря в ḳроникон 409 (1721 г.) каṭоликосу Доменти IУ. Мцхеṭскому Свети-Цховели жертвуется принадлежащая ему и полученная от каṭоликоса треть стоимости крестьянина Липуашвили. Этот крестьянин принадлежал трем братьям - Роину, Авṭандилу и Эрасти, но был пожертвован их отцом в отсутствие Роина в искупление греха - продажи пленников.

Четыре свидетеля.

Писец Гиорги Джавахис-швили.

Копия мцхеṭского списка № 422.

412

* Н 8 (G 27; Н 63)-3. Лл.9-10.

Без даты. Дана вскоре после битвы у Чихори в Аргвеṭи, в 1734 г.

Дарственная грамота Левана Абашидзе Бич̇винтской богоматери о пожертвовании одного дыма крестьян в Ḳарцхманаḳаневи и священника Махаробела Мардалеишвили (в списке მარდალეშვილი). В начале грамоты описана битва между турками и имеретинами, происходившая в Аргвеṭи, у Чихори в 1734 г.

Дефектность: нет начала, несколько лакун.

Начало: ...ოფნენ:ოა: იბრახეს: ბრახვა: ბერეთი: მეფისა: ალექსანდრესი:

Печать с легендой: ლევან აბაშიძე, არგვეთის თავადი /"Леван Абашидзе, ṭавад аргвеṭский"/.

Знаки препинания - две точки после каждого слова. Л.9 - грузинский текст, л.10 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бич̇винтской грамоты № 45.

Ан.рук.: Introduction, p.ССШ. Изд.док.: ЦГ, I, стр.147-148.

413

* Н 92 (Н 59; Н 81)-8. Лл.13а-14а.

Акт дарения Ḳаихосро Цицишвили, его жены Анахаṭун Бараṭашвили и сыновей Иоане и Нодара, данный 20 декабря в ḳроникон 425 (1737 г.) Анчийской иконе богоматери о пожертвовании десяти код хлеба и семи кока вина ежегодно.

414

* Е 240 (Н 59; Н 81)-79. Лл.114а-115а.

Акт дарения Па(а)ты Абашис-дзе, сына дочери царя Вахтанга УI Ануки, данный 7 июня 1751 г. Давиṭ-Гареджийскому монастырю Иоанна крестителя о пожертвовании ежегодно десятины хлеба, ячменя, проса и кукурузы, получаемых со своей пашни.

415

* Н 86 (Н 59; Н 81)-12. Л.17аб.

Дарственная грамота (цигни) царицы Тамар, урожденной Геловани, данная в кроникон 445 (1757 г.) Цагерской церкви богоматери о пожертвовании двух братьев Силагадзе, выкупленных и воспитанных ею: один монахом, другой, поселенный в Цицерчи, - светским лицом. Пожертвованные лица отданы митрополиту Григолу Цагерели и Манучару Дадиани.

Писец и свидетель - мгалобел Гиорги.

Грамоту утверждает Манучар, внук Бежана Дадиани. Печать Бежана Дадиани.

Копия цагерской грамоты № 43.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.8-9 (в извлечениях).

416

* Н 93 (Н 54; Н 80)-5. Л.14.

Акт дарения Гиви Гурамишвили и его сына Заала, данный 29 апреля в кроникон 446 (1758 г.) Мартколской церкви нерукотворного образа о пожертвовании участка земли в Авчала.

Документ утвержден печатью Гиви Гурамишвили.

Переписана игуменом Иоане Канделаковым, видимо, в середине XIX в.

417

* Е 240 (Н 59; Н 81)-51. Л.69аб.

Без даты. Датируется, приблизительно, 40-50 ми годами ХУШ в., так как Осикме был куплен в 1734 г. Гриколом и Давитом Оханасшвили (сыном Охана) (см. № 445), сыном одного из которых, по-видимому, является Оханес, написавший данное письмо.

Письмо (цигни) некоего Оханеса купленному им кма Осикме об отдаче его вместе с его купчей (ᲛᲝᲬᲘᲚᲔᲑᲘ) священнику Тевдоре и Бежану Банабишвили, ввиду того, что Осикме не выполнил его волю.

418

* Е 240 (Н 59; Н 81)-78. Лл.112а-113а.

Акт дарения ксанского эристава эриставов Давита и его братьев кулараґаса Гиорги, Иоане и Иесе, сына его Шалвы и его потомков, данный 19 ноября 1764 г. Давит-Гареджийскому монастырю крестителя о пожертвовании пяти литров топленого масла, десяти литров сыра, пяти бурок и четырех чохи в год.

Писец - мдиван-мцигнобар Тамаз из Карели.

419

* Н 92 (Н 59; Н 81)-11. Лл.19а-20а.

Акт дарения сардала Реваза Орбелиани, сына сардала Каихосро, и его сыновей - сахлт-ухуцеса Давита, Николоза и Каихосро, данная 16 марта 1768 г. монастырю крестителя Давит-Гареджийского многогорья. Возобновляется пожертвование, сделанное дедом его сардалом Луарсабом, десятины овец, взимаемых в Сабаратиано в пользу сардала. Оговаривается, что пожертвование не должно изменяться несмотря на уменьшение доходов. Кроме того, Реваз жертвует 20 литров риса из своего урожая.

Писец Осе Иесе (!).

Грамота утверждена тремя печатями.

Приписка от 1 ноября в кроникон 490 (1802 г.) об утверждении грамоты внуком Реваза, сардалом и сахлт-ухуцесом Иоане Орбелиани (л.20а).

420

* Н 87 (Н 59; Н 81)-4. Л.15аб.

Дарственный акт царевича Одиши и Лечхуми Николаоза, сына Отии Дадиани, данный в 1771 г. монастырю Саирме о пожертвовании десятины всех податей сахасо - бегара, саудиеро и других, кроме подати ячменем, получаемых с его собственных владений в Лечхуми.

Четыре свидетеля, в том числе митрополит Антони Цагерели.

Писец - священник Петре.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.44-45 (в извлечениях).

421

* Н 87 (Н 59; Н 81)-7. Лл.19а-20а.

Дарственная грамота Гулкан Дадиани, вдовы Отии, данная в 1778 г. Меирманской церкви (ერობაბურ ბოროჯოა) в Лечхуми. Жертвуются четыре крестьянина, освобождаемые от повинностей воинской и перевозок грузов и отработок надоба, кроме ежегодного приношения одной шамахской свечи.

Писец - чкондидский архидьякон Симон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью.

Копия мартвильской грамоты.

422

* Н 84 (Н 59; Н 81)-30. Л.46аб.

Акт дарения Гиорги, сына Отии Дадиани, его жены Мариам и сына Николаоза, данный 31 августа 1787 г. Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании одного поселенца. В качестве бегара устанавливается приношение свечей на сумму 6 руби.

Писец - дьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Гиорги и Мариам.

Копия мартвильской грамоты.

423

* Н 87 (Н 59; Н 81)-26. Л.47а.

Без даты. Дана, по-видимому, в 80-х годах ХУШ в.

Дарственная грамота Гиорги, сына Отии Дадиани, его жены Мариам Абашидзе и их сына Николоза, данная монастырю Саирме. Жертвуется десятина с урожая хлеба, вина, кукурузы и бобов на полях селений Гвириши и Цхукуреши, кроме бегара и саудиеро. Содержит обещание в случае приобретения новых владений в Лечхуми также пожертвовать десятину с доходов.

Грамота утверждена тремя печатями.

Копия мартвильской грамоты.

424

* Н 85 (Н 59; Н 81)-4. Лл.17а-18а.

Дарственная грамота Гулкан, вдовы Отии Дадиани, данная 25 августа 1790 г. церкви св. Гиорги в Мартвили, усыпальнице Отии. Жертвуются купец еврей Давит Эликас-швили и его сын Абрам с их семьями и имуществом.

Писец - чкондидский архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Гулкан.

Копия мартвильской грамоты.

425

* Н 87 (Н 59; Н 81)-10. Лл.23а-24а.

Дарственная грамота Нины Дадиани, данная 30 июля 1795 г. монастырю Саирме. По просьбе архиерея Иоане жертвуется выморочное имение в Лухано в связи с уменьшением владений монастыря.

Свидетели - моурав Лечхуми Каихосро Геловани, моурав Лухано Манучар Чикоани и другие лица.

Грамота утверждена печатью Нины.

Копия мартвильской грамоты.

426

* Н 85 (Н 59; Н 81)-3. Лл.11а-15а.

Дарственная грамота Ан(н)ы Дадиани и ее сына Манучара, данная в 1796 г. Мартвильскому храму и своему приделу-усыпальнице о пожертвовании крестьян.

Свидетели - митрополиты Иоане Цагерели и Григол Цаишели, одишский сардал Чичуа, сардал-моурав Лечхуми Каихосро Геловани, сахлтухуцес Гиорги Чиковани и другие дидебулы.

Писец - чкондидский архидьякон Михаил Чалаганидзе.

Грамота утверждена печатями Ан(н)ы, Манучара и митрополитов Чкондидели, Цаишели и Цагерели.

Приписка Ан(н)ы о пожертвовании названной усыпальнице 14 крестьян, перечисленных в грамоте (л.15а).

Копия мартвильской грамоты.

427

* Н 87 (Н 59; Н 81)-11. Л.25аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Ан(н)ы Дадиани, данная в 1797 г. архимандриту пустыни Саирме Николозу Чикоани о пожертвовании двух крестьян, освобождаемых от всех повинностей (მამულებისა).

Свидетели - сардал-моурав Каихосро Геловани, крестоноситель Басили Джаиани, настоятель Симон Асатиани и все духовные и светские лица.

Писец - мгалобел Андриа.

Копия мартвильской грамоты.

428

* Н 86 (Н 59; Н 81)-23. Л.33аб.

Дарственная грамота Нины Дадиани, данная 31 июля 1801 г. Цагерской церкви богоматери о пожертвовании воска и мирры.

Грамота утверждена печатью Нины.

Приписки об утверждении грамоты Бесарионом Чкондидели и Григолом Дадиани.

Копия цагерской грамоты № 3.

429

* Н 85 (Н 59; Н 81)-5. Лл.19а-22а.

Грамота Ан(н)ы, жены Кации П Дадиани, данная 24 мая 1804 г. усыпальнице своего мужа в Мартвильском храме о пожертвовании нескольких крестьян.

Писец - монах Михаил Чалаганидзе.

Позднее грамоту утверждали Леван У и Марта Дадиани, Бесарион Чкондидели, Иоане Цагерели, Николоз и Манучар Дадиани (л.22а).

430

* Н 89 (Н 59; Н 81)-9. Лл.19а-20б.

Дарственная грамота Анны, вдовы Кации П Дадиани и матери Григола Дадиани, данная 16 июня 1804 г. Цаишской церкви богоматери. Жертвуются семь крестьян. Грамота дана по представлении документа Кации П Дадиани Григолом Цаишели Чиквани.

Писец Иоане, сын Симеона Иоселиани.

Копия цаишской грамоты.

431

* Н 84 (Н 59; Н 81)-51. Л.84а.

ფარავასაგან მიმინოშვილის (!) ნასყიდობის წიგნი /Купчая, (данная) Пагава (о покупке) Миминошвили/

Заглавие помещено в конце документа.

Акт (цигни) Бежана, сына Пепу Пагава, данный 7 июня 1815 г. Бесариону Чконидидели о пожертвовании крестьянина Миминошвили. Пожертвовано в знак прекращения им продажи крестьян в невольники ("пленники"). Продажа "пленников" вызвала гнев Бесариона и Левана У Дадиани, ввиду чего Бежан Пагава уплатил Бесариону какую-то сумму серебром (тетри).

Десять свидетелей.

Писец - священник Михаил Чалаканидзе.

Копия мартвильской грамоты.

432

* Н 89 (Н 59; Н 81)-11. Л.25аб.

Акт дарения Кетеван, дочери Григола Дадиани, вдовы Манучара Шарвашидзе, и ее сыновей Александре и Димитри, данный 4 января 1818 г. Цаишской церкви богоматери о пожертвовании одного поселенца селения Ледгебие, пожалованного ей отцом. Этот крестьянин кем-то был продан туркам и выкуплен Григолом Цаишели на церковные деньги (тетри).

Писец - священник Давит Хубулава.

Грамоту утверждают Кетеван и Леван У Дадиани; подпись последнего также на русском языке (л.25б).

Копия цаишской грамоты.

433

* Н 89 (Н 59; Н 81)-12. Л.26аб.

Акт (церили) дарения Кетеван, дочери Григола Дадиани, вдовы Манучара Шарвашидзе, и ее сыновей Александре и Димитри, данный 12 января 1820 г. своим кма Кобалиа, пожертвованным ею же Цаишской церкви богоматери. Жертвуется имение их дяди, за которое Кобалиа заплатили ей 100 марчили тетри и одного коня стоимостью в 200 марчили. Отмечается, что поскольку Кобалиа пожертвованы церкви, то и это имение также должно было принадлежать церкви. Однако их владелец умер, не пожертвовав Кобалиа, и поэтому принадлежавшее ему имение жалуется его племянникам.

Пять свидетелей.

Писец - священник Давит Хубулава.

Приписка Левана У Дадиани об утверждении грамоты (л.26б).

Копия цаишской грамоты.

434

* Н 90 (Н 59; Н 81)-17. Лл.52б-53б.

პიპი მეჩიჩუოფლისა ფრის ვეკე ჩიჩუასაგან /Копия пожертвования тавада Пепе (!) Чичуа/

Акт дарения некоего Пепу Чичуа, сына Хаху, данный 4 октября 1824 г. Хойской церкви богоматери о пожертвовании шести крестьян.

Пять свидетелей, в том числе Иоане Цаишели Чикоани.

Писец - дьякон Датика Микеладзе.

435

* Н 84 (Н 59; Н 81)-20. Лл.28б-29а.

Акт (церили) дарения азнаура селения Гезати Кулашского участка Кутаисского уезда Ростома, сына Каихосро Бокериа, данный 14 мая 1850 г. Мартвильскому храму. Жертвуются освобожденный им кма Габуниа и половина имения его дяди. За эту часть имения Габуниа заплатил Бокерии 15 туманов (150 рублей) серебром.

Писец Петре Микеладзе.

Четыре свидетеля.

Копия мартвильской грамоты.

2. АКТЫ ИМУЩЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

а. Купчие

436

Н 70 (Н 60_3)

Без даты. Документ датируется палеографически второй половиной XIУ в. Составлен, по-видимому, в Шавшети.

Купчая (сигели и цигни) на продажу некими Махаробелом, Пиралой и Каконой Маглабадзе небольшого участка земли в Шантаури братьям Папуне, Габриелу и Адомелу Сомехидзе. Цена не указана.

Три свидетеля и посредника, в том числе писец акта Германе Хазнадзе (?).

Приписки: 1) на лицевой стороне - а) მაღლაბაძის გასყიდული [Проданное Маглабадзе]; б) на грузинском и русском языках: о содержании документа (обе приписки рукою Д.З.Бакрадзе); 2) на оборотной стороне три-четыре нечитаемых слова письмом мхедрули, по палеографическим данным ХУ в.

Палимпсест; нижний слой письмом асомтаврули; по палеографическим данным датируется IX в. Текст содержит отрывок из IУ книги Царей; на лицевой стороне 23,16-21, на оборотной 23,33-24,2. Текст полностью не читается. 34 строки на каждой стороне; размер текста 30,5 х 10,5; каждый стих выделен более крупной буквой, написанной на поле.

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого, видимо, его получил Д.З.Бакрадзе, передавший затем документ М.Броссе. В Азиатский музей документ поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл.М.Броссе; 37 х 14,5-15,5; 34 строки; 1 л.; текст грамоты только на лицевой стороне; размер текста 30 х 11-13; пергамен; чернила черные; мхедрули; рукопись вложена в лист бумаги с записью Л.Броссе о содержании грамоты. Сохранность: пергамен покороблен, помят, в двух местах прорван (текст пострадал в одном месте), много маленьких дырочек, коричневые и желтые пятна, текст выцвел и в некоторых местах с трудом или вовсе не читается.

Опис. и ан. рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195-196.

437

Н 72 (Н 60_5)

Без даты. Датируется палеографически ХУ в. Документ составлен, по-видимому, в Шавшети.

Купчая (цигни и сигели) на продажу некими Лашкаром и Деметре Шарбис-дзе места прибрежного поля (საყარე) у Лосиури неким Абраму и Закарию Кашшас-дзе и их брату за семь тысяч тетри. Здесь же говорится (о закладе?) некоему армянину и затем выкупе Лашкаром и Деметре своей земли, покупке ими небольшого участка и продаже двух других.

Среди поручителей названы церкви в Илори, Горгота, Вани, Шавати (!), Нисласа (!), Тба, Агаре, Ацкуре, Вардзиа, две церкви в Огоро (?), Згудери, Кашвети, Цепти, Чихори и св. Куирике (ვუბიკე) и Ивлиты.

Названо четыре свидетеля и посредника, в том числе писец грамоты Иакоб Гегс-дзе.

Дефектность: нижняя часть листа оторвана и недостает средней части документа; конец грамоты сохранился.

Конец л.1а: ფ·ის მარტნ ესა ორეული მიმიცემია:. ...მული სუფლიფ სიმეხსა ვეფ...

Начало л.1б: ...ბმისა ბანფოფისა მბრეფადრის ანეფიფ ლოსიფისა მბრეფადრის

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбеѣти (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого, видимо, получил его Д.З.Бакрадзе, передавший документ М.Броссе. В Азиатский музей документ поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 33,5 х 16; 1 л.; 42 строки на лицевой стороне и 34 на оборотной; размер текста 33 х 14 и 26,5 х 14; бумага; чернила черные; нуска хуцури. Сохранность: края потрепаны, в нескольких местах бумага прорвана, но текст пострадал лишь в двух местах с обеих сторон.

Опис. и ан.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.196.

438

* Е 73 (Е 102)-29. Лл.66а-67а.

Заглавие см. № 30.

Купчая (ц̇игни и сигели), заключенная некими Имеда, Мандуа (? ᲓᲑᲠᲣᲐ), Махара, Адуа и Гуаита Ѣерисадзе, детьми и духовниками их дома в к̇роникон 334 (1646 г.) с сахлт̇-хуцесом Папуа Магаладзе и его братьями К̇аихосро, Гедеоном и Бежаном и его детьми Ревазом и Паатой на продажу участка земли Очалаури (название дано во мн.ч. ᲝᲩᲐᲚᲐᲣᲠᲗᲘ).

Свидетели - Папуна Чивадзе, ключарь К̇ватахевского храма Иосеб и все кавт̇исхевцы.

Писец и свидетель Багдиашвили.

Копия мцхет̇ской грамоты списка № 127.

439

* Е 73 (Е 102)-36. Лл.73б-75а.

Заглавие см. № 513.

Купчая (ц̇игни и сигели), заключенная 23 марта в к̇роникон 352 (1664 г.) К̇обулой К̇обалашвили, его братом Султаном и сыновьями Иованом, Хатисой и Абрамом с одной стороны и кат̇ликосом Доменти Ш с другой на продажу виноградника в Дидубе.

Семь свидетелей, в том числе сахлт̇-хуцес Папуа (Магаладзе) и мдиван Шалва, а также все мцхет̇цы и мок̇алак̇е-к̇ма кат̇ликоса.

Подписи свидетелей - мелик̇а города Тѣилиси Энала и мамасахлиса города Тѣилиси Асламаза.

Копия мцхет̇ской грамоты (номер не обозначен, но по-видимому, мцхет̇ского списка № 155; см. № 513).

440

* Е 240 (Н 59; Н 81)-55. Лл.73а-74а.

Купчая (ц̇игни), заключенная некими Сумбатом, Гивиной и Тусиной Мурадашвили в к̇роникон 353 (1665 г.) с братьями Сухина и Габуа на продажу двух крестьян в уплату долга в четыре т̇ума̇на.

Пять свидетелей.

Писец и свидетель Мегозала.

Изд.док.: ДСИГ,I,стр.43.

441

* Н 13 (С 29; Н 61)-26. Лл.23б-24а.

ᲤᲐᲠᲔᲕᲐᲜ ᲝᲡᲢᲠᲝᲫᲕᲔᲚᲘᲡᲐᲗᲕᲘᲡ ᲠᲝᲓᲘᲡ ᲙᲐᲪᲘ ᲘᲧᲘᲠᲐ ᲑᲐᲢᲠᲘᲫᲕᲔᲚᲛᲐ ᲙᲐᲗᲐᲚᲘᲙᲝᲡᲘᲡᲐᲗᲕᲘᲡ
/О покупке человека царевичем кат̇ликосом у Палевана Хосрошвили/

Купчая (ц̇игни и сигели), заключенная неким Дурмишханом Барат̇ашвили в к̇роникон 359 (1671 г.) с кат̇ликосом Доменти Ш на продажу двух человек.

Девять свидетелей и посредников, в том числе Эвдемос Урбнели, митрополит Эпиѣане Цицишвили, сахлт̇-хуцес Папуа (Магаладзе) и, кроме того, все мцхет̇цы.

Писец и свидетель Иесе.

Копия мцхет̇ской грамоты № 197.

442

* Е 73 (Е 102)-18. Лл.46а-47а.

სიგელი ალის ეკლესიისა წმ. სვეტის ცხოვლის ეპისკოპოსისა ბერიტოვი
/Грамота (сигели) о пожертвовании Свети-Цховели земли в конце (селения) Али у храма/

Купчая, заключенная жителем селения Али Парсаданом Кулиджанашвили, его братьями Парамузом и Атабегом в середине февраля в кроникон 379 (1691 г.) с католикосом Иоане Диасамидзе на продажу четырех дгиури (ერის) земли (ნაფუძარი) в селении Али.

Шесть свидетелей и посредников, в том числе мдиван Закария Мартиросишвили, мелик города Каихосро Энаколошвили, мамасахлис Кациа Энаколошвили.

Писец и свидетель - сахлт-хуцес католикоса Реваз.

Приписка мдиванбега Бардзима о свидетельствовании по повелению католикоса.

Копия мцхетской грамоты списка № 74.

443

* Н 92 (Н 59; Н 81)-4. Л.8аб.

Купчая, заключенная в конце половины ноября в кроникон 389 (1701 г.) неким Берия Мамулашвили с мокалаке Ротинант Бежуа. Ротинант Бежуа усыновляет Надира, сына Берии Мамулашвили, за что платит полную стоимость.

Пять свидетелей.

Писец и свидетель Асламаза Амирагашвили.

Сделка утверждена печатями двух свидетелей и вместо подписи крестом третьего.

Изд.док.: ДСИГ, I, стр.113-114; Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.774.

444

* Н 13 (Н 29; Н 61)-13. Лл.14б-15б.

ტაბუალი ვენახისა /Купчая на) руисский виноградник/

Купчая (цигни и сигели) руисских жителей Абрама и Гиуа Гивиашвили и их сыновей Тамаза и Алхава, заключенная 26 октября в кроникон 393 (1705 г.) с мцхетским Свети-Цховели и католикосом Доменти 1У на продажу виноградника в Руиси. Ранее виноградник был куплен католикосом Иоане Диасамидзе, но часть стоимости, оставшуюся неуплаченной, теперь уплатил Доменти 1У, представивший также и купчую католикоса Иоане.

Пять свидетелей, в том числе мамасахлис селения Ашенда Иоане.

Писец и свидетель Элисе Ишхнели.

Копия мцхетской грамоты № 184.

445

* Н 92 (Н 59; Н 81)-7. Лл.12а-13а.

Купчая (цигни и сигели), данная в начале апреля в кроникон 422 (1734 г.) плотником из Ничбиси Осикме Абрамашвили на продажу себя Гриколу и Давиту Оhанас-швили (или сыновьям Оhана), выкупившим его из "плена" у некоего урума.

Свидетели - вартапет Ванкского храма Шергилаанти (1); ванкский Тер-Саркиса (ბერეთელ!); Мосеса, сын Парсадана, мамасахлис Шапуашвили; Каихосро, сын сардала; мелик Зураб и другие, всего 13 человек (многие фамилии с суффиксом принадлежности в род. пад. мн.ч.).

Писец - протоиерей Анчисхатской церкви Алекси.

Сделка утверждена восемью печатями и двумя крестами вместо подписей. Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.776-777.

446

* Н 92 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная в начале мая в кроникон 425 (1737 г.) неким Бежуа Мамулашвили из Зерти с Са(а)ком, сыном Вартанаант Гиорги и его сыновьями Осиа и Гогила на продажу им своего брата.

Свидетели - мамасахлис Ростом, Пешанги Палавандис-швили и другие, всего девять человек (некоторые фамилии с суффиксом принадлежности в род.пад. мн.ч.).

Писец и свидетель Димитри Туманишвили.

Сделка утверждена шестью печатями.

Изд.док.: ДСИГ,I,стр.267-268.

447

* Н 92 (Н 59; Н 81)-12. Лл.21а-22а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная 9 февраля в кроникон 430 (1742 г.) неким Отаром Дондарашвили из Атени и его женой Тинатин с коробейником Хатина Саакас-швили на продажу ему себя и своего пятилетнего сына.

Свидетели - сын мамасахлиса Мосес, коробейник Аветик Гаспарашвили и другие, всего семь человек (некоторые фамилии с суффиксом принадлежности в род.пад.мн.ч.).

Писец и свидетель - Иоване, сын священника Гарсевана.

Сделка утверждена пятью печатями и двумя крестами вместо подписей.

448

* Н 92 (Н 59; Н 81)-13. Лл.23а-24а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная в конце февраля в кроникон 436 (1748 г.) неким Датуной, сыном Махаре Блиадзе, с Дио Папунас-швили на продажу себя.

Свидетель - ключарь Сионской церкви Дио, священник Давит, портные Папа и Давита, сапожник (ბოსტონი) Папа и шапочник (ფაბრიკანტი) Алекса.

Писец и свидетель - протоиерей Сионской церкви Николоз.

Сделка утверждена печатью и шестью крестами вместо подписей.

Изд.док.: ДСИГ,I, стр.335-336.

449

* Н 16 (G 28; Н 39)-11. Лл.31-34.

Купчая (клятвенное письмо), заключенная 3 сентября в кроникон 442, в 1754 г. между Гиорги Абашидзе, сыном Мамуки, и имеретским царем Соломоном I на продажу Харагаулской крепости. Сделка мотивируется необходимостью продать крепость из-за нужды и желанием продать ее именно царю.

18 свидетелей, в том числе сахлт-ухуцес Ростом Джапаридзе, базиерт-ухуцес Зураб Микеладзе и мливан Давит.

Писец и свидетель Заал Абашидзе.

Приписки переводчика: 1) о сокращении им вводной части грамоты (л.32а); 2) о расположении Харагаулской крепости и ее значении во время бунта 1820 г. (л.32б).

Лл.31аб и 34аб - грузинский текст, Л.32аб - перевод грамоты на русский язык; л.33аб - без текста.

Копия гелатской грамоты № 19.

Ан.рук.: Introduction,p.CCУШ-CC1X. Изд.док.: ЦГ, П, стр.3-4 (с сокращением вступления).

450

Н 94

Купчая (цигни и сигели), заключенная Бери Пицхелаури, его сыном Каихосро, сыновьями и потомками их 22 апреля в кроникон 465 (1777 г.) с Беруа Бегиашвили, его сыном Китеса, детьми и потомками на продажу имения с виноградником.

Семь свидетелей, в том числе медзврисхевский моурав Луарсаб (ნაცვალი !) Лоладзе.

Писец и свидетель Васили Кобахидзе.

Подпись Бери Җицхелаури.

Составлена в селении Меджврис-хеви.

В 1926 г. документ М.Сигорским доставлен Н.Я.Марру, из собрания которого в марте 1963 г. поступил в ЛО ИНА.

Колл.Н.Я.Марра; 35,5 х 21,5; бумажный свиток; 33 строки (7 строк на обороте); размер текста 29 х 17,5 (на обороте 8,5 х 17,5); бумага; филигранъ - в квадрате двойной волнистый квадрат с буквами Ф ; чернила черные; мхедрули; почти после каждого слова точка. Сохранность: бумага помята, желтое пятно во всю длину свитка слева, чернила выцвели.

451

Н 95

То же

Копия того же документа, переписанная армянским священником Тер-Геурк Ҝанаевым 25 ноября 1838 г. в селении Меджврис-хеви.

Приписка на обороте: "Грамота Бегиашвили 14"- тем же почерком, что и приписка на обороте грамоты Н 98 (см. № 455).

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ из **селения** Меджврис-хеви Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл.Н.Я.Марра; 37,5 х 23; 35 строк; размер текста 34 х 17,5; бумажный свиток; чернила черные; скоропись мхедрули. Сохранность: несколько желтоватых пятен на обороте, маленькое круглое отверстие.

452

Н 96

Купчая (ҷигни и сигели), заключенная Забилоном Забилонис-швили, его братом Ҝитесой и сыном Сҿиридоном 20 марта в ҟроникон 468 (1780 г.) с Беруа Бегиас-швили, его сыном Ҝитеса, детьми и потомками на продажу участка земли на Гоха (!).

Пять свидетелей.

Писец и свидетель - священник Гиорги.

В знак утверждения стоит четыре креста.

Приписка (на обороте) Забилона Забилонис-швили, его сына Сҿиридона и внука Иосеба от 30 марта в ҟроникон 473 (1785 г.) о продаже Бери Бегиашвили, его сыновьям Ҝитесе и Гиорги участка земли, расположенного рядом с участком земли на Гоха (!).

Свидетели те же.

Писец и свидетель - священник Димитри.

Приписка на обороте, на поле синим карандашом: "Бегиашвили".

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра; 42 х 17,5; 25 строк и на обороте 31 строка; размер текста 35,5 х 12,5, на обороте - 38 х 12,5; бумажный свиток, чернила черные; мхедрули; произвольно расставлены двоеточия. Сохранность: края слегка потрепаны, бумага мятая.

453

Н 92 (Н 59; Н 81)-10. Л.18аб.

Купчая (ҷигни и сигели), заключенная 30 декабря 1784 г. неким Иоане, Давиҭом, Гиорги и Джамаспи Херхеулидзе с наследником престола Гиорги и его сыновьями Давиҭом, Иоане, Багратом, Ҭеимуразом и Михаилом по поводу продажи ҟма Ҭамаза Хеҭагури из Ҟорниси.

Сделка утверждена двумя печатями.

454

Н 97

Купчая (ҷигни и сигели), заключенная некими Даҭуа Миҟеладзе, его сыном Иасе, братом Глаха и сыном брата Нинией 28 июля в ҟроникон 495 (1807 г.) с Ҝитеса Бегиашвили, его сыном Григолом, Нинией и Беруа на продажу им своего владения.

Шесть свидетелей, в том числе меджврис-хевский мамасахлис Гиви Умекашвили и дзурдзук Нинио.

Писец и свидетель – священник Павле Мгебришвили.

Подпись вязью: Павле.

Составлена в селении Меджврис-хеви.

Приписка на обороте: "Грамота (сигели) 14 Бегиашвили. Хевашвили".

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра; 36 х 24; бумажный свиток; 25 строк текста; размер текста 29 х 19; чернила черные; знаки препинания – произвольно расставленные точки; мхедрули. Сохранность: желтые пятна, боковые края немного обтрепаны, в одном месте бумага слегка прорвана.

455

Н 98

То же

Копия, переписанная армянским священником Тер-Геурк Канаевым 25 ноября 1838 г., очевидно, в селении Меджврис-хеви. Дата указана ошибочно: 496 (1808 г.).

На оборотной стороне приписка той же рукой, что и на документе Н 96: "Купчие Хевашвили.13" (см. № 452).

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру. Поступил в ЛО ИНА в марте 1963 г.

Колл.Н.Я.Марра; 37 х 23; 27 строк; размер текста 26,5 х 18; бумажный свиток; чернила черные; знаки препинания – произвольно расставленные точки; мхедрули. Сохранность – желтые пятна, бумага немного помята.

456

Н 99

Купчая, заключенная неким Саба Микеладзе, его двоюродными братьями Габриелем, священником Алекси, Иосебом и братьями Папуной, Нинией и Петре 23 января в кроникон 498 (1810 г.) с Китеса Бегиашвили, его сыновьями Григолом, Иване, Сосиа, детьми и потомками. Продается купленный у Лоладзе виноградник, расположенный рядом с виноградником Китесы Бегиашвили.

Шесть свидетелей.

Писец и свидетель – священник Бесарион Вепхидзе.

Подпись вязью Бесариона. В знак утверждения стоят три креста.

В 1926 г. из селения Меджврис-хеви М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру (запись Н.Я.Марра на обороте), с коллекцией которого он поступил в ЛО ИНА в марте 1963 г.

Колл. Н.Я.Марра; 31,5 х 19,5; 30 строк (текст только на лицевой стороне); размер текста 25 х 17; бумажный свиток; чернила черные; мхедрули; произвольно расставлены точки. Сохранность: желтые и белые пятна, слегка прорван в длину, края немного потрепаны, бумага помята.

457

* Н 84 (Н 59; Н 81)-50. Л.83а.

Купчая (цигни), заключенная 1 августа 1812 г. между Бесарионом Чкондидели и его кма азнауром Иване Чатуриа ([illegible]) с детьми на продажу трех моджалабе, не пожелавших остаться у Чатуриа.

Шесть свидетелей, в том числе архимандрит Васили Элиава и моурав Сехниа Точуриа.

Копия мартвильской грамоты.

458

* Н 87 (Н 59; Н 81)-22. Л.42аб.

Купчая (церили), заключенная Бери Геловани и его сыном Бесарионом 10 сентября 1828 г. с архимандритом монастыря Саирме

Гиорги на продажу одного кма (ძონის ყმა).

Купчую утверждает мдиванбег Бери Геловани и подтверждает его сын Бесарион.

Приписка Гиорги Чкондидели от 22 июня 1837 г. о пожертвовании этого крестьянина монастырю Саирме (л.41б).

Копия мартвильской грамоты.

б. Прочие документы имущественных отношений

459

* Н 13 (Ѥ 29; Н 61)-12. Лл.14аб.

ამირჯანის ბრძანებითი ბიბი /Грамота (цигни) решения Амирджана/

Расписка (цигни и пири), данная Амирджаном Иевангулашвили, его сыновьями Зурабом, Гаспаром, Багдасаром, Мелкуей и Давитой 5 декабря в кроникон 352 (1664 г.) католикосу Доменти II. Амирджаном получено от католикоса две тысячи марчили в качестве платы за привезенные из Самцхе (в списке: "из владений кесаря"!) 10 икон, в том числе Анчийской иконы. Эти иконы были оценены золотых дел мастерами царя Шах-наваза и другими знатоками в 1800 марчили.

Семь свидетелей и исполнителей, в том числе моурав города Тбилиси Манучар, мелик Энала, мамасахлис Асламаз, нацвал Датина и ходжа Бархудар.

Писец и свидетель - мдиван царя Гиорги.

Изд.док.: ИЛКК, стр.187-188 (по другому списку, № 179).

460

* Е 73 (Е 102)-41. Лл.86а-87а.

То же

Незначительные разночтения.

Копия мцхетского списка № 183.

461

* Е 73 (Е 102)-8. Лл.20б-21а.

Без даты. Датируется по содержанию, приблизительно, XVII в.

Расписка некоего Рамаза Мачавариани в получении полной суммы за проданное католикосу (имя не указано) имение в Агаиани (в списке Агагани).

Копия мцхетской грамоты списка № 24.

462

* Е 240 (Н 59; Н 81)-56. Лл.75а-76а.

Расписка (кабзи) некоего Иса-Аджи-Пир Мамадас-швили, выданная в кроникон 423 (1735 г.), в получении на хранение золота, серебра, парчи, тканей, меди и других товаров, хранившихся у некоего Абрама и в каком-то монастыре (название не указано). Отмечено, что кто бы ни пришел из Турции либо из Хорасана, никаких претензий к Абраму не должен иметь.

Документ был утвержден печатью.

463

* Е 240 (Н 59; Н 81)-46. Лл.63а-64а.

Завещание (цигни) некоей Мариам, вдовы Шаипаза, составленное 4 июня в кроникон 452 (1764 г.). Завещается дом, заложенный за 9 1/2 туманов и 5 туманов, которые ей должны отдать.

Свидетели - Рохрохаант Папа, Алаверда Бирагри и Миконаант Папа (фамилии с суффиксом происхождения в род.пад. мн.ч.).

Писец и свидетель ванкский Тер-Петруза.

Документ составлен на говоре тбилисских армян.

19-1148

464

* Е 73 (Е 102)-82. Лл.212а-214б.

გიჯიკრელის რევაზის და იმის მეუღლის ანნასაგან მამულიშვილებისა და ფიჩხოვანს ქემაშვილებისა და ფავიანფის მამულების შემოწირულობის სიგელი /Дарственная грамота (сигели) Реваза Гиджикрели и его жены Анны (о пожертвовании) Мамулашвили и в Пичховани Кемашвили и своих владений/

Завещание (цигни) бездетных супругов Реваза Гиджикрели и Анны, составленное 8 июля 1779 г., в кроникон 467. Мцхетскому Свети-Цховели жертвуются принадлежащие им кма и все владения с условием пользоваться ими при жизни.

Свидетели - все мцхетцы, сардал Шиош Гедеонис-швили, сахлт-хуцес Амилбар Магалас-швили, назир Гиорги Гедеонис-швили, бокаулт-хуцес Луарсаб Гараканидзе, парешт-хуцес Иосеб Элиозис-швили, все священники и люди Свети-Цховели.

Писец и свидетель - протоиерей Михаил.

Подписи: вместо неграмотного Реваза и слепой Анны завещание подписывает и утверждает настоятель Николоз 24 июля того же года (л.214а); далее следуют подписи - Михаила Тпилели, архимандрита Степане, протоиерея Свети-Цховели и католикосского двора Николаоза и мцигнобарта мтавара Давита (л.214б).

Копия мцхетского списка № 409.

Пер.док.: на франц.яз. - Add. XУ1, p.534 (в извлечении); Introduction, p.CXLI.

3. АКТЫ ВЕРНОСТИ

465

* Е 247 (Е 148; Е 232)-5. Л.8аб.

დადიანის და გურიელის საფიცრის წიგნი /Клятвенное послание Дадиани и Гуриели/

Заглавие помещено в конце грамоты в приписке П.Е.Иоселиани.

Без даты. Датируется царствованием Свимона I - 1558-1600 гг.

Клятвенная грамота, данная Хахутой Жорданиа и Татуей Болквадзе эшик-агас-баши Реваву Орбелишвили в царствование в Картли Свимона I. Содержит условие держать ответ перед шахом и султаном (*ყეენი, ხონთქარი*), если чем-нибудь они подведут царя.

Документ утвержден печатью.

Переписана в 1838 г. по указанию П.Е.Иоселиани с грамоты, принадлежавшей Орбелиани (приписка П.Е.Иоселиани на л.8б).

466

* Е 73 (Е 102)-55. Лл.134а-135а.

ყაიას და მისის ძმების მერიგებისა /Документ о замирении Каии и его братьев/

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно 1648 г.

Клятвенное послание (ḿици, пири и ḱигни) братьев сахлṭ-ухуцеса Ḳаии, Ḱаихосро, Ростома и Иесе Цицишвили царю Ростому, царице Мариам и каṭоликосу Ḱристеḿоре о замирении братьев между собой. Замирение последовало после вражды, возникшей из-за случайного убийства одного из братьев. Содержит условие, что в случае нарушения клятвы царь имеет право долю владения, принадлежащую нарушителю, объявить царской собственностью.

Копия мцхеṭского списка № 242.

Изд.док.: Хроники, П, стр.464 (аннотация в извлечениях).

467

* Е 240 (Н 59; Н 81)-74. Лл.105а-106а.

Послание (цигни) Бежана Гамцемлис-швили, Зураба и Уṭруṭа Ḱереṭели, Ḿирана, Отиа и Заза Бернадзе, мамасахлиса Ḱуцна и Па(а)ты, всех Бегиашвили и жителей Ṭигва от 20 сентября в ḱроникон 361 (1673 г.) каṭоликосу царевичу Доменти Ш (имя не названо). Содержит обещание не продавать крестьян в невольники и не быть причастным к продаже. Нарушение должно рассматриваться как проступок перед каṭоликосом и царем Шаḥнавазом.

Писец и свидетель Реваз.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.772-773.

468

* Е 73 (Е 102)-27. Лл.61а-62а.

ავალიშვილისაგან /(Грамота) Авалишвили/

Без даты. Датируется каṭоликосством Доменти Ш - 1660-1675 гг.

Клятвенное послание (ḿици и пири) братьев Гиорги, За(а)ла и Зураба Авалишвили каṭоликосу царевичу (имя не названо) не продавать крестьян в невольники, не быть причастным к этому и препятствовать в этом своим азнаурам и мсахурам. Нарушение будет считаться проступком перед царем Шаḥнавазом.

Копия мцхеṭского списка № 115.

Изд.док.: Хроники, П, стр.477 (в извлечении). Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.773.

468а

* Е 240 (Н 59; Н 81)-73. Лл.103а-104а.

То же

Незначительные разночтения.

469

* Н 86 (Н 59; Н 81)-2. Лл.3б-4а.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ч̀ḳондидели-Цагерели - 1660-1685 гг.

Условное послание (ḿици, пири и ḱигни) Ирине и Зураба Геловани Габриелу Ч̀ḳондидели-Цагерели. Содержит условие, что Геловани будут требовать только бегара с ḳма Цагерского монастыря Ḿочиани, если его поселят на земле, принадлежащей Геловани.

Дефектность: недостает начала и конца.

Начало: ...მიბრძანდა ჭრ ნინა უფროსად...ფაესად

Конец: ქვეყანისანი ხორცისანი და უხორცონი...

Копия цагерской грамоты № 60.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.81-82 (в извлечениях).

470

* Е 73 (Е 102)-26. Лл.60а-61а.

ფალავანდიშვილის საფიცარი /Клятвенное (послание) Ḿалавандишвили/

Без даты. Датируется каṭоликосством Николаоза - 1676-1688 гг.

Клятвенное послание (пири и ḿици) Давиṭа Ḿалавандишвили, его брата Иракли и Бежана, азнауров Авṭандила Шалбеликишвили и Гарсевана Самаґанашвили, всех Лашхи, Надирадзе и всех мсахуров и азнауров. Послание дано каṭоликосу Николаозу, сыну Амилахвари.

19[x]-1148

Содержит клятву выполнять запрет каѳоликоса о продаже пленников и обет в случае нарушения клятвы считаться прегрешившими перед богом и Свети-Цховели и должниками крови (ᲐᲛᲘᲜᲓᲝᲠᲘ) каѳоликоса и царя.

Копия мцхеѳского списка № 114.

471

* Н 8 (G 27; Н 63)-19. Лл.61-64.

Клятвенная грамота Аники Абашидзе, вдовы ѳавада Ломкаца Чиджавадзе, и ее детей Гиорги, Цхутшии (!) и Илариона, данная в кроникон 419 (1731 г.) каѳоликосу Григолу Лорѳкипанидзе и Бичвинѳской церкви богоматери. Жертвуются настоятель их церкви Макариоз и его брат, священник Гиорги, взамен нишани, который они не имеют возможности вернуть.

Свидетели - Папунас-швили, Квели и Симон Лорѳкипанидзе (ᲞᲐᲞᲣᲜᲐᲡ-ᲨᲕᲘᲚᲘ), азнауры, мсахуры, архимандриты, монахи, священники, дьяконы и азнауры дома Чиджавадзе.

Вместо подписей четыре креста.

Лл.61 и 64а - грузинский текст, лл.62а-63а - перевод грамоты на русский язык; лл.63б и 64б - без текста.

Копия бичвинѳской грамоты № 43.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, p.CXXX1X-CXL; Ан.рук. УШ гар., p.140. Уп.рук.: Introduction, p.CC1У. Изд.док.: ЦГ,I, стр.126-127 (в извлечениях).

472

* Н 16 (G 28; Н 39)-13. Л.36.

Без даты. Датируется каѳоликосством Григола Лорѳкипанидзе 1696-1742 гг., очевидно, второй половиной этого периода - приблизительно 1720-1742 гг.

Условная грамота (цигни) некоего Мераба Джаиани каѳоликосу Григолу. Содержит обещание по возможности увеличивать владения церкви, пожалованные ему каѳоликосом Григолом. Пожалование трех крестьян в Джикѳубани по просьбе Мераба Джаиани, было сделано, когда его имение захватили турки.

Названо семь свидетелей, в том числе мдиван Гурген.

Писец и свидетель - архидьякон каѳоликоса Николоз Чкониа.

Л.36а - грузинский текст, л.36б - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинѳской грамоты.

Ан.рук.: Introduction ,p.ССУШ. Изд.док.: ЦГ, I, стр.149-150.

473

* Н 8 (G 27; Н 63)-18. Л.60.

Без даты. Датируется второй половиной каѳоликосства Григола Лорѳкипанидзе - 1720-1742 гг.

Послание (цигни и клятвенное письмо) имереѳского царевича Мамуки каѳоликосу Григолу о пожертвовании Бичвинѳской церкви богоматери своего кма Даѳуны Абесадзе с купленным им Марделис-швили.

Два свидетеля.

Писец и свидетель Лазаре.

Печать Мамуки с легендой: "Царевич (ᲯᲐᲠᲘᲡ ᲨᲕᲘᲚᲘ), лихѳ-имерский царевич (ᲚᲘᲮᲗᲘᲡ ᲛᲔᲤᲔ) Мамука".

Л.60а - грузинский текст, л.60б- перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинѳской грамоты № 30.

Ан.рук.: УШ гар.,pp.138-139. Уп.рук.: Introduction,p.СС1У. Изд.док.: ЦГ,I, стр.150.

474

* Е 240 (Н 59; Н 81)-18. Л.26аб.

Без даты. Документ составлен в епископство Максиме Кутаѳели, после взятия русскими войсками Кутаѳиси 9 августа 1770 г.,- т.е. в период с 1770 по 1776 г.

Поручительство (цигни) некоего Отиа Авалиани митрополиту Максиме Кутаѳели не обижать жену священника Коридзе, отнятую у мужа турком и возвращенную после взятия Кутаѳиси русскими войсками. Обещание не отнимать у этой женщины ребенка, если он появится у нее от турка.

Свидетели - художник Николаоз, Каихосро Кипиани и Мамука Бибилашвили.

Писец - священник Тома Авалиани.

475

* Н 16 (G 28; Н 39)-14. Лл.37-38.

Условная грамота тавада Тавдгиридзе, данная 30 декабря 1777 г. католикосу Максиме, митрополиту Эптвиме Генатели и епископам - Иосебу Шемокмедели, Симону Джуматели и Иоане Хиноцмидели. Грамота дана по просьбе католикоса, согласно которой Гиорги Гуриели восстановил епископские кафедры в Шемокмеди и Джумати, предоставив им все церковные владения. Содержит обещание восстановить епископскую кафедру в Хиноцмида, находящуюся в руках турок, если удастся вернуть свои прежние владения, составлявшие Хиноцмидскую епархию.

Свидетели - все гурийские дидебули и малые (ეროსები).

Л.37аб - грузинский текст, л.38аб - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 73.

Ан.рук.: Introduction, p.CC1X. Изд.док.: ЦГ, П,стр.62.

476

* Е 240 (Н 59; Н 81)-11. Лл.16-17а.

Письмо (цигни) некоего Леона Гогаберидзе от 11 апреля 1784 г. митрополиту Доситеосу Кутатели. Содержит обещание в случае семейной ссоры обратиться за посредничеством к нему, Доситеосу, однажды уже помирившему супругов.

Писец - монах Иоане.

Вместо подписи крест.

477

* Е 240 (Н 59; Н 81)-15. Лл.22а-23а.

Без даты. Датируется епископством Доситеоса Кутатели и царствованием Соломона I - 1781-1784 гг.

Послание (цигни и условие ფიცები) неких Каихосро, Давита, Иесе, Бежана, Бесариона и Росапа Амашукели митрополиту Доситеосу Кутатели. Содержит обещание не допускать, чтобы у них занимались гаданием. Нарушение обещания царь Соломон может рассматривать как измену.

Вместо подписей кресты.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.820.

478

* Е 240 (Н 59; Н 81)-7. Л. 10а-11а.

Условная грамота (цигни и условие) некоего Жгенти, данная 20 мая в кроникон 1793 г. митрополиту Доситеосу Кутатели. Содержит обещание остерегаться новой провинности (за прежнюю провинность Жгенти уже был прощен).

Пять свидетелей.

Писец - архидьякон монах Давит Иоселиани.

Вместо подписи крест.

479

* Е 240 (Н 59; Н 81)-6. Лл.8а-9б.

Без даты. Дана, по-видимому, в 1796 г., когда Доситеос Кутатели был утвержден исполнять обязанности католикоса.

Грамота (цигни и условие) на верность митрополита Бесариона Чкондидели митрополиту Доситеосу Кутатели.

480

* Е 240 (Н 59; Н 81)-23. Л.32аб.

Послание (ц̇игни) некоего Бежаники Иоселиани от 27 февраля 1799 г. митрополиту Досиѳеосу К̇утаѳели. Содержит обещание более не грешить со своей служанкой. За нарушение готов принять проклятие митрополита.

Четыре свидетеля и, кроме того, весь двор митрополита.

Писец Эп̇ѳвими.

481

* Е 240 (Н 59; Н 81)-24. Л.33аб.

Послание (ц̇игни и условие) П̇иранашвили, принадлежащих Саканделидзе, от 29 августа 1799 г. по-прежнему верно служить своему господину (см. № 482).

Свидетель - священник Лазаре (Гамреклидзе).

Писец и свидетель Эп̇ѳвими.

482

* Е 240 (Н 59; Н 81)-25. Л.34аб.

Обещание (ц̇игни и условие) некоего Саканделидзе от 29 августа 1799 г., данное митрополиту Досиѳеосу К̇утаѳели, не допускать несправедливости по отношению к П̇иранас-швили, а в случае недовольства им докладывать Досиѳеосу (см. № 481).

Свидетель - священник Лазаре Гамреклидзе.

Писец и свидетель Эп̇ѳвими.

Вместо подписи крест.

483

* Е 240 (Н 59; Н 81)-22. Л.31аб.

Обещание (ц̇игни) некоего Бежо Мхеидзе от 15 сентября 1800 г. митрополиту Досиѳеосу К̇утаѳели не продавать и не отдавать в приданое незаконного ребенка своего сына. Обещание отдать его лишь митрополиту по его приказанию.

Свидетель и посредник - мгалобел Гиорги Авалиани.

Вместо подписи крест.

484

* Е 240 (Н 59; Н 81)-28. Л.37аб.

Без даты. Датируется епископством митрополита Досиѳеоса К̇утаѳели, но, очевидно, до присоединения Имереѳи к России - 1781-1810 гг.

Послание (ц̇игни и условие) некоего Свимоники Абашидзе митрополиту Досиѳеосу К̇утаѳели. Дано по требованию Досиѳеоса. Содержит обещание выдать ее (о ком идет речь, неясно) замуж; если же она провинится, отдать митрополиту.

Вместо подписи крест.

485

* Е 240 (Н 59; Н 81)-26. Л.35аб.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса К̇утаѳели, но, очевидно, до присоединения Имереѳи к России - 1781-1810 гг.

Поручительство (ц̇игни) неких Махаробела и Симона П̇хакадзе митрополиту Досиѳеосу К̇утаѳели за своего родственника Кациела П̇хакадзе. Обещание докладывать о его проступках Досиѳеосу.

Вместо подписей кресты.

486

* Е 240 (Н 59; Н 81)-17. Л.25аб.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса Кутаѳели, но, очевидно, до присоединения Имереѳи к России - 1781-1810 гг.

Поручительство (ц̆игни) некоего Шошиты Авалиани, данное 8 апреля митрополиту Досиѳеосу Кутаѳели вернуть жену пропавшего крестьянина из Варцихе (ვარციხელი კაცი) ее мужу, если тот появится. На этой женщине женился человек, принадлежащий Авалиани (ავალი კაცი).

Свидетели - моуравы Свимон Абуладзе и Гогиа Медзмариашвили.

Писец Давиѳ Ц̆улукидзис-швили.

487

* Е 240 (Н 59; Н 81)-20. Л.29аб.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса Кутаѳели, но очевидно, до присоединения Имереѳи к России - 1781-1810 гг.

Обещание (ц̆игни) некоего Кации Хамашуридзе митрополиту Досиѳеосу Кутаѳели не продавать и не отдавать незаконного сына своего брата, пожалованного ему митрополитом по его же просьбе.

Три свидетеля.

Вместо подписи крест.

488

Е 244 (Е 148; Е 232)

ქართული (!) სოფლისაგან აზრი /Мнение грузинских советников/

Дана 30 января 1817 г. Свидетельство в подлинности грамоты имереѳского царя Соломона I о пожаловании некоему Паич̆адзе азнаурского достоинства.

Пять подписей, в том числе капитана Ѳеимураза Багратиони.

Приписки: 1) о рассмотрении грамоты советниками на общем собрании (л.1б) и 2) об утверждении ее на общем собрании (л.1а).

Где и кем переписана неясно. Оригинал неизвестен.

На л.1а - перевод текста на русский язык.

Колл.М.Броссе; 36 х 22; 1 л.; 12 строк текста; размер текста 32 х 19; зеленая бумага; филигрань - КВОСН и вертикальные линии; чернила черные; мхедрули.

489

* Е 240 (Н 59; Н 81)-12. Лл.18а-19а.

Обещание (ц̆ерили) некоего Николы Медзмариашвили от 24 января 1818 г. митрополиту Досиѳеосу Кутаѳели не допускать к себе и к своей семье служанку, соблазненную им, и не встречаться с ней. Обязательство за нарушение условия уплатить 100 ґлури (ფული). Послано по требованию Досиѳеоса Кутаѳели.

Свидетели - настоятель Ванской церкви, крестоноситель Свимон, священник Давиѳ Медзмариашвили и моуравы Бери и Шошита Медзмариашвили.

Писец - монах дьякон Бесарион.

Вместо утверждения крест.

490

* Е 240 (Н 59; Н 81)-3. Л.4аб.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса Кутаѳели - 1781-1820 гг.

Поручительство (ц̆игни) неких Миѳела и Бежана Авалиани митрополиту Досиѳеосу Кутаѳели за мать некоего Иваники, которая в чем-то провинилась.

Три свидетеля.

Писец и свидетель Николаоз Авалиани.

Вместо подписей кресты.

491

* Н 84 (Н 59; Н 81)-41. Л.70аб.

Без даты. Датируется епископством Бесариона Чкондидели - приблизительно 1800-1820 гг.

Условный акт (цигни) неких Деисма, Кации, Гиорги, Ростома, Пепу и Левана Чичуа, данный Бесариону Чкондидели. Содержит обещание не продавать более крестьян в невольники ("пленники"). Дана после уплаты ими штрафной суммы (саканоно).

Свидетели - архимандрит, крестоноситель Шио, архидьякон Иесе, настоятели Николов Чикоани и Басили Элиава, а вместо католикоса - Максиме Чкониа.

Две печати, подпись Кации и вместо подписей три креста.
Копия мартвильской грамоты.

4. ПРОЧИЕ ЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

492

* Н 3 (G 29а; Н 43)-42. Л.65аб.

Без даты. Дана кахетским царевичем Иракли (Навар-Али-ханом) ок. 1664-1672 гг.

Жалованная грамота (цигни) царевича Иракли и его матери Елене некоему Петре Мгалоблис-швили о пожаловании ему должности мдивана.

Грамота утверждена царевичем Иракли.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XV1, p.498 (в извлечениях с датировкой ок.1676 г.).

493

* Е 240 (Н 59; Н 81)-2. Л.3аб.

Без даты. Датируется 1636-1678 гг.

Грамота (цигни и нишани) царицы Мариам, данная своему модзгвару Тбилели. Удовлетворяется его просьба о получении десятой доли всех подношений (ფეშქაში), получаемых из Одиши, Лихт-Имерети, владений сабатоно и из страны персов.

Грамота утверждена подписью Мариам.

494

* Н 16 (G 28; Н 39)-9. Л.29аб.

Жалованная грамота некоего Отии Чхеидзе, его жены, дочери цихис-тава Тинатин и их сына Бежана, данная в кроникон 370 (1682 г.) ключарю Гелатской церкви Гиорги. По просьбе Гиорги живущие в Квитири Джапаридзе освобождаются от задолженности неуплаченной ими моуравской повинности. Эта повинность жалуется ключарю Гиорги.

Три свидетеля.

Писец - священник Давит.

Дефектность: небольшая лакуна.

В знак утверждения три креста.

Приписка переводчика грамоты разъясняет положение крестоносителей в средневековой Грузии и обычность того, что на важные светские должности назначались люди неграмотные (л.29б).

Л.29а - грузинский текст, л.29б - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты.

Ан.рук.: Introduction, p.CCVII.

495

* Е 73 (Е 102)-69. Л.177аб.

ესაა მოგზის მოცემული მამადინის ბიძნი ანის /(Это) послание (цигни), данное мдиваном Онаной (о) Шабадини/

Без даты. Датируется годами католикосства Иоане - 1688-1700 гг.

Послание (цигни) мдивана Кахети Онаны католикосу Иоане. Содержит просьбу взять в кма и поселить в Шабадини перешедшего в мусульманство и не пожелавшего вновь принять христианство Таракамашвили, но при условии уплаты им положенных податей - пагабаши, тутунджаги, а также других повинностей.

Свидетели - сын Онаны Николоз Самебели, базиерт-ухуцес Давит и его сын Папуа.

Приписки переписчика о наличии печатей Онаны и базиерт-ухуцеса и подписи Николоза (л.177б).

Копия мцхетского списка № 349.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, p.CLV-CLVI.

496

* Н 13 (G 29; Н 61)-14. Лл.15б-16а.

მოქალაქე მამუკაშვილის ნასყიდობისა /Купчая мокалаке Мамукашвили/

22 октября в кроникон 393 (1705 г.) мокалаке Багдасар Мамукашвили, его сыновья Арутина и Папа, дети и потомки жертвуют себя мцхетскому Свети-Цховели после уплаты католикосом их долга. Названные Мамукашвили ранее были выкуплены некими Капанакашвили, выдавшими им грамоту об азатстве.

Свидетели - мелик города Тпилиси Гиорги, мамасахлис Парсадан, нацвал Каихосро, Гаспар Питуашвили, сахлт-хуцес католикоса Ревав Магалашвили, амилбар Зураб и некий священник.

Писец и свидетель - мдиван Шермадин.

Копия мцхетской грамоты № 185.

497

* Е 240 (Н 59; Н 81)-31. Лл.42а-43а.

Документ (цигни) некоего Датуны Кадисгулы и его сына Басилы, данный 15 мая в кроникон 395 (1707 г.) некоему Каихосро Гамдлисшвили и его племянникам Иораму и Димитри о переходе в крепостное состояние. Акт заключен в благодарность за выкуп Датуны, уличенного в воровстве. Как не имеющий средств Датуна подлежал продаже вместе с семьей сахлт-хуцесу в Манави.

Свидетели - старейшины хеви Каихосро Макашвили, Гурген Мдивнис-швили, Зураб Джандиерис-швили и Джаналан Черкезишвили.

Писец и свидетель - мгалобел Иакоб.

Изд.док.: ДСИГ, I, стр.134.

20-1148

498

* Е 240 (Н 59; Н 81)-49. Л.67аб.

Акт (ციგნი) о тарханстве некоей Тинатин Зурабис-швили, данный 9 октября в кроникон 469 (1781 г.) некоему Гогие Дарчиас-швили при условии служить ей.

Писец - священник Давит.

499

* Е 73 (Е 102)-84. Лл.215б-216б.

გოგია სეთუნიძის და იმისის ძმის მემოწიწკლობის სიგელი
/Дарственная грамота Гогии Сетуридзе и его брата/

Документ (ციგნი) братьев Сетуридзе, данный 14 марта в кроникон 481 (1793 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Антони II о переходе в крепостное состояние. Мотивируется тем, что, возвратившись из лезгинского плена и считаясь свободными, они добровольно пожелали стать кма Свети-Цховели.

Свидетели - парешт-ухуцес Кикола, сын Гиви Джандиери, священник Матте (в списке Матте) Кодалас-швили, сионский эконом-протоиерей (*ეკონომის ეფეფნი*) Иоане (он же писец) и Гиорги Орбелиани.

Копия мцхетского списка № 424.

500

* М 20 (М 52;G 26а)-30. Лл.28а-29а.

Письмо от 15 марта 1798 г. монаха Эптвими из Тпилиси Гарсевану Ревазовичу Чавчавадзе, находившемуся в Петербурге, с сообщением о смерти Иракли II, воцарении Гиорги XIII и отношениях между царевичами.

Приписка с просьбой передать привет царевичам Давиту, сыну Гиорги XIII, и Александре, сыну Иракли II (л.29а).

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XУП, pp.575-576.

501

* М 20 (М 52; G 26а)-31. Л.29аб.

Письмо от 13 мая 1798 г. из Моздока царевича Давита неизвестному лицу с просьбой купить для него в типографии "Политический журнал" за 8 миналтунов.

Ан.рук.: Add. XУП, p.576.

502

Е 241 (Е 160; Е 239)

Письмо царевича Давита Багратиони от 10 января 1802 г. из Тпилиси своему дяде Иулону. Содержит некоторые подробности об обстоятельствах, при которых Давит стал правителем Грузии.

Правлено рукой Давита; им же поставлена в конце дата и подпись: *უმრაბლესი მონა დავით* "нижайший раб Давит". Печать с легендой письмом асомтаврули: Давит.

В начале запись М.Броссе о характере письма.

Колл. М.Броссе; 31,3 х 19,7; 1 л.; 40 строк; размер текста 28 х 16,5 и 18 х 19; бумага с филигранью Pro patria; чернила черные; мхедрули.

Щ. ЦЕРКОВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

20^{x}-1148

I. АКТЫ ДАРЕНИЙ

503

* Е 73 (Е 102)-47. Лл.95б-99а.

სიგელი ოთმაიანისა /Грамота (сигели) оромашенская/

Без даты. Датируется, по-видимому, 1241 г.

Жалованная грамота (дацерили) каѳоликоса Микаила мсахурт-ухуцесу Ваче Гварамас-дзе. Жалуются ему, его детям и потомкам каѳоликосская церковь в Оромашени у Дманиси со всеми владениями, за исключением монахов, имеющих грамоту (сигели სიგელისანი) каѳоликоса Николаоза о пожертвовании их храму Свети-Цховели. Пожалование мотивируется бедственным положением Ваче, как и всего царства, в результате опустошения Картли хорезмийцами и татарами (монголами).

Грамоту утвердили царь Давит УП, каѳоликос Микаил, каѳоликос Арсени, аѳабаг и амир-спасалар Аваг, Иоане Мацкверели, мцигнобарт ухуцес Басили Чкондидели и мечурчлет-ухуцес Гамрекели.

Писец - сачурчлис-мцигнобар каѳоликоса Иоане.

Копия мцхетского позднего списка № 202. Подлинник в ЦГИАГ.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Католикосы Грузии первой пол. XIIIв., Тифлис,1913, стр.5-7 (на груз.яз.); Изд.док.: Хроники, II,стр.176 (в извлечениях, со списка № 202, с датировкой 1310-1318 гг.); ИВ,I, 1945 стр.4-5 (с датировкой 1241 г.). Пер.док.: на франц. яз. - Add. XVI, p.465 (в извлечении, с датировкой 1419-1424гг.).

504

* Н 6 (G 29ъ; Н 46)-29. Л.50аб.

Дарственная грамота (цигни, сигели) каѳоликоса Маркоза, данная 13 декабря в кроникон 152 (1464 г.) меджинибеѳ-ухуцесу Мамисе Беринас-швили и Мисри Эдилас-швили и его сыну Закарии. Утверждается прежнее пожалование селений Посви и Орота, обоих разделенных в Кутала у Джуари.

Свидетели - все мцхеѳцы и Элиоз Элиозис-дзе.

Утверждает каѳоликос Маркоз.

Копия мцхеѳской грамоты № 236, список № 278. Подлинник, как и список № 278, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.282 (аннотация в извлечениях); ИД, П, стр.14-15.

505

* Е 73 (Е 102)-60. Лл.144б-146а.

То же

Список озаглавлен: [illegible] [illegible] [illegible]

имереťского царя Алеťсандре Ш, царицы Нестан-Дареджан и их детей. Пожертвование сделано в знак благодарности за утверждение Габриела епископом Цагерели. Пожертвованные крестьяне в свое время были пожалованы Габриелу царем Алеťсандре Ш.

Дефектность: нет начала грамоты и конца второй приписки.

Начало: ...მაგას სიკვდილსა რომელი ძეგებვარა...მან მამამან

Конец: მას ღრესა...ეაჯეს ყოველ ეკლიერს...ბესიტოვიეს...

Грамота утверждена подписями Габриела и Нестан-Дареджан и печатью Алеťсандре Ш.

Приписки: 1) некоего Хосии Инасаридзе и его сыновей Мамуки и Каихосро в ťроникон 346 (1658 г.) о пожертвовании Цегерской церкви своей доли - трети доходов с сарджулави и мосакреťелоба во владениях, расположенных между Лехидари и Джвардамťвари (остальные две трети принадлежали церкви) (л.7а). 2) Габриела Цагерели Чиťвани, о пожертвовании этой же церкви и церкви св.Гиорги в Хвамли нескольких крестьян и выморочных имений в сел.Твиши и Чхутели. Эти крестьяне, вассалы церкви, были пожертвованы царем Алеťсандре Ш, царицей Нестан-Дареджан и царем Багратом IУ, либо куплены Габриелем (л.7аб).

Копия цагерской грамоты № 14.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.10-11 и 14 (с незначительными сокращениями); ЦГ, I, стр.55-56 (в извлечениях, без приписок).

510

* Н 84 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-5а.

То же

Незначительные разночтения.

511

* Н 86 (Н 59; Н 81)-5. Лл.8а-9а.

Без даты. Составлена, по-видимому, вскоре после грамоты 1656 г. (см. № 509) - в 1656-1657 гг.

Дарственная грамота Габриела Цагерели Чиťвани, данная церкви св.Гиорги в Хвамли о пожертвовании одного сасахле в Окуреши, двух крестьян-рыбаков и озера Бабушери. Эти рыбаки были пожертвованы Габриелу имереťским царем Гиорги Ш за приношения (ეფაში) либо куплены самим Габриелем.

Оговаривается, что эти рыбаки становятся собственностью церкви, но подать, точно установленная, одного из них жертвуется в пользу общины (ფერი) сел.Окуреши. Устанавливается агапи.

Дефектность: несколько лакун.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка Габриела Чкондидели- Цагерели (л.9а) о пожертвовании этой же церкви крепости Зуби с крестьянами, пожалованной ему царем Алеťсандре Ш.

Копия цагерской грамоты № 37.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.11-13 (с незначительными сокращениями).

512

* Н 86 (Н 59; Н 81)-21. Л.30аб.

Без даты. Дана, по-видимому, в первые годы епископства Габриела Цагерели Чиťвани - 1657-1660 гг.

Дарственная грамота митрополита Габриела Цагерели Чиťвани, данная церкви св.Гиорги в Хвамли. Жертвуются сасахле в Окуреши, крестьяне-рыбаки, озеро Бабушери и отдельные крестьяне. Отмечено, что этот сасахле и все селение Окуреши не стали дадиановскими только благодаря Габриелу. Поскольку церковь св.Гиорги в Хвамли с ее владениями пожертвована Цагерской церкви богоматери, этот документ (гуджар) жалуется Цагерской церкви.

Копия цагерской грамоты № 31 (в начале той же рукой и теми же чернилами приписан № 138).

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.13 (с незначительными сокращениями).

513

* Е 73 (Е 102)-35. Лл.70б-73б.

სიგელი ქალაქს ნასყიდის ვენაკისა /Грамота (сигели) о купленном в городе винограднике/

Заглавие, общее для двух грамот, не разделенных переписчиком (см. № 439).

Дарственная грамота (цигни и сигели) католикоса Доменти Ш, данная 27 марта в кроникон 352 (1664 г.) придворной церкви богоматери в городе Тбилиси. Жертвуется купленный им виноградник у края Дидубе в поминовение души и искупление грехов. Назначается протоиерей, для которого и определяется пожертвование. Устанавливается агапи.

Писец - протоиерей, иеромонах Дионисы.

Копия мцхетского позднего списка № 155. Подлинник не сохранился.

514

* Н 16 (G 28; Н 39)-8. Лл.27-28.

Дарственная грамота (цигни) Гедеона Генатели-Никорцмидели, данная в кроникон 352 (1664 г.) Гелатской церкви. По повелению имеретского царя Баграта IУ и царицы Тамар жертвуется купленная, восстановленная и заселенная им старая крепость в Аргвети в пределах между Мухурской горой, Скандури, Сканда и Тхилиа-цкаро. В начале грамоты описаны смуты в Имерети, продолжавшиеся пять лет.

Дефектность: начала нет и сильно фрагментировано.

Начало: ...და ვეფხიერმა სასწაულმა...ბინასწარმეცვალეთა ბაზიერ ბერმა სახელმწიფოთ...

Л.27 - грузинский текст; л.28 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 11.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУП-ССУШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.481 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.68-70 (с приписками, опущенными в списке ИНА).

515

* Н 90 (Н 59; Н 81)-14. Лл.47б-48б.

Без даты. По содержанию составлена ок.1700 г.

Акт дарения Эпитвими Хопели Пагава, данный Хопской церкви богоматери о пожертвовании купленного им у Цаленджихели одного дыма крестьян.

В качестве подтверждения крест.

Писец - мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Копия хопской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.84 (по подлиннику бичвинтской грамоты № 44 и с восполнением лакун по списку ИНА).

516

* Н 90 (Н 59; Н 81)-12. Лл.34а-42б.

Дата указана двояко - по грузинскому кроникону 398 (!), т.е. 1710 г. и от р.Х. 1712 г. (!).

Дарственная грамота (цигни и сигели) католикоса Григола Хопской церкви богоматери о пожертвовании одного сасахле в Хорга, одного азнаура и крестьян, купленных католикосом Давитом Немсадзе.

Грамота утверждена печатью Григола.

Приписка: лл.40б-42б - католикоса Григола Лорткипанидзе, составленная ок. 1730-1742 гг., о пожертвовании сасахле Вардис-гора у Бари в Раче, монастыря в Тквири, выморочного имения в Амбролаури, сасахле в Крихи и одного человека в Ахалсопели; писец приписки мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Копия хопской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.103-107 (с сокращением начала и конца) и 151-154 (по подлиннику - бичвинтской грамоте № 2; приписка издана в виде самостоятельного документа).

517

* Н 84 (Н 59; Н 81)-4. Л.8аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ч̀ḳондидели 1700-1714 гг.

Дарственная грамота Габриела Ч̀ḳондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании четырех дымов крестьян.

Приписка на полях л.8аб Габриела Ч̀ḳондидели о приношениях за упокой его души.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.112 (в извлечениях).

518

* Н 86 (Н 59; Н 81)-20. Л.29аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ч̀ḳондидели-Цагерели - 1700-1714 гг.

Дарственная грамота (ḋигни) митрополита Габриела Ч̀ḳондидели-Цагерели, данная монаху Свимону Ґоґоберидзе. Жертвуются крестьяне, которые были отданы митрополиту Ч̀ḳондидцем Ґоґоберидзе, дядей Свимона.

Свидетели-Григол и Манучар Дадиани, хелосан Гиоргита Ґедоравили и др.

Писец и свидетель - мгалобел Гиорги.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Копия цагерской грамоты № 28.

519

* Н 84 (Н 59; Н 81)-5. Л.9аб.

მაპოლე ფალიბრიელისაგან ფეანისა და ხაფავას შეწირულობის ლეწილი [Дарственный документ (ḋерили) о пожертвовании Жваниа и Хаḋава Габриелем Ч̀ḳондидели]

Заглавие помещено в конце грамоты.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ч̀ḳондидели - 1700-1714 гг.

Дарственная грамота Габриела Ч̀ḳондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуются три дыма крестьян Жваниа и три дыма Хаḋава, оставленных им для себя во время ссоры с отцом. Пожертвованные крестьяне обязаны приносить церкви по одному марчили свечей.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка на л.8а Габриела Ч̀ḳондидели, сына Липартиани, о пожертвовании этой же церкви выкупленного им некоего Отари с детьми (л.8б).

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.111 (в извлечениях).

520

* Н 84 (Н 59; Н 81)-3. Л.7аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ч̀ḳондидели 1700-1714 гг.

Дарственная грамота митрополита Габриела Ч̀ḳондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуется один крестьянин. Определяется его бегара в размере одного марчили свечей. Пожертвование сделано в искупление грехов некоего Несела Дидиа, принадлежавшего Суджунской церкви, который продал двух крестьян в невольники ("пленники"), бросил беременную жену, нарушил клятву и устав общины, крал быков, коров и лошадей.

Две печати Габриела Ч̀ḳондидели.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ,I, стр.111-112 (в извлечениях).

521

* Н 86 (Н 59; Н 81)-11. Л.16аб.

Без даты. Дана, по-видимому, вскоре после смерти Бежана Дадиани, ок.1729 г.

Дарственная грамота митрополита Габриела Цагерели-Генатели Дадиани Цагерской церкви богоматери о пожертвовании некоего Ка̇нхосро Иашвили.

Копия цагерской грамоты № 34.

522

* Е 73 (Е 102)-85. Лл.216б-219а.

ვეფხე (!) ფრანგის მეფეფიცოების წიგნი [Дарственный документ (цигни) франкского пат(е)ра]

Акт дарения (цигни и сигели) старшего пат(е)ра и всех пат(е)ров Тпилисского городского храма, данный в начале апреля 1749 г. мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Антони I. Жертвуются потомки и родственники сурамца Тамаза Миллилашвили. Миллилашвили принадлежали пат(е)рам, но мокалаке - армяне стали требовать с них подати.

Грамота утверждена Теимуразом П 23 апреля того же года.

Копия мцхетского списка № 432.

523

* Н 84 (Н 59; Н 81)-11. Лл.18а-19б.

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, данная в кроникон 441 (1753 г.) Чкондидскому (Мартвильскому) храму о пожертвовании крестьян - кма в Гулухети и трех крестьян в Роба. Крестьяне из Роба вместо одного урмоули гоми должны платить свечей на сумму - один марчили Мартвильскому храму и один руби Суджунской церкви.

Печать Габриела.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, П, стр.2-3 (с сокращением начала и конца).

524

* Н 84 (Н 59; Н 81)-15. Л.23аб.

მაბრიელ ყოფილისაგან წიგნის იარაღის მეწიფოებისა
[О пожертвовании предметов церковной службы Габриелем Чкондидели]

Заглавие помещено в конце грамоты (л.23б).

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, данная в 1760 г. Мартвильскому храму о пожертвовании церковных книг и утвери.

Печать Габриела.

Приписка Габриела Чкондидели о пожертвовании церковной утвари (л.23аб).

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.14 (в извлечениях).

525

* Н 90 (Н 59; Н 81)-1. Л.2а.

Без даты. Датируется католикосством Бесариона - 1742-1769 гг.

Дарственная грамота (цигни) католикоса Бесариона некоему Гигиберия о пожаловании ему имения его брата, который продал крестьянина в невольники ("пленники") туркам и был пойман этим Гигиберия.

Пять свидетелей и посредников, в том числе моурав Гиорги Джаиани.

Писец и свидетель - архидьякон Антони.

Печать католикоса Бесариона.

Копия хопской грамоты.

526

* Н 90 (Н 59; Н 81)-3. Л.4аб.

Без даты. Датируется каѳоликосством Бесариона 1742-1769 гг.
Дарственная грамота каѳоликоса Бесариона некоему Ростому Салакаиа о пожаловании ему крестьянина.
Восемь свидетелей и посредников.
Писец и свидетель Максиме Чкониа.
Грамота утверждена подписью каѳоликоса Бесариона.
Копия хоѳской грамоты.

527

* Н 84 (Н 59; Н 81)-22. Л.31а.

Дарственная грамота Григола Чкондидели, данная в 1770 г. Суджунской церкви св. Гиорги. Жертвуются купец-еврей Мардаха и его брат Иакоб, выкупленные им за большую сумму. Определяется их бегара - свечей и мирры на пять марчили, либо деньгами - пять марчили ѳеѳри.
Печать Григола Чкондидели.
Копия мартвильской грамоты.
Изд.рук.: ЦГ, П, стр.43 (в извлечениях).

528

* Н 87 (Н 59; Н 81)-5. Лл.16а-17б.

Дарственная грамота митрополита Антони Цагерели, данная 19 августа 1771 г. от сотворения мира 7279 (?) г. Мартвильскому храму. Жертвуются приобретенные им у своего брата Кации П Дадиани сасахле в Нахаребао (в списке: Нахарбоо) и крестьянин в Хунци.

Свидетели - братья Антони - Кациа П Дадиани, Николоз и Гиорги; митрополит Григол Чкондидели. Свидетели и утвердители - Соѳром Цаишели и архимандрит Германе Элиава.
Писец - священник Петре.
Грамота утверждена печатью.
Копия мартвильской грамоты.
Изд.рук.: ЦГ, П, стр.43-44 (в извлечениях).

529

* Е 242 (Е 160; Е 239)-3. Л.1а.

Грамота (цигни, бдзанеба и нишани) каѳоликоса Антони I, данная в 31-й год каѳоликосства, 22 февраля 1775 г. некоему Оѳару Окропиридзе, его сыновьям Бери, Зурабу и Свимону, сыновьям брата Мамуке, Беруе и Давиѳу об утверждении за ними прежних владений неких Ниниашвили и Метревели.
Писец - протоиерей Михаил.
Свидетели - все мцхеѳцы.

530

* Н 86 (Н 59; Н 81)-14. Лл.20а-21а.

Дарственная грамота (цигни) митрополита Антони Цагерели, внука Бежана и сына Отии Дадиани, данная 2 марта 1778 г. Цагерской церкви богоматери. Жертвуются приобретенные им (частью с помощью имереѳского царя Соломона I) и пожалованные ему братом Кациа П Дадиани, сасахле в Усахело, крепость Зуби с пятью дымами крестьян и крестьяне в Оджола, а также церковная утварь (между прочим образ спасителя русской работы).
Грамота утверждена печатью Антони.
Копия цагерской грамоты № 6.

531

* Н 87 (Н 59; Н 81)-6. Л.18аб.

Дарственная грамота митрополита Антони Цагерели, данная в 1778 г. пустыни Саирме о пожертвовании купленных им купцов и нескольких евреев. Пожертвования переданы настоятелю пустыни Саирме архимандриту Лазаре Апакидзе.

Грамота утверждена печатью.

Копия мартвильской грамоты.

532

* Н 84 (Н 59; Н 81)-28. Л.44аб.

Дарственная грамота Антони Чкондидели, данная в 1786 г. чкондидскому епископству. Жертвуется Цаликарское сасахле с крестьянами Суджунской церкви св.Гиорги в качестве собственности Чкондидели. Обращение к будущим митрополитам не изменять пожертвования.

Грамота утверждена печатью Антони Чкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

533

* Н 3 (G 29а; Н 43)-46. Л.71аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) католикоса-патриарха Верхней Грузии и члена святейшего синода России Антони I, данная 1 мая в кроникон 1787 г., в индиктион патриаршества 33-й, азнауру Димитри Агсабадзе. Возвращается крестьянин, который был пожертвован католикосу Антони I отцом Агсабадзе.

Писец - сын мдивана Иосеб Магаладзе.

Грамота утверждена подписью Антони I.

На поле л.71а приписка-утверждение Иракли II 5 мая в кроникон 475 (1787 г.).

Ан.рук.: Add. XVI, p.540.

534

* Н 84 (Н 59; Н 81)-34. Лл.55а-56а.

Дарственная грамота митрополита Бесариона Чкондидели, данная 8 апреля 1790 г. Мартвильскому храму. Жертвуются крестьяне, в том числе золотых дел мастер Акоп Вахрамас-швили, сын золотых дел мастера Петроса, поселенного им вблизи Суджунской церкви св.Гиорги. Пожертвование мотивируется тем, что Суджунская церковь в свою очередь пожертвована Мартвильскому храму.

Пять свидетелей и, кроме того, все чкондидцы.

Писец - архимандрит Симеон Иоселиани.

Копия мартвильской грамоты.

535

* Н 84 (Н 59; Н 81)-36. Лл.58а-63б.

Акт дарения архимандрита Мартвильской церкви богоматери Германе, сына Давита Элиава, данный 3 декабря 1791 г. Мартвильскому храму. Жертвуются крестьяне, азнауры, еврей-купец, моджалабе и рыбак, поселенные Германе в разных местах - в Хунци, Мартвили, в Суджуна и Онтопу, где он построил на пустоши дом с церковью. Жертвуются также церковные книги и утварь. Все это частью приобретено самим Элиава приношениями (ეფოდი), а частью ему пожаловано Григолом Чкондидели, Кацией II Дадиани и его женой Анной.

Подробно определяются повинности жертвуемых людей.

Приписки (л.63б): 1) архимандрита Германе (Элиава) о пожаловании митрополиту Чкондидели построенного им дома в Мартвили; 2) пять приписок, в том числе Григола Дадиани об утверждении документа.

Копия мартвильской грамоты.

536

* Н 87 (Н 59; Н 81)-9. Л.22аб.

Дарственная грамота (цигни) митрополита Сопрома Цагерели, данная в 1792 г. монастырю Саирме о пожертвовании рыбы по средам и пятницам.

Четыре свидетеля, в том числе вместо владетеля Мегрелии сын мдивана Иване Ке́лбака́ниани и другие (კანის მრეგნი).

Писец - священник Иоане.

Грамота утверждена печатью Со́прома.

537

* Н 84 (Н 59; Н 81)-40. Лл.68а-69а.

Грамота Бесариона Чкондидели, данная 29 декабря 1797 г. Суджунской церкви св.Георги и Мартвильскому храму о возобновлении пожертвования Кодори и нескольких крестьян. Отмечается, что они уже были пожертвованы Эвдемоном Чкондидели Чхеидзе, Вамеком Ш Дадиани и его женой Елене, но пожертвование было нарушено.

Писец - архидьякон Михаил Чалаганидзе.

Приписка (л.69а; в подлиннике была помещена на поле документа) 2 июля 1814 г. о том, что крестьянин Ка́чарава куплен для архимандрита и сдан старшему в церкви (იქაურის საუფროსო კაცისადვის ჩაბარებულია).

Копия мартвильской грамоты.

538

* Н 84 (Н 59; Н 81)-53. Л.86аб.

რაზარე აფაქიძის დავთარი ბუსკანის ძე მეწინკოლოზისა
/Документ (давтар) Лазаре Апакидзе о пожертвовании Бусканисдзе (!)/

Заглавие помещено в конце грамоты.

Акт дарения архимандрита Лазаре Апакидзе, данный 14 декабря 1807 г. Мартвильской церкви богоматери. Жертвуется поселенный отцом Апакидзе священник Бускуанидзе, владения которого частью куплены Лазаре, а частью самим Бускуанидзе.

Пять свидетелей, в том числе Васили Элиава и настоятель Николоз Чикоани.

Писец - священник Михаил.

Грамота утверждена двумя печатями Лазаре.

Копия мартвильской грамоты № 178, записанной в книге документов за № 139 (л.85б).

539

* Н 84 (Н 59; Н 81)-48. Л.82аб.

Без даты. Датируется приблизительно 1800-1820 гг.

Дарственная грамота (цигни) Бесариона Чкондидели, данная его кма Мартишиа Чачава. Жертвуется все имущество, принадлежавшее Давитике Цомаиа, умершему без наследников, а также имущество брата этого Цомаиа в том случае, если умрет наследник его брата.

Шесть свидетелей.

Писец Берука Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Бесариона Чкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

540

* Н 88 (Н 59; Н 81)-7. Л.13аб.

Дарственная грамота Иоане Цагерели, данная 24 августа 1820 г. Намарневской пустыне. Жертвуются часть доходов с владений Иоане - один горо хлеба с дыма крестьян в Саирме, один горо вина с дыма в Зарагуло и одежда для монахов.

Свидетели - мдиванбегт-ухуцес Лечхуми и Одиши, сардал-моурав, полковник Николай, настоятель Николоз Джаиани, модзгвар Басили и др.

Писец - священник Басили Асатиани.

Грамота утверждена подписью и печатью Иоане.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

541

* Н 88 (Н 59; Н 81)-6. Л.12аб.

Дарственная грамота Иоане Цагерели, сына Кации П Дадиани, данная 2 сентября 1821 г. Марѳе Дадиани о пожертвовании одного крестьянина, купленного им на свои ѳетри.

Свидетели - игумен Антон Дадианов, все священники и светские лица Цагерской церкви.

Писец - игумен Давиѳ Ахвледиани.

Грамота утверждена подписью и печатью Иоане.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

2. ИММУНИТЕТНЫЕ ГРАМОТЫ

542

* Н 6 (G 29ъ; Н 46)-47. Лл.85б-90б.

Дарственная грамота (даѳерили) каѳоликоса Мелкиседека мцхеѳскому Свети-Цховели, данная в кроникон 240 (1020 г.).

Храму жертвуются золотая икона, пожалованная императором Константином IX, икона богоматери, пожалованная императором Василием П и 59 других икон, а также различная церковная утварь и книги, в том числе одеяние, пожалованное императором Романовом П и скараманг, пожалованный Багратом Ш куропалатом. Кроме того жертвуются монастыри и селения: пожалованный императором Василием П монастырь Кестор со 105 селениями; купленные и построенные Мелкиседеком селения: Зедвареки с пятью агарами в Тао, Орѳа (в списке ᲝᲠᲗᲝ !) с тремя агарами в Дзаглис-хеви, Схлуани в Кларджеѳи, Диди Схлобани (в списке Сахлоани) с агара (в списке здесь агара, в остальных случаях агараки) Нагвареви в Шавшеѳи, Тонѳио в Джавахеѳи, Диди Оротани с агара в Кола, Махарони в Панавра, Наѳалакеви и Бердадвори в Сако(р)еѳи; в Карѳли монастырь Палавра с четырьмя селениями, Цукиѳи (в списке нет этого названия), Кинцвиси, половина селения Шиндеби, в Курбиѳи одно азнаурское селение, в Чочеѳи один убани, землю и сепийский виноградник (ᲔᲪᲑᲐᲯᲘ ᲡᲐᲡᲘᲤᲘᲚᲘ), сел.Зеганѳа, сел.Шидари; в Кахеѳи один убани в Ахатани и сел. Носорна, в ᲰᲔᲠᲔᲗᲘ монастырь Лагодехи, Катехская церковь, 12 купцов в Каки и большое селение Зиари, - а всего 135 приобретенных им селений и все селения, принадлежавшие церкви ранее.

Пожертвования были освобождены от всех повинностей воспитателем Мелкиседека Баграта Ш куропалатом.

В начале грамоты Мелкиседек говорит о проведенных им в этом храме строительных работах, а именно: об украшении и перекрытии его, постройке внешней ограды и врат и украшении Столпа животворящего, алтаря, алтарной преграды и жертвенника.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...ро ...

Приписка католикоса Мелкиседека (лл.88а-89б) о создании им усыпальницы в соборе. Усыпальнице жертвуются: три крестьянина с полным пудзе в Тедзи, виноградник, земля, мельницы и прибрежное поле в Отат(л)оани, крестьянин с полным пудзе и виноградником в Цихедиди и в Мцхета келья, хлев, поле и виноградник, а также скараманг и утварь. Пожертвование освобождается от повинностей в пользу царя (). Обращение к царю абхазов Баграту IУ куропалату и кахетскому царю Квирике с просьбой утвердить пожертвование.

Приписки об утверждении грамоты: царя Баграта IУ и кахетского царя Квирике П, сына сестры кахетского царя Квирике I; католикоса Окропира (переписчик форму имени под титлом принял за дату: ... в кроникон 80) (лл.89б-90б).

Приписки М.Броссе с пояснениями некоторых имен, слов и дат (лл.85б, 86аб, 87а, 88а, 90а).

Сохранились две копии грамоты: 1) последней четверти XI в. почерком нуса-хуцури, дефектная - недостает начала и 2) копия ХУП в. почерком мхедрули, сохранившая полный текст грамоты. Оба списка хранятся в ЦГИАГ. Наш список - копия рукописи XI в., мцхетской грамоты № 378.

Изд.док.: Хрестоматия, I, стр.203-208; Хроники, I, стр.182-188 (оба раза по списку XI в.); Хроники, П, стр.31-36 (перепечатан: А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.209-219); "Вестник ГМГ",УI, 1931, стр.188-196 (два последних раза по обоим спискам). Пер.док.: на франц.яз.: - Add. ХУI, pp.450-452 (в извлечениях); русск.яз. - А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.215-218 (с сокращением конца).

543

ж Н 6 (G 29b; Н 46)-54. Лл.95а-96б.

Грамота (цигни и сигели) католикоса Давита Ш, данная 10 января в кроникон 141 (1453 г.), поселенцам в Джвари, засвидетельствованная всеми мцхетцами. Определяется постоянная подать кулухи.

Грамоту утверждал католикос Давит Ш.

Писец Элиоз Элиозис-дзе.

Приписка М.Броссе о датировке грамоты крониконом 142 (1454 г.) в списке № 507 и каталоге мцхетских грамот (л.96б).

Копия мцхетской грамоты № 475 (список № 250), которая, как и список № 250, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.269 (в извлечениях).

544

ж Н 16 (G 28; Н 39)-5. Лл.21-22.

Грамота модзгварт-модзгвара Гелатской церкви и модзгвара имеретского царя Александре П Илариона, данная в кроникон 201 (1513г.) Гелатской церкви богоматери и Хахульской иконе богоматери. Жертвуются три брата Цискарашвили, два из которых были куплены у кутаисского цихис-тава, один из них за тысячу локтей полотна, освобождаемые от повинностей - царской, цихис-тавской, нацвальской, мамасахлисской, хевисупалской, а также в пользу таможенника и посланцев двора.

Писец и свидетель - крестоноситель Иакоб Панчулидзе.

Грамоту утверждает Иларион.

Дефектность: пять небольших лакун.

Л.21 грузинский текст, Л.22 - перевод на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 61.

Ан.рук.: Introduction,p.ССУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.343 (аннотация в извлечениях с датировкой ок.1519 г.); ЦГ, I, стр.4-5 (с сокращением начала).

545

* Н 90 (Н 59; Н 81)-11. Лл.32б-34а.

Акт дарения Николоза Хоӈели Ҷулукидзе, данный в кроникон 257 [1569 г.; в списке дата указана ошибочно: ქრისტესა ხმათ(от)Христа (?) 6057] Хоӈской церкви богоматери о пожертвовании церковной утвари и одного крестьянина, поселенного им на хоӈской церковной земле. Перечислены подати. Устанавливается церковная служба.

Приписка Николоза Хоӈели о пожертвовании трех крестьян той же церкви (лл.33б-34а).

Копия хоӈской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.19-21.

546

* Н 84 (Н 59; Н 81)-54. Лл.87а-89б.

Без даты. Документ составлен, возможно, между 1585-1610 гг. В пользу такой датировки говорит следующее: 1) перечисленные в документе крестьяне не упоминаются ни в одном из документов Цагерского епископства (Сацагерло) начиная с 1610 г.; 2) один крестьянин в документе назван пожертвованным на агапи (მოაგაპე моагапе) царя Гиорги, по-видимому, П, умершего в 1585 г.; 3) во второй половине XVI в. стали составляться податные списки епископств, входящих в Аӈхазское каѳоликосство (см. С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.16).

Реестр доходов Цагерского епископства. Содержит список крестьян, принадлежащих Сацагерло, с подробным перечислением повинностей и податей каждого из них.

Дефектность: нет начала и конца и несколько лакун в тексте.

Начало: ...მარტოებს ღამარვას სასუფევსა ღვინი ბოლი ხეთი

Конец: და ჰუბის ფაძა...უფრეხლოამვილსა სუფა მამასა...

Копия мартвильского документа.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.3-8.

547

* Н 84 (Н 59; Н 81)-2. Л.6аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Ҷкондидели-Цагерели-Бедиели Чиӈвани - приблизительно 1675-1680 гг.

Дарственная грамота Габриела Ҷкондидели-Цагерели-Бедиели Чиӈвани о пожертвовании Мартвильскому храму и Суджунской церкви св. Гиорги одного крестьянина с детьми и их семьями. Этот крестьянин в 1658 г. попал в плен в битве у Бандза, но был выкуплен неким Кациа Ҷиладзе, а Габриелем взят уже после смерти этого Ҷиладзе. Определяются подати - десять лагарикони свечей, одно наргиси растительного масла, одно налбаӈи мирры.

Писец и свидетель Сехниа Ӈвариани.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка М.Броссе о Бандзской битве 1658 г. (л.6а).

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.78-79 (в извлечениях).

548

* Н 92 (Н 59; Н 81)-3. Лл.6а-7а.

Акт (сигели) Оноӈре, настоятеля монастыря св.Давиѳа Давиѳ-Гареджийского многогорья, данный в кроникон 396 (1708 г.) крестьянам этого монастыря из сел. Ѳвали и Патардзеули. Утверждаются и возобновляются документы ѳарханства и освобождения от податей саури в пользу царей, моуравов и других должностных лиц (საამოხელო). Содержит гарантию обложения податью саури покушающихся на их посевы (ყორნახელი) и жизнь.

Писец - мгалобел и мцигнобар Иакоб.

Грамота утверждена печатью и подписью Оноӈре.

Копия мцхеѳской грамоты. Подлинник не сохранился.

549

* Н 86 (Н 59; Н 81)-22. Лл.31а-32а.

Без даты. Датируется епископством митрополита Габриела Чкондидели-Цагерели - 1700-1714 гг.

Грамота Габриела Чкондидели-Цагерели, данная всем кма Цагерской церкви (ეზოსაო ცაგერელების(!) ხატის ყმას) и Скурешской церкви св.Георгии - всем азнаурам, мсахурам и крестьянам из Скуреши, Накуралеши, Лахепа, Усахело и Квишари, некоему Цхведиан и его людям сахело, окрибским моураву и хелосану и его людям, и кутаисцу Костанадзе (!) Цхадаберидзе.

Содержит гарантию не продавать и не казнить никого из перечисленных лиц.

Писец - дьякон Качарава.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Копия цагерской грамоты № 30.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.110 (в извлечениях).

550

* Н 90 (Н 59; Н 81)-16. Лл.51а-52а.

Без даты. Дана в первую половину католикосства Григола Лорткипанидзе, очевидно, в 1696-1715 гг.

Список крестьян с указанием подати свечами, собираемой в Хопском епископстве.

Документ утвержден печатью католикоса Григола и двумя подписями.

Копия хопской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.115-117.

551

* Н 90 (Н 59; Н 81)-10. Лл.18а-32б.

Дарственная грамота (иадгар, сигели) абхазско-имеретского католикоса Григола Лорткипанидзе, данная 16 октября в кроникон 421, в 1733 г. Бичвинтской церкви богоматери.

Грамота состоит из двух частей: первая содержит разделы - учение о троице, о двух естествах, ангелах, о создании человека, об апостолах, пастырях церкви, мучениках и отцах церкви; вторая содержит перечень пожертвований католикоса Григола.

Грамота начинается с краткого введения - восхваления католикоса Григола, которое написано ямбическим стихом; начальные и конечные буквы составляют акростих: ნიკოლაოზ რუსთველი ვმღერი-ვარ "Николаоз Руставели стихами воспеваю".

Бичвинтской богоматери жертвуются агараки, селения, крестьяне, сасахле и церкви, а именно: в Раче сасахле Вардис-гора с десятью поселенцами, в Ахалсопели два поселенца, в Крихи сасахле с пятью поселенцами, в Гелати сасахле с двумя поселенцами; в Скриба некие Оболадзе и Купрашвили (фамилии даны во мн.ч.), приобретенные католикосом Давитом; крестьяне, священники и выморочные владения в Аргвети, Сича, Гегути, Масхети, Парцханаканеви, Абаша, Сачино; в Самикелао - шесть поселенцев; в Тквири монастырь с 12 крестьянами, пожертвованными имеретским царем Александре II; в Кореисубани и Одиши девять поселенцев, Экский монастырь и владения в Шхепи, в Сацулаискиро Сахарбедио, Цкалисгза, Теклати, Сириачкони, Хопи, Хорга, в Гурии и в Лачхути.

Определяются подати свечами, уплачиваемые монастырям, а где их нет, католикосу. Взамен отменяются подношения с крестьян мехадиле, и подать с крестьян обязанных отдавать свиней.

Составитель и писец Николаоз Руставели. Грамота составлена по повелению католикоса Григола (л.18а).

На л.32 приписка католикоса Григола о пожертвовании этой же церкви одного крестьянина, поселенного им в Амаглеба.

Копия хопской грамоты, переписанной мдиванбегом Давитом Мчхеидзе.

Изд.рук.и док.: ЦГ, I, стр.131-147 (вторая часть по списку ЛО ИНА, первая - по подлиннику).

552

* Н 16 (G 28; Н 39)-1. Лл.1-12.

То же

Список содержит только первую часть документа.

Незначительные разночтения. В введении буквы, составляющие акростих, выделены письмом асомтаврули.

Лл.1а–4б – грузинский текст, лл.5а–11а – перевод грамоты на русский язык, лл.11б–12б – без текста. Перевод выполнен одновременно с грузинским списком и тем же лицом.

Копия бичвинтской грамоты № 17.

Уп.рук.: Introduction, p.CCVIII.

3. ДОКУМЕНТЫ О ЦЕРКОВНЫХ ЕПАРХИЯХ И ВЛАДЕНИЯХ

553

* H 6 (G 29b; H 46)-26. Лл.47б–48а.

Без даты. Датируется годами правления кахетского царя Александре I и католикосством Абраhама Абалака – 1492–1497 гг.

Грамота католикоса Абраhама Абалака, данная в царствование кахетского царя Александре I, о пределах мцхетских владений в Джимити. Владения определены: Чумлаки, Кунали (№ 554: Куцала), Дзамаура, Цврили-хеви, Гацкветила, Цнора, церковь, построенная Давитом Строителем и принадлежавшая Чиабери.

На л.48а приписка современная грамоте, упоминающая Туребисгеле, селище Накверцхала и Грма-хеви.

Приписка переписчика о наличии подписи католикоса вязью (л.48а).

Копия мцхетской грамоты № 164 (список № 326), которая, как и список № 326, не сохранилась.

Пер.док.: на франц.яз. – Add. XVI, p.471 (с датировкой концом XV в.).

554

* E 73 (E 102)-65. Лл.162а–163а.

22-1148

То же

Заглавие списка: ჯიმითის საძღვრებისა /Пределов Джимити/
Незначительные разночтения; приписка отсутствует.
Копия мцхетского позднего списка № 326.

555

* Н 6 (G 29b; Н 46)-49. Лл.90б-92а.

Без даты. Датируется правлением атабага Мзечабука - 1502-1516 гг.

Грамота Антиохийского патриарха Дороѳеоса о причислении всех владений атабага Мзечабука к пастве Аҵкурского епископства. Епископу Маҵкверели предоставляется право рукополагать самцхийских епископов.

Копия мцхетской грамоты № 415. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Д.З.Бакрадзе, История Вахушта, стр.287 (сокращенно); Хроники, П, стр.317-318 (с сокращением начала и конца, с датировкой 1500-1516 гг.).

556

* Н 8 (G 27; Н 63)-6. Лл.21-24.

გესო ანსისა და ვე ერმანოვჟისა და ცაოა მიმაძ(ა)ვისა დიდისა საკრისა ჩვენისა ანდრისა იერუსალიმისა გაენათისა გუკარი. საძნყოსა და საეფისკოფოსა გაჩენისა /Гуджар о высшей сущности воздвигнутого и подобного небесам великого храма нашего, нового Иерусалима - Гаенатского (храма) об учреждении паствы и епископства/

Жалованная грамота о восстановлении Гелатской епископской кафедры при имеретском царе Баграте Ш, данная католикосом апхазским Малакионом при разделе Имерети на три епископства в 1529 г.

Определяются пределы Гелатского епископства: выше реки Риони и города Кутатиси, западнее реки Квирилы до пределов Кацхи, севернее Хреити до Рачинской горы. Окриба целиком и город Кутатиси.

Обращение к патриархам других мест и патриархам апхазским и картлийским, царям и царицам апхазским, архиереям, епископам, царям, эриставам эриставов, атабагам, спасаларам, Дадианам, Гуриелам, эриставам эриставов и эриставам Шарвана и Сомхети, эриставам, цихиставам, нацвалам, танутерам, амирам амиров, старейшинам таможенников и другим должностным лицам с просьбой содействовать исполнению повеления.

Грамота утверждена подписью католикоса.

Лл.21аб, 24а - грузинский текст, лл.22-23 - перевод на русский язык; л.24б - без текста.

Копия гелатской грамоты. Подлинник в ЦГИАГ.

Ан.рук.: Introduction,p.ССУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.342-343 (в извлечениях); ЦГ,I, стр.10-11 (с сокращением вступления и заключения).

557

* Н 6 (G 29b; Н 46)-27. Лл.48б-49а.

Без даты. По содержанию датируется первой половиной ХУ1 в., приблизительно 1540 г., но, по-видимому, опирается на более древний список.

Перечень владений и паствы мцхетского Свети-Цховели в Самцхе. Упомянуты следующие тавады и монастыри . Почти при каждой фамилии указаны фамилии более ранних родов (ниже фамилии прежних владетелей даны в скобках): Кавкаси(с)-дзе; монастырь Пархали; Гогибас-швили (Самдзивари); Авалишвили и Слесари (Бумбулис-дзе), Ласурис-дзе (Лонгос-дзе), Такти́рис-дзе (Херхемелис-дзе), Хурсис-дзе (Чорчанели), Диасамис-дзе (Гобиери), Абусерис-дзе; Оладас-швили (Боцос-дзе), Шаликас-швили (Отари), Аматакиани (Камкамис-дзе, затем Жертвисари), Шаликас-швили Элисбаал и Иотам (Тмогвели), Рчеулаани и Продиани (Булгадарас-швили), Спиридон (Аспанис-дзе), Узнас-дзе (Калмахели), Дукис-дзе, Панаскертели, Спасалари, Хахулари, Андзавели, Копас-дзе, Тухарели, монастыри Ошки и Вардзиа (почти все фамилии даны во множественном числе).

Дефектность: незначительные лакуны:

Копия мцхетской грамоты № 221, список № 361. Подлинник в ИР.

Ан.рук.: Introduction ,p.CXXУ. Изд.док.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.79-80; С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.17-18 (на груз.яз., с датировкой около 1540 г.); МИКГ, стр.33-36 (с датировкой около 1516 г.). Пер.док.: на русск.яз. - Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.82-83.

558

* Н 6 (G 29b; Н 46)-51. Л.93а.

Без даты. Датируется по содержанию временем, ранее начала ХУ1 в., когда Верхняя или Горная Рача находилась еще в руках сванов.

Определение пределов Никовской епархии: Земо и Квемо Никови, Земо и Квемо Хвити, Тбети, Боцис-джвари, Саба-цминда, Свери, вся Двалети, вся Осети до пределов Сванети.

Копия мцхетской грамоты № 433. Подлинник не сохранился.

4. АКТЫ КЛЯТВЫ ВЕРНОСТИ

559

* Н 6 (G 29b; Н 46)-33. Лл.53а-54а.

Без даты. Дана в царствование Давита 1Х и католикосство Иоане Ш - ок. 1350 г., что подтверждается и палеографическими данными подлинника.

Грамота (дацерили) на верность Николоза Мацкверели католикосу Иоане, утвердившему его архиепископом в царствование Давита 1Х.

Копия мцхетской грамоты № 260, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Вахушти, История Грузии, I (изд. Д.З.Бакрадзе), Тифлис, 1885, стр.286 (на груз.яз.; с датировкой Х1У в.); Хроники, П, стр.330 (в извлечениях, с датировкой 1505-1526 гг; однако высказывается сомнение в правильности даты); ИДКК, стр.194-195 (с датой ок. 1356 г.); МИКГ, стр. 28-29 (с датировкой 1505-1507 гг.).

560

* Н 6 (G 29b; Н 46)-32. Лл.52а-53а.

Без даты. Дана в католикосство Микаела Ш - ок.1358 г. Подлинник палеографически датируется серединой Х1У в.

Послание (цигни, церили) о верности Герасиме Мацкверели католикосу Микаелу. Содержит обет выполнять распоряжения католикоса, не поминать и не жаловать посланцев антиохийского патриарха.

Приписка переписчика о наличии в подлиннике подписи Герасиме (л.3а).

Копия мцхетской грамоты списка № 250, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Вахушти, История, стр.286-287 (в извлечениях, с датировкой XIУ в.); Хроники, П, стр.227 (с небольшим сокращением начала, с датировкой 1420-1428 гг.); ИДКК, стр.192-193 (с датировкой 1413-1420 гг.); МИКГ, стр.23-24 (с датировкой 1419-1428гг.).

561

* Н 6 (G 29b; Н 46)-31. Лл.51а-52а.

Без даты. Датируется католикосством Теодоре Ш 1431-1435 гг.

Послание (цигни) о верности Серапиона Мацкверели католикосу Теодоре Ш (в рукописи ошибка: Тадеос).

Дефектность: нет утверждения католикоса.

Конец: [illegible]...

Копия мцхетской грамоты № 249, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.238-239 (с сокращением начала и конца, с датировкой 1420-1428 гг.); МИКГ, стр.24-25 (с датировкой 1414-1426 гг.).

562

* Н 6 (G 29b; Н 46)-46. Л.85аб.

Без даты. Датируется католикосством Теодоре Ш - 1431-1435 гг.

Послание (цигни) о верности Иоане Манглели-Тпилели католикосу Теодоре Ш.

Дефектность: нет начала.

Начало: [illegible]

Копия мцхетской грамоты № 365.

563

* Н 6 (G 29b; Н 46)-40. Лл.72а-73а.

Без даты. Датируется католикосством Давита Ш и правлением Кварквере Ш - 1451-1459 гг.

Послание (нишани) о верности Иоане Кумурдоели Ласурис-дзе католикосу Давиту (в рукописи имени католикоса нет), данная в то время, когда Мацкверели и самцхийские епископы не подчинялись католикосу и не рукополагались им. Содержит обет не служить вместе с отложившимися епископами и не принимать Ацкурское епископство или другую должность (ეკლესია ხელი) от атабага Кварквере Ш.

Подпись Иоане Ласурис-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: [illegible]

Копия мцхетской грамоты № 311. Подлинник в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.268 (в извлечении); МИКГ, стр.25-27. Пер.док.: на франц.яз.- Add. XУ1, pp.466-467 (с датировкой 1447-1466 гг.).

564

* Н 6 (G 39b; Н 46)-53. Лл.93б-95а.

Без даты. Датируется католикосством Эвагре - 1502-1503 гг.

Послание (цигни) Герасиме (в рукописи ошибка: Германе!) Кумурдоели католикосу Эвагре, утвердившему его архиепископом после пожалования ему этого сана атабагом Мзечабуком. Содержит обет не рукополагать вардзийских дьяконов.

Приписки М.Броссе с указанием на католикосство Эвагре в 1488 г. (на полях лл.93б и 94а).

Копия мцхетской грамоты № 464, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.315 (в извлечениях); МИКГ, стр. 27-28.

565

* Н 6 (G 29b; Н 46)-62. Лл.119б-120а.

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно 1506-1508 гг.

Послание о верности монахов Вардзийского монастыря в Самцхе картлийскому католикосу (имена не названы), после выговора от католикоса за то, что они поддались проповеди некоего грека, названного лжепрорицателем. Содержит обещание порвать все связи с митрополитом (по-видимому, антиохийским).

Дефектность: нет начала и четыре лакуны в тексте.

Начало: ...მეუფესა ჰაგრონსა...ეარძიისა ძმაჲ მას ქაბსა ო�მცბიერი ბერძენი მოვიდა

Копия мцхетской грамоты № 495. Подлинник в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.269; ИДКК, стр.209; Палеографические разыскания, I, Тбилиси, 1965, стр.117 (на груз.яз.; все с датой ок. 1453 г.).

566

* Н 6 (G 29b; Н 46)-34. Л.54аб.

Без даты. Дана в начале католикосства Доменти I - в 1557 г. Саба Цкмедидзе был посажен епископом Мтбевари в 1556 г.

Послание (цигни) о верности Саба Мтбевари католикосу Доменти I.

Копия м[illegible]тской грамоты № 302.

Изд.док.. ИДКК, стр.201 (с сокращением конца); МИЮГ, стр.36.

567

* Н 6 (G 29b; Н 46)-45. Лл.84б-85а.

Без даты. Датируется по содержанию второй половиной XVI в.

Послание о верности епископа Манглели католикосу (в списке имен нет), который удовлетворил его просьбу и посадил епископом.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...ეპისკოპოსად კუთხევას გეხვეწენიო

Копия мцхетской грамоты № 362.

Изд.док.: ИДКК, стр.202 (с сокращением начала и датировкой ок. 1699 г.).

568

* Е 73 (Е 102)-59. Л.144аб.

ანტიოს მოსახლის კაცისა [Человека, живущего в Антоки]

Без даты. Датируется католикосством Кристепоре - 1643-1660 гг.

Грамота (цигни) на верность неких Берики, Пааты и Гарсевана Читинашвили и Дзабуки, Гиорги, Мазиты и Закарии Осидзе, данная мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Кристепоре, поселившему названных лиц в Антоки. Содержит клятву не выходить из подчинения мцхетскому Свети-Цховели и никуда не переселяться.

Копия мцхетской грамоты списка № 274.

569

* Н 13 (G 29; Н 61)-25. Л.23аб.

რამაზაშვილის მღვდლის გიორგი ანის თათრისაგან გავიხსენიო და თამგრგველას გავასახლეო [(Послание) священника Гиорги Рамазашвили, (которого) мы выкупили у татарина и поселили в Та(в)мгргвали]

Послание (цигни и пици), данное священником Гиорги Рамазашвили и его сыновьями Папуной и Сехнией 6 июля в кроникон 353 (1665 г.) католикосу Доменти III. Названные лица отдают себя в собственность католикосу и будут на положении купленных (ნასყიდან გვიერევნო), так как католикос выкупил их у некоего татарина. Они обязуются служить ему как подобает купленным.

Свидетели - сахлт-хуцес Зураб Сологашвили и все его подданные (საყმენი), сахлт-хуцес Папуа Саакадзе, монах Закария Кадагишвили, Шиош, Бараташвили, Кристепоре Дманели, монах Габриел Джавахишвили, царский иасаул в Сомхити Шаhназара.

Свидетель и писец - священник двора царицы Давит.

Приписка сахлт-ухуцеса Зураба Сологашвили, в которой отмечается, что священник Рамазашвили (ვარამაშვილი!) не является его кма (л.23б).

Копия мцхетской грамоты № 196.

570

* Е 73 (Е 102)-50. Лл.115а-117а.

ბრძანება [(Грамота) Цулукидзе]

Грамота на верность (пици и пири ფიცი და პირი და ერთგული სიფიცე), данная Николаозом Цулукидзе 8 февраля в кроникон 363 (1675 г.) после назначения его крестоносителем, царю Шанавазу, его сыну Арчилу и католикосу Доменти III. Содержит клятву служить верно, выполнять все повинности и не искать корысти.

Писец Николаоз Магаладзе.

Копия мцхетского списка № 221.

571

* Н 13 (G 29; Н 61)-8. Л.12б.

Без даты. Датируется католикосством Николаоза УП - 1676-1688 гг.

Письмо (цигни) неизвестного лица неизвестному адресату. В письме говорится о послании иерусалимского патриарха Дороѳеоса католикосу Николаозу УП Амилахвари, в котором Дороѳеос заверял, что не будет ничего предпринимать во вред Грузии и другим странам. Это послание было утеряно составителем данного письма в Осети, где он был ограблен.

Копия мцхетской грамоты № 374.

572

* Е 73 (Е 102)-63. Лл.159а-160б.

ოხაკორჩიისაგან მოცემული ხელოვანი წიგნი [Джимитский документ (цигни), данный (неким) Охакорчи (!)]

Без даты. Датируется католикосством Иоане - 1688-1700 гг.

Условная грамота, данная некими Заалом, Эдишером и Зурабом Охакорчибашами католикосу Иоане. Содержит просьбу дать им в моуравство мцхетское владение Джимити с заверением не злоупотреблять должностью и выполнять все обязанности.

Три посредника и ответчика.

Копия мцхетского списка № 310.

5. УСТАВЫ

573

К 26 (К 27)

ძეგლის წერა წმიდისა და ღუთივ შეკრებულისა კრებისა, რომელი შემოკრბა ბრძანებითა კეთილად მსახურისა და ღუთივ რაცულისა მეფისა ჩუენისა დავით აფხაზთა და ქართველთა რანთა და კახთა მეფისა, პირთაოვს რომელნი ქუემო მოხსენებულ არს /Акт святого и богом собранного собора, который собрался по повелению доброго слуги и богом хранимого царя нашего Давита, царя аҳхазов и картвелов, ранов и кахов, для лиц, которые ниже поименованы/

Постановление церковного собора, созванного Давитом IУ Строителем в Руиси и Урбниси в 1103 г. Собор постановил изгнать епископов, занимавших кафедры по наследству, и впредь избирать епископами лиц достойных, независимо от их происхождения.

Список состоит из двух частей; первая (лл.2-5) содержит вступительную часть документа и переписана М.Сабининым с подлинника, хранящегося в ЦГИАГ. М.Броссе получил ее 12 сентября 1877 г. (запись М.Броссе на л.2а). Вторая часть (лл.6-15) содержит остальную часть документа и переписана Д.З.Бакрадзе с подлинника, хранящегося в ИР. М.Броссе получил ее, по-видимому, несколько ранее копии М.Сабинина.

Колл. М.Броссе; 27 х 22; 15 лл.; лл.5б, 14б-15б - без текста строк на странице 25 и 28; размер текста 24-25 х 16-21,5; бумага; чернила черные; мхедрули. Сохранность: сгибы, бумага слегка помята, края согнуты, на л.1а желтые и коричневые пятна. Рукописи вложены в двойной лист бумаги с надписью Л.Броссе об их содержании.

Изд.док.: Хроники, П, стр.56-68 (с подлинника, с восстановлением текста по поздней копии). Уп.рук.:Not. УI, № 86; ВА, р.498.

574

* Н 8 (G 27; Н 63)-22. Лл.85-96.

მცნება ესე სარჯული ურწმუნოთა მიმაქცეველი და მორწმუნეთა განმამტკიცებელი და განმამხნობელი ყოველთა ერისწიანესათვს მოვლენილი ზეცისა ქალაქისა იერუსალიმისაგან და ცათა მოსაძავისა ანტიოქიისა /Заповеди религиозные, неверных обращающие, а верных утверждающие и поддерживающие всех христиан, данные из небесного града Иерусалима и небесам подобной Антиохии/

Без даты. Дана при имеретском царе Баграте П и Шамадавле Дадиани-Гуриели в 1470-1474 гг. антиохийским патриархом Михаилом, утвердившим Иоакима Цаишели-Бедиели аҳхазским католикосом. Отражает стремление Антиохийской церкви восстановить положение, при котором картлийские и аҳхазские католикосы посвящались в этот сан антиохийскими патриархами.

Грамота содержит заповеди - религиозные и бытовые (*სასულიერნი და სახორცელნი*) с подробным перечислением отдельных частных случаев.

Печать с легендой: *ბიჭვინტოსა ღმის მშობელისა საყოფმკურნელი კათალიკოსი* /Держатель кормила Бичвинтской богоматери, католикос/.

Копия бичвинтской грамоты № 66, содержащей полный текст грамоты, но снятой в ХУП в. Подлинник плохой сохранности (бичвинтская грамота № 100) находится в ЦГИАГ.

На лл.85а-90а - грузинский текст, лл.91а-96б - перевод грамоты на русский язык; л.90б - без текста.

Уп.рук.: Introduction, р.ССП. Изд.док.: Хроники, II, стр.294-297 (сокращенно, с текста грамоты № 66); С.Н.Какабадзе, Заповеди религиозные, Тифлис, 1914 (на груз.яз.; по обоим спискам).

6. АКТЫ УСТАНОВЛЕНИЯ ПОМИНАЛЬНЫХ СЛУЖБ И ТРАПЕЗ И СИНОДИКИ

575

Р 10 (Р $13_г$)

Синодики из ущелья Мачахели (прежнее название Мичихиани) в Шавшети (юго-восточная часть Мачахели ныне в пределах Турции).

Без дат. Датируются палеографически. Основная часть синодиков составлена ок.1100 г. Затем они продолжены в XII-XIII вв.: л.14 и многие записи на других листах палеографически датируются XV в.

Основной слой содержит поминания всех жертвователей церкви, в которой составлялись и хранились синодики, из Зедваке и Чикунети (л.3а), Чхутунети и Ахазети (л.13а), Эвпрати и Хертвиси (л.15а).

Среди поминаемых лиц есть выходцы из некоторых других селений, в частности, из Оглаури (л.17б), Кибе (л.15а), Цитурети (л.18а), Гундаури (л.16а) и др.

Во всех слоях синодиков фамилии поминаемых лиц даны с формантами -ет, -дзе и -швили, первый из которых древнее остальных двух некоторые женские имена даны с чанским (лазским) формантом -пхе.

Древнейший слой содержит следующие фамилии: Куашелет, Вацасдзе (л.3а); Гундас-дзе, Цикарис-дзе, Синдас-дзе, Гундарас-дзе, (л.3б); Санадирис-дзе, Санадири, Кунтелет, Тбелис-дзе, Кутхает (л.16а); Кокобис-дзе, Пхикис-швили (л.13б), Мепуткрет, Мепуткрис-дзе, Сакунтелас-дзе (л.19а), Пхикает, Миминос-дзе (л.17б) и мно-

гие другие. В поздних слоях синодика засвидетельствованы многие из более ранних фамилий, часто в той же форме, но иногда видоизмененные.

Лл. 3,13, 15-19 составляют основной, первоначальный слой синодика, написанный на длинных листах хорошо выделанного пергамена и одним писцом. Остальная часть написана на листах разного пергамена и в разное время.

Л.14 является палимпсестом, нижний слой которого написан письмом мхедрули. Нижний текст связно не читается, различаются лишь отдельные буквы; палеографически относится к первой половине XV в.

Рукопись найдена в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г., от которого ее получил Д.З.Бакрадзе (Путешествие, стр.195), затем передавший М.Броссе. В Азиатский музей рукопись поступила, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); свиток сшит из 19 листов; длина свитка 466, ширина 17-19,5 см; пергамен; чернила черные, отдельные строки и заглавные буквы выполнены киноварью, в нескольких местах использованы синие чернила; хуцури. Дефектность: свиток в начале оборван, края сильно потрепаны, много естественных отверстий, л.15 смят и почти не читается, текст во многих местах выцвел и плохо или вовсе не читается.

Опис.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.197. Исп.рук.: П.Е.Ингороква, Гиорги Мерчуле, Тбилиси, 1953, стр.96 и сл. (на груз.яз.); Ю.Сихарулидзе, К ономастике и топонимике мачахельского синодика, - "Труды Государственного музея Аджарской АССР", У, стр.123-131 (на груз.яз; статья содержит значительный ономастический материал синодика, но без выделения первоначальной части из позднейших наслоений).

576

* Н 6 (G 29b; Н 46)-38. Л.70аб.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Александре I, данная 11 марта в кроникон 101 (1413 г.), в индиктион царствования 1-й.

Возобновляется пожертвование мцхетскому Свети-Цховели крестьян Таваберис-дзе в селении Летети для агапи царя Костантине, отца Александре I. Пожертвование освобождается от всех податей в пользу царя.

Обращение к царям, царицам, эриставам, вазирам, горийским и атенским мсуравам и всем посланцам двора не изменять пожертвования.

Приписка о принадлежности названным Таваберис-дзе одного самебца (სანებელი!) и одного тандзийца.

Дефектность: нет начала.

Начало: ქ ამრამ ფიფარ ნამსაუნისა, ნამებლისა ამიერმა... მისი მკვიერნიერთფოსა ფაკაბერის ძენი ემოგნერა

Копия мцхетской грамоты № 337 (список № 89), которая, как и список № 89, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.220 (с сокращением конца).

577

* Н 6 (G 29b; Н 46)-19. Лл.37а-39б.

Дарственная грамота Александре I и сыновей его Вахтанга и Димитри данная 20 сентября в кроникон 101 (1413 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Для агапи в поминовение бабки своей Руси жертвуются атенцы Тбилелас-дзе. В начале грамоты говорится о разрушении храмов и монастырей Тимуром.

Обращение к католикосу Элиозу исполнять пожертвование.

Писец Деметре Маркозишвили.

Дефектность: недостает начала.

Начало: მეფეუფლოა სულისა მრ ნინა სრულ იქმნეს

Копия мцхетской грамоты № 105 (список № 94), которая, как и список № 94, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.220 (в извлечениях); ИД, Ш, стр.7-10.

578

* Е 73 (Е 102)-23. Лл.53б-57б.

То же

Список озаглавлен: სიგელი ათენს თბილელაშვილისა /Грамота (сигели) Тбилелашвили (!) в Атени/. Незначительные разночтения.

Копия мцхетской грамоты списка № 94.

579

* Е 73 (Е 102)-3. Лл.5б-9а.

Грамота (сигели) Александре I, данная в хроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й мцхетскому Свети-Цховели о построении придела в качестве усыпальницы. Усыпальнице жертвуются дом в Вирша с крестьянами, селение Мисакциели с крестьянами, один крестьянин в Дигвами и купленный им виноградник. Пожертвование сделано взамен отнятых земель в Сасхори. Предписание католикосу со всеми священниками и архидьяконами служить четыре ежегодных агапи.

Писец Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхетского позднего списка № 9. Подлинник не сохранился.

580

* Н 13 (G 29; Н 61)-9. Л.13а.

აღაპეთისა /(Документ) агапов/

Без даты. Составлена, видимо, вскоре после смерти Александре I в 1446 г.

Фрагмент перечня агапов царей Александре I, Костантине, Гиорги УП, по-видимому, его супруги, некоего Александре, Сунгулас-дзе (в списке: Суниулас-дзе) Ломи и Лачины, амир-эджиба Куцна, эристава Нугзара (ბუღვარი!), Асата, его жены Сосан и Кахабера Живжавас-дзе.

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: ...მეფის აღექსანდრესი ღვეყმბელს ნვასა აღაპი

Конец: ოდესაცა და საფლავსა და მისის...

Копия мцхетской грамоты № 380. Подлинник не сохранился.

581

* Н 16 (G 28; Н 39)-4. Лл.19-20.

Без даты. Составлена вскоре после смерти имеретского царя Александре П, по-видимому, в 1511 г.

Грамота (сигели) имеретского царя Баграта Ш и его братьев Вахтанга и Давита. Устанавливается агапи в поминовение их родителей Александре П и Тамар. Жертвуются крестьяне Маргуджелашвили, которые отдаются модзгварт-модзгвару Гелатской церкви Илариону.

Дефектность: нет конца.

Конец: ვინცა ესე მოგვალოს...

Л.19аб - грузинский текст, л.20аб - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 51.

Ан.рук.: Introduction, p.CCIУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.343 (в извлечениях, с датировкой около 1519 г.).

582

* Н 13 (G 29; Н 61)-5. Лл.9б-11а.

Без даты. Датируется 1525 г.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Давита X католикосу Басили, данная при пострижении его в монахи, что имело место в 1525 г., мцхетскому Свети-Цховели и построенному Давитом в качестве усыпальницы приделу. Грамота дана с согласия братьев царя - Гиорги, Баграта, Димитри, Вахтанга, Александре и Мелкиседека и сыновей - Луарсаба, Адаразана (в списке: Разана) и Рамаза. Жертвуются для выполнения агапи сел.Мохиси и заложенный виноградник в сел.Идлети с подворной землей для одного дыма (კვამლის სასახლოთა). Подробно перечисляются подати и повинности.

Копия мцхетского позднего списка № 201, который, как и подлинник, не сохранился. Копия в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники П, стр.568-569 (в извлечениях с датировкой ок.1526 г.); Ф.,П, стр.32-33.

583

* Е 73 (Е 102)-46. Лл.93а-95б.

То же

Грамота имеет заглавие: დიდგორის მოხისისაჲ და ყაფრიშვილისა მეფირეობისა სიგელი [Грамота (сигели) мохисская на Дидгори и пожертвования Кавришвили].

Незначительные разночтения.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction ,p.CXCП-CXC1У.

584

* Е 73 (Е 102)-9. Лл.21а-22б.

სიგელი მუხრანს ყურისუბნის სანაცვლოსი და აღაპისა [Грамота (сигели) об обмене Курис-убани в Мухрани и об агапи]

Поминальная грамота (цигни и сигели) католикоса Доменти I, данная в кроникон 283 (1595 г.) об обратном обмене владения мцхетского Свети-Цховели в Земо Картли-в селениях Корди, Закви и Сатихари, на селение Курис-убани, принадлежавшее католикосу Николаозу. Устанавливается агапи.

Писец Иосеб Дманели Саакадзе.

Копия мцхетского позднего списка № 26. Подлинник, как и список № 26, не сохранился. Копия в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, П, стр.428 (в извлечениях).

585

* Е 73 (Е 102)-20. Лл.49б-50б.

То же

Список озаглавлен: ბაღონის ვნისაგან მიცემული საარაკი წიგნი [Документ (цигни) агапов, данный господином католикосом]. Копия списка № 82. От предыдущего списка отличается точным указанием даты - 30 апреля в кроникон 283 (1595 г.).

Писец Эстатэ.

Ан.рук.: Introduction ,p.CXX1X.

586

* Н 84 (Н 59; Н 81)-55. Лл.90а-92а.

Без даты. Может быть датирована епископством Габриела Цагерели Чиквани - 1643-1661 гг.

Документ агапов, составленный, по-видимому, Габриелем Цагерели Чиквани. Документ является списком крестьян с подробным определением податей и повинностей каждого из них для агапи в поминовение Цагерели.

Дефектность: нет начала; много лакун в тексте.

Начало: ...ეან...ბენგიი...ნა ღვინი ვინი ალი...ანი ვუნი

Документ утвержден печатью Цагерели.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.17-18 (на груз. яз.; с незначительными сокращениями стереотипных мест).

587

* Е 73 (Е 102)-15. Лл.37а-38а.

სინის მონასტრის საარაკი წიგნი მეფურეთის ვენისა [Послание (цигни) об агапах в Синайском монастыре (и винограднике) в Метуреви]

Послание синайского епископа Анании и братии Синайского монастыря от 20 апреля в кроникон 354 (1666 г.) царю Картли Шаына-

23*-1148

вазу и его сыновьям - кахетскому царю Арчилу П, Гиорги, Левану, Луарсабу и Сулеиману. В благодарность за выкуп у Павнелишвили монастырских владений в Меґуреви (!), в Синайском монастыре устанавливается аґапи в поминовение Шаhнаваза.

Писец - Иосеб Тпилели.

Копия мцхетского списка № 39.

588

* Е 73 (Е 102)-68. Лл.169-177а.

შაბადინისა [Шабадинская]

Дарственная грамота (бдзанеба, цигни и сигели) Арчила П и царицы Кетеван, данная 18 июля в кроникон 358 (1670 г.), в индиктион царствования 7-й мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании своей усыпальнице - Шабадини и ниже Энчо поля и прибрежного поля на берегу Куры. Пожертвование освобождается от повинностей и податей - бегара, ґалани, пиристави, пагабаши, ту(ту)нджаги, подушной подати башмали, саури и других. Устанавливается аґапи.

Копия мцхетского позднего списка № 347. Подлинник в ИР.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, p.CLV (в извлечениях).

Изд.док.: Хроники, П, стр.486 (в извлечениях).

589

* Е 73 (Е 102)-80. Лл.205б-210а.

სიდუბი ბიბუბისა [Дидубийская грамота (сигели)]

Грамота (брдзанеба и нишани) Гиорги XI, данная от Адама в 7189 (!) г., в кроникон 370 (1682 г.), в индиктион царствования 4-й, об установлении аґапи в поминовение отца своего Вахтанга У и матери Рвадам (в монашестве Екатерины). Все необходимое для агапи должны поставлять жители Дидубе, построенного Вахтангом У и орошенного каналом, выведенным из Авчала.

Обращение к векилам, вазирам, моураву, мелику и мамасахлису города Тпилиси и ко всем должностным лицам выполнять данное установление.

Писец - мцигнобар Гиви Туманис-швили.

Копия мцхетского списка № 449.

Изд.док.: Хроники, П, стр.497 (аннотация в извлечениях).

590

Р 13 (Р 13_3)

Синодики из разных мест Сванети.

Без дат. Датируются по палеографическим данным - ХУ1-ХУП вв.

Рукопись состоит из 12 отдельных пергаменных листов, позднее сшитых в один свиток. Каждый лист является отдельным поминальным списком, иногда только одной фамилии. Точное место составления каждого списка не устанавливается.

Л.1 - поминания 19 лиц Ручугиани; л.2 - поминания 15 лиц Милдани и, кроме того, восьми разных лиц; л.3 - поминания 19 лиц, в том числе Дадишґелиани (*ბარიშელიანი, ბარიჩელიანი*); л.4 - поминания 30 различных лиц - Дадишгелиани (!), Ручугиани и Чартолани; составлен в поминовение Ислама Дадишґелиани; л.5 - поминания 15 лиц, в том числе Дадишґелиани; список составлен во славу Глахсана (или: Игелахсана) Дадишґелиани; л.6 - поминания 17 лиц - Дадишґелиани, Ручугиани (в тексте: Ручагани), Гушуани, Ципеани, Мушкедани, Качарани, Цаслани, Дачґелани (!) описка вм.: Дадичґелиани); список составлен во славу Циоґа Дадишґелиани; л.7 - поминальный список из селения Земо Ушкули, поминания 22 лиц Чарквиани; л.8 - поминание семьи и близких Сортмана Дадишґелиани и самого Сортмана, всего 14 поминаний; список составлен во славу Сортмана Дадишґелиани и его детей, пожертвовавших 35 быков и собравших собрание всей Сванети (*კრებაჲ ეშნეს*) и 70 священников (*ხოც�ti*); л.9 - поминальный список (*ბჲ მარტიანე*), составленный для всех жертвователей собрания всей Сванети (*ყოველ სვანეთისა კრებისა მემომბირეთა და მემოვერებულთა*); поминание родственников и близких Ислама Дадишгилиани (!), трех его гостей и одного верного ему священника, всего 34 лиц; л.10 - поминание 21 лица - Гушуани и, возможно, некоторых других (многие имена не читаются); л.11 - поминальный список, составленный для всех жертвователей Сванети (*ყოველ სვანეთისა კრებისა*), поминание жителей селения Лалавери, всего 36 лиц - Гурисиани, Гицариани, Гегидани, Квицинелиани, Калдани и других. В конце разными почерками приписано поминание девя-

ти лиц - Ḳалдани, Гошгмани (!) и др.; л.12 - поминание 40 лиц - Дадишḳелиани, Сиплиани и др.

Лл. 4,6,7 и 9 палимпсесты, вырванные из какой-то пергаменной книги. Нижний слой написан письмом нуха в два столбца с обеих сторон листов.

Свиток был передан Д.З.Бакрадзе приставом Сванеṭи Мамацовым (Мамацашвили) в первую половину 70-х гг. XIX в. (см. библиографию). М.Броссе получил рукопись, видимо, от Д.З.Бакрадзе, а в Азиатский музей она поступила, очевидно, в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); длина свитка 347,5 см, ширина 26; чернила черные; нуха хуцури (почерк разный). Дефектность: пергамен покороблен, во многих местах текст выцвел и плохо или вовсе не читается. Лл.4,6 и 8 украшены орнаментом.

Оп.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.197; (там же, стр.198-200, изд. и пер. на русск. яз. лл.4 и 8).

7. ПРОЧИЕ ЦЕРКОВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

591

* Е 240 (Н 59; Н 81)-54. Л.72.

Без даты. Датируется каṭоликосством Доменти I - 1557-1562 гг.

Документ содержит требование каṭоликоса Доменти о том, чтобы амир-эджиб Гиорги заплатил треть цены крови, и угрозу в противном случае послать в его владения иасаула. Каṭоликос обещает после уплаты дать амир-эджибу нужное количество хлеба. Требование мотивируется тем, что это уплачивалось всеми и всегда.

592

* Н 92 (Н 59; Н 81)-2. Лл.4а-5а.

Акт (ḋигни) санаинского епископа Сарḳиса, составленный 7 декабря в ḳроникон 341 (1653 г.) на имя некоего Тер-Мартироза (ᲗᲔᲠ ᲛᲐᲠᲢᲘᲠᲝᲖᲐ), ṭархана и азата, добровольно ставшего ḳма церкви. Содержит разрешение пользоваться церковной землей, пока тот служит церкви, и уйти, если это будет ему выгодно.

Свидетели - приход (ᲙᲠᲔᲑᲣᲚᲘ) церкви и несколько отдельных лиц.

Писец и свидетель Тер-Хечатур.

Приписки на л.5а: 1) Николоза Чолакашвили, священника двора царевича Гиорги, о том, что грамота была им переписана с севады, переведенной ванкским Тер-Петрузой (I); 2) царевича Гиорги от 26 марта в кроникон 464 (1776 г.) и 3) царевича Леона от 1 апреля того же года об утверждении грамоты.

Копия мцхетской грамоты.

593

* Н 86 (Н 59; Н 81)-29. Л.39а.

Без даты. Датируется приблизительно 1669 г., когда упомянутый в документе Хосиа Ахвледиани должен был стать правителем Лечхуми.

Решение епископа Чкондидели-Цагерели, очевидно, Габриела (в документе имени нет), адресованное будущим епископам и азнаурам и крестьянам Сацагерло и Сакучеидзо, о размежевании цагерских церковных владений от владений Лухана (очевидно, Лухвано; в тексте: ლუხანელი луханец, луханцы). По посредничеству правителя (ბატონი) Лечхуми Хосии Ахвледиани один спорный участок земли епископом уступлен луханцам.

Решение утверждено печатью Чкондидели-Цагерели.

Копия цагерской грамоты № 14.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.73 (в извлечениях).

594

* Е 127 (Е 11а-b)-2. Лл.5б-7а.

ანდერძი არჩილ მეფისა, რომელი დაუტოვა ჯეტრე პიტერესა უკანასკნელთა დღეთა ცხოვრებისა [Завещание царя Арчила, оставленное им Петру Первому в последние дни жизни]

Без даты. Составлено в 1713 г.

Завещание Арчила II в переводе с русского языка на грузинский. Содержит пожелание, чтобы селения и вотчины, пожалованные ему и его людям Петром I, в дальнейшем у них не отнимались. Арчил оставляет свою дочь на попечение Петра I.

Перевод П.Е.Иоселиани, сделанный 23 сентября 1825 г. в Петербурге с текста, изданного в "Северном архиве" (приписка П.Е.Иоселиани на л.7а). Автограф переводчика.

Уп.рук.: Not.У1, № 44f .

595

Е 130

То же

Русский текст. Переписанный коллежским регистратором И.К.Бяликовым.

33,5 х 21,5; 2 л.; л.2б без текста; 92 строки текста; размер текста 31 х 19,5; бумага светло-зеленая; филигрань - ВРГВ 1812; чернила черные; письмо близко к печатным шрифтам XVIII в.

Изд.док.: "Северный архив", 1824, XII, стр.203-222.

Уп.рук.: Not.У1, № 44f.

596

* Н 6 (G 29b; Н 46)-61. Лл.118б-119б.

Без даты. Датируется по содержанию 20-30 гг. XVIII в.

Послание настоятеля и братии Давид-Гареджийской пустыни католикосу (имени нет). Содержит описание бедственного положения пустыни, где монахи не могут оставаться без помощи и заботы католикоса, так как лезгины затрудняют сообщение с Мцхета.

Копия мцхетской грамоты № 494.

597

* Е 240 (Н 59; Н 81)-14. Л.21аб.

Без даты. Датируется епископством Максиме Кутатели - 1765-1776 гг.

Поручительство священников Хахуты Цхадаберидзе, Давита Гиоргадзе, Мамукелы Джинчвелашвили и Гиорги Синауридзе митрополиту Максиме Кутатели все приношения в церковь тратить только на церковь, не отсутствовать во время праздничных служб, не пускать в епархию гадателей и сообщать, если кто будет заниматься гаданием.

Вместо подписей кресты.

598

* Е 240 (Н 59; Н 81)-16. Л.24аб.

Без даты. Датируется епископством Максиме Кутатели - 1765-1776 гг.

Послание священников Махаребела Суламберидзе, Пааты Амколадзе, Мамиствала Годеладзе, Мамуки Хутулашвили и Мебуке митрополиту Максиме Кутатели. Содержит обещание собирать паству к службе в праздничные дни, докладывать о подати мали, если она будет получена за работу в праздники, а также задерживать гадателей и обращающихся к ним.

Вместо подписей кресты.

599

* Е 240 (Н 59; Н 81)-19. Лл.27а-28а.

Без даты. Датируется епископством Максиме Кутатели - 1765-1776 гг.

Поручительство неких Гиорги и Хосии Микаберидзе, Николоза и Давита Симсиве, Махаробела Хачапуридзе и Махаробела Симсиве митрополиту Максиме Кутатели за Намахванскую общину (ნამახვანელი ფე-ოდ). Содержит обещание не иметь ничего общего с некими Николозом и Давитом, отлученными от монашеского сана митрополитом за какое-то их прегрешение, что вызвало гнев митрополита на всю общину. Нарушение поручительства должно рассматриваться как измена царю Соломону I и прегрешение перед митрополитом.

Два свидетеля.

Вместо подписей кресты.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.815.

600

* Е 240 (Н 59; Н 81)-27. Л.36аб.

Без даты. Датируется епископством Максиме Кутатели - 1765-1776 гг.

Письмо священника Симона Хичачадзе митрополиту Максиме Кутатели, пожаловавшему ему незаконную дочь Сулаквелидзе с условием не отдавать ее другим, содержать и выдать замуж. Обещание выполнить эти требования.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.815.

601

* Н 16 (G 28; Н 39)-12. Л.35аб.

Акт католикоса Максиме об отлучении от церкви некоего Кациа Чичуа, продавшего туркам людей, принадлежащих Бичвинтской церкви богоматери. Датирован 28 декабря 1776 г.

Акт утвержден подписями католикоса Максиме и Григола Чкондидели.

Л.35а - грузинский текст, л.35б - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 68.

Ан.рук.: Introduction, p.CCIX. Изд.док.: ЦГ, П, стр.51-52.

602

* Е 240 (Н 59; Н 81)-13. Л.20аб.

Без даты. Датируется католикосством Максиме Кутатели - 1776-1781 гг.

Жалоба некоего Тамазики Цецхладзе католикосу Максиме на некоего Сосику Бурджанадзе, похитившего и продавшего сына Тамазики и грозящего убить его. Содержит просьбу о защите.

Документ составлен на имеретском диалекте.

603

* Е 240 (Н 59; Н 81)-10. Л.15аб.

Без даты. Датируется каѳоликосством Максиме Кутаѳели - 1776-1781 гг.

Письмо священника Иоане Шарвашидзе, данная 4 октября (год не указан) каѳоликосу Максиме Кутаѳели. Содержит обещание более не допускать в своем приходе гадателей.

Вместо подписи крест.

604

* Н 92 (Н 59; Н 81)-15. Л.27аб.

Грамота архиепископа Николоза Амба Алавердели, сына Кизикского моурава, данная 29 июля в кроникон 472, 1784 г. азнауру Алавердского храма Давиѳу, сыну мгалобела Иесе, и его сыновьям Росебу и Соломону, о восстановлении его в потомственной должности моурава селения Мере. От этой должности он ранее был отстранен Николозом. Грамота дана после возвращения Давиѳа из России, где он был по поручению Иракли II.

Свидетели - сахлт-ухуцес алавердский Димитри и все азнауры и должностные лица храма (ᲘᲝᲐᲜᲔᲡᲗᲐᲕᲘ).

Грамота утверждена подписью и печатью Николоза Алавердели.

Приписка - утверждение каѳоликоса Антони I от 23 декабря, видимо, того же года.

605

* Н 92 (Н 59; Н 81)-19. Лл.34а-36б.

Грамота (цигни и сигели) Николоза Амба Алавердели Эндроникашвили, сына кизикского моурава, данная 27 декабря в кроникон 472 (1784 г.) азнауру Алавердского храма, мдивану и моураву селений Кондоли и Кисис-хеви Бежану Гелованидзе и его сыновьям Димитри и Паата. Обращается внимание на незаконное взимание в свою пользу нацвалом селения Кондоли части моуравского дохода. Нацвалу оставляются его законные доходы, аналогичные доходам нацвалов храма (ᲘᲝᲐᲜᲔᲡᲗᲐᲕᲘ) и сел. Вардис-убани и Кварели. Кроме того, моураву селения Кондоли принадлежат доходы за моуравство в сел.Ахатели и доход с подати травой в сел.Мере.

Грамота утверждена печатью и подписью Николоза Алавердели.

Приписки каѳоликоса Антони II от 8 октября 1790 г. и царя Гиорги XIII от 8 октября 1799 г. об утверждении грамоты (л.36аб).

606

* Е 240 (Н 59; Н 81)-21. Л.30аб.

Поручительство неких Сосики Аѳалишвили, Ниники Имеджанишвили и Какучелы Тѳешелашвили от 24 июня 1803 г. митрополиту Досиѳеосу Кутаѳели в том, что некий Гогитиа Имеджанашвили(!) не будет воровать и вообще вредить митрополиту. Обещание в случае нарушения поймать Гогитию и доставить его митрополиту, заплатив 100 ѳлури.

Три свидетеля.

Писец Даѳика Цулукидзис-швили.

Л.30б- приписка-обязательство Ниникелы Имеджанишвили (!) заплатить Досиѳеосу 30 марчили, если Гогитиа украдет и уйдет куда-либо.

607

* Н 92 (Н 59; Н 81)-20. Лл.37а-38а.

Расписка пяти священников (ფვიში საფფრელი) Свимона и Давиѳа Хиджавадзе, Маркоза Сарадидзе, Даѳуа Никабадзе и Романоза Гурули, данная 29 октября 1804 г. архиерею-митрополиту Вардзийского монастыря в Имереѳи, греку Иоакиму. Содержит обещание по повелению имереѳского царя Соломона П и митрополита Досиѳеоса Кутаѳели нести ежедневную службу в Вардзийском монастыре.

Расписку подтверждают священники Свимон и Давиѳ Хиджавадзе.

Свидетели - моурав Ломсиантѳ-хеви Бежан Жгенти, Авал Авалишвили, Бежан и Давиѳ Чхеидзе и все азнауры и крестьяне монастыря.

Писец и свидетель Свимон Маčавариани.

В подлиннике была подпись и на греческом языке. Утверждена двумя печатями.

608

* Е 240 (Н 59; Н 81)-5. Л.7аб.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса Кутаѳели, но до присоединения Имереѳи к России - 1781-1810 гг.

Письмо (ციგნი) гегутского священника Кухианидзе и его сыновей Буčуа и Давиѳа Досиѳеосу Кутаѳели. Дано в связи с бывшей между членами семьи Кухианидзе ссорой с убийством. Содержит обещание не вызывать на ссору членов своей фамилии (სახლის კაცი) и не участвовать в ней.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.821-822.

609

* Н 84 (Н 59; Н 81)-47. Л.81аб.

ყუთბერელისარდი მღვრელები ნუკრაძეებისაგან (Письмо), посланное священниками Нукрадзе Čкондидели

Заглавие помещено в конце акта.

Письмо ключаря Кулашской церкви Гиорги Нукрадзе и его сыновей дьякона Мосе и Петре, данное 19 ноября 1811 г. Бесариону Čкондидели. Содержит обещание не оставлять Кулашскую церковь.

Свидетели - десять родственников Нукрадзе, все духовные лица.

Писец Давиѳ Микеладзе.

Копия мартвильской грамоты.

610

* Е 240 (Н 59; Н 81)-8. Лл.12а-13а.

Без даты. Датируется епископством Досиѳеоса Кутаѳели - 1781-1820 гг.

Послание братьев - дьяконов Свимона и Иоване Капетиладзе Досиѳеосу Кутаѳели модзгвару Гиорги Чхеидзе. Отрицается вина, за которую они были отстранены от несения службы. Оговаривается, чтобы в случае провинности, их судили по справедливости.

611

* Н 89 (Н 59; Н 81)-13. Лл.27а-28а.

Завещание Григола Цаишели. Составлено 29 октября 1828 г. Содержит просьбу утвердить епископом в Цаиши архимандрита Иоане. Обращение к Иоане и священнику Герасиме не оставлять его могилы и церкви.

Печать Григола Цаишели.

Завещание утверждено Бесарионом Čкондидели (л.28а).

Копия цаишского документа.

612

* Н 87 (Н 59; Н 81)-24. Л.45а.

Документ епископа Мегрелии(ეფგფრელი !) Гиорги, данный 15 октября 1835 г. кма монастыря Саирме Гиколе Давиѳелиани из Čквиши. Удовлетворяется просьба жить в Тиилиси при условии числиться кма монастыря и платить семь рублей серебром в год.

Подпись епископа Гиорги.

Копия мартвильской грамоты.

24-1148

1У ВНЕШНИЕ ОПИСАНИЯ РУКОПИСЕЙ

Н 3 (G 29a; Н 43)

Сборник копий 48 грамот ХУП-ХУШ вв., хранившихся в частных собраниях и переписанных различными лицами для Академии наук в 1848 г. попечением предводителя дворянства Тифлисской губернии Дм.Орбелиани (запись М.Броссе на л.1а).

Каждая грамота переписана на отдельных двойных листах, сшитых затем в конволют.

Одна печать Азиатского музея.

Поступил в Азиатский музей в 1848 г.

35,5 х 22; лл.17-18 - 31,5 х 21; лл.1б, 2,4,5б,6,10,12,14, 16,17б,18,20,22,24,26,28,30,34,37б,38,40б,42,44б,45б,46б,50,53б, 54,56б,58б,60,64б,66б,68,70,72,74б,76 - без текста; строк на странице 21-24, на л.47б - 31; размер текста 29 х 18; бумага фабрики № 5 Аристархова с фирменным знаком НсП; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с коленкоровым корешком и золотым тиснением; 36,5 х 23.

Н 5 (G 45b.1; Н 45)

Конволют различных материалов по истории Грузии. Содержит: 91 письмо грузинских, персидских и русских государственных деятелей (лл.1-93), два документа (лл.94-95) и список приданого царицы Мариам (лл.96-99). Письма и документы переписаны в 1857 г., а список приданого в 1855 г.

В Азиатский музей рукописи поступили, по-видимому, от М.Броссе, возможно, в 1857 г.

Одна печать Азиатского музея.

Лл.1-7 - 22 х 17,5, лл.8-41 и 43-93 - 35,5 х 22, л.42 - 27 х х 20,5, л.94-95 - 27,5 х 21,5, лл.96-99 - 27 х 17,5; 99 лл.; лл.5б, 6, 7б, 8б, 10б, 17б, 21б, 22б, 23б, 30б, 31б, 33б, 35б,

24^{x}-1148

41б, 42б, 44б, 46б, 50б, 51б, 52б, 53б, 54б, 55б, 56б, 79б, 82б, 84б, 98б – без текста; пагинация постраничная М.Броссе; лл.8-41, 43-84 – 40 строк, размер текста – 31,5 х 11-12; лл.85-93 – 24 строк, размер текста 28 х 14; лл.94-95 – 24 строки, размер текста – 22 х 18,5; лл.96-99 – 25 строк, размер текста 27 х 17,5; бумага разная, лл.94-95 синяя; чернила черные; переплет Азиатского музея, картонный с кожаным корешком и золотым тиснением.

Н 6 (G 29b; Н 46)

Сборник копий 62 мцхетских грамот XIУ-ХУШ вв., хранившихся в Тифлисской синодальной конторе, и переписанных в Тифлисе в 1848 г. М.Колубанским, попечением протоиерея Михаловского (запись М.Броссе, л.2а).

Каждая грамота начинается с красной строки. На полях (переписчиком) грузинскими буквами мхедрули и (М.Броссе) арабскими цифрами помечены номера хранения рукописей в Тифлисской синодальной конторе. Кроме того, во многих случаях на полях проставлены номера поздних (ХУП-ХУШ вв.) копий этих же грамот (также хранившихся в Тифлисской синодальной конторе), что сделано рукою М.Броссе арабскими цифрами (эти номера помещены нами в круглые скобки при каждом описании).

На л.1а – оглавление сборника рукою М.Броссе. Приписки на л.120а: 1) переписчика на грузинском языке и какого-то лица на русском о наличии в этой тетради 48 написанных листов; 2) записи М.Броссе о количестве грамот, помещенных в сборнике.

Одна печать Азиатского музея.

Рукопись поступила в Азиатский музей от экзарха Грузии Евгения в 1844 г.

36 х 22; 124 лл.; лл.1б, 120б, 121, 122б и 123 без текста; строк на странице 21-24; размер текста 29 х 15,5; боковые поля очерчены линиями; бумага фабрики № 6 Аристархова, лл.122-123 – "М.У.Т.Ф.1811"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея картонный с коленкоровым корешком и золотым тиснением; 23 х х 36,5.

Н 8 (G 27; Н 63)

Сборник копий 24 грамот ХУ-ХУШ вв. из Западной Грузии.

Время и место переписки не указаны, но по всем данным копии

переписаны в конце 30-х – начале 40-х годов XIX в. в монастырях Западной Грузии.

Каждая грамота написана на отдельных сложенных вдвое листах. Между листами с грузинским текстом вложены такие же листы с переводом грамот на русский язык. В начале грамот приписки-аннотации М.Броссе на французском языке.

Две печати Азиатского музея.

36-37 х 22; 98 лл.; пагинация по листам; размер текста 14-16 х х 27,5-29; строк на странице 21-24; бумага 1838 "УФНиП", "Углицкой бумажной фабрики" и "НсП"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с золотым тиснением; 23 х 38. Дефектность: многие листы исколоты.

Н 13 (G 29; Н 61)

Конволют 29 грамот ХУ-ХУШ вв. из различных собраний. Первые 27 грамот мцхетского храма Свети-Цховели, хранившихся в Тифлисской синодальной конторе, были переписаны к 15 апреля 1840 г. в Тифлисе под наблюдением П.Е.Иоселиани, сверявшим копии с оригиналом (запись П.Е.Иоселиани на л.24б). По-видимому, остальные две грамоты были переписаны приблизительно в то же время, также под наблюдением П.Е.Иоселиани, а затем переплетены в конволют М.Броссе.

27 грамот ХУI – начала ХУШ вв. (лл.1-24) переписаны одним лицом, остальные две грамоты (лл.25-37) – другим. Последние две грамоты переведены на русский язык, по-видимому, одновременно с перепиской.

Три печати Азиатского музея.

Колл. П.Е.Иоселиани; 36 х 22; 37 лл.; лл.28б,33б,36б,37б без текста; строк на странице 22-25, на лл.25-37 – 26-38; размер текста 31 х 14, на лл.25-37 – 31 х 16; бумага, лл.25-37 "НсП, Углицкой бумажной фабрики"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с кожаным корешком и золотым тиснением; 22,5 х 37,5.

Н 16 (G 28; Н 39)

Сборник копий 15 грамот ХУ-ХУШ вв., переписанных в 1840 г. Все грузинские тексты сопровождаются переводами на русский язык, сделанными одновременно с перепиской грамот, вероятно их копиис-

том. В начале каждой грамоты помещены приписки М.Броссе (на французском языке) о содержании документов или с перечислением имен субъектов и объектов грамот.

М.Броссе получил эти копии 17 октября 1853 г. (запись М.Броссе, л.1а).

Конволют, в котором каждая грамота помещена на отдельном листе, сложенном вдвое.

Две печати Азиатского музея.

Колл. П.Е.Иоселиани; 35,5-36 х 21,5-22; 42 лл.; строк на странице 21-30; размер текста 28-32 х 16-16,5; лл.11б, 12, 16б, 33, 41б - без текста; бумага; некоторые листы "Углицкой бумажной фабрики НсП"; многие листы исколоты; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением; 22,5 х 37.

Н 73 (Н 60_6)

Сборник документов: 43 судебных решения 1818-1822 г. и две жалобы конца ХУШ - начала XIX в. из Гурии. Найдены Д.З.Бакрадзе, по-видимому, в 1875 г., среди бумаг, предназначенных к уничтожению, в доме Дато Эристави, сына мдивана Гиорги (записи Д.З.Бакрадзе на лл.1, 2б, 3). Видимо, им же были найдены и две жалобы. Когда эти рукописи получил М.Броссе, неизвестно, в Азиатский музей они поступили, очевидно, в 1884 г. Рукопись вложена в двойной лист бумаги, на лицевой стороне которого наклейка с надписью М.Броссе о содержании документов.

Колл. М.Броссе (?); 35 лл.; лл.1-4 - 22,5 х 16,5, лл.5-22 - 34 х 24, лл.23-33 - 36 х 22, л.34 - 24 х 25,5, л.35 - 26 х 17; строк на странице: на лл. 1-4 - 20, лл.5-22 - 23-25, лл. 23-33 - 30-46, а на л.34 - 49 и на л.35 - 47 строк; размер текста соответственно: 18,5 х 12,5, 32 х 23,5, 35 х 21, 28 х 22, 25 х 14,5; бумага разная, лл.23-33 - зеленая; филигрань: лл.5-22 - три полумесяца, орел с распростертыми крыльями, хвостом и лапами и литеры FAC, лл.23-33 - КФМ и животное с трезубцем и мечом в полукруге; чернила черные, бледные; мхедрули. Сохранность: бумага мятая, края потрепанные, лл. 31-33 оторваны, светлые коричневые

пятна. Лл.5-22 сшиты в тетрадь, к которой присоединены лл.1-4 и 23-33.

Н 78 (G 49а; Н 47)

Конволют архивных материалов Д.К.Мегвинет-хуцишвили.

Содержание: дневники путешествий Д.К.Мегвинет-хуцишвили по Грузии (Хидиставский участок Горийского уезда, Тифлисская губерния и Имерети); работы Д.К.Мегвинет-хуцишвили по истории Грузии, а также работы Д.Цицишвили и Д.З.Бакрадзе, письма к М.Броссе Д.К.Мегвинет-хуцишвили, Р.Д.Эристави и других лиц. Здесь же помещены переводы этих дневников на французский язык, выполненные М.Броссе.

Конволют содержит копии пяти грамот ксанских эриставов XIУ-ХУП вв., переписанных Д.К.Мегвинет-хуцишвили в 1849 г. в семьях этих Эриставов.

В этом же конволюте хранилась пергаменная рукопись, содержащая Хронику ксанских эриставов.

В 1849-1850 гг. Д.К.Мегвинет-хуцишвили передал материалы М.Броссе, в Азиатский музей они поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 281 л.; бумага разная; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с золотым тиснением и коленкоровым корешком: 36,5 х 23.

Н 84 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 55 грамот 1584-1833 гг. Мартвильского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1861 г. Сборник получен М.Броссе в январе 1862 г. (запись М.Броссе на л.1а), в Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале текстов аннотации содержания на французском языке М.Броссе.

Этим же переписчиком переписаны сборники Н 85, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90.

Колл.М.Броссе; 35 х 22,5; л.1 - 31 х 19; 92 лл.; лл.1б, 4б, 5; 11б, 14б, 19, 20б, 21б, 25б, 29б, 30б, 31б, 32б, 34б, 38б, 52б, 54б, 56б, 65б, 68б, 74, 78б, 82б, 83б, 89, 92б - без текста; строк на странице 24-30; размер текста 30-32 х 17-20; бумага фабрики С.С.С. производства Маршева, Пианской фабрики и Врынковской фабрики Шумова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп. рук.: Not. У1, N 81/1.

Н 85 (Н 59; Н 81)

Сборник копий шести грамот 1778-1804 гг. Мартвильского монастыря в Мегрелии.

Грамоты скопированы неизвестным лицом, видимо, в Мартвили, для М.Броссе по поручению А.П.Берже, вероятно, в 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. Сборник получен М.Броссе 18 июля 1862 г. (запись М.Броссе на обложке). Этим же переписчиком переписаны документы Н 84, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90).

В Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; 28 лл.; лл.6б, 10, 15б, 16, 18б,22б, 27б и 28 - без текста; строк на странице 18-22;размер текста 27-29 х 17; бумага фабрики № 3 Говарда и бр.Брыжиловых и Сурской фабрики № 4 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули. Документы вложены в два двойных листа бумаги; 35,5 х 22; на титульных листах записи М.Броссе о происхождении и количестве документов и времени их получения и Л.Броссе о дате письма А.П.Берже, пославшего документы.

Уп.рук.: Not.У1, № 83/1.

Н 86 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 30 грамот с начала ХУП в. по 1836 г. Цагерского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в конце 1861 - начале 1862 гг.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе. На полях переписчиком отмечены номера хранения грамот в Цагерском монастыре. Этим же почерком переписаны сборники документов Н 84, Н 85, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90.

Сборник получен М.Броссе 21 марта 1862 г. (записи А.П.Берже и М.Броссе на лл.1а и 2а), в Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 30 х 18, л.2 - 18 х 21,5; 39 лл.; лл. 1б, 2б, 4б, 5б, 9б, 11б, 19б, 21б, 28б, 32б, 35б, 38б, 39б - без текста; строк на странице 23-27; размер текста 29-31 х 17-19; бумага фабрики С.С.С. производства Маршева и Пианской фабрики; чернила черные, выцветшие; мхедрули.

Уп.рук.: Not.УI, № 83/2.

Н 87 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 26 грамот 1758-1836 гг. монастыря Саирме в Лечхуми.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе.

Сборник получен М.Броссе 18 июля 1862 г. (запись М.Броссе на л.1а). В Азиатский музей сборник поступил в 1884 г.

Этим же переписчиком переписаны грамоты Н 84, Н 85, Н 86, Н 88, Н 89 и Н 90.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 28,5 х 20,5; 47 лл.; лл. 1б, 9б, 14, 20б, 24б, 27б, 31б, 36б, 41б, 44б, 45б, 47б - без текста; строк на странице 17-18; размер текста 30 х 18-20; бумага фабрики № 3 Говарда и Брыжилова и фабрики С.С.С. производства Маршева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not.УI, № 83/3.

Н 88 (Н 59; Н 81)

Сборник копий девяти грамот 1819-1830 гг. Намарневского монастыря в Лечхуми.

Грамоты переписаны неизвестным лицом, видимо, в Намарневи для М.Броссе по поручению А.П.Берже, по-видимому, в 1862 г. Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги.

Этим же переписчиком переписаны сборники Н 84, Н 85, Н 86, Н 87, Н 89 и Н 90. Сборник получен М.Броссе 18 июля 1862 г. (запись М.Броссе на обложке). В Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; 15 лл.; лл.4б, 6б, 8б и 11б - без текста; строк на странице 18-22; размер текста 27-29 х 17; бумага фабрики № 3 Говарда и Брыжилова; чернила черные, бледные; мхедрули; обложка бумажная Сурской фабрики № 4 Сергеева; 34 х 22; на титульном листе записи М.Броссе о происхождении, количестве и дате получения документов и приписка Л.Броссе о дате письма А.П. Берже.

Уп.рук.: Not. УI, № 83/4.

Н 89 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 16 грамот 1768-1832 гг. Цаишского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по поручению А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в первой половине 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотации, имена дарителей и адресаты грамот рукою М.Броссе. Этим же переписчиком переписаны сборники Н 84, Н 85, Н 86, Н 87, Н 88 и Н 90.

На л.1а запись М.Броссе о получении им сборника 4 июля 1862 г. и заглавие - "Цаишские гуджары" (на французском языке), а также запись Л.Броссе о том, что документы эти посланы А.П.Берже вместе с письмом 22 июня 1862 г.

Сборник получен М.Броссе 4 июля того же года (запись М.Броссе на л.1а). В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; 32 лл.; лл.1б, 10б, 12б, 14б, 18б, 23б, 24, 28б и 30б - без текста; строк на странице 22-23; размер текста 30 х 19-20; бумага фабрики № 3 Говарда и Брыжилова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. УI, № 83/5.

Н 90 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 19 грамот 1549-1840 гг. Хопского монастыря в Мегрелии, переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1862 г.

Грамоты переписаны на отдельных двойных или одинарных листах бумаги. Лл.12-57 сшиты в тетрадь. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке М.Броссе. Этим же переписчиком переписаны сборники Н 84, Н 85, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89. Сборник послан М.Броссе 22 июня и получен им 4 июля 1862 г.

В Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 31,5 х 20; 57 лл.; лл.1а, 2б, 5б, 6б, 8б, 10б, 57 - без текста; строк на странице 18; размер текста 31 х 18-19; бумага фабрики С.С.С. производства Маргева, фабрики № 3 Говарда и Брыжилова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. У1, № 83/6.

Н 91 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 20 грамот 1630-1804 гг., переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе в 1868 г. и посланных 24 декабря того же года (запись Л.Броссе на л.1а). Каждая грамота переписана на отдельном, одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе. Этим же переписчиком переписан сборник грамот Е 240.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 33,5 - 35,5 х 22; л.1 - 26 х 19,5; 39 лл.; лл. 1б,3б, 5б,7б,9б, 11б,13б, 15б, 17б, 20б, 22б, 24б,26б,31б 33б, 38б и 39 - без текста; строк на странице 21; размер текста 30,5 х 14,5; бумага фабрики № 5 Сергеева и Сурской фабрики № 5 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп. рук.: Not. У1, № 83/14.

Н 92 (Н 59; Н 81)

Сборник копий девяти грузинских документов ХУ-ХУШ вв. из различных, по-видимому, частных собраний, переписанных для М.Броссе по инициативе А.Берже.

Каждая грамота озаглавлена переписчиком. В начале грамот рукою М.Броссе выписаны имена дарителей и адресатов грамот.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35,5 х 22; 17 лл.; л.17б без текста; пагинация переписчика по листам; 28 строк на странице; размер текста 31 х 19,5; бумага Компании угличской бума(жной) фабрики с гербом: корона над овалом, внутри медведь на задних лапах с секирой на плече; чернила черные, выцветшие; мхедрули; многочисленные ошибки, часто искажающие термины и имена собственные, а подчас и смысл текста; тетрадь без переплета, с зеленым бумажным корешком.

Уп.рук.: Not. У1, № 83/13.

Н 93 (Н 54; Н 80)

Выписки из руставской грамоты 1722 г. и копии двух документов ХУШ в. Переписаны между 1810-1839 гг. и в конце 60-х - начале 70-х годов Х1Х в. М.Броссе получил их, видимо, от М.Сабинина. В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл.М.Броссе; 36,5 х 22,5, 22 х 18, 21,5 х 17,5, 33,5 х 10,5; 15 лл.; строк на странице 25-36; размер текста 25 х 16,5, 29 х 9, 17 х 15, 13 х 13; бумага разная, зеленая и белая; филиграни: медведь с трезубцем, КГК GGN 1814, ФКНГ и медведь с трезубцем в овале с короной и KN и вертикальные линии; чернила черные, бледные; мхедрули. Сохранность: сгибы крест на крест, края потрепаны, порваны, листы пожелтели, желтые пятна.

Уп.рук.: Not. У1, № 25с.

Е 73 (Е 102)

Сборник копий 88 грамот ХШ-ХУШ вв. бывшей Тифлисской синодальной конторы (лл.1-223) и копии "Жития святого Або" (лл.226-317). Грамоты переписаны в 1848 г., "Житие" - в 1847 г. С.Табидзе в Петербурге.

На л.2а оглавление рукою М.Броссе, делившего все помещенные в сборнике грамоты на две группы: 69 грамот, переписанных с рукописей хуцури сборника № 507 грамот Тифлисской синодальной конторы (лл. 3-182б), и 13 грамот, переписанных с рукописей мхедрули сборника грамот № 508 той же конторы (лл.182б-223б).

На л.1а запись переписчика о времени переписки с указанием содержания сборника, а на л.226а аналогичная запись переписчика о "Житии святого Або". Кроме того, на л.226а запись Л.Броссе - заглавие "Жития" на французском языке.

Заглавия большинства грамот отражают принадлежность данной грамоты тому или иному селению или фамилии. Заглавия переписаны из указанных книг синодальной конторы. Для большинства грамот сохранены номера записей в книгах синодальной конторы, приписанные грузинскими буквами мхедрули на левом поле в начале грамот. Абзацы и отдельные слова выделены буквами асомтаврули.

Сборник представляет 19 сброшюрованных тетрадей, из которых первые 14 содержат копии грамот.

"Житие святого Або" помещено на оборотных сторонах листов, так что лицевые стороны лл.226-312 без текста.

Колл.М.Броссе; 22,5 х 17,5; 316 лл.; пагинация постраничная переписчика, но грамоты пагинированы отдельно, а "Житие" отдельно (главы 1-3 не пагинированы); строк на странице 14; размер текста 17,5 х 14; лл.1, 224, 225, 232-234, 313-317 - без текста; бумага; чернила черные; мхедрули; переплет коленкоровый ЛО ИНА; 18,5 х 23,5.

Уп. рук.: Not. У1, № 50.

Е 95 (Е $156_{в}$)

Копии трех грамот ХУ в., переписанных М.Колубанским в 1846 г. в Тифлисе. Эти же грамоты переписаны в сборнике Н 6 (№ 1-3) в

том же порядке и тем же переписчиком (запись М.Броссе на л.1а).

В Азиатский музей рукопись поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35,5 х 22,5; 12 лл.; лл.8а-12а - без текста; строк на странице 22-24; размер текста 16,5 х 29; боковые поля очерчены линиями; бумага; чернила черные; мхедрули; без переплета.

Упр.рук.: Not. УI, № 49 s.

Е 127 (Е 11а-b)

Два документа, переведенных с русского на грузинский язык П.Е.Иоселиани 22-23 сентября 1835 г. в Петербурге.

В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 18 х 11; 8 лл.; пагинация постраничная переводчика; лл.5а и 8 - без текста; строк на странице 24-28; размер текста - 16 х 10,5; бумага; чернила черные, бледные; мхедрули.

Е 240 (Н 59; Н 81)

Сборник 94 грамот из различных собраний Восточной Грузии 1400-1818 гг., переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1868 г., так как этим же переписчиком переписан сборник грамот Н 92.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале почти всех грамот аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 20,5-22 х 16-17,5; 135 лл.; лл.2б, 11б, 13б, 17б, 19б, 23б, 28б, 39б, 41б, 43б, 47б, 49б, 53б, 59б, 61б, 64б, 74б, 76б, 78б, 81б, 82б, 86б, 88б, 90б, 92б, 100б, 104б, 106б, 110б, 111б, 113б, 115б, 116б, 119б, 121б, 132б - без текста; строк на странице - 12-13; размер текста 12,5-13,5 х 17; бумага фабрики № 5 Сергеева и Сурской фабрики № 5 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not.УI, № 83/15.

Е 242 (Е 160; Е 239)

Копии трех грамот ХУШ в. Когда и кем переписаны, неизвестно. В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 26 х 21,8; 2 лл.; л.2 без текста; 34 строки на л.1а и 3 на л.1б; размер текста 23,5 х 20; бумага; чернила черные; мхедрули.

Е 247 (Е 148; Е 232)

Сборник различных материалов, переписанных Д.Мачабели в 1838-1839 гг. под наблюдением П.Е.Иоселиани и им же выверенных. Содержит: копии трех документов, трех эпиграфических памятников, одной приписки к грузинской рукописи и одного стихотворения Д.Мачабели.

В Азиатский музей поступил в 1884 г.

Колл. П.Иоселиани; 22 х 17,5; размер текста 19 х 12; строк на странице 17-20; бумага; чернила; мхедрули; листы сшиты в две тетради; без переплета. На л.1а цветной портрет Гиорги УШ; 24,5 х 20,5.

К 15 (К 8)

Четыре документа ХУ1-ХУШ вв. в переводе на русский язык. Переписчик и время переписки неизвестны. В Азиатский музей рукопись поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 27 х 21,5; 10 лл.; лл.1, 4б, 6б, 8б, 9, 10- без текста; строк на странице 21-23; размер текста 23,5-24,5 х 10,5-11; бумага; филигрань: с короной в овале; чернила черные. Сохранность: сгибы крест на крест, темно-желтые пятна, первый лист оторван.

Уп.рук.: Not.У1, № 46.

М 20 (М 52; G 26а).

Сборник писем ХУШ в., переписанный в октябре 1857 г. С.Табидзе в Петербурге с подлинников, присланных в Академию наук С.Г. Баратовым (Бараташвили) (запись М.Броссе на л.2а). Тогда же поступил в Азиатский музей.

25-1148

На л.2а оглавление сборника рукою М.Броссе. Им же пронумерованы письма в хронологическом порядке.

33,5 х 21; 32 лл.; пагинация постраничная переписчика; лл. 1б, 2б, 30, 31, 32 - без текста; строк на странице 27; размер текста 25,5 х 16,5; бумага; чернила черные; мхедрули; переплет картонный Азиатского музея с золотым тиснением, 34 х 22.

УКАЗАТЕЛИ

СООТВЕТСТВИЯ НОМЕРОВ ДОКУМЕНТОВ НОМЕРАМ ОПИСАНИЙ[x]

Н 3

1,185; 2,338; 3,73; 4,56; 5,177; 6,184; 7,80; 8,133; 9,48; 10,90; 11,112; 12,89; 13,181; 14,180; 15,53; 16,332; 17,342; 18,345; 19,341; 20,288; 21,325; 22,327; 23,176; 24,126; 25,293; 26,292; 27,351; 28,335; 29,261; 30,294; 31,187; 32,114; 33,235; 34,349; 35,179; 36,186; 37,182; 38,238; 39,94; 40,93; 41,98; 42,492; 43,328; 44,183; 45,81; 46,533; 47,78; 48,55

Н 5

1-91,365; 92,295; 93,298; 94,371

Н 6

1,21; 2,6; 3,24; 4,194; 5,190; 6,11; 7,16; 8,195; 9,196; 10,27; 11,2; 12,396; 13,385; 14,3; 15,388; 16,8; 17,202; 18,381; 19,577; 20,28; 21,204; 22,507; 23,380; 24,15; 25,219; 26,551; 27,557; 28,214; 29,504; 30,360; 31,561; 32,560; 33,559; 34,566; 35,356; 36,197; 37,221; 38,576; 39,17; 40,563; 41,14; 42,191; 43,189; 44,10; 45,567; 46,562; 47,542; 48,357; 49,555; 50,370; 51,558;

---

[x] Первое число - порядковый номер документа в сборнике, второе - номер описания.

52,59; 53,564; 54,543; 55,506; 56,36; 57,394; 58,386; 59,378; 60,362; 61,597; 62,565

H 8

1,33; 2,34; 3,412; 4,37; 5,211; 6,556; 7,29; 8,41; 9,42; 10,59; 11,19; 12,401; 13,70; 14,174; 15,64; 16,71; 17,372; 18,473; 19,471; 20,92; 21,223; 22,574; 23,65; 24,409.

H 13

1,20; 2,208; 3,5; 4,40; 5,582; 6,231; 7,45; 8,571; 9,580; 10,315; 11,404; 12,459; 13,444; 14,496; 15,408; 16,384; 17,387; 18,392; 19,278; 20,282; 21,400; 22,44; 23,284; 24,289; 25,569; 26,441; 27,406; 28,232; 29,275

H 16

1,552; 2,307; 3,206; 4,582; 5,544; 6,399; 7,45; 8,514; 9,494; 10,130; 11,449; 12,601; 13,472; 14,475; 15,123

H 73

1-43,302; 44,272; 45,273

H 78

1,203; 2,397; 3,1; 4,61; 5,201

H 84

1,510; 2,547; 3,520; 4,517; 5,519; 6,83; 7,96; 8,110;,9,124; 10,97; 11,523; 12,104; 13,100; 14,101; 15,524; 16,243; 17,103; 18,102; 19,107; 20,435; 21,106; 22,527; 23,111; 24,120; 25,109; 26,121; 27,122; 28,532; 29,127; 30,422; 31,128; 32,129; 33,131; 34,534;

35,134; 36,535; 37,135; 38,138; 39,137; 40,537; 41,491; 42,139; 43,146; 44,374; 45,148; 46,151; 47,609; 48,539; 49,144; 50,457; 51,431; 52,170; 53,538; 54,546; 55,586

H 85

1,117; 2,116; 3,426; 4,424; 5,429; 6,132

H 86

1,46; 2,469; 3,47; 4,509; 5,511; 6,68; 7,69; 8,66; 9,77; 10,91; 11,521; 12,415; 13,99; 14,530; 15,119; 16,248; 17,105; 18,249; 19,250; 20,518; 21,512; 22,549; 23,428; 24,163; 25,353; 26,254; 27,377; 28,252; 29,593; 30,355

H 87

1,245; 2,246; 3,244; 4,420; 5,528; 6,531; 7,421; 8,141; 9,536; 10,425; 11,427; 12,140; 13,147; 14,153; 15,154; 16,156; 17,354; 18,157; 19,162; 20,165; 21,255; 22,458; 23,171; 24,613; 25,172; 26,423

H 88

1,161; 2,164; 3,166; 4,167; 5,158; 6,541; 7,540; 8,168; 9,169

H 89

1,108; 2,113; 3,159; 4,297; 5,125; 6,136; 7,160; 8,149; 9,430; 10,253; 11,432; 12,433; 13,611; 14,304; 15,303; 16,305

H 90

1,525; 2,403; 3,526; 4,375; 5,376; 6,152; 7,173; 8,306; 9,233; 10,551; 11,545; 12,516; 13,72; 14,515; 15,175; 16,550; 17,434; 18,155; 19,188

H 91

1,313; 2,309; 3,62; 4,308; 5,150; 6,52

H 92

1,50; 2,592; 3,548; 4,443; 5,410; 6,446; 7,445; 8,413; 9,263; 10,453; 11,419; 12,447; 13,448; 14,262; 15,604; 16,265; 17,267; 18,346; 19,605; 20,607

H 93

1,86; 2,87; 3,88; 4,270; 5,416

E 73

1,18; 2,508; 3,580; 4,280; 5,281; 6,26; 7,4; 8,461; 9,584; 10,39; 11,210; 12,13; 13,12; 14,395; 15,587; 16,51; 17,402; 18,442; 19,287; 20,585; 21,274; 22,383; 23,578; 24,407; 25,32; 26,470; 27,468; 28,30; 29,438; 30,382; 31,216; 32,226; 33,227; 34,393; 35,513; 36,439; 37,391; 38,54; 39,63; 40,218; 41,460; 42,279; 43,285; 44,290; 45,405; 46,583; 47,503; 48,230; 49,199; 50,570; 51,9; 52,212; 53,58; 54,198; 55,466; 56,286; 57,23; 58,209; 59,568; 60,505; 61,389; 62,224; 63,572; 64,213; 65,554; 66,257; 67,398; 68,588; 69,495; 70,75; 71,258; 72,259; 73,359; 74,361; 75,379; 76,222; 77,291; 78,296; 79,300; 80,589; 81,283; 82,464; 83,411; 84,499; 85,522; 86,299; 87,241; 88,35

E 95

1,22; 2,7; 3,25

E 127

1,358; 2,594

E 240

1,242; 2,493; 3,490; 4,347; 5,608; 6,479; 7,478; 8,610; 9,143; 10,603; 11,476; 12,489; 13,602; 14,597; 15,477; 16,598; 17,486; 18,474; 19,599; 20,487; 21,606; 22,483; 23,480; 24,481; 25,482; 26,485; 27,600; 28,484; 29,373; 30,260; 31,497; 32,200; 33,60; 34,264; 35,301; 36,237; 37,322; 38,336; 39,350; 40,331; 41,225; 42,326; 43,268; 44,271; 45,220; 46,463; 47,217; 48,340; 49,498; 50,193; 51,417; 52,314; 53,289; 54,591; 55,440; 56,462; 57,330; 58,229; 59,240; 60,228; 61,76; 62,115; 63,234; 64,79; 65,247; 66,337; 67,329; 68,352; 69,323; 70,344; 71,317; 72,82; 73,468a; 74,467; 75,207; 76,348; 77,320; 78,418; 79,414; 80,316; 81,215; 82,57; 83,333; 84,343; 85,269; 86,324; 87,236; 88,266; 89,319; 90,339; 91,74; 92,334; 93,145; 94,251

E 242

1,84; 2,85; 3,529

E 247

1,311; 2,465; 3,178

K 15

1,95; 2,318; 3,321; 4,277

M 20

1-29,366; 30,500; 31,501

ВРЕМЯ И МЕСТО ПЕРЕПИСКИ РУКОПИСЕЙ

Время переписки	Место переписки	Шифры рукописей	Номера описаний
Ок. 1100	Шавшеѳи	Р 10	575
Вторая половина XIУ в.	Шавшеѳи (?)	Н 70	436
70-80-е годы ХУ в.	Ѳорѳоми и Пархали	С 39	390
ХУ в.	Шавшеѳи (?)	Н 71	256
		Н 72	437
1544	Имереѳи	Р 22	38
1647-1659	Самцхе	С 40	67
ХУI-ХУП вв.	Сванеѳи	Р 13	590
1777	Ḱарѳли	Н 94	450
1778	" "	Р 21	118
1780	" "	Н 96	452
1800	Тѳилиси	Н 65	368
	" "	Н 66	369
1802	" "	Е 241	502
1792-1803	Гуриа	Н 73, № 44	272
1807	Ḱарѳли	Н 97	454
после 1807	Тѳилиси	Е 246	142
1810	Ḱарѳли	Н 99	456
После 1812	Петербург	Е 130	595
После 1817	Петербург (?)	Е 244	488
1818 и 1822	Гуриа	Н 73, № 1-43	302
Конец ХУШ-начало XIX в. (до 1828)	" "	Н 73, № 45	273
1835	Петербург	Е 127	Сборник
Середина 30-х годов XIX в.	Ḱуѳаиси	Р 23	276

1838	сел.Меджврисхеви	Н 95	451
	" "	Н 98	455
	Гуриа	Е 249	312
	неизвестно	Е 250	310
	Тѳилиси	Р 7	192
1838-1839	Ḱарѳли	Е 247	сборник
1840	Тѳилиси	Н 13	"
	Грузия	Н 16	"
Конец 30 - начало 40-х годов XIX в.	Западная Грузия	Н 8	"
1844	Москва	Н 2	364
	"	Н 4	363
	"	Н 7	367
1846	Тѳилиси	Е 95	сборник
До 1848	Грузия	Е 248	205
1848	Тифлисская губерния	Н 3	сборник
	Тѳилиси	Н 6	"
	Петербург	Е 73	"
1849	Ḱарѳли	Н 78	"
Первая половина XIX в.	неизвестно	Е 242	"
	"	К 15	"
1855	Тѳилиси (?)	Н 5, № 94	371
1857	Москва	Н 5, № 1-91	365
	Петербург	М 20	сборник
До 1858	сел. Сасхори	Е 245	31
1861 (?)	Мартвили	Н 84	сборник
1861-1862	Цагери	Н 86	"
1862 (?)	Мартвили	Н 85	"
	Саирме	Н 87	"
	Намарневи	Н 88	"
	Цаиши	Н 89	"
	Хоѳи	Н 90	"
1868	Тѳилиси	Н 91	"
1868 (?)	Тѳилиси (?)	Е 240	"
60-е годы XIX в.	Грузия	Н 92	"
70-е годы XIX в.	Тѳилиси (?)	К 26	573
60-70-е годы XIX в.	Мартḳоѳи (?)	Н 93	сборник

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ ГРАМОТ

Даты	Порядковые номера описаний
1020	542
Ок. 1100	575
1103	573
1241	503
1259	378
1348	1
Ок. 1350	559
1355	274
Ок. 1358	560
1362	379
1360-1365	307
1392	189
1393	2
1397	190
1398	191; 192; 380
1399	3
Вторая половина XIУ в.	436
1401	193
1405	381
1393-1407	308
1413	576-578
1415	382

1419	4
1399-1419	383
1420	5-7
1424	8,9
1425	194
1419-1428	356,357
1429	10
1431	11-13
1432	275,309
1434	14
1435	195
1431-1435	561,562
1439	196
1435-1439	384
1440	197,198
1441	15,16,579
1442	17,18
1432-1445	19
1446	20-23, 310,580
1447	199
1448	24-26
1449	27
1451	385
1453	543
1457	200
1459	386
1451-1459	563
1457-1459	387
1460	28,311
1464	29,504,505
1465	358,388,389
1466	30,201
1467	31,506
1468	202
1470	203
1470-1474	574
1488	204
70-80-е годы XУ в.	390
1492	32
1493	391

1495	33
1492-1497	553,554
XV в.	256,437
1503	276
1502-1503	564
До начала XVI в.	558
1506-1508	565
1509	34
Ок.1511	581
1513	544
1516	35
1502-1516	36,555
1518	359
Ок.1519	205,206
1516-1519	360,361
1525	582,583
1516-1525	207
1527	37
1529	392,556
1537	208,209
1540	210,312
Ок.1540	557
1543	277
1544	38
1545	211
1548	212
1540-1550	278,279
1552	213,214
1554	313
1557	393,566
1527-1558	39,280,281
1558	40
1550-1560	394
1560	395
1558-1560	591
1568	41,396
1569	42,545
1574	215
60-70-е годы XVI в.	397
1580	398

1581	43
1583	216
1586	399
1587	400
1592	217
1595	218,584,585
1587-1596	363/1
1599	219,220
1590-1599	221,222
Ок. 1530 и 1578-1600 гг.	223
1558-1600	44,465
XVI в.	370
Вторая половина XVI в.	567
Конец XVI в.	316
40-90-е годы XVI в.	401
1601	224
1603	45
1574-1605	225
1610	46
Ок. 1610	47
1585-1610	546
1606-1610	362
1616	48
1615-1619	226-228
1624	507,508
1628	49
1629	402,403
1630	50
1631	51
1635	52,53,371
1636	229
1639 (?)	54
1586-1639	364/1
1635-1643	363/2
1644	55,56
1645	230,231
1646	282,438
1648	57-59,466

1651	283,592
1653	60
1654	284,285
1656	61,509,510
1639-1657	62,232,233
1656-1657	511
1658	63-65
1640-1658	286
Ок.1659	66
1647-1659	67
1660	68
1643-1660	568
1657-1660	512
1661	69,174,175
1641-1661	586
1660-1662	70
1664	404,405,439,459,460, 513,514
1665	440,569
1663-1665	257
1666	587
1667	287
1669	317,594
1670	588
1671	288,441
1664-1672	492
1673	372,467
1674	363/3
1675	71,72,570
1658-1675	258,259,289,290
1660-1675	468
1664-1675	234
1678	73
1636-1678	493
1675-1680	547
1682	406,494,589
1660-1685	469
1686	407
1676-1688	470,571

1676-1688 (?)	314
1690	235,408
1691	442
1693	74
1696	75
1673-1696	409
1389-1696	315
1698	76
1688-1700	495,572
XУI-XУП вв.	590
XУП в.	461
Ок.1700	515
1701	77,443
1701-1702	318
1703	176
1688-1703	236,319
1704	78,79,320
1705	444,496
1706	80
1707	81,497
1705-1707	82
1708	548
1709	410
1710-1711	321
1711	322
1703-1711	237
1710 (или 1712)	516
1713	594,595
1714	83
1700-1714	517-520,549
1715	84
1696-1715	550
1716	177
1711-1716	323,324
1717	178,238
1718	179
1719	85
1720	325

26-1148

1721	411
1722	86-88,180
1724	89,90,181
1716-1724	182
1715-1728	91
1729	183,326
Ок.1729	521
1731	471
1730-1732	239
1731-1732	92
1733	93,94,551,552
1734	445
После 1734	412
1735	462
1736	95,184,327,328
1737	413,446
1738	240
20-30-е годы ХУШ в.	596
1638-1740	364/2
1741	241
1742	447
1720-1742	472,473
1746	242,373
1748	96,97,448
1749	329,522
1639-1749	365
Первая половина ХУШ в.	260
Вторая четверть ХУШ в.	330
1751	414
1753	523
1754	449
1756	331
1757	415
1758	98-100,416
40-50-е годы ХУШ в.	417
1760	101,243,524
1761	102
1764	103,418,463

1750-1764	104
1758-1765	105,244
1766	245
1767	106,107,291
1765-1767	246
1768	108,419
1769	332
1742-1769	525,526
Вторая половина 60-х годов ХУШ в.	109
1770	527
1771	110,111,333,334,420,528
1772	112,261,335
1775	529
1776	185,336,337,601
1765-1776	597-600
1770-1776	474
1777	113,292,338,450,451,475
1778	114-120,262,421.530,531
1779	293,464
1780	121,294,452
1781	498
1776-1781	602,603
1782	122-124
1783	125,247,248,339,340,366/1-29
1784	263,453,476,604,605
1781-1784	477
1785	264,341
1651-1785	367
1786	126,127,295,532
1787	265,296,342,422,533
1788	128-132
1777-1788	297
1789	266,298,343
80-е годы ХУШ в.	423
1790	249,250,344,424,534
1791	133,134,267,299,345,535
1792	135,536

1798	300,346,478,499
1794	268,301,347,348
1795	136,186,349,350,367/3,425
1796	137,426,479
1797	269,351,427,537
Ок.1794-1797	138
1798	139,140,187,500,501
1799	141-143,251,270,271,352, 480-482
Ок.1788-1799	144
1800	145,368,369,483
1801	146,428
1802	502
1803	606
1792-1803	272
1804	429,430,607
1799-1804	353
1806	147-148,150-151,252
1805 или 1806	149
1807	454,455,538
1808	152,153,253,374
1809	188,254
1810	154,456
1781-1810	484-487,608
Начало XIX в.	306
1811	609
1804-1811	375,376
1809-1811	155
1812	457
1815	431
1817	156,157,354,488
1818	302/1-35,432,489
1819	158-160
1820	161-164,433,540
1781-1820	490,610
1800-1820	491,539
1821	541
1822	302/36-43
1823	355,611
1824	303,304,434
1825	165
1827	255
Конец XVIII - начало XIX в. (до 1828 г.)	273
1828	166,167,458
1830	168,169
1832	305
1833	170,171
1835	612
1836	172,377
1840	173
1850	435

28^{x}-1148

КЛАССИФИКАЦИИ ДОКУМЕНТОВ*

I. Государственные документы
1. Акты дарений 1-173,178,189-192,194-196,199,201,203-206,208-213,218,221-223,230,232,233,244-246
2. Жалованные грамоты 142,174-188,210
3. Иммунитетные грамоты 13,16,63,74,75,87,100,104,106,108,113,121,122,154,178,189-256,378
4. Судебные документы
   а. Прошения, жалобы, справки 256-273
   б. Судебные решения 260,262-269,274-306
   в. Грамоты о предупредительных мерах против уголовных преступлений (грамоты о цене крови) 203,223,232,233,307-315

II. Частные документы
1. Акты дарений 378-435
2. Иммунитетные грамоты 378,381,394,397,398,427

III. Церковные документы
1. Акты дарений 503-542,547,551
2. Иммунитетные грамоты 378,511,542-552
3. Акты установления поминальных служб и трапез и синодики 2,8,9,11,12,16,24,28-30,33,34,37,40-42,49,51,68,157,203,208-211,378,380,383,384,392,401,402,511,513,545,546,575-590

* Повторы в ссылках относятся к тем документам, содержание которых позволяет отнести их к различным тематическим разделам.

ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ

Абазадзе Утрути 148
Абаз-Кули-хан, бегларбег Карабаха, владетель Кахети 74
Абашидзе, архимандрит 106
Абашидзе
- Аника Чиджавадзе 471
- Гиорги 38
- Гиорги 449
- Заал 449
- Заал, сахлт-ухуцес 130
- Леван 412
- Свимоника 484
Абашис-дзе Паата 413
Абашис-швили Давит, кешикчи-баши, наиб 269,347
Аббас I, шах Ирана, сефевид (1587-1628) 48,226-228
Абдухан 393
Абесадзе Датуна 473
Абнашвили 504
Абрам 281,462,506
Абрам Абалак, католикос Грузии 506
Абрамашвили Осикме, плотник 445
Абраhам/Абраhам-Абалак, католикос Грузии (1492-1497) 32,391,553
Абраhам Амба
Алавердели 197
Абуладзе
- Махаробел 223
- Свимон, моурав 486
Абулетис-дзе
- Имариндо 381

- Химшиа 381
Абусерис-дзе 557
Аваг, аґабаг, амирспасалар 503
Аваг-Саргис 378
Авалиани
- Бежан 490
- Гиорги, мгалобел 483
- Микел 490
- Николаоз 490
- Отиа 474
- Ґома, священник 474
- Шошита 486
Авалис-швили/Авалишвили
- Авал 607
- Антони 296
- Гиорги 468
- Заал 468
- Зураб 468
- Петре 296
- Сосика 606
Авалишвили 557
Авгароз 378
- Кадагис-дзе 196
Авґандил 179
Авґандил
- мдиван-мцигнобар 325
- мелик 230,258
Агиашвили Каихосро, кешикт-ухуцес, цихистав 96
Ага-Магомет-хан, шах Ирана, каджар (1786-1797) 142
Агсабадзе Димитри 533
Адаразан, сын Давита X 582
Акоп Иаза (или Ґаза) 51
Алаверда Бирагри 463
Алавердели, епископы Алавердские в Кахети 191,326, см. Амба-Алавердели
Алавердели, Николоз 247,405
Алекса, шапочник (чони) 448

Александре
- I, царь Грузии (1412-1443) 4,5,8,10,11,13-17,190-192,195-197, 378,576,577
- царь Картли 396
- цари Кахети:
  - I (1476-1511), сын Гиорги УШ 28,299,311,553
  - П (1574-1605) сын Леона, царя Кахети 208,212,213,224,225, 299
  - Ш (1736), он же Али-Мирза, сын Имам-Кули-хана 89,93-95, 179-181,183,184,325,327,328
- цари Имерети:
  - П (1484-1510) 33,34,276,307,544,581
  - Ш (1639-1660), сын Гиорги Ш, царя Имерети, 47,62,65,66,68, 509,511,551
  - У (1720-1752) 92
- сын Баграта УI 31
- сын Свимона I 43
- сын Иракли П 112,126,133,185,186,500
- сын Соломона I, царя Имерети 102,103
- брат Давита X 582
- сын Левана П Дадиани 52
- сын Левана У Дадиани 163
- сын Баграта, царя Рачи и Аргвети 307
- патрон 280
Алексей Михайлович, царь России (1645-1676) 363
Алекси, протоиерей 445
Али-ага 60
Али-Кули-бег, векил 260
Али-Кули-хан, иранский правитель Кахети (1741) 241
Али-Мирза, сын Имам-Кули-хана, см.Александре Ш, царь Кахети
Али-хан 282
Амаґакиани 557
Амашукели
- Бесарион 477
- Бежан 477
- Давит 477
- Иесе 477
- Каихосро 477
- Росан 477

Амба-Алавердели (букв. 'отец Алавердели') 356
- Зенон 112
- Николоз Эндроникашвили 604,605
Амилахвари/Амилахори
- Иесе 346
- Оѣари 346,349
- Реваз, моурав 346
Амилахваров (Амилахвари) Ѣаҟа 277
Амирагашвили Асламаза 443
Амиран, ходжа 316
Амҟоладзе Паата 598
Ананиа, епископ Синайский 587
Андриа 405
Андриа, мгалобел 427
Андро, мгалобел 248
Андроникес-швили 224
Андронике Багратоан, царь в Шида Ѣартли (1340-1354) 1
Андзавели 557
Ан(н)а
- мать Имам-Кули-хана, жена Назар-Али-хана, правительница Кахеѣи (1704-1711) 53,78,79,81,176,320,323,324
- жена Давиѣа П, царя Имереѣи 130
- жена Кации П Дадиани 113,116,117,119,120,121,125,127-129, 131,132,137,245,248,426,427,429,430,535
Антони 378
Антони
- I, каѣоликос Грузии (1744-1788) 334,373,522,529,533,604
- П, каѣоликос Грузии (1788-1811) 143,605
- преосвященник 535
- архиепископ 116
- архидьякон 525
Анука, дочь Вахтанга УI 414
Анчели, епископы Анчийские в Юго-Западной Грузии 356
Аѣакидзе
- амир-эджиб 309
- Аѣанасе 312
- Годжогиа 136
- Деисма 136
- Иесе 136
- Каланд 312
- Ѣаихосро, сахлис-ухуцес 223

- Лазаре, архимандрит 531,538
- Ѣилипе 312
Аѣилашвили Сумбат, мдиван 277
Арешис-швили
- Алверд 80
- Салмохан 80
Арсени, каѣоликос Грузии (XШ в.) 503
Арутина 270
Арчил П, сын Ѣаннавава, царь Кахеѣи (1664-1675) и Имереѣи (1661-1662,1678,1690,1695) 234,317,570,588,594
Арчуадзе 46
Асаѣа 581
Асаѣиани 77
Асаѣиани
- Басили, мдиван, священник 151,158,169,540
- Биѣиа, моурав 166
- Вахтанг, моурав 158
- Иасе, мдиван, 409
- Николоз, священник 144
- Свимон/Симеон, мдиван, священник 152,154,188
Асиба 378
Асламаза, мамасахлис 439,459
Асѣанис-дзе 557
Астандар, дочь Чхетидзе 403
Аѣабаг, мелиѣ 48
Аѣанасе 281
Ахвледиани
- Гиорги 66
- Григол 157
- Давиѣ 541
- Хосиа 66,593
Ашот куропалат, правитель Тао, царь Грузии (убит в 826 г.) 189, 310
Баграт 281
- Ш куропалат, царь Аѣхазеѣи (975-1014) 542
- IУ куропалат, царь Аѣхазеѣи (1027-1072) 542
- У, царь Грузии (1360-1393) 383
- УI, царь Ѣартли и Имереѣи (1466-1478), он же Баграт П, царь Имереѣи (1462-1466) 30,31,34,203,311,574
- УП, царь Ѣартли (1615-1619) 48,58,216,226-228,259
- Ш, царь Имереѣи (1510-1564) 37,38,205,211,223,312,313,556,581
- IУ, царь Имереѣи (1661-1683) 38,68,372,509,514
- царь Рачи и Аргвеѣи (около 1360-1365) 307

- царь Имерети или Рачи и Аргвети 310
- брат Александре I 4,5,378
- сын Костантине П, брат Давита X 32,204,207,307,582
- сын Гиорги XI 73
- внук Иракли П, сын Гиорги XIII, он же Панкрат 114,118,126,133, 142,185-187,453
- сын Александре П, царя Имерети 33,34,307
- сын Гиорги П, царя Имерети 41,42
- сын Вамека III Дадиани 64,69,174
Багратиони Теимураз, капитан, см. Теимураз, сын Гиорги XIII
Багдиашвили 438
Бадашвили 11,12
Бадурашвили Бардзим 341
Бадзандзелидзе
- Гиорги 214
- Ломи, казначей 214
Бакар, сын Вахтанга VI, правитель Картли (1717-1719), он же Шаhнаваз III 84,85,177,178,238
Банабишвили Бежан 417
Банели, епископы в Бана в Юго-Западной Грузии 356
Барам 90
Бараташвили 204
Бараташвили
- Абаша 392
- Анахатун 413
- Бакубат 391
- Вараз 408
- Германоз 278
- Гиорги 408
- Гиорги 277
- Гугуна-бек 318,321
- Гулаб 400
- Давит 392
- Дурмишхан, Палеван Хосрошвили 441
- Иарали 391
- Каихосро, сын сахлтхуцеса 405
- Ломи 391
- Луарсаб 408
- Мераб 391
- Паата-бек 318,321
- Парашат 277

- Пилипе, настоятель 191
- Сачино 400
- Сулхан 391
- Шиош 569
- Эрадж 400
Бардзим, мдиванбег 442
Бардзимишвили 294
Бархудар, ходжа 459
Басила 497
Басили
- католикос Грузии (1516-1535) 37,207,359,360,392,582
- католикос Грузии 214
- модзгвар 540
- священник 487
Басилис-швили Иосеб, мцигнобар 380
Батонишвили (царевич) Гиорги, см. Гиорги, сын Григола Дадиани
Бахриджан-Бегу, жена Имам-Кули-хана 325
Бега 378
Бега Парсадан 280
Бегиашвили 451
Бегиашвили/Бегиас-швили
- Бери 118
- Беруа 450,452,454,
- Гиорги 452
- Григол 454,456
- Иване 456
- Китеса 118,450,452,454,456
- Ниниа 454
- Сосиа 456
Бегум, царевич 319
Бедиели, епископы в Бедиа, в Мегрелии 310,313
Бежан 260
Бежан
- Дадиани (1715-1728) 83,91,92,415,530
- сын Кации П Дадиани 127-129,131,132
- корчи-баш 236
- мдиванбег 265
Бежанис-швили 224
Бека П, атабаг 379
Беринас-швили Мамиса, меджинибет-ухуцес 504

Бериадзе
- Ӄиран 467
- Отиа 467
- Заза 467
Бесарион
- каѳоликос Аӄхазский (1742-1769) 245,525,526
- настоятель 395
- монах, дьякон 489
Бибиламвили Мамука 474
Бидзина, моурав, суӄрадж 283
Блиадзе Даѳуна, Махаре 448
Бодбели, епископы бодбийские в Ӄизики 179
Бодбели
- Давиѳ 266,344
- Маѳеоз 317
Бокерия
- Ӄаихосро 435
- Ростом 435
Болиас-швили Беро 94
Болӄвадзе Татуа 465
Болнели, епископы болнисские в Ӄвемо Ӄарѳли 356
Боцос-дзе 557
Букис-дзе 383
Булгадарас-швили 557
Булбаӄас-дзе Иосеб 378
Бумбулис-дзе 557
Бурджанадзе Сосика 602
Бурчихѳа 195
Бускӯанидзе, священник 538

Вазнадзе 277
Валашкертели, епископы в Валашкерте в Армении 356
Вамек
- I Дадиани (1384-1396) 232
- III Дадиани (1658-1660) 62,64,69,70,174,175,537
- сын Гиорги Липартиани 223
Вардиас-швили Оман 98
Варѳагава 125
Варѳананѳ
- Гиорги 446

- Гогила 446
- Осиа 446
- Са(а)ка 446
Василий- II, император Византии (976-1025) 542
Вах(а)хишвили (ვახტანგი)
- Беруа 55
- Вахушти 55
- Зураб 55
Вахтанг
- V, царь Картли, см. Шаѧнаваз I
- VI, джанишин (1703-1714), царь (1716-1724) Ӄарѳли, 171,177, 182,186,291,302,367,414
- II Гуриели (1792-1803) 272
- сын Алеӄсандре I 4,5,8,10,11,15,17,196,378,577
- сын царя Ростома 61,63
- сын Иракли II 98,112,126,133,185,186,294,299,300
- сын имереѳского царя Баграта III 205
- сын имереѳского царя Алеӄсандре II 307,582
- брат Давиѳа X 582
- сын Давиѳа, сына Алеӄсандре I 194
- сын Гиорги Гуриели 124
Вахтанг Горгасал
- царь Ӄарѳли (вторая половина V в.) 221,356, 507
- из Хосроидов, царь Имереѳи (1432-1445) 19,275,309
Вацас-дзе 575
Вачнадзе
- Бебур 78
- Гиви 180
- Гиорги 78
- Горджасп 78
- Дурмишхан 78
- Зураб 78,180
- Иосеб, настоятель 213
- Кармишан (ყარამანი) (?) 180
- Ӄаихосро 180
- Оѳари 78
- Ѳамаз 78
Ваѧрамас-швили, Акопѳ, сын Петроса, золотых дел мастер 534
Веӄхидзе Бесарион 456
Виршел, внук Урдоели 10

Габашвили Самадавле 278,280
Габелис-дзе
- Рамин, амир-эджиб 385
- Саам, амилахор 385
Габриел 62
Габриил, внук Иракли II 133, см. Джибраил, сын Гиорги XIII
Габуа 440
Габуниа 435
Габуниа Хиту 152
Гагелис-швили 30
Гагелишвили, казначей 20
Гамдлис-швили
- Димитри 497
- Иорам 497
- Ḱаихосро 497
Гамрекели, меҷурҷлеҭ-ухуцес 503
Гамреклидзе Лазаре 481,482
Гамцемлис-швили Бежан 467
Гараканидзе
- Луарсаб, боḱаулт-ухуцес 464
- Гиорги, моларет-ухуцес 275
Гарсеван
- эшик-аґас-баш 299,352
- священник 447
Гарсеванишвили
- Иесе,протоиерей, наставник детей Вахтанга VI 178
- Гиорги, его брат 178
Гаспарашвили Аветиḱ, коробейник 447
Гвазава 121
Гварамас-дзе Вече, мсахурт-ухуцес 503
Гвилава 138
Гегелиа Гиорги, протоиерей 168
Гегидани 590
Гегеов Гиорги, деканоз 173
Гегс-дзе (!) Иакоб 437
Гедеванишвили Папуна, сардал 283
Гедеонис-швили
- Габриел, сардал 242
- Гиорги, назир 464
- Шиош, сардал 464

Геловани 148
Геловани/Гелоани
- Бери, сардал-моурав, мдиванбег 166,167,188,249,254,353,458
- Бесарион 458
- Гиорги, мдиванбег 163,249,303,304
- Зураб 469
- Ирине 469
- Ḱаихосро, моурав, сардал-моурав 113,129,137,138,144,249,353, 425-427
Гелованидзе
- Бежан, мдиван, моурав 605
- Димитри 605
- Паата 605
Генаґели/Гелаґели, епископы Гелаґские в Имереґи 310
- Эҵґвиме/Эвґвими 116,475
- Иосеб, царевич 96,103
- Свимон, царевич, 45
Генаґели-Никорҵмидели Гедеон, епископ Гелаґский (Имереґи) и Никорҵмидский (Раґа) 514
Герасиме, священник 611
Германе Бараґашвили, каґоликос Грузии (1541-1547) 277
Германе, см. Элиава
Гиви 90
Гивиашвили
- Абрам 444
- Алхаз 444
- Гиуа 444
- Ґамаз 444
Гигиберия 525
Гигуна 277
Гиджикрели
- Авґандил 81
- Анна 464
- Вардан 81
- Гиорги 81
- Даґуна 81
- Заал 81
- Луарсаб 81
- Оґари 81
- Реваз 464
Хосиа 81

Гиладзе 189
Гиоргадзе Давит 597
Гиорги 112,390,393
- УП, царь Грузии (1393-1407) 2,3,189,193,308,383,580
- УШ, царь Картли и Кахети (1446-1466), сын Александре I 4,5,8,11,15,17,20,24,27-29,190,196,197,199,200,202,311
- УШ или IX 378
- IX, царь Картли (1525-1534), сын Костантине П, брат Давита X 32,204,207,210,307,582
- X, царь Картли (1601-1606), сын Свимона I 43,218,402
- XI/Шаhнаваз П, сын Шаhнаваза I, царь Картли (1676-1688, 1703-1709) 73,80,288,314,587,589
- XШ, царь Картли и Кахети (1798-1800), сын Иракли П, царевич 95,98,114,118,126,133,142,143,145,185-187,251,271,299, 339,351,352,368,453,500,592,605
- П, царь Имерети (1548-1585), сын Баграта Ш 37,38,41,42,223, 399,546
- Ш, царь Имерети (1605-1639) 46,47,511
- УI, Гочиа, царь Имерети (1703,1707-1720) 223
- I Дадиани (умер в 1323) 232
- Дадиани-Липартиани (1681-1714) 77
- П Гуриели (1564-1600) 223
- У Гуриели 124,475
- У католикос Грузии (1380-1399) 2,380
- сын Давита УП 378
- сын Александре П, царя Кахети 224
- сын Баграта, царя Рачи и Аргвети 307
- брат Александре I 4,5,378
- сын Вахтанга УI, брат Бакара 84,177,178
- сын Леона, царя Кахети 208,212
- царевич 395
- сын Вамеқа Ш Дадиани 64,69,174
- сын Леона I Дадиани 223
- сын Кации П Дадиани, царевич 104,106,107,113,116,117,119, 120,128-129,131,132,245,353
- брат Кации П Дадиани, сын Отии Дадиани, дядя Григола Дадиани 110,113,119-122,245,248,422,423.528
- дядя Кации П Дадиани 116,245,249
- сын Григола и Нины Дадиани, мдиванбег, Батонишвили 140,144, 146,148,149,152-154,253,374

- сын Манучара, дяди Кации П Дадиани 113,116
- амир-эджиб 591
- архимандрит, модзгвар 157,158,159,161,163,458
- дьякон 52
- епископ Картли 378
- епископ Мегрелии 612
- ключарь 494
- қуларағас 418
- мгалобел 110,518
- мдиван 459
- мдиван-мцигнобар 75
- мелик 496
- моурав, супрач 257
- сахлт-ухуцес 328
- священник 452,471
- супрадж/супрач 78
Гиорги Николозис-дзе/Георгий Николаевич, внук Григола Дадиани, бокаулт-ухуцес 144,146,161
Гиоргишвили 118
Гицариани 590
Гишели, епископы Гишские в hЭрети 356
Глониставадзе Рати 202
Глурджидзе
- Отари 53
- Па(а)та 53
- Шиош 53
Гогадзе 277
Гогиа 90
Гогибас-швили 557
Гогинас-швили/Гогинашвили
- Гиорги 343
- Мардан 343
- Худада 410
Годеладзе Мамиствала 598
Горгине, архимандрит 280
Горджасп, мдиван-мцигнобар 81
Горджаспис-швили
- Аслан 180
- Гурген 180
- Деметре 180

- Рамаз 180
Гостамишвили Мириан 280
Госташабишвили Эрасти 268
Гошгмани 590
Григалашвили Иесе, священник 134
Григол
- Дадиани, сын Кации II Дадиани 113,116,117,119-122,127-129,131, 132,135,136,138-141,143,144,146,148,156-158,160,162,166-171,232,245,246,248,249,353,428,430,432,433,535
- Лорткипанидзе, католикос Абхазский (1696-1742) 223,471-473, 516,550,551
- внук Гиорги XIII 187
- сын Левана V Дадиани 147,255,305
- мамасахлис 287
Гугунава
- Бежан, мдиванбег 302
- Какуа 308
- Свимон, мдиванбег 302
Гугушвили Гиорги 149,151
Гулкан
- жена Соломона I 123
- жена Отии Дадиани 104,109,120,421,424
Гундарас-дзе 575
Гундис-дзе 575
Гуралиа/Гуралидзе Чараче 309
Гурамишвили
- Гиви 416
- Заал 416
Гурген, мдиван 472
Гурген-бег 258
Гургенис-швили Автандил, мдиван-мцигнобар 179
Гуриели 310,465
Гурисиани 590
Гурули Романоз 607
Гушуани 590
Гвинианс-дзе
- Димитри 386
- Кириле 386
Гобиери 557

Гогаберидзе
- Леон 476
- Силибистро, настоятель 244-246
Гогелиани 171
Гогоберидзе Свимон, монах 518

Давит 600
Давит
- куропалат (очевидно, III, царь Тао в Юго-Западной Грузии; убит в 1001) 275
- IV Строитель, царь Грузии (1089-1125) 189,553,573
- VII Улу, царь Грузии (1247-1270) 378,503
- IX, царь Грузии (1346-1360) 274,559
- X, царь Картли (1505-1525), сын Костантине II 32,35,204,207, 307,582
- II, царь Кахети, см. Имам-Кули-хан
- II, царь Имерети (1782-1792) 130
- правитель Картли и Кахети (1800-1801), внук Иракли II, сын Гиорги XIII 95,112,114,118,126,133,142,185-187,299,453, 500-502
- царь (возможно, в Сомхити) 194
- католикос Грузии 195
- II, католикос Грузии (1435-1439) 196,384
- III, католикос Грузии (1447-1459) 27,200,385-387,543,563
- IV католикос Грузии (1466-1479) 30
- Немсадзе, католикос Абхазети (1673-1696) 71,223,232,372, 409,516,551
- сын Александре I, царя Грузии 4,5,8
- сын Луарсаба I 210
- дядя Луарсаба II 362
- сын Александре, царя Картли 396
- сын Александре I, царя Кахети 213
- сын Александре II, царя Кахети, он же Давит I, царь Кахети (1601) 224
- сын Александре II, царя Имерети 581
- сын Теимураза I 50,55
- сын Теимураза II 89,90,181,183
- сын Левана V Дадиани 147,156-158,160,163,168-171,255,305
- азнаур 604
- базиерт-ухуцес 495
- мамасахлис 216
- мдиваны 94,103

- мцигнобарта-мтавар 464
- портной 260,448
- сардал 268
- священники 157,378,448,494,498
- эристав эриставов 418
- сын эристава 401
- Дадиани, митрополит Менгрелии, см. Чкондидели Давит
Давителиани Гикола 612
Давитис-швили/Давитишвили
- Заал, иасаул 294
- Элизбар/Элисбар, бокаулт-ухуцес 284,289,403
Дадашнели, епископы в Дадашени в Юго-Западной Грузии 356
Дадиани 121,147,232,310,313,465
- Давит 173
- Зураб 150
Дадианов
- Алекси, мдиванбег 173
- Антон, игумен 541
- Бежан 156
- см. Николоз Дадиани
- Элизбар, мдиванбег 173
Дадишкилиани/Дадишгелиани/Дадишгилиани 590
- Глахсан 590
- Ислам 590
- Сортман 590
- Циок 590
Данибегашвили
- Иосеб 142
- Раиаил, пятисотник 142
Дареджан
- жена Иракли II 98,112,126,133,185,186,299,343
- жена Кации II Дадиани 101,105,244
- дочь Соломона I 123
Дарчашвили
- Бежита 407
- Бери 407
Дарчиа, мелик 251
Дарчиас-швили Гогиа 498
Датина, нацвал 459

Дашниани Павле, священник 167
Демурашвили 394
Диасамидзе/Диасамис-дзе 296,557
Диасамидзе
- Варам 277
- Димитри, минбаш 349
Дидиа Насела 520
Дидишвили 305
Дикватидзе Вардан 275
Димитри 78
Димитри/Деметре
- Гуриели (1658-1669, в 1668 г. - царь в Имерети) 64,65,70
- сын Александре I 4,5,8,11,15,17,196,378,577
- сын Давита X 35
- брат Давита X 582
- сын царя Давита 194
- кадаги 20,27
- священник 452
- сахлт-ухуцес 604
- эристав 396
- эшик-ага-баши 294
Дионисий, иеромонах 513
Дманели, епископы Дманисские в Нижней Картли 356
- Иосеб Саакадзе 584
- Кристефоре 569
Доменти
- I, католикос Грузии (1557-1562) 378,393,566,591
- II, католикос Грузии (1592-1605) 584
- III, католикос Грузии (1662-1675) 287,405,439,441,459,467,468, 513,569-570
- IУ, католикос Грузии (1704-1729) 82,411,444
Дондарашвили
- Отари 447
- Тинатин 447
Дороѳеос
- II, католикос Грузии (1503-1510, 1511-1516) 35
- патриарх Иерусалимский 571
- патриарх Антиохийский 555

Драндели, епископы в Дранда в Аԥхазеԥи 310
Дреидзе 301
Духис-дзе 557
Дурасташвили Иване 267
Джавахис-швили/Джавахишвили
- Авԥандил 411
- Бахута 378
- Габриел, монах 569
- Гиорԥи 411
- Джавах 201,277
- Заза 201
- Заԥария 201
- Иасе 378
- Иване 201
- Каха 201
- Ԥаихосро 61,378,411
- Реваз 61
- Роин 3
- Роин 378,411
- Роин, диамбег, боԥаулԥ-ухуцес 61
- Солаԥа 201
- Эрасти 411
Джаиани
- Басили, крестоноситель 427,536
- Бежан 38
- Гиорги, моурав 525
- Ԥаихосро 306
- Мераб 472
- Николов, настоятель 540
Джамаспи, моурав 337
Джандиери 87,265,270
Джандиери
- Кикола, сын Гиви, ԥарешԥ-ухуцес 499
Джандиерис-швили Зураб, старейшина хеви, 497
Джанкуашвили 63
Джаԥаридзе 494
Джаԥаридзе
- Абесалом 276
- Вамик 276
- Ростеван 275
- Ростом, сахлԥ-хуцес 449
- Саргис 276

Джибраил, сын Гиорги XII 142,186,187, см. Габриил, внук Иракли II.
Джинджихис-дзе
- Бада 386
- Бевроза 386
- Григол 386
- Иване 386
- Шалва 386
Джинчвелашвили Мамукела 597
Джинчвелис-дзе Мамиса 13
Джорашвили Габриел, мцигнобар, крестоноситель 311
Джорджикиа Эсикиа 306
Джумаԥели, епископы Джумаԥские в Гурии
- Симон 475
Дзнелас-швили Тамаз 283
Дзнелашвили 14

Евген 112
Елена Леонтьевна, царица Грузии (Имереԥи) 363
Елене
- жена Баграта III, царя Имереԥи 37,38,205,211,313
- жена Баграта, царя Раԥи и Аргвеԥи 307
- мать Назар-Али-хана 492
- жена аԥабага Манучара, сестра Луарсаба II 362
- жена Вамеԥа III Дадиани 64,69,70,174,537
Елисабед, жена Кации II Дадиани 106-108, 245,246

Жвания 519
Жгенти 478
Жгенти Бежан, моурав 607
Живживас-дзе Кахабер 580
Жорданиа
- Ватиа 305
- Хахута 465
Журулис-швили
- Авгароз 311
- Гиорги 203
- Димитри 311
- Рати 311

- Шио 311

Заал 287
Заал
- сын Алеҵсандре I 11,17
- мдиванбег 270
- эристҵав 288
- нацвал 90
Забилос-швили
- Забилон 452
- Иосеб 452
- Ҵитеса 452
- Сҵиридон 452
Заза 90,114
Заҵариа 48
Заҵариа
- каҵоликос Грузии 507,508
- Ҵвариани, каҵоликос Аҵхазеҵи (1657-1659) 65,228
Зандарашвили Шаверда 58
Зарҵуа 305
Зебеде, настоятель 232
Зосиме, настоятель 275
Зубов П.А. 367
Зуидис-швили Виршел, местумре 28
Зураб
- амилбар 496
- мдиван 93,183
- мелиҵ 445
- нацвал 179
Зурабис-швили Ҵинаҵин 498

Иаганашвили Давиҵ 391
Иакоб 106,527
Иакоб
- мгалобел 497
- мгалобел, мцигнобар 548
Иаралишвили
- Баадур 406
- Бахута 406
- Вахушти 406
- Манучар 406

Иасе, сын Ҵвениҵневели 397
Иас-швили Самадавле 275
Иашвили
- Кациа 409
- Ҵаихосро 91,521
- Николоз 130
- Оҵар 38
- Свимон 77
- Симон 400
- Ҵинаҵин 409
Иване 378
Иване
- аҵабаг, амир-спасалар 379
- аҵабаг 360
Иваника 490
Иванис-дзе Махаробел, ҵадаги 32
Иевангулашвили
- Амирджан 459
- Багдасар 459
- Гаспар 459
- Давиҵа 459
- Зураб 459
- Мелҵуа 459
Иесе 418,441
Иесе
- сын Леона, царя Кахеҵи 208,212
- архидьякон 491
- мгалобел 605
- мдиван-мцигнобар 112
- мушриб 85
Изабелла Арагонская, королева Испании 358
Иларион, модзгварҵ-модзгвар 544,581
Илиа, сын Гиорги XIII, внук Иракли II 133,142,186,187
Имам-Ҟули-хан (Давиҵ II) царь Кахеҵи (1703-1722) 78,79,81.82,86, 176,179,237,299,321,322,325
Имаджанишвили/Имеджанашвили/Имеджанис-швили Нинико/Ниникела 606
- Гогитиа 606
Инасаридзе
- Ҵаихосро 509
- Мамука 509

- Хосиа 509
Иоахим
- каѳоликос Аԛхазеѳи (ок.1470-1474) 282
- митрополит 608
- Ԛинамдзгвар 267
Иоане
- каѳоликос Грузии (середина XIУ в.) 559
- Диасамидзе, каѳоликос Грузии (1688-1700) 75,230,408,442, 444,495,572
- Иоане/Иоване, внук Иракли П, сын Гиорги XШ 95,114,118,126, 133,142,185-187,453
- архимандрит 304,612
- настоятель 373
- монах 398,476
- назир 292
- протоиерей 425
- саčурčлис мцигнобар 503
- священник 536
- мамасахлис 444
- эконом-протоиерей 499
Иоане Окропири, священник 249
Иоване 447
Иовел 398
Иорам, моурав 240
Иосеб
- ключарь 438
- мцигнобар 3
- настоятель 189
- отшельник 378
- настоятель 218
Иоселиани
- архидьякон 113
- Берука 539
- Бечуа 103
- Ио(в)ане, сын Симона/Симеона (также Иоселианов), мдиван, деканоз, протоиерей, протопоп, священник, архидьякон, 128,129,135,136,140,146,149,374,430
- Давиѳ, архидьякон 478

- Бежаника 480
- Симеон, архимандрит 534
- Симеон/Свимон/Симон, архидьякон, дьякон 103,106,107,110, 116,119,121,122,124,125,127,129,131,421,422,424
Иракли
- I, см. Назар-Али-хан
- П, царь Кахеѳи (1744-1762) и Ԛарѳли и Кахеѳи (1762-1798), сын Теимураза П 79,89,90,93,94,98,112,114,115,125,130, 133,142,180,181,183-186,247,261,262,264-269,291,293-296, 298,329,331-338,340-342,344-352,366,500,533,604
- сын Гиорги XШ 142
- ԛарѳлийский царевич (сын Баграта, брата Гиорги IX) 215
Иралишвили 277
Исаԛ-бег, наиб, царевич 242,373
Иулон, сын Иракли П 112,126,133,185,186,299,502
Ишхнели, епископы Ишханские в Юго-Западной Грузии 356

Кавкасис-дзе 557
Каклачас-дзе Клими, мдиван, мцигнобар, местумре 10,11,13-17,24, 190,194,195,197,579
Калмахели 557
Капетивадзе
- Иоване 610
- Свимон 611
Карели, епископы Карсские 356
Кахидзе 244
Кацна
- П Дадиани, сын Отии Дадиани (1764-1788) 99-101,104-108, 110,113,116,117,119-122,125,127-129,131,132,137,159, 243-246,248,253,297,303,354,374,429,430,526,528,530,535
- амир-эджиб 287
Каčарели, епископы Каčаретские в Гаре (Внешней) Кахеѳи 356
Каčарава 537
Каčарава, дьякон 549
Каčарани 590
Квергелидзе 84
Квинихидзе Гиорги, мдиван-мцигнобар 80

Квирике
- I, царь Кахети 542
- II, царь Кахети 542
Кетас-дзе Деметре, мцигнобар 2
Кивиани Бежан 52
Кираули Лонгиноз, священник 208,209
Кабахидзе 140,297
Кобахидзе Васили 450
Кокобис-дзе 575
Константин IX, император Византийский (975-1025) 542
Копадзе Махмад 67
Копалиани 158
Копас-дзе 587
Копинашвили
- Бери 84,85
- Давит 84,85
- Иесе 84
- Николаоз 84,85
Корганашвили 257
Корнилиос, посол 358
Костантине
- II, царь Картли (1479-1505) 32,201,204,281,307,358
- царь Кахети, см. Махмад-Кули-хан
- отец Александре I 576,580
- царевич 395
- сын Левана У Дадиани 147,160,163,165,168-171,255,305
- сын Александре II, царя Кахети 224
Котридзе
- Бакар 275
- Габриел 275
- Гиорги 275
- Давит 275
- Иване 275
- Михаил 275
Кумурдоели, епископы Кумурдойские в Джавахети 356
- Герасиме 564
- Иоане Ласурис-дзе 563
Купрашвили 531

Кухианидзе
- священник 608
- Бучуа 608
- Давит 608
Кучаидзе 47
Кавришвили 583
Капланис-швили Зураб 294
Кара-Аслан 213
Карахан, мелик мелика 216
Карашвили 277
Карашвили Аслан 208
Кварквале
- атабаг, сын атабага Иване 379
- Ш, атабаг (1451-1498), 36,201,563
- IУ, атабаг (1516-1533), сын брата атабага Мзечаоука 36,359
Квицинелиани 590
Кипиани Каихосро 474
Кодалас-швили Мате 499
Корганашвили 277
Корганашвили
- Асита 238
- Тариел 238
Корхмаз, мелик 258
Корчибашис-швили 293,335
Корчибашис-швили/Корчибашишвили
- базиерт-ухуцес 351
- Бежан 292
- Иоане, назир 292
Круас-швили/Круашвили 109
Кулиджанашвили
- Атабег 442
- Паремуз 442
- Парсадан 442
Кули-хан, ходжа 234
Курашвили Микел, моурав 536
Кавтарадзе Сулаи, моурав 275
Кадагишвили Закариа, монах 569
Кадисгула Датуна 497

Каихосро 56,62,298,445
Каихосро
- сын Гиорги Гуриели 124
- нацвал 496
- суйрач 407
Калбали-хан, мусаиб, сардал, аким Кахети (1695-1703), беглар-бег Карабаха 75,76
Калдани 590
Камкамис-дзе 557
Капанакашвили 496
Капшас-дзе
- Абрам 437
- Гиорги 256
- Закария 437
Карсидзе
- Глаха, иасаул 296
- Давит, местумре 283
Качибаис-дзе/Качибас-дзе
- Барата 384,387
- Германоз 384,387
- Давит, казначей 384,387
- Кавтар 387
- Лапа 384,387
- Сурамел 387
Квабулидзе, Саргис, меабджрет-ухуцес 275
Квариани Сехниа 547
Квенипневели
- эристав 275,397
- Цитлосан 1
Квитиа Какуча, местумрет-ухудцес 223
Квливидзе 189,396
Келбакиани Иване 536
Кемашвили 464
Кетеван 286
Кетеван
- жена Арчила II 588
- жена Элмирзы, сына кахетского царя Леона 398
- дочь Григола Дадиани 432,433

Кизикели, епископы Кизикские в Кахети 356
Кириа 305
Кобалашвили
- Абрам 439
- Иоване 439
- Кобула 439
- Сулхан 439
- Хатиса 439
Кобалиа 433
Кобулидзе Свимон, мдиван-назир 186
Коиар 393
Коридзе, священник 474
Коркиа Мамиствала 137,139
Кортодзе
- Кациа 223
- Мераб, вазирт-ухуцес, моларет-ухуцес 223
Кристепоре, католикос Грузии (1643-1660) 63,230,282,283,466,568
Кунтелет 575
Кутатели, епископы Кутаисские в Имерети
- Доситеос 476-480,482-487,489,490,606-608,610
- Максиме Абашидзе, католикос Апхазети (1776-1781) 96,103, 113,116,474,475,597-603
- Свимон Абашидзе 66
Кутхает (ᲙᲣᲗᲮᲐᲔᲗ) 575
Куцна
- амир-эджиб 580
- мамасахлис 467
Куашелет (ᲙᲣᲐᲨᲔᲚᲔᲗ) 575

Лагидзе Заал 223
Лазаре 473
Лазаре, местумре, мцигнобарт-ухуцес 208
Ларгвели 1,311,397
Ласурис-дзе 557
Лашхи 470
Леван/Леон
- царь Кахети (1520-1574) 115,208,209,212,214,398
- I Дадиани, сын Мамии Дадиани (умер в 1572 г.) 62,223
- II Дадиани (1611-1657) 49,52,62,223,232,233,371

28-1148

- Ш Дадиани/Шамандавле (1661-1680) 52.62,71,72,232,372
- У Дадиани, сын Григола и Нины Дадиани 128,136,138-141,146-154,156-160.162-173,253-255,303-305,354,355,374,377,429,431-433
- сын Шаhнаваза 288,588
- сын Иракли П 98,112,185,336,592
- внук Иракли П 133,186
- сын Гиорги П, царя Имерети 38
- сын Кации П Дадиани 113,116,121.122.127-129,131,245,248
- сын Гиорги Гуриели 124
Лионидзе/Лионов Соломон, мцигнобар, мдиван 133,345
Липартиани
- Гиорги 52,517,519,520
- Гиорги, дядя Левана П Дадиани 223
Липуашвили 411
Лоладзе 456
Лоладзе Луарсаб, моурав 450
Ломанидзе Тбели, моурав 275
Ломашвили 196
Ломина, сын эристава 401
Ломинадзе, местумре 308
Ломкацишвили
- Мамука 59
- Паата 59
Лонгос-дзе 557
Лорткипанидзе
- Квели 471
- Симон 471
Луарсаб
- I, царь Картли (1527-1558), сын Давита X 39,210,277,278,280,281,582
- П, царь Картли (1606-1615) 48,362
- сын Свимона I 43
- царевич, усыновленный царем Ростомом 57-59,230,231
- сын Шаhнаваза 288,587
- внук Теимураза I 55
- внук Иракли П 133,186
- кор-иасаул-баш 270
- тархан 373
Лука 195

Магаладзе
- Бежан 438
- Гедеон 438
- Гедеон, кадаги 208
- Деметре 210
- Димитри 242
- Иосеб, мдиван 533
- Каихосро 438
- Николаоз 570
- Паата 438
- Папуа, сахлт-хуцес 63,405,438,439,441
- Реваз 438
- Магаладзе-Гагелис-швили 27
Магалас-швили/Магалашвили
- Амилбар, сахлт-ухуцес 464
- Папуа, сахлт-ухуцес 283
- Реваз, сахлт-хуцес 75,496
Маглабадзе
- Какона 436
- Махаробел 436
- Пирал 436
Макариоз, настоятель 471
Макучас-дзе
- Иване 15
- Придон 15
- Татар 15
Макашвили
- Александре 185
- Гурген 185
- Каихосро, старейшина хеви 497
- Свимон, эшик-агас-баш 185
Максиме Мачутадзе, католикос Абхазети (1639-1657) 223,232
Малакиа/Малакион
- I Абашидзе, католикос Абхазети (ок.1527-1532 ?) 37,223,556
- П Гуриели, католикос Абхазети (1616-1639) 223
Мамадас-швили Иса-Аджа-Пир 462
Мамиа
- Дадиани (умер в 1533 г.) 62,223
- У Гуриели (1792-1826), генерал-майор 124
- сын Гиорги Ш, царя Имерети 47
- сын Леона I Дадиани 223

Мамука, царевич 473
Мамукашвили
- Арутина 496
- Багдасар 496
- Папа 496
Мамулашвили 464
Мамулашвили
- Бежуа 446
- Бериа 443
- Надир 443
Манглели, епископы Манглисские в Триалети 356,567
- Арсени 347,378
Манглели-Тпилели, епископ Манглисский и Тпилисский, Иоане 562
Манглелис-швили/Манглели, сын Николоза, мцигнобар 1
Манучар
- I Дадиани (1590-1611) 62,223
- атабаг (ок.1516-1519) 360
- атабаг (1606-1610) 362
- сын Левана II Дадиани 52
- сын Левана III Дадиани 52,71,372
- сын Кации II Дадиани, брат Григола Дадиани, внук Бежана Дадиани 113,116,117,119,121,122,127-129,131,132,137, 245,248,249,415,426,429
- брат Бежана Дадиани 518
- дядя Кации II Дадиани 105,106,113,116,245,415
- моурав 459
Маргвелашвили 34
Маргуджелашвили 581
Мардалеишвили Махаробел, священник 412
Мардар 112
Мардаха 106,527
Марделис-швили 473
Марджанидзе 189
Мариам
- жена царей Ростома и Шаhнаваза 53,56-59,61,63,230,231,371, 466,493
- жена Александре III, кахетского царя 95
- тетка Александре III, царя Кахети, 226
- жена Гиорги XIII, 142,187
- жена Соломона I 96,102

- дочь Соломона I 123
- жена Александре У, царя Имерети, дочь Бежана Дадиани 92
- жена Гиорги Гуриели 124
- дочь Кации II Дадиани 245
- вдова Шаhпаза 463
- жена Маhмад-бега 390
- Абашидзе, жена Гиорги, сына Отии Дадиани 422,423
- в монашестве Макрине, сестра Имам-Кули-хана, 86
Маркоз, католикос Грузии (1458-1467) 388,504
Маркозис-швили/Маркозишвили Деметре/Димитри, мцигнобар, 4,5,8, 308,381,577
Мартирозис-швили/Мартирозишвили
- Автандил 50
- Закария мдиван 442
Марта, жена Левана У Дадиани 147,156-158,160-171,255,305,429,541
Марцвелис-дзе Марцвел 13
Матиладзе Махаребел, мцигнобар 275
Махарадзе Гиорги 273
Махаребел 388
Махаребел, мцигнобар 193,382
Махача 67
Мацкверели, епископы Ацкурские в Самцхе 191,310,313,356,555,563
- Герасиме 560
- Иеремиа 393
- Иоане 503
- Кристефоре 277
- Николоз 559
- Свимон 36
- Серапион 561
Мачабели 242
Мачабели
- Алхаз 73
- Баадур 95
- Бардзим 95
- Бортиа 95
- Гогиа 294
- Давид 95

28 -1148

- Есей 95
- Заал 56,95,288
- Заза 95
- Зураб 95,134
- Иесе 294,332
- Иоатам 56
- Иотам 288
- Каихосро 95
- Кобал 278
- Кўабул 56
- Леван 73
- Парсадан, хевистав 294,341,342
- Пиран 95
- Свимон 134
- Теимураз 95
- Шиош 73
Мачабелов, см. Мачабели
Мачавариани
- Рамаз 461
- Свимон 607
Маһмадашвили Кара 229
Маһмад-бег 390
Маһмад-Кули-хан/Маһмад-паша/Костантине, бегларбег Еревана, царь Кахети (1722-1733) 78,79,81,89,176,179-181,183,325,326
Маһмад/Маһмад-Мирза, сын Имам-Кули-хана 89,93,94,179-181,325
Мгалоблис-швили
- Бежан 327,328
- Петре, мдиван 492
Мгебришвили Павле, священник 454
Мдивнис-швили Гурген, старейшина хеви 497
Мебуке 598
Мегозала 440
Мегвинет-хуцис-швили Тома 342
Медзмариашвили
- Бери, моурав 489
- Гогиа, моурав 486

- Давит, священник 489
- Никола 489
- Шошита, моурав, 489
Мелкиседек 378,393
Мелкиседек
- католикос Грузии (первая треть XI в.) 542
- католикос Грузии (1538-1541) 210
- брат Давита X 583
- царевич 395
- бесПаз 338
Мепуткрет 575
Мепуткрис-дзе 575
Мераб, мушриб 84
Мсехи Паата, сахлт-ухуцес 96
Метревели 529
Меунаргиа 304
Мехмед Ш, султан Турции (1595-1603) 221
Мзеос-дзе/Мзевадзе Эсабери 30
Мзехатун, дочь Кации П Дадиани 245
Мзечабук I, атабаг (1502-1516) 36,555,564
Микаберидзе
- Георги 599
- Хосиа 599
Микадзе Сехниа, моурав 137
Микаел/Микаил
- католикос Грузии 503
- Ш, католикос Грузии (1419-1428) 4,8,356,560
Микеладзе
- Алексеи, священник 456
- Габриел 456
- Глаха 454
- Григори/Григол, архимандрит 152,155,188
- Давит 610
- Датика, дьякон 434
- Датуа 454
- Зураб, базиерт-ухуцес 449
- Иасе 454
- Иосеб 456
- Ниниа 454,456
- Папуна 456
- Петре 435,456
- Саба 456

Миконаанѣ Папа 463
Милдани 590
Миллилашвили Тамаза 522
Миминос-дзе 575
Миминошвили 431
Мириан, сын Иракли П 112,126,133,185,186
Михаил
- патриарх Антиохийский 232,574
- внук Иракли Ш, сын Гиорги XIII 126,133,142,186,187,453
- протоиерей 464,529
- священник 538
Мишвелиа, мдиван 77
Моквели, епископы Моквские в Мегрелии 309,310,313
Молазонис-дзе Гиорги, мцигнобар 309
Моcес 447
Мроелашвили 189
Мровели/Мроели, епископы Руисские в Шида (Внутренней) Картли 356
- Гедеон 280
- Филипе Цицишвили 407
Мтбевари, епископы в Тао-Кларджети 356
- Саба Цкмедидзе 566
Мурад Ш, султан Турции (1574-1595) 221
Мурадашвили
- Гивина 440
- Сумбат 440
- Тусина 440
Мустафа-Мирза, брат Имам-Кули-хана 325
Мухран-батони Иоване, сахлт-хуцес 142
Мушкедани 590
Мхеидзе
- Бежо 483
- Петре, моурав 149
Мхецидзе 211
Мхецашвили, кузнец 67
Мчхеидзе Давит, мдиванбег 174,515,516

Надир 410
Надир, шах Ирана (1736-1747) 240

Надирадзе 470
Назар-Али-хан/ Иракли I, царь Картли (1688-1703) 53,55,78,176,185,235,236,315,318,319,325,408,492
Насидзе Гулбаат 280
Насрадалашвили 277
Нахуцришвили Зураб, иасаул 291
Некресели, епископы Некресские в Кахети 333
- Досифеос 298
Немсадзе Бежан 41
Нестан-Дареджан
- мать Александре I 190
- жена Гиорги УШ 28,311
- жена Свимона I 43,218,362
- жена Александре Ш, царя Имерети, мать Баграта IУ, царя Имерети 68,509
- жена Левана П Дадиани 49,52
Нижарадзе 211
Николаишвили Бежан 273
Николоз 179,600
Николоз/Николаос/Николаоз
- П, католикос Грузии (1240-1280) 378,503
- IУ Бараташвили, католикос Грузии (1562-1584) 43,396,400
- У, сын Леона, царя Кахети, католикос Грузии (1584-1591) 584
- УП Амилахвари, католикос Грузии (1676-1688) 406,470,571
- брат Отии Дадиани 116
- сын Отии Дадиани, брат Кации П Дадиани, царевич 104,106,107,110,113,122,245,420,528
- архимандрит 140,141
- крестоноситель 52
- мцигнобар двора 1
- настоятель 149,464
- протоиерей 448,464
- сахлт-хуцес 387
- художник 474

Николоз (Гиоргис-дзе) /Нико/ Николай Георгиевич/Дадиани/Дадианов, царевич, моурав, сардал-моурав, мдиванбег, мдиванбегт-ухуцес мсаджулт-ухуцес, полковник, генерал-майор (историк, ок.1780-1834) 146,149,151,156-158,163,166,167-169,173,303,304,374,423,429,540
Никорцмидели/Николаос-цмидели, епископы Никорцмидские в Раче
- Германе 116
- Мануел 38
- Свимон 38
Никабадзе Датуа 607
Никозели, епископы Никозские в Шида (Внутренней) Картли, 356
Нина
- просветительница Грузии (начало IУ в.) 189
- Нино, жена Григола Дадиани, правительница Мегрелии (1804-1811) 132,135,136,138-141,146,148,149,151-155,188,245,246,252-254,374-376,425,428,535
Нинна 454
Нинна, мдиван 265
Нинаашвили 529
Нинодмидели, епископы Нинодмидские в Гаре (Внешней) Кахети 262,339,356
- Иоане 266,301
- Иосеб 239
- Козман 316
Нугзар, эристав 580
Нукрадзе
- Гиорги, ключарь 609
- Мосе, дьякон 609
- Петре 609

Оболадзе 551
Оболадзе, скороход 409
Окропир
- католикос Грузии (около 1033) 542
- сын Гиорги ХШ, внук Иракли П 142,186,187
Окропиридзе
- Бери 529
- Беруа 529
- Давит 529
- Зураб 529

- Мамука 529
- Отари 529
- Свимон 529
Окропирис-швили Махаребел 388
Оладас-швили 557
Онана, мдиван 495
Онопре, настоятель 322,548
Орбелиани
- Гиорги 499
- Давит, сахлт-ухуцес 419
- Каихосро 419
- Каихосро, сардал 419
- Луарсаб, сардал 419
- Николоз 419
- Реваз, сардал 419
Орбелишвили Реваз, эшик-агас-баш 465
Ортоидзе 406
Осе Иесе (!) 419
Осидзе
- Гиорги 568
- Дзабука 568
- Закариа 568
- Мазита 568
Осикме 417
Осинашвили Кристесиа 263
Оснас-дзе Иоане 379
Отиа
- Гуриели, усыновленный царем Ростомом 230
- Дадиани (1728-1764) 104,109,116,120,420-424,530
- сын Кации П Дадиани 113,122,127-129,131,132,245,248
- мдиванбег 265
Отари, владельцы Оти в Самцхе 557
Отари 393,519
Отари, мдиван 333
Охакорчибаши
- Заал 572
- Зураб 572
- Эдишер 572

Оһанас-швили
- Грикол, Давит 417,445
Оһанес 417

Паата 467
Павлиашвили Беро 339
Паичадзе 488
Панкрат, см. Баграт, сын Гиорги XIII
Папа
- портной 448
- сапожник 448
Папуа 495
Папунас-швили 471
Папунас-швили Шио 448
Петр I, император России (1689-1725) 594
Петре
- патер 522
- священник 138,139,420,528
- моурав, крестоноситель 282
Попиашвили
- Гарсеван 93,94
- Джаниа/Джониа 93,94
- Иакоб 93,94
- Луарсаб 94
- Мераб 93
Потемкин П.С. 366
Павленишвили Давит 277
Павнелишвили Тмогвели 278
Пагава 107
Пагава
- Бежан 431
- Пепу 431
Пазришвили Андронике, мдиван-мцигнобар 204
Палавандис-швили/Палавандишвили
- Бежан 470
- Бери 294
- Давит 470
- Иакоб 294
- Иесе 294
- Иракли 470

- Палаванд 33,276
- Пешанги 278,446
Палеван Хосроивили 441, см. Бараташвили Дурмишхан
Панаскертели/Панаскетели 557
- Заза Цицишвили, сахлт-хуцес, 40
Панчулидзе 29,34
Панчулидзе
- Батломе 205
- Гиорги 37
- Давит 37
- Иакоб 34,205
- Иакоб, крестоноситель 544
- Иоб 37,205
- Иосеб, крестоноситель 37
Папанели 386
Парат-бег 390
Паремухсишвили
- Бероа 390
- Ирисаси 390
- Папуна 390
Парнаваз/Парнаоз (Фарнаваз), сын Иракли II 126,185,186
Парсадан, мамасахлис 496
Периджан-Бегу, жена Костантине/Маһмад-Кули-хана 89,180,181,183
Перисадзе
- Адуа
- Гуаита 438
- Имеда 438
- Мандуа 438
- Махара 438
Пирал, мцигнобар 58
Пиран 90
Пиранас-швили/Пиранашвили 481,482
Пиранс-швили Деметре 184
Пиркулашвили Арутина 270
Питуашвили Гаспар 496
Пицхелаури
- Автандил 114
- Арджеван 114
- Бежан 235
- Бери 450

- Габриел 114,187
- Гиорги 114,187,235
- Давиҭ 114
- Димитри 114,187
- Ҟаихосро 450
- Ломи 235
- Луарсаб 187
- Мзеҵабук 187
- Николаоз 114
- Рамин 114
- Шиош 235
Ҵочиани 469
Ҵродиани 557
Ҵутурадзе 275
Ҵхаҟадзе
- Кациела 485
- Махаробел 485
- Симон 485
Ҵхикаеҭ 575
Ҵхикис-швили 575

Рамаз, сын Давиҭа X 582
Рамазашвили
- Гиорги, священник 569
- Папуна 569
- Сехниа 569
Ратиа 62
Ратишвили
- Манучар 394
- Шиаош Ҟвениҵневели 394
Рвадам/Родам, в монашестве Екатерина, мать Гиорги XI 589
Реваз 287,467
Реваз, сахлҭ-хуцес 407,442
Рехишвили Сарджастан 277
Риза-Ҟули-Мирза, брат Имам-Ҟули-хана 325
Родам 397
Роман П, император Византии (959-963) 542
Росаб, амир-эджиб 287
Росеб 604

Росебис-швили
- Гиорги 325
- Гошҵар 325
- Гошҵарис-швили (очевидно, сын Гошҵара), отделившийся от Росебис-швили, 325
- Заҟариа 325
- Маҟа 325
- Миназар 325
- Оман 325
-Паата 325
- Папуа 325
Ростом
- царь Ҟарҭли (1632-1658), правил также Кахеҭи (ок.1647-1656), 53,54,56-61,63,229-231,282-284,286,371,466
- царь Имереҭи (1590-1605), сын Гиорги П, царя Имереҭи,45
- Гуриели (умер в 1564) 223
- сын Гиорги Ш,47
- мамасахлис 446
- ходжа 234
Ротинанҭ Бежуа 410,443
Рохрохаанҭ Папа 463
Ругеҭел 393
Руса, бабушка Алеҟсандре I 577
Русис-швили
- Абибос 181
- Шермазан 89,181
Русишвили 261,335
Русҭам-ҩаша, аҭабаг (1647-1659) 67
Русҭвели, епископы Русҭавские 365
- Николаоз/Николаоз Черҟезишвили 86,551
- Стеҩане 86
Русудан
- жена Вахтанга УI,177,178,238
- жена Гиорги П, царя Имереҭи 41,42
Ручугиани 590
Рчеулаани 557
Саакадзе
- Гиви 407
- Иване 277
- Папуа, сахлҭ-хуцес 569
Саакас-швили Хатина, коробейник 447
Сазверел 383
Саканделидзе 481,482

Сакунтелас-дзе 575
Салакаиа Ростом 526
Самаганашвили Гарсеван 470
Самадавле Дадиани-Гуриели (около 1470 г.) 232
Самдзивари 557
Самебели Николоз 495
Самтавнели, епископы Самтависские в Шида (Внутренней) Картли 356
- Матe 311
Самхарас-дзе/Самхарадзе 189,379
Санадири 575
Санадирис-дзе 575
Сарадидзе Маркоз 607
Саргис II, атабаг 379
Саркис, епископ 592
Саро 388
Сванидзе Габриел 137,139
Свимон 118
Свимон/Симон
- I, царь Картли (1558-1600), сын Луарсаба I 40,48,44,210, 216-219,465
- II, царь Картли (1619-1631) 58,61
- I Гуриели 65
- I, царь Имерети (1697-1700) 223
- крестоноситель, настоятель 489
- мдиван 130,265
- модзгвар 134
- священник 378
Свимон/Свимеон Чхетидзе, католикос Абхазети (1659-1666) 174,228
Сетуридзе Гогиа 499
Силагадзе 415
Симон/Симеон
- мдиван 130
- дьякон 119
- архидьякон 124
- хелосан 425
Симсиве
- Давит 599
- Махаробел 599
- Николоз 599

Синауридзе Гиорги 597
Синдас-дзе 575
Сиплиани 590
Слесари 557
Сологашвили Зураб, сахлт-хуцес 569
Соломон 98,604
Соломон
- I, царь Имерети (1752-1782) 96,102,103,123,449,477,488, 530,599
- II, царь Имерети (1792-1810) 134,143,607
Сомехидзе
- Адомел 437
- Габриел 437
- Папуна 437
Сопром, настоятель 107
Сосан 580
Софья, жена Мамии У Гуриели 124
Спасалары 557
Спиридон 557
Степане, архимандрит 464
Сугулис-дзе/Сунгулис-дзе
- Лачина 380,580
- Ломи, амир амиров 380,580
Сулаквелидзе 600
Суламберидзе Махаробел 598
Сулейман, сын Шаhнаваза 288,587
Сулхан 286
Сулханис-швили/Сулханашвили
- Дато 93
- Мамиа 93
- Оман, мегвинет-ухуцес 112
Сумбат, сын Урдоели 10
Сумбатис-дзе Хасан 378
Сурамели Григол /Эристав Сурамский в Шида (Внутренней) Картли/ мсахурт-ухуцес 378
Сухина 440

Тбелис-дзе 575
Тер-Мартироз 592
Тер-Петруза 463,592
Тер-Саркиса 445
Тер-Хечатур 592
Тимур (1360-1405) 4,13,197,199,577
Ткабунашвили 277
Ткешелашвили Какучела 606
Тпилели 260,356
Тпилели, епископы Тпилисские
- Атанасе/Атанаси 242,329,373
- Григол 378
- Доменти 280
- Иоане 197
- Иосеб 587
- Михаил 464
Туришвили 300
Таваберис-дзе 576
Тавакалас-швили Агаси 41,42
Тавакарашвили
- Зураб 37
- Така 46
Тавдгиридзе 475
Тазис-швили Паата 242
Тактирис-дзе 557
Тамаз, мдиван-мцигнобар 418
Тамар 393
Тамар
- жена Александре I 4,5,8,11,15,196
- жена Костантине П 32,307
- мать Гиорги XI 73
- мать Луарсаба П 362
- жена Александре, царя Картли 396
- жена Теимураза П 90,93,94
- жена Баграта IУ, царя Имерети 514
- жена Александре П, царя Имерети 33,34,307,581
- жена Гиорги П, царя Имерети 399
- жена Гиорги Ш, царя Имерети 46,47

- жена Гиорги УI Гочиа, царя Имерети 223
- жена Александре I, царя Кахети 213
- жена Бежана Дадиани 83,91
- дочь Кации П Дадиани 245
- жена эристава Рачи 405
- урожденная Геловани 415
Тараканашвили 495
Тархнис-швили/Тархнишвили
- Димитри, иасаул, пятисотник 300
- Заза 373
Тбилелас-дзе/Тбилелашвили 577,578
Тбилели, модзгвар 493
Тевдоре, священник 417
Тегадзе Гиорги 229
Тедорашвили Гиоргита, хелосан 518
Теимураз
- I, царь Кахети (1606-1616, 1634-1648) и Картли и Кахети (1623-1632) 50,51,55,58,59,61
- П, джанишин (с 1711 г.), правитель (1709-1715), царь (1733-1744) Кахети, царь Картли (1744-1762), сын Назар-Али-хана, брат Имам-Кули-хана 53,78,79,81,89,90,93,95,142, 176,179-181,183,237,240,271,323,325,522
- сын Иракли П, он же Антони П, католикос Грузии, 112,185
- Багратиони, внук Иракли П, сын Гиорги XШ 126,133,142,186, 187,453,488
- сын Баграта Ш, царя Имерети 37
- сын Гиорги П, царя Имерети 223
Теодоре Ш, католикос Грузии (1431-1435) 11,14,194,561,562
Теодоси
- настоятель 536
- настоятель давит-гареджийский 264,266
Тинатин 130
Тинатин
- жена Леона, царя Кахети, 208,212
- жена Ростома, царя Имерети 45
- жена Левана Ш Дадиани 52,71,372
- жена Барати Качибас-дзе 384,387

Тмогвели, владетели Тмогви в Самцхе 557
Топуриа Сехниа, моурав 457
Торели Каха, эристав эриставов, мечурчлет-ухуцес 378
Тохас-дзе 5
Тулас-дзе
- Иване 310
- Микаил 310
Туманис-швили/Туманишвили
- Биртвел 177
- Биртвел, мдиван-мцигнобар 58,57,59,230,231
- Гиви, мцигнобар 589
- Гиорги, мдиван-мцигнобар 63,288
- Димитри 446
- Закариа, мдиван-мцигнобар 201,235
- Насриа 396
- Папуа 177
- Салмахан 177
- Сулхан, мдиван-мцигнобар 90
- Тамаз 177
- Шавел, везир 43
- Шиош, мдиван-мцигнобар 78,176
- Эгнате, мдиван, коллежский советник 118,142
Туманов (Туманишвили)
- Гиорги 133
- Гогиа 133
- Горджасп, мдиван, письмоводитель 95
- Давит 133
- Димитри 133
- Закариа 133
- Иоане 133
- Иосеб, мдиван 133
- Отар 133
- Свимеон 133
- Соломон 133
Туркестанишвили Иване, Тетиа 347
Турман 286
Тухарели, владетель Тухариси в Юго-Западной Грузии 557

Уджармели 275
Улумпиа, дочь Баграта У, сестра Гиорги УП 383
Умекашвили Гиви, мамасахлис 454
Урбнели, епископы Урбнисские в Шида (Внутренней) Картли 356
Урбнели
- Эвдемос 441
- Эптвими 287
Урдоелас-швили Сумбат 28
Урдоелашвили 20
Урдоели, мушриб 10
Усеин (Хусейн), шах-султан Ирана, сефевид (1694-1722) 75,78,81, 179,180,318,321,325
Усуп-паша, везир Ирана (1730-1732) 239

Хазнадзе Германе 437
Халнар-Мирза, сын брата Теимураза П 93
Хамашуридзе Кациа 487
Хапава 519
Харитон, настоятель 330
Харчашнели, епископы в Пшави 356
Хатута, жена Кахи Торели 378
Хахулари, владельцы Хахули в Юго-Западной Грузии 557
Хачапуридзе Махаробел 599
Хварамзе, дочь Кации П Дадиани 245
Хварашан, дочь Гиорги Х, жена Теимураза I 50,51,55,402
Хевашвили 454,455
Хелашвили Иосеб, ключарь 265
Хертвисари, владельцы Хертвиси в Самцхе 557
Херхеулидзе
- Гиорги 453
- Давит 345,453
- Джамаспи 453
- Иоане 453
- Оман 114,185
Хетагури Тамаз 453
Хиджавадзе
- Свимон 607
- Давит 607

Хиноѿмидели Иоане, епископ в Гурии 129,475
Хирселашвили
- **Адам 183**
- **Иоване 98**
- **Иосеб 98**
- **Николоз 98**
- **Оман 98,183**
- **Оѳари 183**
Хичѧчѧдзе Симон, священник 600
Ходжасалм 378
Хоѱели, епископы Хоѱские в Мегрелии 309
Хоѱели
- Николоз Ҷулукидзе 545
- Эѱѳвими Ҵагава 515
Хосита, нацвал 283
Хрисанф Неопатрасский, греческий митрополит 367
Хубулава Давиѳ, священник 432,433
Хулагу-хан, основатель династии иранских ильханов (1251-1265) 378
Хурсис-дзе 557
Хутулашвили Мамука 598
Хачимис-дзе Гугуна 382
Ҳерҳемелис-дзе 557

Цагерели, епископы Цагерские в Лечхуми (в их паству входила также Сванеѳи) 147,248,310,586
Цагерели
- Антони, брат Кации II Дадиани 110,245,420,528,530,531
- Габриел Чиѭвани, см. Ҵконидидели-Цагерели
- Гиорги 254
- Габриел, см. Цагерели-Генаѳели
- Григол 415
- Иоане, сын Кации II Дадиани, 140,146,152,155,156,161,188,248, 252,426,429,540,541
- Свимон 250
- Серапион 46,47
- Соѱром Ґогоберидзе 113,116,119,121,122,129,248,249,535,536 (митрополит)
Цагерели-Генаѳели Габриел Дадиани 91,521

Цагулашвили 292,293
Цаишели, епископы Цаишские в Мегрелии 309,310,313
Цаишели
- Григол Чиѭвани/Чиѭоани (1777-1823) 113,116,121,122,125,129, 137,146,161,188,253,297,374,426,430,432,611
- Иоане Чиѭоани 434
- Соѱром 245,528
Цаишели-Бедиели Иоаким, епископ, каѳоликос Аѱхазеѳи 574
Цаслани 590
Цецхладзе Ѳамазика 602
Цискарашвили 544
Цицис-швили/Цицишвили
- Анахаѳун Бараѳашвили 413
- Баграт, моурав 182
- Вахтанг 404
- Гогиа 186
- Иесе 466
- Иоане 413
- Иракли 280
- Каиа, сахлѳ-хуцес 466
- Каихосро 186,404,413,466
- Нониа 336
- Нодар 413
- Паата 186
- Ҵарсадан 404
- Ростом 466
- Цици 404
- Эдишер 404
- Эпиѱане, митрополит 441
Цицишвили 218,300
Цомаиа Давиѳика 539
Цхадаберидзе
- Костанадзе (!) 549
- Хахута 597
Цхведиани 171,549
Ҵакѵадзе 287
Ҵаленджихели, епископ Ҵаленджихский в Мегрелии 515
Ҵаленджихели Иларион 52
Ҵалкели, епископы в Ҵалка (Ѳриалеѳи) 356

Ҵереҵели
- Гиорги, моларет-ухуцес 134
- Давиҵ, местумре 275
- Зураб, сахлҵ-ухуцес 123
- Зураб 467
- Уҵруҵ 467
- Папуна, спаспет 123
Ҵикарис-дзе 575
Ҵилкнели, епископы Ҵилканские в Шида (Внутренней) Ҟартли 356
Ҵилкнели Иоане 197
Ҵинҵкароели, епископы в Ҵинҵкаро 356
Ҵиҵеани 590
Ҵирҟвалелис-дзе Рати 28
Ҵирҟуалидзе Давиҵ 275
Ҵиҵелашвили
- Гиорги 278
- Иване 28
Ҵкароставели, епископы в Ҵкаростави (Джавахеҵи) 356
Ҵулукидзис-швили
- Давиҵ 486
- Даҵика 606
Ҵулукидзе
- Бери, везир, сардал 123
- Гиорги, боҟаулҵ-ухуцес 123
- Гиорги 38
- Мераб 38
- Николаоз 570
Ҵурҵкабели, епископы в Юго-Западной Грузии 356

Чанҵадзе Хуца 229
Чаргазедзе Хаху, мдиван 49
Чарквиани 590
Чарквиани
- Буҵуа, моурав 168
- Гиорги 353
Чарҵолани 590
Чачава Мартишиа 539
Черҟезис-швили/Черҟезишвили
- Авҵандил 126
- Аидемур, боҟаулҵ-ухуцес 176

- Алеҟсандре 126
- Арсени 126
- Гиорги 176
- Джанаслан 126,176
- Джанаслан, стареҵина хеви 497
- Иоане 126
- Костантине 126
- Ҟаихосро 176
- Мамука 176
- Папуа 126
- Эдиҵер 126
Чиваадзе Папуна 438
Чиджавадзе
- Аника Абашидзе-Чиджавадзе 471
- Гиорги 471
- Иларион 471
- Кахабер, эджиб 308
- Ломкаца 471
- Серапион 371
- Цхутшиа 471
Чижавас-дзе, амир-эджиб 383
Чиҟоани 121
Чиҟоани/Чиҟовани/Чиҟвани
- Бери 355
- Буҵу 138
- Вахтанг 173
- Гиорги, сахлҵ-ухуцес 118,120,137,140,144,146,151,188,249,
253,254,374,426
- Гогиа 159
- Манучар, моурав 425
- Николоз, архимандрит, настоятель 427,491,538
- Ростом, мдиванбег, сахлҵ-ухуцес, 159,303
- Хосиа 355
Читинашвили
- Берика 568
- Гарсеван 568
- Паата 568

Чихладзе Давиҭ, деканоз, священник 156,158,161
Чичуа 108,254
Чичуа
- сардал 426
- Гиорги 491
- Гиорги, сардал, 146
- Деисма 491
- Деисма, моурав, 526
- Деисма, сардал 137
- Кациа 491,601
- Леван 491
- Пепу 434,491
- Ростом 491
- Хаху 232,303-304
- Хаху, сахлҭ-ухуцес 158,159,161
Чолаԛашвили/Чолоԛашвили
- Гиви 184
- Гиорги 74
- Деметре 184
- Дурмишхан, сахлҭ-ухуцес 74
- Заал 74
- Иоане, сын сестры отца Алеԛсандре Ш, царя Кахеҭи 184
- Мамука, моурав 74
- Николоз 592
- Ԛиран 184
- Сазверел 74
- Эдишер 74
Ҷорчанели 557
Чхеидзе 429
Чхеидзе
- Бежан 494,607
- Гиорги, модзгвар 610
- Давиҭ 607
- Отиа 494
- Ҭинаҭин 494
Ҷавҷавадзе Гарсеван Ревазович, дипломат 500
Ҷалаганидзе/Ҷалаԛанидзе
- Андро, мгалобел 137
- Гиорги, мдиван, мгалобел 96
- Михаил, архидьякон, монах, 426,429,431,537

Ҷарулидзе Цици, эрисҭав 275
Ҷарухидзе 405
Ҷатуриа Иване 457
Ҷеремели, епископы в Кахеҭи 356
Ҷиабери 553
Ҷиладзе 83,101
Ҷиладзе
- Джавах, боԛаулҭ-ухуцес 223
- Кациа 547
Ҷиҷинадзе 123
Ҷԛондидели, епископы Ҷԛондидские (Мартвильские) в Мегрелии 232, 309,313,356
Ҷԛондидели
- Антони/Антониос 113,116,122,248,532
- Басили, мԥигнобарҭ-ухуцес 503
- Бесарион Дадиани/Дадианис-дзе, сын Кации П 132,134,137,140, 146,149,151,155,156,159,161,188,253,254,374,428,429,431, 457, 479,491,534,535,537,539,609,611
- Габриел, сын Бежана Дадиани 243,523,524
- Гиорги 173,458
- Григол 102,103,105-107,110,137,245,527,528,535,601
- Давиҭ Дадиани, митрополит Менгрелии 170,305
- Эвдемон Ґоґоберидзе 83
- Эвдемон Чхеидзе 537
Ҷԛондидели-Цагерели
- Габриел Чиԛвани (1643-1661) 71,372,469,509,511,512,586,594
- Габриел (1700-1714), сын Гиорги Липартиани, брат Бежана Дадиани 77,83,517-520,549
Ҷԛондидели-Цагерели-Бедиели Габриел Чиԛвани (1675-1680) 547
Ҷԛониа
- Бесарион 152
- Маԛсиме 491,526
- Николоз, архидьякон 472

Шабурис-дзе
- Вамиԛ 388
- Варам 388
- Гиорги 388

- Мика 388
- Нугзар 388
- Омар 388
- Саро 388
Шаверди, нацвал 283
Шалбеликишвили Автандил 470
Шалва 386,418
- мдиван 439
Шалва Квенипневели, эристав 203,311
Шалвашвили 20
Шаликас-швили 557
- Иотам 557
- Элисбаал 557
Шамадавле Дадиани-Гуриели 574
Шамадавле, см. Леван Ш Дадиани
Шанше, эристав 277
Шаншеиан-Мартирозис-швили Бегтабег, мдиван-мцигнобар 73
Шапуашвили, мамасахлис 445
Шарбис-дзе Деметре, Лашкар 438
Шарвашидзе
- Александре 432,433
- Димитри 432,433
- Иоане 603
- Манучар 432,433
- Родам 52
Шах-Кули 282
Шах-Кули-хан (или Леван), сын Шахнаваза (умер в 1709) 321 (?)
Шахнаваз
- I/Вахтанг У, царь Картли (1658-1675) 62,258,259,288,289,378, 459,467,468,570,587,589
- II, см. Георги XI
- III, см. Бакар
Шахназара, иасаул 569
Шахпаза 463
Шемокмедели, епископы Шемокмедские в Гурии 286
Шемокмедели Иосеб 116,475
Шергил Дадиани (XIУ в.) 232
Шергилаанти, вартапет 445
Шергиладзе
- Джаква 313
- Мате 313

Шергилас-швили 381
Шермадин, мдиван 496
Шио
- I, католикос Грузии (1356-1364) 379
- II, католикос Грузии (1440-1443) 16,17,197,379
- архимандрит, крестоноситель 491
- ключарь 283,448
Шиош, мегвинет-ухуцес 283
Шишниашвили, священники 299
Шониа 152

Эвагре, католикос Грузии 204,564
Эвдемон Чхетис-дзе, католикос Абхазети (1543-1578) 42,223
Эвстате, моурав 251
Эганис-дзе Георги, мцигнобар 274
Эгнате, священник 35
Эдилас-швили
- Мисри 504
- Закария 504
Элбадур 393
Элиава
- Васили/Васили, архимандрит, настоятель 457,491,538
- Германе, сын Давита, архимандрит, модзгвар, отшельник, крестоноситель 106,107,113,127,131,144,244,528,534,535
Элиас-швили Зураб 296
Эликас-швили
- Давит, купец 424
- Абрам 424
Элиов (Гобирахис-дзе), католикос Грузии (1399-1419) 3,4,381-383, 578
Элиозис-дзе/Элиозидзе 189
- Габриел 286
- Даниил, крестоноситель 31
- Элиов 199,385,504,543
Элиозис-швили Иосеб, парешт-ухуцес 464
Элисбар, сын эристава 130
Элисе Ишхнели 444
Элмирза, сын Леона, царя Кахети 208,212,215,398

Энаколоʼашвили
- Кациа, мамасахлис 442
- Ḱаихосро, мелиќ 442
Энала, мелиќ 439
Эндроникашвили 299
Эндроникас-швили/Эндроникашвили
- Давит̀, сахлт̀-ухуцес 344
- Иосеб, мцигнобар 177
- Ḱаремуз 340
- Гогиа 340
Эп̀т̀вими 480-482
Эп̀т̀вими, монах 500
Эп̀т̀вими Сакварелидзе, каѳоликос Ап̀хазет̀и (1578-1616) 223
Эрист̀ави Гиорги, мдиванбег 302
- Заал 288
Эрушнели, епископы в Эрушет̀и в Юго-Западной Грузии 356
Эсниа 381
Эстаѳе 585

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И ЭТНИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Абаша/Абаши, сел. в Мегрелии 52,551
Абиси, сел. в Ḱарт̀ли 287
Авлабар в Тп̀илиси 189,329
Авлабарские ворота в Тп̀илиси 339
Авчала, сел. у Тп̀илиси 189,416,589
Агара, сел.
- в Артануджи 189
- в Кола 189
- в Мухрани 4,189
- в Тао 189
Агара, церковь, по-видимому, в Шавшет̀и 437
Аґаиани/Аґаґани, сел. в Ḱарт̀ли, в Мухранской долине 4,189,461
Аґви, сел. в Лечхуми 377
Адзви, сел. 189
Азрумские (эрзерумские) пастбища 221
Азрум (Эрзерум) 221
Аит̀арне, сел. и гора в Ап̀хазет̀и, у Бич̀винта 223
Акет̀ская церковь в Гурии 64
Акет̀ское настоятельство 65
Акура, сел. в Кахет̀и 189,265
Акуриси в Сагерманозишвило (Ḱвемс Ḱарт̀ли) 277
Алавердская крепость в Кахет̀и 89
Алавердский храм св.Гиорги, кафедральный собор епископов Амба
Алавердели в Кахет̀и 112,247,327,328,604,605

Аластани, сел. в Джавахети 189
Алвани
- место в Кахети 221
- сел. в Кахети 74
Али, сел. в Картли 442
Амаглеба, сел. в Гурии 551
Амбролаури, сел. в Раче 516
Амуджи/Амучи, сел. в Лоре 189,194
Анага, сел. в Кизики 98
Анеши, сел. и монастырь 189
Аниси (груз. название гор.Ани) 221
Антиохия 575
Антоки, сел. в Гаре Кахети 59,189,568
анцухские лезгины (анцухцы) 295
Анчисхатская церковь в Тбилиси (назв. получила от Анчийской иконы с конца XVII в.) 445
Абхазети, сел. (?) в Ачара (?) 575
Абхазети/Абхазиа (Абхазия), средневековое назв. Западной Грузии 223,312,427
абхазы, в средние века жители Западной Грузии 378,573
Абхазский (западногрузинский) католикосат 223
Арагви, приток Куры в Картли 189
Арашенда
- сел. у Гори 189
- место в Кахети, у Земо Ходашени 181,335
Арбо, сел. в Картли 263
Аргвети, обл. в Верхней Имерети 92,307,412,514,551
Арджакали, сел. в Кахети 189
Армази/Армазский монастырь, церковь, крепость, таможня в Картли, западнее Мцхеты 17,18,189,395
армяне, армянин 189,245,378,437,522
Армянская церковь в Кахети 343
Артани, обл. в Юго-Западной Грузии 189
Артануджь, обл. в Юго-Западной Грузии 189
Артануджская крепость 189
Артвин, обл. в Юго-Западной Грузии 221

Аруха, сел. в Абхазети 223
Архангела монастырь
- в Джикит-убани, в Мегрелии 223
- в Хибула, в Гурии 223
Аски/Аскис-цкали, приток Риони в Лечхуми и Раче 165,245
Асбарвани, сел. в Паравани в Джавахети 194
Атени, сел. и монастырь в Картли 8,189,196,407,447,578
Атенская крепость 378
атенцы 57
Ахал-даба, сел.
- в Артануджи 189
- в Кола 189
- в Картли 189
Ахалкалаки
- в Джавахети 189,341
- в Картли 189
Ахалсопели, сел. в Раче 516,551
Ахал-убани, сел.
- в Картли 189
- в Картли, на Меджудис-хеви 203
- в Тао 189
Ахал-цихе
- гор. в Самцхе 221,333,346
- сел. в Картли, у Кодмани 189
Ахалшени в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Ахалшени, сел.
- в Кахети 189,370
- в Триалети 189
Ахатани в Кахети 542
Ахатели, сел. в Кахети 605
Ахашени, сел. в Кахети 81,348
Ахтала в Сомхити 189
Ахталис-хеви (Ахтальское ущелье) в Сомхити 189
Ацквери/Ацкури
- гор. в Месхети 221,437
- храм/церковь богоматери 36,231,393
Ацкурское епископство 555,563

30-1148

Ачабети, сел. у Крцхинвали 95
Ачара, область в Юго-Западной Грузии 36,221,575
Ачар-Алпана, сел. в Лечхуми 377
Ашенда, сел. в Картли 444
Аши, сел. в Картли 189
Ашуриани, сел. в Картли, у Каспи 189

Бабиа, два селища в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Бабушери, оз. в Лечхуми 511,512
Бага, сел. на Арагви 24,26,189
Багдад (в Месопотамии) 378
Базари, гор. в Кахети 189,234
Бандза, город в Мегрелии 547
Барауни/Бараунта, сел. в Кахети 189,208,370
Баргвис-хеви в Сагерманозишвили (Квемо Картли) 277
Барднала, сел. в Лечхуми 377
Барети, сел. в Триалети 189
Бари, сел. в Раче 223,516
Баужели 223
Баши, сел. в Мегрелии 52
Белекани, сел. в Энисели 295
Белтис-цихе, сел. у Мцхета 189
Бердадзори в Сако(р)ети 542
Бердзенаули, сел. в Картли, выше Руиси 287
Бертубани, сел. в Гаре Кахети 189
Бетания, монастырь у Тбилиси 277
Бешкенашени, сел. в Триалети 189
Бикари, сел. в бассейне Меджуды, в Картли 118
Бицмени (назв. во мн.ч.)
- сел. на Арагви 20,23
- Земо (Верхняя) 189
- Квемо (Нижняя) 189
Бичвинта, сел. в Мегрелии (Абхазети) 223
Бичвинтской богоматери храм, кафедра абхазских католикосов 49,64,65,70,71,174,223,232,409,412,471,473,551,574,601
Бнела, сел. в Джавахети 189
Бодбе, сел. в Кизики 319,323
Бодбе, церковь св.Нины 319,323
Ботко, сел. в Кахети 189

Боцис-Джвари, сел. в Картли, в Никозской епархии 558
Боцос-Джвари, сел. в Кола (?) 189
Бочорма, крепость и монастырь в Эрцо 189
Брили (в рукописи Цроли), сел. в Раче 276
Буба, сел. в Раче 276
Бчакали, сел. в Лечхуми 377

Ванати, сел. в Картли 189
Вани, церковь в Шавшети (?) 437
Ванская церковь в Имерети 489
Ванкоди - см. Мамкоди
Ванк в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Ванкский храм в Тбилиси 445
Ванта, сел. в Кахети 189
Вардис-гора, сасахле в Раче 516,551
Вардис-убани, сел.
- в Ахталис-хеви (Сомхити) 189,194
- в Кахети 605
Вардзиа, Вардзийская церковь/монастырь и гор. в Самцхе 359,378, 437,557,565
Вардзийский монастырь в Имерети 607
Вархуна, сел. в ущелье Храми (Триалети) 80
Варцана, монастырь в Шилда 189,213
Ведзис-хеви/хеви, Ведзисис-хеви, ущелье и сел. у Шилда 189,208, 213,348
Велис Сацорвала в Артани 189
Вел-кетили
- пустошь в Сомхити 400
- сел. (?) в Сомхити 189
Велта, сел. в Лоре 189
Вирша, г. в Картли 11,12
Вирша, монастырь архангела 189,386,579

Гавази, сел.
- в Кахети 78,180,189
- в Картли 189
Гажроти, сел. в Кахети 189
- Квемо (Нижняя) 208
Гареджа, пустыни, монастыри в Гаре Кахети 213

Гареджвари-Бакурсубани, сел. в Картли 1
Гаре(с)джийский
- дом 8,58
- монастырь 257
- пустыни (удабно) 8,378
Гайцветила, в Кахети у Джимити 553
Гвесо, сел. в Лечхуми 377
Гвиргвинети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Гегути, сел. в Имерети 551
Гезати, сел. Кулашского участка Кутаисского уезда 435
Гелати, сел. в Имерети 551
Гелати
- собор/церковь, епископская кафедра 41,45,92,205,211,223, 275,405,494,514,544,581
- церковь архангела 37
- церковь св. Марины 19
- церковь св. Гиорги 42,211,223,399,494
- монастырь 34
- епископство 556
- епископская кафедра 556
Гендуши, сел. в Лечхуми 141,172,244,245,377
Гергети, сел. в верховьях Арагви 189
Гертаули (ერთაული), сел. на Арагви 189
Гиоргани, место у Шилда 213
Гиорги, св.
- церковь в Хоири (Абхазети) 223
- монастырь у Сиони 189
Гиоргис-убани, место в Кахети 208
Гиорги-цминда, сел.
- в Артани 189
- в Гаре Кахети 189
- церковь в Сарке 189
Гишпаниа (Испания) 358
Гладани, сел. у Тбилиси 87
Глола, сел. в Раче 276
Гогиа, сел. в Зварети 189
Гоглиани/Гоголани, сел. 189
Годогани, сел. в Мегрелии 92,223

Гомбори, Гомборский перевал в Кахети 79,212,324
Гоми, сел. в Картли, у Ниаби 189
- Земо (Верхний) Гоми 189
- Гомни (название во мн.ч.) 27
Горгота, церковь 437
Горди, место в Земо Ходашени, в Кахети 181
Гори, гор. в Картли 51,189,192,263,341,380,410
Горийская крепость 349
горийцы 241
Горного (მთის) св. Гиорги монастырь в Раче 307
Гороани, сел. в Картли у Мцхета 189
Горовна, сел. в Кахети 189
Гоха, место в Картли 452
Гракали, сел. в Картли 189,286
греки 565,607
Греми, гор. в Кахети 234
гремцы 213
Гремис-хеви, сел. в Картли 189
Грузия 126,221,300,356,363,368,369,494,502,571
- Верхняя или Самцхе-Саатабаго 221,533
- Юго-Западная 221
грузины 367
Гудалети, сел. в Картли 189,396
Гударехи, сел. в Сабаратиано, в долине Алгети 277
Гулгула, место в Кахети 85
Гул(у)хети, сел. в Имерети 96,523
Гундаури, сел. в Аджара 575
Гупта в Джавском ущелье, на р.Диди Лиахви 95
Гурджаани, сел. в Кахети 189,348
Гуриа, провинция в Западной Грузии 36,70,223,302,551
Гурийское мтаварство (владение Гуриели) 273
Ґалидзга/Ґавлидзга, сасахле в Мегрелии 49,223
Ґанухи, сел. в Кахети 189,224,398
Ґвардиа, сел. в Лечхуми 377
Ґвириши, сел. и крепость в Лечхуми 66,377,423
Ґеби, община и сел. в Раче 276
Ґор(и)ети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Ґормаке, сел. 189
Ґрма-хеви у Джимити (Кахети) 553
Ґу, сел. в Лечхуми 377

Давиҭа св.
- могила в Давиҭ-Гареджа 189
- монастырь 236,548
Давиҭа Строителя монастырь/церковь в Джимиҭи 189,553
Давиҭ-Гареджийский
- монастырь в Гаре Кахеҭи 76,213,257,264,267,271,322,336,350
- монастырь (Иоанна) крестителя 115,145,251,320,352,414,418, 419
- пустыни 239,596
Давиҭ-Гареджийское многогорье 337,419,548
Дадвалеҭи, селище в Сагерманозишвило (Ḱвемо Ḱарҭли) 277
Дакони, сел. на Куре 189
Дарбази
- сел. в Сомхиҭи 189,258,259
- агарак в Сомхиҭи 230
Дарубандское море (Каспийское море) 221
Двалеҭи обл. в горах Кавказа 558
Двалҭа, сел. в Ḱарҭли 229
Дехвири, сел. в Лечхуми 377
Диґоми/Диґвами/Диґуами, сел. у Тпилиси 30,189,391,579
Дидгори г. в Ḱарҭли 189,583
Диди Бабиа, пустошь в Сагерманозишвило (Ḱвемо Ḱарҭли) 277
Диди (Большая) Оротани, сел. в Кола 542
Диди Схлобани в Шавшеҭи 542
Дидубе, место у Тпилиси 439,513,589
Диеши (или Дадеши), сел. 189
Дирсеули, сел. в Лоре 194
Дисарґи, сел. 189
Дисеви, сел. в Ḱарҭли 35,189
Дманиси, гор. в Ḱвемо Ḱарҭли 503
Додос-Рка, монастырь в Давиҭ-Гареджа 189
Долис-ḳана, сел. в Артануджи 189
Дурнуки, сел. в долине Алгеҭи 176
Джавахеҭи, обл. в верхнем бассейне Куры 221,296,346,542
Джавское ущелье в северной части Ḱарҭли 95
Джачви, сел. в Кахеҭи 189
Джвара, сел. в Артани 189

Джвардамцвари, сел. в Лечхуми 509
Джвари
- монастырь у Мцхеҭа 189
- сел. 504,543
Джврис-убани (или Ḳурис-убани), сел. 189
Джиджеҭи, сел. в Тианеҭи 214
Джикҭ-убани, сел. в Мегрелии 223,472
Джимас-таро, сел. в Имереҭи 223
Джимиҭи
- сел. в Кахеҭи 224,348,553,554,572
- церковь Давиҭа Строителя 189
джимиҭцы 299
Джонеҭи, сел. в Мегрелии 69
Джумаҭи, епископская кафедра в Гурии 475
Джуми, сел. в Мегрелии 297
Джуари, см. Джвари
Дзагнакорна, сел. в бассейне Арагви 10,23,189,381
дзагнакорнец 28
Дзаґлани, сел. 189
Дзаґлис-хеви 542
Дзамаура, место у Джимиҭи 553
Дзегви, сел. у Мцхеҭа 189,507
Дзилис-соӈели (или Милис-соӈели), сел. в Триалеҭи 189
Дзимиҭи, сел. в Гурии 70
Дзмуриси в Раче 307
дзурдзук (грузинское средневековое название чечено-ингушских племен) 454

еврей 189,255,378,424,527,531,535

Жинвани, гор. в верховьях Арагви 189
Жошха/Жошхо, сел. в Лечхуми 140,377

Закви, сел. в Земо Ḱарҭли 584
Зарагула/Зарагуло, сел. в Лечхуми 377,540
Зарзма, монастырь в Самцхе 36

Заса, в Сагерманозишвило (Кʼвемо Картʼли) 277
Зваретʼи, сел. 189
Звари, сел. в Кʼсанском эристʼавстве 203
Эврис-убани, сел. в Тʼриалетʼи 189
Згудери, церковь в Самцхе 437
Зегантʼа, сел. 542
Зеда (Верхний) Кʼуми (ზედუმი), сел. в Сомхитʼи 259
Зед-ваке, сел. в Ачʼара 575
Зедвареки, сел. в Тао 542
Зед-Кʼалакʼи в Рачʼе 276
Земо (Верхняя) Антрапʼи, сел. в Тʼриалетʼи 189
Земо Гоми, сел. 189
Земо Ушкули, сел. в Сванетʼи 590
Зерти (назв. в ед. и во мн. ч. ზერტები), сел. в Кʼартʼли 189, 210,446
Зиари, сел. в Каки 542
Зогиши, сел. в Лечхуми 377
Зрудо в Имеретʼи 223
Зуби, сел. в Лечхуми 168,353,377
Зуби, крепость 511,530
Зугдиди, гор. в Мегрелии 52

Ивлиты св. церковь в Месхетʼи 437
Ивретʼи, сел. на Кʼсани в Кʼартʼли 203
Ивтиси, сел. 189
Идлетʼи, сел. в Кʼартʼли 582
Иерусалим 52,358,556,575
Илан-хеви, сел. в Кахетʼи в Некресском епископстве 298
Илори, церковь в Мегрелии 437
Имер-хеви, ущелье в Кʼартʼли 189,274
Имеретʼи, царство в Западной Грузии 96,223,514,556,607
имеретины 412
Индия 142
Иори, приток Куры в Гаре Кахетʼи 189
Иран 58,62,78,178
Испа(ha)н (Исфаган) 177
Исролис-хеви в верховьях Меджуды 187,189
Исундери, сел. в Лечхуми 353

Кабужетʼи в Сабаратʼиано (Кʼвемо Кʼартʼли) 277
Кавказский хребет 221
кавтʼисхевцы (Кавтʼисхеви, сел. в Кʼартʼли) 438
Кавтʼская церковь в Кʼартʼли 378
Каир 358
Какабетʼи, сел. в Кахетʼи 74
Каки в hЭретʼи 542
Калаури, сел. в Кахетʼи 189,348
Калоубани в Тʼбилиси 395
Капа 223
Карби, сел. в Кʼартʼли 1
Кари (грузинское средневековое назв. Карса) 221
Карсани, сел. у Мцхетʼа 189
Каспи, сел. в Кʼартʼли 189
Катехская церковь в hЭретʼи 542
Кахетʼи 9,58,74-76,82,185,189,192,199,213,221,222,257, 323-325,398,495,542
кахетʼцы 330
кахи (кахетʼцы) 573
Кахтʼ-убани, церковь в Кахетʼи у Гурджаани 189
Кахураши, сел. в Лечхуми 377
Кациетʼи в Рачʼе 307
Кацхи, монастырь в Имеретʼи 189,556
Кацʼаретʼи, храм Самеба (троицы) в Гаре Кахетʼи 240
Квантагиси (ყვანთაგისი), селище в Сагерманозишвило (Кʼвемо Кʼартʼли) 277
Квашхиетʼи, сел. в Рачʼе 401
Квернаула, сел. в Кахетʼи 189
Квесетʼи, в Сагерманозишвило (Кʼвемо Кʼартʼли) 277
Квирике св.
- церковь в Гурии 70
- церковь в Месхетʼи 437
Квирикетʼи, селище в Сагерманозишвило (Кʼвемо Кʼартʼли) 277
Кʼвабитʼи, см. Кулбитʼи
Кʼвархетʼи, сел. в Кʼартʼли 189
Келури, сел. в Кʼартʼли 189
Кемхели в Мегрелии 232

Кенаши, сел. в Лечхуми 377
Кесаури 24
Кестор, монастырь 542
Кетил-даба в Ташири 189
Кехви, сел. на Диди (Большой) Лиахви 95
Кехта, сел. 189
Кибе, сел. в Аҵара 575
кизлярец 366
Кисис-хеви, сел. в Кахети 605
Кларджети, обл. в Юго-Западной Грузии 2,542
Кларджети/Колардженти 221
Клде (букв. скала), место в Лечхуми, видимо, у Алпана 377
Клдеиса, сел. в Сагерманозишвило (Ҟвемо Ҟартли) 277
Клона, сел. в Ҭриалети 189
Кода в Джавском ущелье 95
Кодмани, сел. у Мцхета 189
Кодо́ри, гор. в Мегрелии 151,537
Кожори, сел. у Тҿилиси 189
Коиа, селище в Сагерманозишвило (Ҟвемо Ҟартли) 277
Кола, провинция в Юго-Западной Грузии 189,542
Кондоли, сел. в Кахети 605
Константинополь 362
Корцхели, сел. в Мегрелии 52
Корцхельская церковь богоматери 52
Коршети/Корошети в Артани 189
Кохта, селище в Сагерманозишвило (Ҟвемо Ҟартли) 277
Кошкис-ҵала в верховьях Диди (Большой) Лиахви 95
Креста монастырь в Иерусалиме 52
Крихи, сел. и церковь в Раче 516,551
Крцхилоани 385, см. Ҟрцхинвали
Крҵаниси, сел. у Тҿилиси 54,63,189,404
крҵанисцы 291
Кулашский участок Кутаисского уезда 435
Кулашская церковь 609
Кулбити (или Квабити ᲙᲕᲐᲑᲘᲗᲘ), сел. в бассейне Патара (Малой) Лиахви 395
Кунали (Куҵала) в Кахети 553
Кунела, сел. в Ҟартли 16,189
Кунелани, сел. в Энисели 189
Кура, р. 189,588

Курбити, сел. в Ҟартли 542
Курдзеули, сел. 382
Курсеби, выморочное имение в Имерети 211
Кутаисский уезд 435
Кутала, сел. в Кахети 189,504
Кухи, сел. в Имерети 223
Кӷеблеви 223
Кӷирике, св. церковь - см. Квирике, св. церковь
Ҟаиҟули, обл. 221
Ҟаноби, сел. в Кахети 189
Ҟарабах/Ҟарабаг 74-76
Ҟварели, сел. в Кахети 605
Ҟвирила, приток р. Риони 556
Ҟинҵвиси, сел. в Ҟартли 542
Ҟоранта, сел. у Орбети (Сомхити) 189,278,282,384,387,392,400
Ҟорниси, сел. в бассейне Ҿроне (Ҟартли) 453
Ҟурис-убани, селение в Ҟартли 584
Ҟурис-убани (или Джврис-убани) 189
Ҟурис-хеви, селище в Сагерманозишвило (Ҟвемо Ҟартли) 277
Ҟадагани, сел. в Ҟартли 4
Ҟаратак, сел. в Сомхити 48,230
Ҟарели, сел. в Ҟартли 418
Ҟариата, порт на р. Хоби 232
ҟартвелы (грузины) 356,573
Ҟартли 2,58,84,143,189,192,199,221,222,241,312,346,347,356, 407,465,503,542,587
- Земо (Верхняя) 43,221,402,584
- Ҟвемо (Нижняя) 221
Ҟартли, сел. у Мцхета 189
Ҟартлийско-кахетское царство 366,369
Ҟашвети, церковь 437
Ҟваблиани/Ҟобулиани, обл. в Самцхе 221
Ҟвабани, сел. 189
Ҟвабни, сел. в Ҟартли 189
Ҟва-ӷрили, сел. в Артани 189
Ҟватахевский монастырь, храм в Ҟартли 191,373,438
ҟватахевцы 438

Квемо (Нижний) Болниси, сел. в Квемо Картли 53
Квемо Цераквн, сел. в Сомхити 48
Квеши, сел. в Картли 189
Квитири, см. Кутири
Квишари, сел. в Лечхуми 377,549
Кедис-убани, сел. в Триалети 189
Кизики/Хизики/Хизихи, обл. в Кахети 323
кизикцы/хизихцы 93,94
Киндзара, сел. у Мцхета 189
Китаант Дманиси, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Конити, сел. в Имерети 223
Кордва, сел. в Самцхе 379
Корди, сел. в Верхней Картли 11,12,189,584
- Земо (Верхняя) Корди 584
Кореисубани, сел. 551
Крцхинвали сел., гор. в Картли 73,189
Ксани, приток р. Куры в Картли 4,203
Курта, община в Ксанском эриставстве 203,397
Кутири/Квитири, сел. в Имерети 211,494
Кутаиси (Кутаиси) 211,223,474,556
кутаисец 549
Куча Монастери, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277

Лабечина/Лебечина, церковь в Лечхуми 244,245,377
Лавра, монастырь в Кватахеви (Картли) 189
Лагод-хеви/Лародехи, сел., монастырь в hЭрети 189,542
Ладжана, сел. в Лечхуми 377
Лаилаши, сел. в Лечхуми 116,168,245,255,377
Лалавери, сел. в Сванети 590
Ламискана, сел. в Картли 114
Ларгвиси, монастырь в верхнем течении Ксани (Картли) 203,397
Ларгвисская епархия 203
Ларчва, сел. в Лечхуми 377
Ласериа, сел. в Лечхуми 377
Ласхана, сел. в Лечхуми 377
латарцы (Латар, община в Сванети) 276
Лахеда, сел. в Лечхуми 377,549
Лацориа (ლაცორია), сел. в Лечхуми 377

Лачепита (ლაჩეპიტა), сел. в Лечхуми 353
Лачхути, сел. в Гурии 551
Лашхети, община в Сванети 276
лашхцы, жители Лашхети 276
Лебечина, см. Лабечина.
Легвис-хеви, речка, впадающая в Куру в Тбилиси 189
Ледгебие, сел. в Мегрелии 432
лезгины (леки) - 94,181,242,265,267,295,330,332,341,368,596
Лентехи в Сванети 167
Лерцами, сел. в Энисели 189
Лесини, сел. в Лечхуми 377
Летети, сел. в Картли 576
Лехана (возможно, должно быть Лухвано), сел. в Лечхуми 593
леханец 593
Лехидари, сел. в Лечхуми 509
Лечхуми, обл. в Западной Грузии 132,161,163,166,167,223,245,420,
421,423,426,540,593
Лешкаши, сел. в Лечхуми 377
Лешкеда, сел. в Лечхуми 377
Лиганис-хеви, обл. в Юго-Западной Грузии, у устья Чор хи 221
Лило, сел. в Гаре Кахети 260
Лиси, сел. у Тбилиси 189
Лихи, горы (совр. Сурамский хребет) 223
Лихт-Амер (букв."по эту сторону Лихи"), Восточная Грузия 211
Лихт-Имер (букв."по ту сторону Лихи"), Западная Грузия 211,493
Лоледи, сел. 231
Ломсиант-хеви в Имерети 607
Лоре, обл. в Квемо Картли 189,194
Лосиури, место в Шавшети 437
Лухвано/Лухано
- сел. в Лечхуми - 128,153,377,425
- г. 166

Маглаки, сел. в Имерети 211
Маграни, сел. в Кахети 90
Мазарети (возможно, описка вм.Мзареги), сел. в Сабараташвило 277
Малемце, монастырь в Гудалети 189,396
Мали, сел. в Лечхуми 377
Мамахута, сел. в Сомхити 230
Мамкоди/Ванкоди, церковь у Тбилиси 87,88

Манави, сел. в Гаре Кахети 497
Манглисская церковь в Триалети 347
Мантходжи/Матходжи, сасахле и монастырь в Имерети 223
Марабда, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Мариам-Джвари, сел. в Гаре Кахети 58,189
Мармарис-кари, сел. в Мегрелии 223
Мармашени, сел. в Сомхити 189
Мартаци, сел. в Картли 189
Мартвили, сел. в Мегрелии 429,535
Мартвильский храм, церковь богоматери, кафедра епископов Чкондидели 83,96,103,107,109,110,116,117,120,121,128,129, 131,132,134,135,139,146,148,170,243,374,403,426,429,435, 523,524,528,534,535,537,538,547
- церковь св. Гиорги 424, см. также Чкондидский
Мартколи (Мартколи), сел. в Гаре Кахети 76
Мартколийская церковь нерукотворного образа 86,87,270,416
Мартколийское епископство 86
Матходжи - см. Мантходжи
Махарони у Панавра в Триалети 542
Махаши, сел. в Лечхуми 377
Махрагаджи, сел. в Картли 189
Мачута, сел. в Триалети 189
Мачахели (Мичихиани), ущелье в Шавшети 575
Мгвиме, церковь в Имерети 29,189
Мегрелия 157,161,223,248,375,376,536,612
Мегалауни, сел. 189
Мегуреви (или Метуреви), место в Картли 587
Меджврис-хеви, сел. в Картли 235,450,451,454,455
Меджудис-хеви, р. в бассейне Диди Лиахви, притока Куры 203
Меирманская церковь в Саирме (Лечхуми) 421
Мере, сел. в Кахети 604,605
Месхети
- провинция в Юго-Западной Грузии, см. Самцхе
- селение в Имерети 211,551
месхи 362
Метехи
- сел. и монастырь в Картли 2,32,189
- монастырь в Авлабари (Тбилиси) 189

Метехская (церковь) богоматери
- в Тбилиси 218
- в Картли 32,40,63,378,505
Мзоврети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Мзорети, сел. в Аргвети 92
Милис-сопели, см. Дзилис-сопели
Мисакциели, сел. в Картли 15,189,579
Модимнахе, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Моздок 501
монголы (татары) 503
Мохиси, сел.
- на Дидгори 189,287,296,582,583
- в Земо Картли у Улумбы 43,189
Мтабори/Табори г. и церковь у Тбилиси 54
Мтавар-ангелози, сел. в Лоре 189
Мтавар-ангелозт-убани в сел. Руиси (Картли) 189
Мтиулети в Сванети 276
мулахцы (Мулах, община в Сванети) 276
Мури, крепость в Лечхуми 169
Мухадгверди, сел. у Мцхеты 189
Мухани, сел. 189
Мухрани, долина и сел. в Картли 3,4,584
Мухрани, сел. в Мегрелии 223
Мухурская г. в Аргвети 514
Мхведурети 189, см. Хведурети
Мцире (Малый) Мариамна, селище в Сагерманошвило (Квемо Картли) 277
Мцхета 199,224,356,542,596
Мцхетский Свети-Цховели, см. Свети-Цховели

Набареви (или Наагареви), сел. в Имерети 34
Набослеви, выморочное имение в Имерети 211
Наваза, сел. в Картли 189
Навенахеви/Навенахеви, сел. в Имерети 211,223
Нагвазао, сел. в Мегрелии 223
Нагвазаури 223
Нагвазеу, место в Мегрелии 146
Нагвареви, агара в Шавшети 542
Надвалеви, сел. 189

Нажанаури в Мегрелии 223
Нажанео на р.Эгури 223
Накверцхала, селище в Кахети, у Джимити 553
Накуралеши, сел. в Лечхуми 377,549
Накалакеви
- в Сако(р)ети 542
- селище в Сагерманозишвило (Квемо Карти) 277
Накулбакеви, сел. у Мцхета 189
Намарневи
- пустынь в Лечхуми 147,158,161-164,166-169,540
- церковь св.Иоане 161
Намахванская община в Имерети 599
Намашеви, сел. в Имерети 211,223
Напатарау, сасахле в Мегрелии 120
Напири, сел. в Кахети 189
Наспери, сел. в Лечхуми 377
Натлисмцемели, сел. и собор в Кола 189
Нахаребао, сел. в Мегрелии 528
нахидурцы (Нахидури - сел. в Сомхити) 284,289
Нацкалеви в Тбеби (у Мамкода?) 88
Некресская церковь (кафедра епископов Некресели в Кахети) 333
Некресское епископство 181
некресцы 213
Ниаби, сел. в Карти 27,189
Нигоза, сел. в Карти 189
Нигозети, сел. в Артануджи 189
Никорцмида, монастырь, кафедра епископов Никорцмидели в Раче 38
Никорцмидская епархия 38
Никози, кафедра епископов Никозели; сел. в Карти
- Земо (Верхний) 558
- Квемо (Нижний) 558
Никозская епархия 558
Ниноцмидское епископство (Ниноцмида, кафедра епископов Ниноцмидели в Гаре Кахети) 339
Нины св.церковь в Бодбе (Кизики) 319,323
Нисласа, церковь в Юго-Западной Грузии 437
Ничбиси, сел. у Мцхета 445
Нодокра, сел. и монастырь в Кахети 189
нодокрийцы 381
Ноджа, сел. в Кахети 189
Ноджикети, имение в Кахети 189,388,389

Ноджис-тави, церковь в Кахети 388
Ноджи(с)-хеви в Мегрелии 403
Носорна, сел. в Кахети 542
Нуа, сел. в Хеоба (Боржомское ущелье) 189

Овсети/Осети (Осетия) 221,276,558,571
овсы/осы (осетины) 332,341
Оглаури, сел. в Кларджети 575
Оторо, две церкви в Месхети 437
Одиши
- Мегрелия 62,71,132,146,244,245,420,493,540,551
- сел. в Мегрелии 52
Оджола, сел. в Мегрелии 91,105,530
Оками, сел. в Джавахети 189
Окриба, область в Имерети 551,556
Окуреши, сел. в Лечхуми 353,377,511,512,549
Окурешская церковь св. Гиорги 549
Оконская церковь в Карти 178
Оконский храм в Чхари (Имерети) 223
Олтиси, сел. в Триалети 221
Онтопу, сел. в Мегрелии 535
Ончеви, сел. в Раче 275
опитарцы (Опитари - селение в Лечхуми) 353
Опча в Имерети 551
Орбели, сел. в Лечхуми 377
Орбети, сел. в Сомхити 189
Орбодзали, сел. в Карти 274
Оромашени, сел. у Дманиси (Квемо Карти) 189,503
Орота/Ороти сел. в Кахети 189,504,505
Орта, сел. в Дзаглис-хеви 542
Орхеви 189
Ос(и)аури, сел. в Земо Карти 402
Отат(л)оани в Карти 542
Охомира, выморочное имение в Имерети 211
Охер-хида на Арагви 26
Оцхана, сел. в Гурии 223
Очалаури (название во мн.ч. [illegible]) в Карти 30,438
Ошки, монастырь в Самцхе 557

31-1148

Палавра, монастырь 542
Палакацио, оз. Чилдыр 221
Пархали, область в Юго-Западной Грузии 390
Пархальский монастырь 359
Патара Мегврекиси, сел. в Картли на Диди Лиахви 189
Патардзеули, сел. в Гаре Кахети 189,548
Патрикети, сел. в Имерети 92
персы 367,493
Петербург 500
Питлоани, сел. 189
Придворная (ეკლესია) церковь в Тбилиси 514
Падашени, сел. в Кахети 189
Пазаант-Караха, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Панавра 542
Паневи в Юго-Западной Грузии 221
Папани, сел. 189
Паравани, обл. в Джавахети 189
Парцханаканеви/Парцхманаканеви сел. в Имерети 102,211,412,551
Пасиани (Басиани), обл. в верховьях Аракса 221
Паса-Эдженская церковь архангела 312
Пашаани, сел. у Шилда в Кахети 189,208,213,348
Пичхоани/Пичховани сел. в Энисели 189,464
Плави, сел. в Картли 189
Пока, сел. в Паравани 189,194
Пона в Раче 307
Посо/Посви, сел. в Кахети 189,504,505
Пудземарги, сел. в Лоре 189

Рабица, сел. в Абхазети 223
Рамазиани, сел. в Кахети 74
раны (Рани - обл. в восточном Закавказье) 573
Ратевани, сел. у Орбети 278
Рача, обл. в верховьях Риони 19,223,307,308,401,516,551
Рачинская гора 556
Рача Верхняя или Горная 558

Ревашени, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Рехис-хеви, ущелье в Картли 189
Риони, р. 68,101,232,556
Ркони, сел. в Картли 378
Рконская церковь богоматери в Картли 378
Роба, сел. в Имерети 96,523
Россия, Российская империя 163,223,365-369,533,604
Руиси, сел. и церковь в Картли, кафедра епископов Мровели 182,186,189,444,573
Руставское епископство в Гаре Кахети 86

Саамиреджибо, владения Амиреджиби в Картли 287
Саатабаго, владения атабагов 296,360, см. Самцхе
Сабаратиано/Сабаратао, владения Бараташвили в Квемо Картли 189, 221,419
Саба-Цмида, сел.
- в Картли 558
- в Ташири 189
Сабузара, сел. в Сабаратиано 277
Саванети, сел.
- в Имерети 189
- в Артануджи 189
Саведзо, селения, входящие в Ведзис-хеви у Шилда 213
Сагареджо (букв. "места, входящие в Гареджа") 9,58,189,212, 247,257
Сагуде, сел. в Картли 189
Сагурамо, сел. у Мцхета 189
Сагуриело, владения Гуриели 223
Сададиано, владения Дадиани 223
Саджавахиано, владения Джавахис-швили 61
Саирме
- сел. в Лечхуми 540
- пустынь, монастырь в Лечхуми 140,141,147,153,154,156,157, 161,162,165,171,172,244-246,255,354,377,420,423,425, 427,458,531,536,612
Саквила/Саквиа, сел. в Картли 189
Сакире, сел. в Картли 189
Сако(р)ети 542

Сакучеидзо в Лечхуми 593
Сакдриони в Кахети 327
Сакучулорио, сел. в Мегрелии 223
Салхино, сел. в Мегрелии 161
Самадаант-Караха, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Самеба (троицы) монастырь
- в Гергети 189
- в Кацареги 240
самебец 576
Самикелао, владения Микеладзе в Имерети 551
Самцхе 2,231,359,459,557,565, см. Месхети
Самцхе-Саатабаго 189,221 (Верхняя Грузия), 281
Самцхето, владения мцхетского Свети-Цховели 283
Самцевриси, сел. в Картли 189
Самшвилде, сел. в Сабаратиано 400
Санебели, сел. в Картли 189
Саноршчи, сел. в Лечхуми 377
Саписте/Сапсите, крепость в Гаре Кахети 189
Сапурцле, сел. у Мцхета 189
Сарке (Саркиси) в Имер-хеви (Картли) 189
Саркине, пустынь у Мцхета 189
Саркинети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Сасхори, сел. в Картли 31,189,579
Сатредо, место в Сомхити 400
Сатиби, пустошь и селище в Картли 189,210
Сатихари, сел. в Земо Картли 189,584
Сатихе, сел. 382
Сатовле, г. в Картли 189
Сахади, место в Имерети 307
Сахарбедио, сел. в Мегрелии 155,551
Сацагерло, епархия епископов Цагерели 546,593
Сацулаискиро, сел. в Мегрелии 551
Сачеркезо в Кахети 176
Сачино, сел. в Мегрелии 162,551
Сачхеури, сел. в Лечхуми 223
Сачилао в Мегрелии 162,245
Сачичинадзо, владения Чичинадзе в Раче 123
Сачкондидло, епархия епископов Чкондидели 243
сваны 276,310,558

Сванети 221,245,558,591
Свери, сел. в Никозской епархии (Картли) 558
Свети-Цховели, кафедральный храм католикосов Грузии 2-5,8,11, 13-17,20,24,27,28,30,35,39,43,44,50,51,58,63,75,82,189-191,194-196,199,202,208,212,213,216,221,222,224,227,228, 230,231,241,257,274,283,284,287,296,356,359,360,380-382, 384,385,387,388,391,392,394-396,398,400,402,404-408,411, 442,444,464,470,496,499,503,507,522,542,557,568,576,577, 579,582,584,588
Синайский монастырь на Синайском полуострове 587
Сиони
- монастырь на Иори 189
- сел. 189
- церковь в Атени 8
Сионская церковь богоматери в Тбилиси 329,448
Сириачкони в Мегрелии 551
Сканда в Имерети 514
Скандури в Имерети 514
Сомхити/Сомхети, обл. в Квемо Картли 221,230,384,556,569
Соргити, сел. в Раче 275
Сормони, сел. в Имерети 45
Софии св. храм в Кутаиси 223
Спата-гори, сел. в Лечхуми 377
Стамбул 62
Субеиши, сел. в Имерети 223
Субеши 223
Суджуна, сел. в Мегрелии 535
Суджунская церковь св. Георгия 83,96,100,101,104,122,124,137-139, 170,374,422,517,519,520,523,527,532,534,537,547
сурамец (Сурами - гор. в Картли) 522
Сурмуши, сел. в Лечхуми 377
Схалнари, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Схалта, сел. в Артани 189
Схвава, сел. в Имерети 130
Схлуани, сел. в Кларджети 542

Табахмела, сел. у Тбилиси 54
Тазреби, сел. в Кахети 189

31x-1148

Талаврис хеви в Сомхити 230
тандзиец (Тандзиа - сел. в Квемо Картли) 576
Тао, провинция в Юго-Западной Грузии 189,221,542
татары 52 (турки), 569
Таширн, обл. в Южной Грузии 189,221
Тба, церковь в Шавшети 437
Тбеби, место у Мамкоди 88
Тбети, сел. и монастырь в Картли, в Никозской епархии 558
Тбиси в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Твиши, сел. в Раче 66,68,509
Техури, приток Риони 83,101
Ткауру в Мегрелии 223
Тквири в Мегрелии 516,551
Тквиши, сел. в Лечхуми 171
Тола, сел. в Сабаратиано 277
Толоши, сел. на Куре в Джавахети 189
Тонтио в Джавахети 542
Тбилиси (Тбилиси) 10,54,142,189,192,217,218,221,228,251,260,
291,329,339,366,391,394,395,439,459,496,500,513,
589,612
Тбилисский городской (католический) храм 522
Тураба, сел. в Мухрани 4,189
турки/осмалоба 52,123,240,409,412,432,472,474,475,525,601
Турция 462
Таборская церковь у Тбилиси 189
Тави-Паравани в Паравани 189
Тавмргвала/Тавмргвали/Тавмгргвали, сел. в Сомхити 44,189,284,
289,569
тавмргвалцы 284,289
Тамарашени, сел. в Картли 288
Тапани в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
тарабама (араб.), татарин 330
Тахами, сел. в Лечхуми 377
Тваледжи, сел. в Кахети 189
Твалини/Твали, сел. в Гаре Кахети 189,548
твалцы 283
Теварешо, сел. в Раче 276
Тедзами, приток Куры в Картли 61
Тедзи в Картли 542

Текена/Текана, сел. в Картли 189
Теклати, сел. в Мегрелии 223,551
Телави, гор. в Кахети 292,343
телавцы 351
Телети, сел. у Тбилиси 54,189
Телоани, сел. в Картли 189
Тетри-клде, место у Шилда в Энисели 189
Тианети, сел. в Мтиулети (Восточная Грузия) 184
Тигва, сел. в Картли 467
Тилити, сел. 223
Тлити 223
Торманеульское сасахле в Имерети 41
Тортоми, обл. в Юго-Западной Грузии 221,390
Триалети 189,221
Тутебис-геле у Джимити в Кахети 553
Тухариси, собор апостолов, в Юго-Западной Грузии 189
туши 74,295
Тхилиа-цкаро в Аргвети 514
Тхиловна, сел. в Картли 201
Тхмори в Раче 307

Удабно (букв. "пустынь")
- в Давит-Гареджа 189
- в Хеви 189
уджармиец (Уджарма, гор. в Гаре Кахети) 386
Улумба
- монастырь в Картли у Дихи 189
- гор. с таможней 189
Упити, сел. 189
Уплис-цихе, сел. в Картли 39,189
Упча 223
Урбниси, сел. и монастырь, кафедра епископов Урбнели 573
урум, зд. турок 445
Усахело, сел. в Лечхуми 377,530,549
Уцхери, сел. в Лечхуми 377
ушкулцы (Ушкул, община в Сванети) 276

Хандаки/Хандраки, сел.
- в Кахети 208,209
- в Картли 189,201
Харагаулская крепость в Имерети 449
Хатис-соцели, сел. в Сомхити 189
Хахульской богоматери церковь в Кахети 57,79,215,234,324,343
Хашми, сел. в Гаре Кахети 145
Хвамли, церковь св.Георгии в Лечхуми 68,69,77,91,509,511,512
Хведуреги/Хведуреги, ущелье и сел. в Картли 274,383
Хвити, сел. в Картли
- Земо (Верхняя) 558
- Квемо (Нижняя), 558
Хеви в Кизики 323
Хевт-убани у Шилда 213
Хекордзи, сел. у Мцхета 31,189
Хериа, монастырь в Сванети 276
Хертвиси, сел. в Аджара 575
Хета, сел. в Мегрелии 125
Хечи, сел. в Гурии 223
Хибула в Мегрелии 223
Хидура в Сванети 276
Хиноцмида, кафедра епископов Хиноцмидели в Хино в Гурии 475
Хиноцмидская епархия 475
Ховле, сел. в Картли 378
Ходашени, сел. в Кахети 189,261,348
- Земо (Верхний) 181
ходашенцы 261,335
Ходжи, сел. в Лечхуми 377
Хоири, сел. в Абхазети 223
Хомхели в Кизики 94
Хони, сел. в Имерети 223
Хоби/Хоби, сел. и монастырь в Мегрелии 551
Хобская/Хобская церковь/ храм богоматери, кафедра епископов Хобели 71,155,173,174,232,375,376,434,515,516,545
Хобское епископство 550
Хорасан 462
Хорга в Мегрелии 71,223,516,551
хорезмийцы 503
Хори(с)хеби, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277

Хорнабуджская крепость в Кахети 61
Хоштибели, участок земли над Чунеши 42,223
Хреити в Имерети, на Буджис-цкали 556
Хунци, сел. в Мегрелии 528,535
Хева, сел. в Тао 189
Хеви, обл. в верховьях Терека 189
Херкис-хеви/Херкис-хеви в бассейне Арагви 8,14
Хибула, сел. в Гурии 223

Цагера, сел. в Лечхуми 377
Цагери
- сел./монастырь в Лечхуми 377
- церковь богоматери, кафедра епископов Цагерели 47,68,69, 77,91,99,105,119,163,248-250,254,377,415,428,469,509, 512,521,531,541,549
Цагерское епископство 546
Цаиши
- сел. в Мегрелии 136
- церковь богоматери, кафедра епископов Цаишели 108,113,136, 149,159,253,303,305,430,432,433,612
- монастырь 305
- епископство 159
Цихе-Бдави, сел. в Картли 189
Цихедиди, сел. у Дзегви (Картли) 189,507,542
Цихиа, община в Ксанском эриставстве 397
Цихис-дзири в Кола 189
Цолоти, сел. в Картли 189
Цота Бареги, сел. в Триалети 189
Цроли (?), возможно, описка вм. Брили, сел. в Раче 276
Цукити, сел. в Картли 542
Цхаоти, сел. в Картли 114
цхаотец 118
Цхвриси, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Цхета, сел. в Лечхуми 377
Цхенис-цкали, приток Риони 101
Цхинвальское ущелье в Картли 341
Цхиретис-гверди, выморочное владение в Картли 201
Цхукури, сел. в Имерети 41
Цхукушери, сел. в Лечхуми 66,68,377,423

Ц̌авкиси, сел.
- у Тпилиси 189,218
- у Мцхеѣа 189
Ц̌аленджихский храм, кафедра епископов Ц̌аленджихели в Мегрелии 150
Ц̌аликарское сасахле в Мегрелии 532
Ц̌врили-хеви у Джимиѣи 553
Ц̌едиси, сел. в Кардли 342
Ц̌ейѣи, церковь в Шавшеѣи 437
Ц̌еровани, сел. в Кардли 189
Ц̌иас-Ц̌ҟали, р. в Кардли 189
Ц̌иламиери, сел. в Лечхуми 377
Ц̌илканцы (Ц̌илкани - сел. в Кардли) 280,281
Ц̌инарехи, сел. и монастырь на Кавѣис-хеви (Кардли) 189,242
Ц̌инубани, сел.
- в Кахеѣи 189
- в Кардли 189
- над Мармашени 189
Ц̌ипеpчи, сел. в Лечхуми 377,415
Ц̌ирдали, сел. 189
Ц̌ирҟвалец (Ц̌ирҟвали - сел. в Кардли) 202
Ц̌иѣели Сакдари 189
Ц̌иѣуреѣи, сел. в Кларджеѣи 575
Ц̌ҟалидзга на Риони 49,223,551
Ц̌ҟалисгза в Мегрелии 551
Ц̌ҟал-шатроани, сел. в Кардли 189
Ц̌ҟаромравали, сел. над Мармашени (Сомхиѣи) 189,194
Ц̌ҟисери, сел. в Раче 275
Ц̌ҟнори, сел. в Раче 307
Ц̌ниси, сел. в Самцхе 393
Ц̌нора у Джимиѣи 553
Ц̌нори, сел. в Кахеѣи 189
Ц̌обена, сел. в бассейне Арагви 189
Ц̌олда, сел. в Кардли 189
Ц̌угна в Лечхуми 223

Чалаҟтаг, сел. в Сомхити 48
Чвалмечи, сел. в Лечхуми 377
Чекури, сел. в Эрцо 189
Черҟези (Черкесия) 221

Чиҟунеѣи, сел. в Ачара 575
Чиҟунури/Чиҟенури в Кардли 189,281
Чилдыр или Палакацио, оз. 221
Чихори
- сел. в Аргвеѣи 412
- церковь в Шавшеѣи 437
Чҟуми, сел. в Лечхуми 377
чолурцы (Чолури - община в Сванеѣи) 276
Чочеѣи, сел. в Триалеѣи 189,542
Чумлаки, сел. в Кахеѣи 553
Чунеши, сел. в Имереѣи 41,42,223
Чӱешо в Раче 276
Чхари, сел. в Имереѣи 223,399
Чхиквеѣи, сел. в Кардли 189
Чхиквта, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Кардли) 277
Чхутели, сел. в Лечхуми 377,509
Чхутунели, сел. в Ачара 575
Ч̌ала в Мегрелии 146
Ч̌аладиди, сел. в Мегрелии 110,137,139,151,232
Ч̌алас-ѣави, селение у р.Ч̌ишура (Мегрелия) 211,223
Ч̌алели, крепость (ჭალელის ციხე) 355
Ч̌анеѣи 223
Ч̌аоби, селище в Сагерманозишвило (Квемо Кардли) 277
Ч̌арѣали на Арагви 24
Ч̌ачхурский храм архангела в Мегрелии 62
Ч̌ашлеѣи в Раче 307
Ч̌виро/Ч̌вироси, сел. 189
Ч̌инч̌ари, сел. в Артани
- Земо (Верхний) 189
- Квемо (Нижний) 189
Ч̌ишура, р. в Мегрелии 211
Ч̌квиши, сел. в Лечхуми 156,172,377,612
Ч̌ҟондидский храм 523, см. Мартвильский храм
Ч̌ҟондидское епископство 83
Ч̌ҟондидцы 518,534
Ч̌опарта/Ч̌опорти, сел. у Мамкоди 87,189
Чурис-ѣави, сел. в Раче 275

Шабадини в Кахеѣи 75,495,588
Шабадинский канал 60

Шавати, церковь в Юго-Западной Грузии 437
Шави-тке у Гомборского перевала (Кахети) 79
Шаври в Раче 307
Шавшети, область в Юго-Западной Грузии 2,221,256,436,437,542
Шакис 221
Шалаури/Шалвиаури 189
Шантаури в Шавшети 436
Шаори, сел. в Раче 307
Шашиани, сел. в Кахети 189,348
Шемокмеди, кафедра епископов Шемокмедели в Грузии 475
Шидари, сел. в Картли 542
Шилда, сел. в Кахети 189,213
шилдцы 213
Шиндеби, сел. в Картли 542
Шиндиси, сел. в Картли 40,54,63,189
Ширван (Шарван) 221,556
Шода в Раче 276
Шуамта, монастырь в Кахети 57,234
Шхепи, сел. и крепость в Мегрелии 551

Эвпрати, сел. в Ачара 575
Эгури, р.Энгури 223
Эджибити, сел. 223
Эдзани, сел. в Триалети 189
Эзати, сел. в Картли 189,396
Эки, сел. в Мегрелии 402
Экский монастырь 551
Энагети в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Энисели, область в hЭрети 55,189,370
Энчо, место в Кахети 588
Эргнети, сел. у Крцхинвали (Картли) 385
Эредви, сел. и церковь у Крцхилоани 189
Эрти(си)/Эрти (ერთისი) в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277,408
Эрцо, горная область в бассейне Иори 189
Эцери, община в Сванети 276
Эчмиадзинская церковь св. Григола 410

hЭреда, сел. на Ксани (Картли) 203
hЭрети, обл. в Центральном Закавказьи 542

ПРЕДМЕТНО-ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

абаз (от имени шаха Аббаса I), серебряная монета в ХУП-ХУШ вв. 257
агара, здесь всюду пашня (სანბაზ სოფელი) 223,307,542
агарак, хозяйство и усадьба крупной знати и церкви 36,189,203, 230,542,551
агапи (греч.), поминальный обед 2,8,11,16,24,27-30,33,34,40-42, 49,51,68,203,208,210,211,218,276,378,380,381,383,384,392, 399,401,402,511,513,546,575-577,579-582,584-590
агнакси, зд. документ 380
азат (перс.), с ХУI в. целиком или частично освобожденные от податей крестьяне 100,592
азатство 374, 496
азнаур, азнауры, свободные, знатные, позднее дворяне 37,90,96, 98,125,136,142,149,151,156,187,221,223,231,232,243,247,275, 277,303,305,308,309,312,313,327,328,362,368,373,435,457, 470,471,516,533,535,549,593,604,605,607
азнаурское достоинство 98,183,488
аким (араб.), правитель области 75,76
амил-ахор/амилахвар (араб. и тюрк.), начальник конюшни, вернее коневодства 310,381,393
амилбар (араб.-перс.), начальник двора 496
амир амиров (араб.) 310,380,556
амир таможенников 226
амирспасалар (перс.), военачальник, один из высших везиров в средневековой Грузии 211,310,313,359,379,503
амир-эджиб (араб.), старший над царскими служителями, наблюдал за порядком во время приемов 11,287,309,310,383,385,580, 591

арендатор (იჯარადარი иджарадари, араб.-перс.) пошлин 255
архидьякон 103,106,107,110,113,116,122,124,127,129,131,421,424, 426,472,478,491,525,537,579
архиепископ 116,221,223,280,356,559,564,604
архиерей 425,556,607
архимандрит 106,107,113,127,131,140,141,144,152,155,157,158,159, 161,163,186,221,245,246,304,356,373,427,457,458,464,471,491, 528,531,534,535,537,538,611
асиста́в, сотник 93,94,98,179,370
ата́баг (тюрк.), с начала XII в. первый везир царства, позднее - родовое имя правителей Самцхе-Саата́багo 36,67,201,211,310, 356,359-362,379,503,555,556,563,564
базар 189
базиерт-ухуцес, старший над сокольничими, ведавший царской охотой 310,351,449,495
батонис-швили, царевич 473
бдзанеба/брдзанеба, приказ, повеление 11,13,15,17,27,28,33,41,42, 45,46,48,49,53,56,57,59,60,63,69,73,78,81,84,85,89,90,93,94, 98,145,176,177,180,182-185,195,215,218,225,509,529,576,588, 589
бегара, трудовая повинность; натуральное или денежное обложение 38,104,128,211,420,422,423,469,520,527,588
бегларбег (турец.), правитель области 74-76,179

беита́лмани (араб.), здесь всюду выморочное имение 90,93,94,98, 118,126,179,293
белбаб, см. подати
беспав 338
бо́каул/бо́коул (тюрк.), то же, что мандатур и иасаул; лица при суде, обязанностью которых являлось исследование и исполнение дела 371
бо́каулт-ухуцес, старший над бо́каулами 61,123,144,146,161,173, 223,284,289,310,371,464,467
ботинати/патинати (правильно ботаниани, вотаниати), от имени византийского императора Никифора Ботаниата (1078-1081), золотая монета в средневековой Грузии 232
братья/братия, монахи 162,223,271,322,596
буирулт (турец.), приказ, указ 330
вазир/везир (араб.) 1,11,14,43,48,53,59,67,73,75,78,79,80,90,93, 94,123,126,176,179,180,183,186,211,235,239,275,277,288,307, 312,313,317,576,589

вазирт-ухуцес, первый везир 223
вартапет (арм.), наставник, настоятель; высшая ученая богословская степень в Армении 445
вассал церкви или монастыря (ყმა ḳма, букв. "крепостной") 15, 57,146,152,174,215,226,232,241,284,307,469,499,509,592,612
вахм (араб.), церковные угодья 257
веки́л/вакил (араб.), помощник, уполномоченное лицо правителя 48,53,59,73,75,78-80,90,93,94,126,176,179,180,183,186,260, 277,288,589
взыскание штрафа (სარბევი) 340
виноградник 8,32,118,223,257,335,380,391,407,439,444,450,456, 513,542,579
- сеи́йский, царский 542
виночерпий (ჯიბის მბრე) 5
владение
- ата́багa 555
- ка́толикосское, мцхе́тское 75,82,174,191,193,200,207,213, 221,223,257,274,283,360,553,557,572
- монастырское 156,425,587
- царское (საბატონო "Сабатоно") 314,493
- церковное 50,86-88,102,113,116,123,159,218,232,239,242, 247,249,253,270,297,329,374,472,529,593
владетель 74,231,252,536
воины крепостей (მეციხოვნე) 1
вотчина 24,28,41,133,189,378,383,388,395,594
выморочное (პარტახი партахти; перс.)
- владения 38,73,211,425,509,516,551
- имение 112, см. беита́лмани
- сакомло 80
выморочные земли 41,42
ганчинеба, решение 122
генерал-лейтенант 126
генерал-майор 124,166-168
герши, первоначально - рана и кровь зверей; в средние века - легкое ранение и компенсация за него 223,308
глава (ფავი) провинции 146
горо
- в Лечхуми мера емкости, ок. 1 1/2 пудов 540
- в Лечхуми мера веса сыпучих тел, ок. 1 3/4 пуда 168,540
город церковный 151
гуджар (араб.) царская грамота 9,58,86,115,191,194,199,204,222, 245,247,274,323,329,396,512

гуриели, наименование владетелей Гурии, позднее - родовое имя 64,211,313,556
гуҳар (перс.), жемчужина 86
ґоми, вид проса 170,523
давильня (винограда) 380
давтар, книга доходов и расходов, документ 154,538
даґ-баш (перс.-турец.), десятник 142
дадиани, наименование владетелей Мегрелии, позднее - родовое имя 211,556
дамґа, см. подати
дарбаз (перс.), зала, в которой в присутствии царя происходили заседания по государственным делам; совет 223
Дасту(р)ламали (перс.), инструкция, зд. наименование книги законов царя Вахтанга VI 171,185,291,302
дацерили, жалованная грамота 378,383,503,542,559
дґиури, букв. "(одно)дневный"; мера площади, равная размеру однодневной пахоты, в Восточной Грузии ок. 1/2 га, в Западной - ок. 1/3 га 84,94,118,292,442
дело крови 203,275,276,314
дети храма 223,280,360
диамбег, см. мдиванбег
дидебул, букв. "имеющий дидеба (пожалование)"; высший социальный слой 156,168,169,223,275,305,307,426,475
должник крови (მესისხლე) 203,470
должностные лица 1,11,14,53,59,73,78,80,90,146,176,180,181,183, 211,216,217,219,235,245,275,277,288,310,312,329,589
- храма (საეკლესიონი) 604
- см. также хели, хелосан
доходы 50,58,86,151,213,245,257,354,373,419,423,540
- моуравские 605
- с таможни 262
дьякон 52,119,121,125,422,434,471,549,564,610
дым 33,38,41,42,49,52,68,78,81,124,150,168,189,197,208,210,211, 223, 224,235,254,276,288,296,336,342,370,398,403-406,412,515, 517, 519,530,540,582
джанишин (перс.), наместник; назначаемый иранским правительством правитель Картли (нач. XVIII в.) 180,323-325
джихури, деревянная (зд. каменная) башня (ეკლესიისა ხიბული) 223
джумали (араб.), сумма 257
джуруми (араб.), взыскание, штраф 67,212,257

епархия 38,203,475,558,597
епископ 2,4,38,86,174,179,191,211,221,248,260,262,266,280,309, 310,313,326,333,347,356,360,378,475,509,555,556,563,567, 573,587,592,593,611,612
епископская кафедра 475,556,573
епископство 83,86,159,181,339,532,546,555,556,563
законы
- Вахтанга VI, см. Дасту(р)ламали
- обычного права 302
- церкви 107
земли участок 92,108,118,161,171,205,259,282,283,292,297,386, 395,416,436-438,452,593
- мамасахлисский 189
земля 2,3,37,42,83,84,94,101,102,118,178,189 (ქვეყანა),223,258, 278,280,284,299,307,318,327,385,442 (ნაფუძარი), 469,542,579
- каѳоликосская 174
- подворная (კვამლის სასახლე) 582
- царская (сахасо) 346
- церковная 151,242,270,306,317,545,592
золотых дел мастер 459,534
иадгар (перс.), см. предисловие 223,551
иасаул (тюрк.), со времен царя Ростома то же, что мандатур и боѳаул 225,247,269,292,294,296,300,326,342,569,591
игумен 88,541
иеромонах 513
имение 33,38,46,61,150,156,181,277,286,315,325,433,435,450,461
император 368
индиѳтион, см. предисловие passim
казначей 20
- казны (საერისთო მოლარე) 384,387
- кладовой усыпальницы (საამრეხლოს საჭურველის მოლარე) 214
канал 60,74,301,589
капитан 488
караван-сарай 329
каѳоликос (греч.), патриарх passim
каѳоликосат 223
каѳоликосская кафедра 71
каѳоликосский двор 464
кесарь 459
ключарь 265,283,438,494,609

32-1148

клятвенное письмо, грамота (საფიცარი, საფიცრის წიგნი), 245,449,471,473
книга законов, см. Дасту(р)ламали
код, мера веса, равная десяти грузинским литрам, но разная в разных местах (ок. двух-трех пудов) 76,257,333,413
кодис пури, см. подать
кока, мера жидкостей (вина), содержит десять грузинских литров (ок. одного-полутора пудов) 413
коллежский советник 142
корабль 232
коробейник 447
красильня 257
крепостной 228,296, см. ḳма
крестоноситель, служитель царя или каѳоликоса, который с крестом в руках шел во главе процессий, делал выговоры от имени царя, принимал каѳоликосов и епископов 31,37,52,131,178,236,258, 282,311,356,427,489,491,494,544,570
кувшин (ჭელა), мера емкости 244
кузнец 67
кулухи, см. подати
кулухчи, собиратель подати кулухи 351
купец 106,116,189,192,223,232,245,255,368,424,527,535,542
 - ḳма 151
куропалат (лат.), должность в Византийской империи, с УП в. вторая после императорского достоинства 542
ḳабзи (араб.), расписка, документ 462
ḳма, букв. раб, крепостной; крестьяне, выполнявшие повинности и подати 62,98,102,103,121,122,133,134,136,216,305,394,408, 417,433,435,453,457,458,464,473,495,523,539,549
 - церковный, монастырский, см. вассал церкви
ḳма-мсахури, крепостной служивый 223
ḳор-иасаул-баш (турец.), глава иасаулов 270
ḳорчи-баш (турец.), со времени царя Ростома соответствовал прежнему мсахурт-ухуцесу 236
ḳуларагас (турец.), со времени царя Ростома начальник дворцовых служителей, соответствовал прежнему монат-ухуцесу 78,418
ḳадаги, проповедник 20,27,32,208
ḳарта (греч.) 3 (აუსნილი ქარტა"освободительная хартия"), 230
ḳет-худ (перс.), староста 260
ḳешикоба, см. повинности

ḳешикт-ухуцес (тюрк. -груз.), старший над охранниками 96
ḳешикчи-баш (тюрк.), то же, что ḳешикт-ухуцес 347
ḳилит-тар (перс.), ключник 310
ḳроникон, см. предисловие passim
лавки 189,395
лавра 211
лаґарикони, мера веса в Западной Грузии (с ХУI в.), около одного фунта 138,547
лес для охоты 146
литра, мера жидкостей и мера веса, от одного до четырех кг 352,418,419
лодочник (მენავე) 223
локоть (არში), мера длины, около одного метра 544
люди (ერნი)
 - дарбаза 105,130,138,163,245,308,353
 - двора (митрополита) 480
 - двор(ц)а 168,169
 - двор(ц)а большие 221
мамасахлис (букв. "отец дома, рода"), должностное лицо, подведомственное эриставу 216,217,219,226-228,287,291,329,439,442, 444-447,454,459,467,496,589
мандатурт-ухуцес (лат.-груз.), старший над мандатурами, с начала ХШ в. третий везир царства 211,310,313, см. боḳаул
марена 145
марчили (итал.), серебряная монета, равная трем абазам 106,152, 245,254,376,433,459,519,520,523,527
мгалобел, певчий 110,137,248,415,427,483,497,518,548,604
мдиван (перс.), письмоводитель, судья 16,48,49,77,80,93,94,98, 103,118,128,130,133,140,142,149,151,154,183,261,265,267,277, 313,320,333,335,345,350,374,409,442,449,459,472,492,495,496, 533,536,605
мдиванбег (перс.-турец.), судья, то же, что мсаджулт-ухуцес; в Грузии со времени царя Ростома 61,144,146,151,159,163,166, 167,173,174,265,270,273,302-304,442,458,515,516
мдиванбегт-ухуцес, старший над мдиванбегами 158,540
мдиван-мгалобел 96
мдиван-мцигнобар, то же, что мдиван 53,56,59,63,73,75,78,80,81, 90,95,112,176,179,201,204,230,231,310,325,418
мдиван-назир, хранитель канцелярии 186
меабджре, оруженосец 211
меабджрет-ухуцес, старший над меабджре 211,275

меахоре 211
мегандзурта-ухуцес, хранитель кладовой 386
мегвинет-(у)хуцес, старший над виночерпиями 112,283
медник 195
меджинибе, конюший 211
меджинибет-ухуцес, старший над конюшими 211,504
мелик (араб.), со второй половины ХУI в. правитель города со стороны мокалаков, но также наследственный правитель области 48,216,217,219,226-228,230,251,258,260,329,439,442,445,459,496,589
мелик мелика 216
мельница 32,165,223,282,506,542
местумре, страннноприимец, стольник 14-16,24,28,194,195,208,211,216,258,275,283,308,310,312,371
местумрет-ухуцес, старший над местумре 211,223
метоки (греч.), подворье 189,223
мехадиле, крестьянин, обязанный угощать своего господина 223,232,309,551
мечурчле, казначей 307
мечурчлет-ухуцес, везир финансов 313,378,503
миналтун, серебряная монета, равная пяти абазам 291,501
минбаш (турец.), тысячник 95,339
митрополит 103,113,119,147,168,221,242,248,301,329,344,356,367,373,415,420,426,441,474-480,482-487,489,490,512,518,520,521,528,530-532,534-536,565,597-600,606,607
моасил (араб.), собиратель налогов 267
моджалабе, в ХУП-ХУШ вв. крестьяне, принадлежавшие семье (джалабу) в целом 131,149,457,535
модзгвар, наставник, духовник 127,131,134,158,211,493,540,544,610
модзгварт-модзгвар 225,343,544,581
моинале, в Западной Грузии мсахуры, обложенные бегарой; самая низкая категория крестьян 223
мокалне, податник 260, см. повинность калани
мокалаке, горожанин 443,496,522
мокалаке-кма 439
моларе, казначей 211,371
моларет-ухуцес, со времени царя Ростома соответствовал мечурчлет-ухуцесу 89,134,181,211,223,275,309,310
мориге, при Иракли П регулярное войско 340
моурав, управляющий провинции, города и т.д. 1,11,14,74,93,94,98,113,129,137,148,149,156,158,159,166-168,174,179,182,184,186,188,189,216,219,240,249,251,254,257,275,282,283,291,295,301,329,337,346,348,354,370,425,450,457,459,486,489,525,548,549,576,589,604,605,607
моуравство, в Кахети с конца ХУ в. мелкая административная единица 63,176,177,180,184,187,210,572
моуравт-ухуцес, старший над моуравами 248
мохеле, имеющий должность (хели) 87,223
мсаджулт-ухуцес (букв. старший над судьями), судья 161,173
мсахур, крестьянин 221,223,252,470,471,549
мсахурт-ухуцес, один из везирей средневековой Грузии, ведал хозяйством царского дома 378,503
мтавар, владетельный князь 153
мтаварство 273
муджироба, см. подати
муклиноба, см. подати
мусаиб (перс.), приближенное лицо 75,76
мушриб (араб.), надзиратель, писец 84,85
мушрибство казны 10
мцхетиони, мцхетские церковные вассалы 280
мцигнобар, письмоводитель 2,3,17,24,177,193-195,235,275,309,311,382,548,589
- двора 1,11,13-15,311
- казны (საერის, საფუძლის) 59,503
- сепийский (სეფესა), двора 8,380
- царской спальни 274
мцигнобарт-ухуцес, старший над мцигнобарами 208,503
мцигнобарта-мтавар, главный над мцигнооарами 464
нагди (перс.), наличные 257
назир (араб.), со времени царя Ростома управитель двора 292,310,464
наиб (араб.), наместник, управитель 242
налбаки, блюдце 547
наргиси 547
настоятель 107,189,191,213,218,221,232,244,245,257,264,266,275,320,322,337,350,353,356,359,373,395,427,464,471,489,491,531,538,540,548,596
настоятельство 65
нацвал, сельская должность, помощник мамасахлиса 90,93,94,98,179,188,189,283,328,329,459,496,556,605
- лесничий 338
нишани (перс.), документ 28,48,49,53,56,57,59,60,63,73,78,79,81,84,85,89,90,93,94,98,176-180,183-185,187,229,471,493,563,589

оба (тюрк.), кочевье, улус 257
оброк 317
община (ოემი) 223,276,397,511,520,598
откупщик каравансарая 329
офицер 133
паспорт 163
пат(е)ры 522
патрон (лат.), покровитель 280
патриарх 232,405,533,555,556,560,571,574
пири, условие, условный акт 396,459,466,468-470,570
пирисґави, см. подати
питаки, письменная просьба 201
плотник 445
повинности 13,38,67,74,75,87,108,113,154,178,189,190,191,193-196, 199,201,203,205,207,208,211,213,214,216,218,221,223,224,227, 230,231,235,238,240-242,245,253,271,334,337,374,378,381,397, 398,427,535,542,546,570,582,586,588
- воинская 5,63,113,196,207,212,213,218,224,230,235,236,397,398, 421
- каменщика (ძაღვიზრება) 205
- қалани (монг.), воинская повинность и военный налог 224,588
- ḱешикоба (тюрк.-груз.), охранять 214
- мамасахлисская 544
- мдевари, сыщика 271
- мелиḱская 230
- мосакрепелоба 509
- моуравская 176,494
- муширба (საშუშრიკი) 234
- надоба, господская полевая работа 421
- нацвалская 544
- охотничья 5,63,207,211-213,218,224,230,235,238,397,398
- охраны крепостей (ციხის რგება) 5,42,207
- перевозок 421
- посланцев двора 544
- сарджулави 509
- седлать лошадей 152
- саасасо (араб.-груз.), повинность караульщика 234
- таможенника 544
- таруґская 230
- хевисупалская 544
- ходжи (საბეჭეი) 234

- царская 42,191,544,576
- царских должностей 211
- цихисґавская 544
подати 50,104,150,170,189,197,201,208,211,219,240,244,252,253,260, 348,378,383,495,511,522,545-547,550,551,576,582,586,588
- башмали (турец. и араб.) подушная подать 216,226-228,588
- белбаб, налог с земли 257
- большая татарская улупа (тюрк.), взималась на пропитание продовольствием, первоначально в пользу местных монгольских должностных лиц 189,201,204,378
- вином 156,254,333
- государственные 264
- ґала (араб.), поземельная подать на зерно, сбор с урожая 60, 230,242,317
- просом 210
- пчелами 210
- дамґа (монг.), торговый налог 57
- деньгами 254
- дра(х)мами 378
- за канал (სარწყე ტაძისაგები) 301,381
- зерном (სულსაფი) 264
- кодис пури, государственная подать пшеницей 229
- коровами 323
- кулухи, подать вином в размере десятины с урожая 230,254,543
- мали (монг.), сельскохозяйственная подать в пользу хана 50,145, 196,197,202,230,260,393,598
- малуджат (перс.), плата на землю в размере определенной доли урожая 242
- мелкая постоянная причисная улупа 189,204
- муджироба 257
- муқлиноба 257
- пирисґави, подать на крупный и мелкий скот 588
- поголовная (სალარი) 237

- продовольствием 333
- пагабаши 76,495,588
- панджиаки (перс.), пятая доля 135
- рыбой 397
- сабалахе, взималась за пользование пастбищами 200
- сарусо, на содержание русского войска 271
- саудиеро, подать, взимаемая сверх бегара 244,353,420,423

- саури (тюрк.), с XVI в. основной денежный налог 50,63,108,121, 122,138,152,198,208,212,216,218,219,224,230,235,237,238,243, 248,398,548,588
- сахасо, государственные 420
- таругская (საფარეველი) 260
- травой 605
- ту́тунджаки (турец.), подать табаком 495,588
- улуп̀а 219, см. большая татарская и мелкая постоянная приписная подать улуп̀а
- хевисҭавские 257
- хлебом 254
- ячменем 420
податные списки 370,546
подношение (ფეშქაში) 100,493,551
поле 141,146
- под кукурузу (საყანე) 170
- прибрежное (ჭალა) 99,189,283,287,437 (საჭალე), 542,589
полковник 149,161,540
портной 269,448
посланец двора 576
пошлина 57,79,226,234,251,255,257,316,324
пошлинные сборы 217
придворные (დარბაისელი дарбаисели, букв. "люди дарбаза") 407
приношение (ქონაში) 511,535,598
продажа пленников 232,520,525
протоиерей 140,149,158,168,173,178,445,448,464,513,530
протопоп 374
пустошь 210,277,400,535
пу́стынь 8,58,140,141,153,154,156,161,189,221,239,378,427,531, 540,596
пушки 343
пятисотник 142,300
п̀арешҭ-ухуцес, старший над домашней прислугой 464,499
п̀аша 221,368
п̀ирман/п̀арман (перс.), приказание, царский указ 75,80,81,90,142, 179,180,185
п̀ици, клятва 393,407,466,468-471,569,570
п̀лури (от флорин), золотая монета, равная семи абазам 257,606
- венетикури, венецианские флорины 28
п̀удзе, земля одного дыма, единица измерения при обложении налогами 211,542

раками (араб.), указ, письмо 257
реестр доходов 546
ремесленники 368
руби, денежная единица равная десяти п̀арам (турец.), четверть пиастра 104,422,523
рубль 612
рыба 147,536
рыбаки 223,232,245,511,512,535
рыбные ловли 4,189 (ჯაბო), 245
сабатоно, владения царя 314,493
саканоно, эпитимия, штрафная сумма 491
сакомло, участок земли одного дыма 55,189,277
сакдриони, приход, владения церкви (Алавердского храма) 247,605
санахширо, штраф за нанесение раны, залог, который давался пострадавшей стороне (см. предисловие) 223,275,308-310,312,313
санджак, административный округ в Турции 390
санджахство, зд. турецкое управление 240
сапалне (перс.-груз.), большой вьюк, груз вьючного животного; мера вина, около 30 пудов 17,76,257
сапожник (ეჯიდრე) 448
сардал (перс.), военачальник 75,76,123,137,146,242,249,283,419, 426,445,464
сардал-моурав 137,138,144,158,159,161,163,188,249,353,426,427,540
сарк̀ар (перс.), казна 242,331,340
сасахле, господский дом, дворовое место 62,69,71,120,223,395,511, 512,516,528,530,532,551
сахасо, царская или общеродовая собственность феодального рода 78,166,186,346
сахлҭ-ухуцес/сахлис-ухуцес/сахлҭ-хуцес, один из везиров средневековой Грузии, ведавший делами царского дома 40,63,74,96,113,123, 129,130,137,140,142,144,146,151,158,159,161,188,223,249,253, 254,283,287,303,310,320,328,329,344,374,387,405,407,419,426, 438,439,441,442,449,464,466,467,496,497,569,604
сач̀ур̀лис м̀цигнобар, см. м̀цигнобар казны
сборщик податей 333
севада (араб.), копия с подлинника 592
селение азнаурское 542
селище 189,553
сигели, грамота passim
синод 533

скараманг, одеяние высших должностных лиц в Византии 542
скороход 409
служитель (მეხუთე)
- городской 251,287,291
- каѳоликосский 300
смотритель канала 301,317
собрание всей Сванеѳи 590
совет царский 276
составитель описи беиѳалмани 179
спасалар (перс.), военачальник 356,556
спаспет (перс.), военачальник 123
старейшины
- таможенников 556
- хеви 497
суд 308,315
- дарбазский, царский 275
султан 358,465 (სუბანელები)
суѳрадж/суѳрач (перс.), в Грузии со времени царя Ростома служитель дворца, ведавший обслуживанием царя 78,257,283,407
таможенник 251,262,339
таможенные сборы 17,106,189,232,262,276
таможня 189,244,262
танутер (арм.), то же, что мамасахлис 556
таруга (монг.), то же, что моурав; управитель 216
ѳавад, представитель высшего феодального сословия 87,96,121,223,265, 270,276,300,303,325,335,368,371,404,412,434,471,475,557
ѳанга (тюрк.), серебряная монета в XIУ-ХУ вв. 17,256,311
ѳархан (тюрк.), свободный 16,373
ѳарханство 235,241,498,548,592
ѳетри (букв. "белый"), серебряные деньги вообще, но также один из номиналов серебра 76,197,223,245,254,257,266,307,308,310,346, 352,375,378,400,431,432,433,437,527,541
- кирманеули (от имени трапезунтского императора Кир Мануила I, 1238-1263), грузинская серебряная монета XШ-XIУ вв. 311
- старый 223,275,307,309,312
- старый кирманеули/кирманаули 223,310,313
- цхумури (букв. цхумский; Цхуми - грузинское средневековое название Сухума) 308
- чиѳахский (ჩიფახური), Чиѳахи/Чаѳахи - совр. Гюмюшхане 256

ѳуман (тюрк.), золотая монета и денежная единица в Иране и других восточных странах 76,145,242,257,291,298,320,332,351,352,373, 435,440,463
убани, часть селения 542
улусцы 330
уѳлис-ѿули, царевич 473
урмоули, в Мегрелии и Лечхуми мера веса сыпучих тел, около 14 пудов 523
халвар (перс.), мера веса, равная десяти кодам 333,352
хан 368
хараджа (араб.), подати, 221,378

хевис-ѳав/хевис-ѳав, глава, правитель хеви (общины, селения, ущелья) 179,185,341
хевис-уѳал, правитель хеви, подчинялся эрисѳаву 146
хели/хели, должность 37,42,201,563
хелосан, имеющий хели 188,518,549
хизан (перс.), крестьянин, ушедший со своего места и укрывающийся в других краях с семьей 269
ходабуни, значительный (несколько десятков гектаров) участок земли господской запашки 85
ходжа 233,316,459
художник 474
цена крови (см. предисловие) 77,223,232,275,276,308-313,591
цихисѳав, начальник охраны крепости 1,37,96,211,309,310,494,544,556
цихисѳавѳ-цихисѳав, старейший над цихисѳавами 211
ѿерили, письмо, документ 143,158,433,435,458,489,519,560
ѿигни, документ passim
чареѳ (перс.), мера емкости, около 2 1/2 фунтов 223
членовредительство 203
чобан-беги (перс.-турец.), старший пристав, сборщик податей; зд. повинности 75
чоха 418
шапочник (ქუდი) 448
шах (შაჰი) 226-228,362,465
шах-султан 75,78,81,179,318,321,325
штраф 215,275,291,301,331,337,340,348,351
штрафные суммы (ნაჯარები) 338
эвлогия (греч.), благословение, похвала 506
эджиб (араб.), охранник 308

эпитимия 64,65,71,403,404,407
эристав (букв. "глава народа"), правитель эриставства, феодальной единицы 1,14,37,130,203,211,221,275,277,307-311,313,356,388, 396,397,401,556,576,580
эристав эриставов, правитель бо́льшей, чем эриставство, феодальной единицы 1,11,211,310,313,378,418,556
эшик-ага(с)-баш (турец.), со времени царя Ростома заменил мандатурт-ухуцеса, следил за порядком при царском дворе 185,294, 299,352,465

Список сокращений

Акты - Акты, собранные Кавказскою археографическою комиссиею, т.I, Тифлис, 1866; т.УI,ч.II,1875

Д.З.Бакрадзе, Путешествие - Д.З.Бакрадзе, Археологическое путешествие по Гурии и Адчаре, Тифлис, 1878

ВООН - Вестник Отделения общественных наук АН ГрузССР

ГД - Грузинские древности, издание Грузинского общества истории и этнографии под ред. Е.С.Такайшвили, т.I, Тифлис, 1899 (2-е стереотипное издание 1920); т.II, 1909; т.Ш, 1910 (на груз.яз.)

ГДа - то же, Палеографический альбом к т.II, вып.I-II

ГМГ - Государственный музей Грузии

ДИТ - Документы по истории Тбилиси (ХУI-XIX вв.), т.I. Составили Н.А.Бердзенишвили и М.М.Бердзнишвили, Тбилиси, 1962 (на груз.яз.)

ДСИГ - Документы по социальной истории Грузии, под ред. Н.А.Бердзенишвили, т.I, Тбилиси, 1940; т.II, 1948; т.Ш, 1951 (на груз.яз.)

ЗВОРАО - Записки Восточного отделения Русского археологического общества

ИД - С.Н.Какабадзе, Исторические документы, вып.I-У, Тифлис, 1913 (на груз.яз.)

ИДКК - Исторические документы монастырей и церквей Картли и Кахети, собранные Ф.Д.Жорданиа, Поти, 1908 (на груз.яз.)

ИНА - Институт народов Азии АН СССР

ИР - Институт рукописей АН Груз.ССР

ИЯИМК - Институт языка, истории и материальной культуры ГрузФАН СССР

КЦ - Картлис цховреба (История Грузии), грузинский текст, т.I, Тбилиси, 1955; т.II, 1959

ЛО ИНА - Ленинградское отделение Института народов Азии АН СССР

МАК - Материалы по археологии Кавказа

МИГК - Материалы по истории Грузии и Кавказа, издание ИЯИМК ГрузФАН СССР и Института истории АН ГрузССР

МИЮГ - Материалы по истории Южной Грузии (ХУ-ХУI вв.), публикация текстов, исследование и указатели Х.Г.Шарашидзе, Тбилиси, 1961 (на груз.яз.)

ПГП - Памятники грузинского права. Тексты, исследование, словарь проф. И.С.Долидзе, т.I, Тбилиси, 1963; т.П, 1965 (на груз. яз.)

СМОМПК - Сборник материалов по описанию местностей и племен Кавказа

Хрестоматия - Д.Г.Чубинов (Чубинашвили), Грузинская хрестоматия, т.I, СПб., 1848 (2-е издание 1863;на груз.яз.)

Хроника - Ф.Д.Жорданиа, Хроники и другие материалы истории и словесности Грузии, Тифлис, 1892; т.П,1897 (на груз.яз.)

ЦГ - С.Н.Какабадзе, Церковные грамоты Западной Грузии, т.I, Тифлис, 1920; т.П, 1921 (на груз.яз.)

ЦГИАГ - Центральный государственный исторический архив Грузии

Add.; M.Brosset, Addition - M.Brosset, Histoire de la Géorgie, IIe pt, IIe l., Additions XVI-XVII, SPb., 1857.

BA - Bibliographie analytique des ouvrages de M.-F.Brosset, SPb., 1887

BH - Bulletin historique(Саисторио моамбе).Издание Центрархива Грузии

HG - M.Brosset, Histoire de la Géorgie, 1re pt., Ire l., SPb, 1849; II^{e}pt., I^{re}l., 1856; IIe pt., IIe l., 1857

Introduction - M.Brosset, Introduction dans l'histoire de la Géorgie, Paris, 1835

Not. VI - Manuscrits, correspondance et ouvrage de feu Mr. Brosset, Musei Asiatici Petropolitani Notitiae, curante C.Salemann, Not.VI, Petropoli, 1904, pp.013-040.

rapp.; M.Brosset, Rapports - M.Brosset, Rapports sur un voyage archéologique dans la Géorgie et dans l'Arménie, SPb, 1851.

Технические сокращения

изд. рук. - издание рукописи
пер. рук. - перевод рукописи
оп. рук. - описание рукописи
ан. рук. - аннотация рукописи
уп. рук. - упоминание рукописи
исп. рук. - использование рукописи
изд. док. - издание документа
пер. док. - перевод документа

Содержание

Стр.

От автора 3
Введение 6
I. Государственные документы..... 57
1. Акты дарений..... 59
2. Жалованные грамоты.....138
3. Иммунитетные грамоты.....146
4. Судебные документы.....185
а.Прошения, жалобы и справки.....185
б.Судебные решения.....193
в.Грамоты о предупредительных мерах против уголовных преступлений (грамоты о цене крови).....209
5. Распоряжения и послания.....217
6. Уставы.....232
7. Дипломатические документы.....234
8. Прочие государственные документы.....242
П. Частные документы.....247
1. Акты дарений.....249
2. Акты имущественных отношений.....276
а.Купчие.....276
б.Прочие документы имущественных отношений.....288
3. Акты верности.....291
4. Прочие частные документы.....303
Ш. Церковные документы.....309
1. Акты дарений.....311
2. Иммунитетные грамоты.....329
3. Документы о церковных епархиях и владениях.....337
4. Акты клятвы верности.....341
5. Уставы.....348

6. Акты установления поминальных служб и трапез и синодики.....351
7. Прочие церковные документы.....361

IУ. Внешние описания рукописей.....371

Указатели.....387

Соответствия номеров документов номерам описаний 389
Время и место переписки рукописей. 394
Хронологический указатель грамот 396
Классификации документов. 406
Имена собственные 407
Географические и этнические названия. 463
Предметно-терминологический указатель 493
Список сокращений 509

Саурмаг Саркисович Какабадзе

ГРУЗИНСКИЕ ДОКУМЕНТЫ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ АЗИИ АН СССР

Утверждено к печати
Ученым советом Института народов Азии
Академии наук СССР

Редактор Т.М. Швецова
Технический редактор Н.А. Суровцова
Корректор Л.М. Каменецкий

Сдано в набор 23.I-66 г. Подписано к печати 2.II-67 г. А-00616
Формат 60 x 90 1/16 Печ.л. 32,0 Уч.-изд.л. 25,3 Тираж 1000 экз.
Изд. № 1342 Зак. № 27 Цена 1 р. 62 к.

Главная редакция восточной литературы издательства "Наука"
Москва, Центр, Армянский пер., 2

Отпечатано в тип. Изд-ва МГУ. Москва, Ленгоры.
Зак. 1148.